

SOUL

Betjeningsvejledning



Kolofon

Udgiver

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Udgave

12.2024

Koncept og redaktion

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Dette dokument er beskyttet ophavsretligt. Alle rettigheder forbeholdes. Kopiering, duplikering, overførsel med elektroniske systemer eller oversættelse til et andet sprog er ikke tilladt uden skriftlig godkendelse fra Schaerer AG. Dette gælder for hele dokumentet og for enkelte afsnit. Indholdet i dokumentet er baseret på de aktuelle data, som forelå ved trykning. Schaerer AG forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående notificering. Alle illustrationer, billeder og displaymeldinger i denne vejledning er kun eksempler! Som følge af det store sortiment af ekstraudstyr kan maskinen adskille sig fra det, der er vist på billederne. Schaerer AG hæfter kun for indholdet i det originale tyske dokument.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhed.....	8
1.1	Tegn og symboler.....	8
1.1.1	Sikkerhedsanvisninger.....	8
1.1.2	Anvendte advarsler.....	8
1.1.3	Anvendte påbudssymboler.....	9
1.2	Tilsluttet anvendelse.....	9
1.3	Forudsigelig fejlanvendelse.....	9
1.4	Ejerens forpligtelser.....	10
1.5	Krav til personale.....	10
1.6	Resterende risici.....	10
1.6.1	Fare på grund af elektrisk stød.....	11
1.6.2	Fare ved rengøringsmidler.....	11
1.6.3	Fare på grund af allergier.....	12
1.6.4	Fare på grund af bakterier.....	12
1.6.5	Fare på grund af varme.....	13
1.6.6	Fare på grund af mekanikken.....	14
1.7	Fare for materielle skader.....	14
2	Tekniske data.....	15
2.1	Drikkevaretyper og kapacitet.....	15
2.2	Maskindata.....	16
2.3	Nettilslutning installationssted.....	17
2.4	Tilslutningsværdier vand.....	18
2.5	Omgivelsesbetingelser.....	19
2.6	Typeskilt.....	19
3	Overensstemmelsesoplysninger.....	21
3.1	Producentens adresse.....	21
3.2	Anvendte standarder.....	21
4	Produktbeskrivelse.....	23
4.1	Oversigt.....	23
4.2	Tilslutninger og interfaces.....	24
4.3	Betjeningselementer.....	25
4.3.1	Betjeningselementer på maskinen.....	25
4.3.2	Betjeningselementer i maskinen.....	26
4.3.3	Bønnebeholder med integreret manuelt påfyldningsrum.....	26
4.3.4	Betjeningsflade.....	27
4.4	Udstyrsvarianter.....	29
4.4.1	Schaerer Coffee Soul med 10 tommers display.....	29
4.4.2	Schaerer Coffee Soul med 12 tommers display.....	30
4.4.3	Omgivende lys med funktion.....	31
4.4.4	Automatisk højdejusterbart drikkevareudløb (AHA).....	32
4.4.5	Drypbakke med betjeningsenhed.....	32
4.4.6	Dampspyd.....	33
4.4.7	Varmtvandsudløb.....	34
4.4.8	Ekstra vand til tilberedning af Americanos.....	34
4.4.9	Hurtigbrygger.....	35
4.4.10	Aflåselig bønnebeholder.....	35
4.4.11	Ekstra kværne.....	36

4.4.12	Pulversystem 2000 g (choco eller topping).....	36
4.4.13	Mixerbæger til pulver- eller toppingsystem.....	37
4.4.14	Pulversystem Twin.....	37
4.4.15	Dekorationselementer.....	38
4.4.16	Ekstern spildevands- og drikkevandstank overvåget.....	38
4.4.17	Kaffegrumskanal i underskab.....	39
4.4.18	Maskinfødder.....	40
4.4.19	Positioneringshjælp til kop.....	41
4.4.20	Best Foam™ (friskmælkssystem).....	41
4.4.21	Hot & Cold (kolde drikke).....	42
4.4.22	Schaerer Coffee Link (dataudveksling).....	42
4.4.23	Betalingssystemer.....	42
4.4.24	Flavour Point.....	43
4.4.25	Betjeningsselementerne på Flavour Point.....	44
4.4.26	SOUL med en sidekøleenhed.....	44
4.4.27	Ekstra køleenhed Centre Milk (CM).....	45
4.4.28	Konsolkøleenhed.....	46
4.4.29	Underskabskøleenhed (UC).....	46
4.4.30	Betjeningsselementer på køleenheden.....	47
4.4.31	Kopvarmer.....	47
4.4.32	Cup & Cool.....	48
4.4.33	Betjeningsselementer Cup & Cool, kopvarmer.....	49
4.4.34	Oversigt ProCare.....	50
5	Transport.....	52
5.1	Leveringsomfang og tilbehør.....	52
5.2	Transportbetingelser.....	52
6	Installation og ibrugtagning.....	54
6.1	Udpakning.....	54
6.1.1	Udpakning af maskinen.....	54
6.1.2	Pak tilbehør ud.....	54
6.2	Opstilling.....	55
6.2.1	Opstillingsbetingelser.....	55
6.2.2	Klimatiske betingelser.....	55
6.3	Installation.....	55
6.3.1	Tilslut strømmen.....	56
6.3.2	Tilslutning af vand.....	57
6.3.3	Monter drypbakke.....	59
6.3.4	Tilslutning af ProCare enheden.....	59
6.3.5	Tilslut mælkesystemet.....	62
6.4	Installation af ekstraudstyr.....	63
6.4.1	Tilslut ekstraudstyret til strømmen.....	63
6.4.2	Etabler kommunikationsforbindelse (CAN-bus).....	64
6.4.3	Tilslut Flavour Point 4-dobbelt UC (sirupsmodul) (ekstra udstyr).....	64
6.5	Displaystyret ibrugtagning.....	66
7	Opsætning og justering.....	67
7.1	Flyt mælkesystemet til venstre.....	67
7.1.1	Nødvendige komponenter og værktøjer.....	67
7.1.2	Nødvendige ombygningstrin.....	67
7.1.3	Forberedelse.....	67

7.1.4	Ombyg åbninger i sidepaneler.....	68
7.1.5	Før mælkeslangerne i maskinen til venstre.....	69
7.1.6	Monter beklædningerne til højre og mælkeslangeføringen til venstre.....	70
8	Betjening.....	74
8.1	Tilbagevendende ekstra aktiviteter.....	74
8.1.1	Fyld bønnebeholder.....	74
8.1.2	Fyld pulverbeholderen op.....	74
8.1.3	Påfyld vand.....	75
8.1.4	Fyld mælkesystemet PureFoam™.....	76
8.1.5	Påfyld Flavour Point (sirupsmodul), eller skift flaske.....	77
8.1.6	Åbn og luk betjeningspanelet.....	78
8.1.7	Tag bønne- og pulverbeholder ud.....	79
8.1.8	Anvendelse af ProCare rengøringsposen.....	80
8.2	Tilkobling.....	83
8.2.1	Kontrol før tilkobling.....	83
8.2.2	Tænd maskinen.....	83
8.2.3	Cup & Cool / tilslutning af kopvarmer (ekstra udstyr).....	84
8.2.4	Tænd ekstra køleenhed (ekstraudstyr).....	85
8.2.5	Tænd underskabs- eller ekstra konsolkøleenhed (ekstraudstyr).....	86
8.2.6	Tilkobl Flavour Point (ekstraudstyr).....	87
8.3	Placering af drikkevareudløb.....	87
8.4	Driftstilstande.....	88
8.4.1	Driftstilstandenes funktioner.....	88
8.4.2	Gæste-modus.....	89
8.4.3	Personale-modus.....	91
8.4.4	Stambruger-modus.....	93
8.5	Drikkevarebestilling.....	95
8.5.1	Vælg drikkevare.....	95
8.5.2	Ændring af drik.....	97
8.5.3	Forvælg dobbeltdrik.....	99
8.5.4	Skænkning af forvalgte drikkevarer flere gange.....	100
8.5.5	Valg af koffeinfri kaffe.....	101
8.5.6	Forvalg Barista.....	102
8.5.7	Placer kop/bæger.....	102
8.5.8	Betaling af drik.....	103
8.5.9	Udskænk drikkevare.....	103
8.5.10	Statusvisning ved skænkning af drik.....	104
8.5.11	Færdiggørelse af drikkevarer.....	105
8.5.12	Afbrydelse af drikkevaretilberedning.....	105
8.6	Manuel påfyldning.....	106
8.7	Generiske funktioner i brugergrænsefladen.....	107
8.7.1	Navigation på brugergrænsefladen.....	107
8.7.2	Visning af drikke.....	108
8.7.3	Ventende fejlmeddelelse og opfordringer til handling.....	109
8.7.4	Fejlmeddelelser (enkelt).....	109
8.7.5	Fejlmeddelelser (specifikke).....	110
8.8	Servicemenu.....	110
8.8.1	Knappen Servicemenu.....	110
8.8.2	Overblik Servicemenu.....	111
8.8.3	Hurtig information.....	112

8.8.4	Profile (Log-in / Log-out).....	113
8.8.5	Funktionsomfang.....	115
8.9	Tømning.....	122
8.9.1	Tøm grumsbeholder.....	122
8.9.2	Tøm ekstern spildevandstank.....	123
8.10	Frakobling.....	124
8.10.1	Indstil maskinen til standby.....	124
8.10.2	Længere stilstandsperioder (fra 1 uge).....	125
8.10.3	Slukning af ekstraudstyr.....	125
9	Rengøring.....	127
9.1	Rengøringsforskrifter og -betingelser.....	127
9.2	Rengøringsmidler.....	127
9.3	Rengøringstrin.....	129
9.4	Rengøringsintervaller.....	130
9.5	Maskinskylning.....	132
9.5.1	Automatiske til-/frakoblingsskylninger.....	132
9.5.2	Konfigurerede skylninger.....	132
9.5.3	Manuelle skylninger (servicemenu).....	133
9.6	Displaystyret rengøring.....	133
9.6.1	Nødvendige redskaber.....	134
9.6.2	Start planlagt rengøring.....	135
9.6.3	Start planlagt rengøring med ProCare.....	144
9.6.4	Ekstra rengøring.....	151
9.6.5	ProCare: Rengøring af mælkeslangestykket (Plug&Clean).....	153
9.6.6	Displaystyret rengøring: Flavour point (ekstraudstyr).....	154
9.7	Rengøringsplan.....	159
9.7.1	Åbning af rengøringsplan.....	159
9.7.2	Indstil rengøringstider.....	160
9.8	Manuel rengøring.....	162
9.8.1	Rengøring af grumsbeholder.....	162
9.8.2	Rengøring af bryggekammer.....	163
9.8.3	Rengøring af drypbakke og dryprist.....	164
9.8.4	Rengøring af mælkebeholder.....	164
9.8.5	Rengøring køleenhed (ekstraudstyr).....	165
9.8.6	Afrimning af køleenhed (ekstraudstyr).....	166
9.8.7	Rengøring af berøringsfølsom skærm.....	166
9.8.8	Rengøring dampspyd (ekstraudstyr).....	167
9.8.9	Rengøring af ekstern drikkevandstank.....	168
9.8.10	Rengøring af ekstern spildevandstank.....	168
9.8.11	Rengøring af ekstraudstyr.....	169
9.8.12	Rengøring af bønnebeholder.....	169
9.8.13	Rengøring af underdel drikkevareudløb.....	170
9.8.14	Rengør pulverbeholder (ekstraudstyr).....	171
9.8.15	Rengøring af udvendige flader.....	181
10	Vedligeholdelse.....	182
10.1	Vedligeholdelsesarbejde.....	182
10.1.1	Vedligeholdelsesintervaller.....	182
10.1.2	Få vedligeholdelse udført og nulstilling af tæller.....	182
10.1.3	Udskiftning af eksternt vandfilter (ekstraudstyr).....	184
10.2	Afkalkning.....	185

10.2.1	Nødvendigt afkalkningsmateriale.....	185
10.2.2	Afkalkningspatron »Uptime!«.....	186
10.2.3	Bortskaf afkalkningspatron.....	192
10.2.4	Afkalkning med ProCare.....	192
11	Programmering.....	193
11.1	Navigationselementer.....	193
11.2	USB-interface.....	197
11.3	Profiler og autorisationer.....	197
11.3.1	Profilen Vicevært.....	197
11.3.2	Profilen Afregner.....	198
11.3.3	Profilen Servicechef.....	199
11.3.4	Profilen Kvalitetschef.....	199
11.3.5	Profilen Maskinansvarlig.....	200
11.4	Maskinkonfiguration.....	200
11.4.1	Indstillinger »System«.....	200
11.4.2	»Konfiguration“ indstillinger.....	205
11.4.3	»Service“ indstillinger.....	208
11.4.4	»Info“ indstillinger.....	217
11.4.5	Gem ændringerne, og indlæs dem i maskinen.....	224
12	Afhjælpning af fejl.....	226
12.1	Betydningen af funktionsbelysningen.....	226
12.2	Meldinger på displayet.....	226
12.3	Fejl med displaymeldinger.....	228
12.3.1	Displaymelding »fejl«.....	228
12.3.2	Displaymelding »fejl«.....	232
12.3.3	Displaymelding »Opfordring«.....	233
12.3.4	Displaymeldinger »henvi sning«.....	234
13	Afinstallation.....	236
14	Bortskaffelse.....	237

1 Sikkerhed

1.1 Tegn og symboler

1.1.1 Sikkerhedsanvisninger



FARE

Umiddelbart farlig situation, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



ADVARSEL

Generel farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



FORSIGTIG

Generel farlig situation, der kan medføre lette kvæstelser.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.



BEMÆRK

Der foreligger en situation, der kan medføre, at maskinen tager skade.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare.

1.1.2 Anvendte advarsler

Symboler for farer og påbud kan optræde både i driftsvejledningen og på maskinen.

Symbol	Type af fare	Symbol	Type af fare
	Advarsel mod varme væsker		Advarsel mod varm overflade
	Advarsel mod varm damp		Advarsel mod farlig elektrisk spænding
	Advarsel mod giftige stoffer		Advarsel mod håndlæsioner

1.1.3 Anvendte påbudssymboler

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Læs dokumentation!		Brug beskyttelseshandsker!
	Brug beskyttelsesbriller!		Vask hænder!
	Træk netstikket ud!		

1.2 Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til skænkning af kaffedrikke, varmt vand, mælkedrikke og pulverdrikke (topping og chokolade) og aromaer (sirup) i diverse varianter og kombinationer i kopper, bægre, glas eller kander.

Bønnebeholderne må kun fyldes med kaffebønner, pulverbeholderen kun med chokopulver, mælkebeholderen kun med mælk og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe.

Maskinen er beregnet til kommerciel anvendelse på hoteller, restauranter eller lignende steder. Maskinen må installeres på steder med selvbetjening og bruges uden opsyn. Maskinen må bruges i forretninger, på kontorer og i lignende arbejdsmiljøer, på hoteller, moteller og bed & breakfast, og den må betjenes af ikke-fagfolk eller kunder.

Modulet skal anvendes i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

Børn fra 8 år samt personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden må bruge denne maskine, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af maskinen, så de forstår de farer, der kan være forbundet med den. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke rengøre og vedligeholde maskinen uden opsyn. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.



Brugen af denne maskine er omfattet af Schaerer AG's **Generelle forretningsbetingelser** og denne betjeningsvejledning. En anden eller yderligere anvendelse betragtes som ukorrekt. Producenten hæfter ikke for skader, som opstår heraf.

1.3 Forudsigelig fejlanvendelse

Enhver brug, der går ud over den korrekte anvendelse, eller en anden anvendelse af maskinen betragtes som forkert og kan føre til farlige situationer. Ukorrekt håndtering af maskinen kan forårsage skader.

- ▶ Læs hele brugsvejledningen grundigt igennem.
- ▶ Giv kun kvalificeret servicepersonale adgang til maskinens og hjælpeudstyrets serviceområde.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af personer, der har viden om og praktisk erfaring med maskinen, især hvad angår sikkerhed og hygiejne.
- ▶ Ved selvbetjening og under betjening i driften skal oplært personale holde maskinen under opsyn, så personalet står klar til at besvare spørgsmål fra brugerne, og krav til rengøring og pleje overholdes.
- ▶ Brug kun mælk, der er tilstrækkeligt afkølet.
- ▶ Brug kun dampspyddet (ekstraudstyr) til at skumme mælk.
- ▶ Modifier aldrig maskinens sikkerhedsudstyr.

- Anvend kun maskinen, hvis det fungerer korrekt og ikke er beskadiget.
- Fyld kun bønnebeholderen med kaffebønner.
- Fyld kun pulverbeholderen med automatpulver.
- Fyld kun mælkebeholderen med mælk.
- Fyld kun det manuelle påfyldningsrum med malet kaffe eller rengøringstabletten under rengøringen.

1.4 Ejerens forpligtelser

Ejeren skal sørge for, at Schaerer AG-servicepartneren eller en anden autoriseret person udfører regelmæssig vedligeholdelse og kontrol af sikkerhedsanordningerne. Fejl og mangler skal rapporteres skriftligt til Schaerer AG inden 30 dage! Ved skjulte fejl og mangler er fristen 12 måneder fra installationsdato (arbejdsrapport, afleveringsrapport), dog højst 18 måneder efter afsendelsen fra fabrikken i Zuchwil.

Beskadigede eller defekte sikkerhedsrelevante dele som sikkerhedsventiler, sikkerhedstermostater, kedler osv. Skal udskrives og må under ingen omstændigheder repareres.

Ejeren er ansvarlig for at overholde vedligeholdelsesforskrifterne.

1.5 Krav til personale



ADVARSEL

Fare for personskade på grund af utilstrækkelige kvalifikationer!

Forkert håndtering kan føre til betydelige personskader og materielle skader.
Kun kvalificeret personale må gennemføre aktiviteterne.

Kun personer, der kan forventes at udføre deres arbejde på en pålidelig måde, er godkendt som personale. Personer, hvis reaktionsevne er påvirket, f.eks. på grund af stoffer, alkohol eller medicin, er ikke godkendt personale.

Ved udvælgelse af personale skal de alders- og jobspecifikke regler, der gælder på arbejdspladsen, overholdes.

I brugsanvisningen er der specificeret følgende kvalifikationer for forskellige aktivitetsområder:

Oplært person

Er blevet instrueret af ejeren om de opgaver, de har fået tildelt, og de mulige farer ved forkert adfærd.

Fagpersonale

Er i stand til at udføre det arbejde, han/hun har fået tildelt, og til selvstændigt at genkende og undgå mulige farer på grund af hans/hendes faglige uddannelse, viden og erfaring samt kendskab til de relevante bestemmelser.

Servicemedarbejder

Er en kvalificeret person, der er blevet specialuddannet af producenten eller ejeren til serviceopgaver.

Autoriseret elektriker

Er i stand til at udføre arbejde på elektriske systemer og selvstændigt registrere og undgå potentielle farer på grund af deres faglige uddannelse, viden og erfaring samt kendskab til de relevante standarder og regler. Den autoriserede elektriker er uddannet til det specifikke sted, hvor han arbejder, og er bekendt med de relevante standarder og regler.

1.6 Resterende risici

Den størst mulige sikkerhed er én af de vigtigste produkttegenskaber hos Schaerer AG. Sikkerhedsanordningernes funktion er kun garanteret, hvis følgende kapitel overholdes for at undgå personskader og helbredsfarer.



Disse sikkerhedsanvisninger kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (schaerer.com/member) fra Media Pool.

1.6.1 Fare på grund af elektrisk stød



FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!



Ved ukorrekt håndtering af elektriske apparater kan du blive udsat for stød. Der er livsfare.

- ▶ Kun autoriserede elektrikere må arbejde med de elektriske anordninger.
- ▶ Tilslut apparatet til en sikker strømkreds.
- ▶ Gennemfør tilslutning via et fejlstrømsrelæ.
- ▶ Overhold de gældende direktiver vedrørende lavspænding og/eller de nationale og/eller lokale sikkerhedsbestemmelser og forskrifter.
- ▶ Jordforbind tilslutningen efter forskrifterne, og sørg for at sikre den mod elektrisk stød.
- ▶ Kontroller, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på apparatets typeskilt.
- ▶ Berør aldrig dele, som er forbundet med strøm.
- ▶ Sluk altid hovedafbryderen, og afbryd strømforsyningen til maskinen, før vedligeholdelsesarbejde gennemføres.
- ▶ Kontroller, at modulet kan afbrydes på alle poler fra strømnettet. Afbrudte forbindelser skal til enhver tid kunne ses fra det sted, maskinen er placeret, og en afbrydelse skal forhindres med en lås.
- ▶ Lad kun en kvalificeret servicepersonale udskifte tilslutningskablet.

1.6.2 Fare ved rengøringsmidler



Læs oplysningerne på emballagen grundigt igennem, inden rengøringsmidlerne anvendes. Sikkerhedsdatabladet kan, hvis det ikke forefindes, fås hos forhandleren (se emballagen til rengøringsmidlet).



ADVARSEL

Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Ved indtagelse af rengøringsmidler er der fare for skoldninger.

- ▶ Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn og uvedkommende.
- ▶ Indtag aldrig rengøringsmidler.
- ▶ Bland aldrig rengøringsmidler med andre kemikalier.
- ▶ Brug kun rengørings- og afkalkningsmidler til det tilsigtede formål (se etiket).
- ▶ Spis og drik ikke, mens du bruger rengøringsmidlerne.
- ▶ Sørg for god ventilation, mens du anvender rengøringsmidlerne.
- ▶ Brug beskyttelseshandsker, mens du anvender rengøringsmidler.
- ▶ Vask straks hænderne grundigt, efter du har anvendt rengøringsmidlerne.

Oplysninger ved nødstilfælde: Spørg producenten af rengøringsmidlet (se etiketten på rengøringsmidlet) efter et telefonnummer til nødhjælp (toksikologisk informationscenter). Hvis der ikke forefindes en sådan institution i landet, skal du kontakte:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum

Opkald fra udlandet	+4144 251 51 51
Opkald fra Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

1.6.3 Fare på grund af allergier

**FORSIGTIG****Sundhedsfare på grund af tilsætningsstoffer!**

Drikkevarer med tilsætningsstoffer eller rester af dem kan udløse allergi. Der er sundhedsfare.

- ▶ Ved selvbetjening: Vær opmærksom på det informationsskilt, der sidder på maskinen. Informationsskiltet indeholder oplysninger om eventuelle allergifremkaldende tilsætningsstoffer, der kan være anvendt.
- ▶ Ved betjent anvendelse: Informér personalet om, at de anvendte ekstraprodukter kan udløse eventuelle allergier.

1.6.4 Fare på grund af bakterier

**FORSIGTIG****Sundhedsproblemer på grund af forurennet vand!**

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet.

- ▶ Kontroller, at vandet ikke er forurennet og indeholder bakterier.
- ▶ Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- ▶ Kontroller, at karbonathårdheden ligger mellem 4 og 6 °dKH eller 8 og 12 °fKH.
- ▶ Kontroller, at den samlede hårdhed er højere end karbonathårdheden.
- ▶ Overskrid ikke det maksimale klorindhold på maks. 50 mg per liter.
- ▶ Kontrollér, at pH-værdien ligger mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).

**FORSIGTIG****Sundhedsproblemer på grund af forurennet kaffe!**

Ukorrekt håndtering af kaffe kan føre til problemer med helbredet.

- ▶ Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- ▶ Fyld ikke flere kaffebønner på, end der bruges på én dag.
- ▶ Luk låget på bønnebeholderen straks efter påfyldning.
- ▶ Opbevar kaffen på et tørt, koldt og mørkt sted.
- ▶ Opbevar kaffen adskilt fra rengøringsmidler.
- ▶ Brug først de ældste produkter (»first-in-first-out«-princip).
- ▶ Brug kaffen før udløbsdatoen.
- ▶ Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

**FORSIGTIG****Sundhedsproblemer på grund af forurennet/forkert mælk!**

Ukorrekt håndtering af mælk kan føre til problemer med helbredet.

- ▶ Brug ikke råmælk.
- ▶ Anvend kun pasteuriseret eller UHT-behandlet mælk.
- ▶ Brug kun homogeniseret mælk.
- ▶ Brug forkølet mælk med en temperatur mellem 3 °C (37,4 °F) og 5 °C (41 °F).
- ▶ Brug beskyttelseshandsker, når du arbejder med mælk.
- ▶ Brug mælken direkte fra den originale emballage.
- ▶ Efterpåfyld aldrig mælk. Rengør altid beholderen grundigt før påfyldning.
- ▶ Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- ▶ Fyld ikke mere mælk på, end der bruges på én dag.
- ▶ Luk låget på bønnebeholderen og køleenheden (intern og ekstern) straks efter påfyldning.
- ▶ Opbevar mælk på et tørt og mørkt sted ved en maksimal temperatur på 7 °C (44,6 °F).
- ▶ Opbevar mælken adskilt fra rengøringsmidler.
- ▶ Brug først de ældste produkter (»first-in-first-out«-princip).
- ▶ Brug mælken før udløbsdatoen.
- ▶ Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

**FORSIGTIG****Sundhedsproblemer på grund af forurennet automatpulver!**

Ukorrekt håndtering af automatpulver kan føre til problemer med helbredet.

- ▶ Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- ▶ Fyld ikke mere automatpulver på, end der bruges på én dag.
- ▶ Luk låget på pulverbeholderdækslet straks efter påfyldning.
- ▶ Opbevar automatpulveret på et tørt, koldt og mørkt sted.
- ▶ Opbevar automatpulveret adskilt fra rengøringsmidler.
- ▶ Brug først de ældste produkter (»first-in-first-out«-princip).
- ▶ Brug automatpulveret før udløbsdatoen.
- ▶ Luk åbnet emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.

1.6.5 Fare på grund af varme

**FORSIGTIG****Fare for skoldninger på grund af varm væske!**

I udskænkingsområdet for drikkevarer, varmt vand og damp er der fare for skoldning.

- ▶ Stik aldrig hænderne ind under udskænkingsstederne under udskænkning eller rengøring.

**FORSIGTIG****Varm overflade!**

Udskænkingsstederne og bryggeenheden kan blive meget varme.

- ▶ Rør aldrig ved maskinens varme dele.
- ▶ Berør kun drikkevareudløbet på de greb, der er beregnet hertil.
- ▶ Rengør kun bryggeenheden, når maskinen er kold.

1.6.6 Fare på grund af mekanikken



FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme på grund af bevægelige komponenter!

Drikkevareudløbet og betjeningspanelet kan bevæges manuelt. Under driften bevæges kværnen og bryggeenheden. Der er fare for klemning ved alle bevægelige komponenter.

- ▶ Berør kun drikkevareudløbet på de greb, der er beregnet hertil.
- ▶ Skub altid betjeningspanelet nedefra og helt op til anslag med begge hænder.
- ▶ Stik aldrig hånden ind i bønnebeholderen eller bryggeenhedens åbning, mens kaffemaskinen er tændt.

1.7 Fare for materielle skader



BEMÆRK

Fare for materielle skader på grund af ukorrekt håndtering af maskinen!

Ukorrekt håndtering af maskinen kan føre til materielle skader eller forurening.

- ▶ Ved vand med en karbonathårdhed på over 6°dKH skal der forkobles et kalkfilter. Ellers kan der opstå skader på grund af tilkalkning.
- ▶ Brug ikke maskinen, hvis der er spærret for vandtilførslen. Ellers fyldes kedlerne ikke, og pumpen løber tør.
- ▶ Schaerer AG anbefaler at forbinde vandforsyningen med en vandstopventil på opstillingsstedet for at forhindre at der opstår en vandskade, hvis en slange går i stykker.
- ▶ Rengør maskinen ved længere afbrydelser (f.eks. ferier), før den tages i brug igen.
- ▶ Beskyt maskinen mod påvirkning fra vejret (frost, fugt, osv.).
- ▶ I tilfælde af fejl skal du følge oplysningerne i kapitlet **Fejlafhjælpning** og om nødvendigt kontakte en kvalificeret servicetekniker.
- ▶ Anvend udelukkende originale reservedele fra Schaerer AG.
- ▶ Anmeld straks skader og lækager, som kan ses udefra, til servicepartneren, og få de pågældende dele udskiftet eller repareret.
- ▶ Sprøjt aldrig vand på maskinen, og rens den aldrig med en damprenser.
- ▶ Stil ikke maskinen på en flade, hvor en vandstråle kan anvendes.
- ▶ Rengør bryggeenheden to gange om dagen ved anvendelse af karamelliseret kaffe (aromatiseret kaffe).
- ▶ Fyld kun bønnebeholderen med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver, mælkebeholderen kun med mælk og det manuelle påfyldningsrum kun med malet kaffe (eller rengøringstablet under rengøring).
- ▶ Brug aldrig frysetørret kaffe. Det klistrer bryggeenheden til.
- ▶ Hvis kaffemaskinen og/eller yderligere apparater transporteres ved temperaturer under 10 °C, skal maskinen og/eller de yderligere apparater opbevares i tre timer ved rumtemperatur, inden maskinen og/eller de yderligere apparater tilsluttes strømmen og tændes. Ellers er der fare for kortslutning eller beskadigelse af elektriske komponenter pga. kondensvand.
- ▶ Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (drikkevands-/spildevandsslange). Brug aldrig gamle slangesæt.

2 Tekniske data

2.1 Drikkevaretyper og kapacitet

Maskinen er ikke beregnet til uafbrudt udskænkning af drikkevarer i mere end 45 minutter.

Der kan tilberedes følgende drikke alt efter maskinvariant og ekstraudstyr:

Max. drikkevarekapacitet pr. time			
Espresso 50 – 60 ml		ca. 180 kopper	
Kaffe 120 ml		ca. 180 kopper	
Anbefalet daglig ydelse			
Espresso 50 – 60 ml		ca. 250 kopper	
Kaffe 120 ml		ca. 250 kopper	
Tilgængelige drikke	Standard	Valgmulighed	
Espresso	x		
Kaffe	x		
Kaffe/Café crème	x		
Lille kande (250 ml) ^{ZW}			x
Kande (500 ml) ^{ZW}			x
Americano ^{AC} , ^{ZW}			x
White Americano* . ** , AC , ZW			x
Kaffe m. mælk (bæger lys/mørk) * . **			x
Cappuccino* . **			x
Latte Macchiato* . **			x
Espresso Macchiato* . **			x
Chociatto***			x
Varm chokolade***			x
Flat White*			x
Varm mælk*			x
Varmt mælkeskum*			x
Kold mælk*			x
Koldt mælkeskum* . **			x
Best Foam™ mælkeskum*			x

Tilgængelige drikke	Standard	Valgmulighed
Varmt vand/varmt vand eksternt	x	x
Damp		x
Pulverbaserede drikke / instant-drikke		
Spiritus/kaffe		x
Anbefalet maskinudstyr:		
* med frisk mælk		
** med frisk mælk og/eller topping (mælkepulver)		
*** med choko		
AC Hurtigbrygger		
ZW Ekstra vand		

2.2 Maskindata

Nominel ydelse kedel*	Dampkedel	Varmtvandskedel
	3000 W	3000 W
* Specialudstyr, se typeskilt. De angivne værdier svarer til grundudstyret.		
Driftstemperatur	Dampkedel	Varmtvandskedel
Minimal driftstemperatur (T min.)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
Maksimal driftstemperatur (T maks.)	192 °C (377,6 °F)	192 °C (377,6 °F)
Driftstemperatur	127 °C (261 °F)	95 °C (203 °F)
Overtryk	Dampkedel	Varmtvandskedel
Arbejdstryk	0,25 MPa (36,26 psi)	0,8 MPa (116,03 psi)
Tilladt driftsovertryk (p maks.)	0,5 MPa (72,52 psi)	1,2 MPa (174,04 psi)
Kontrolovertryk	2,4 MPa (348,09 psi)	2,4 MPa (348,09 psi)
Kapaciteter		
Kapacitet drikkevand	Fast vandtilslutning	
Kapacitet, kaffebønnebeholder	hver ca. 1200 g	
Kapacitet, grumsbeholder	60 – 70 portioner kaffegrums	
Udvendige mål		
Maskinens bredde	330 mm (12,99")	

Udvendige mål	
Bredde på den ekstra køleenhed	723 mm (28,46")
Højde inkl. bønnebeholder og nøgle	761 mm (29,96")
Dybde	600 mm (23,62")
Vægt	
Egenvægt	ca. 55 kg (121 lbs)*
* Specialudstyr, se typeskilt. De angivne værdier svarer til grundudstyret.	
Lydtryk	
Konstant lydtrykniveau	< 70 dB(A)*
* Det A-vægtede lydtrykkniveau L _{pa} (slow) og L _{pa} (impulser) på personalets arbejdsplads ligger i hver driftsmodus under 70 dB(A).	

2.3 Nettilslutning installationssted



Maskinen kan bruges ved et strømnet på både 50 Hz og 60 Hz.

Net	Tilslutningsværdier			Sikring installationssted	Tilslutningskabel Ledningstværsnit
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	2000 – 2400 W ¹⁾	10 – 13 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	3000 – 3600 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	6000 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	2000 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	3000 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	6000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	1900 – 2400 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	2800 – 3600 W ²⁾	15 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

Net	Tilslutningsværdier			Sikring installationssted	Tilslutningskabel Ledningstværsnit
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	1800 W ¹⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	2600 W ²⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	5700 – 8700 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 6400 W ³⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	7700 – 10300 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	4700 W ³⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	6900 W ⁴⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	5700 – 6400 W ³⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	8700 – 10300 W ⁴⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

1) Udstyr 1 eller 2 kedler med 2 kW (seriel opvarmning)

2) Udstyr 1 eller 2 kedler med 3 kW (seriel opvarmning)

3) Udstyr 2 kedler med 3 kW (simultan opvarmning)

4) Udstyr 3 kedler med 3 kW (simultan opvarmning)

2.4 Tilslutningsværdier vand

Vandtryk	Minimal: 0,1 MPa (14,50 psi) Maksimal: 1,0 MPa (145,04 psi)
Vandindgangstemperatur	Minimal: 10 °C (50 °F) Maksimal: 30 °C (86 °F)
Vandkvalitet	
Klorindhold	Maksimal: Overhold de lokale bestemmelser om det maksimalt tilladte klorindhold.

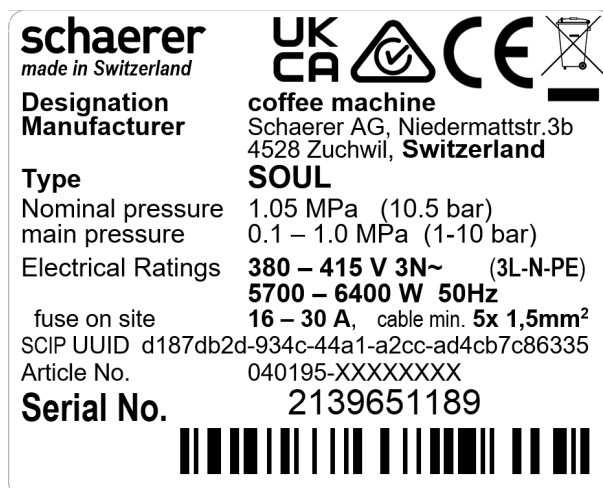
pH-værdi	Minimal: 6,5 Maksimal: 7
Karbonathårdhed (tysk)	Minimal: 4 °dKH Maksimal: 6 °dKH
Karbonathårdhed (fransk)	Minimal: 8 °fKH Maksimal: 12 °fKH
Samlet hårdhed	> Karbonathårdhed

2.5 Omgivelsesbetingelser

Omgivelsestemperatur	Minimal: 10 °C (50 °F) Maksimal: +40 °C (104 °F)
Relativ luftfugtighed	Maksimal: 80 %rF
Højde over havets overflade	Maksimal: 2500 m (8202 fod)

2.6 Typeskilt

Typebetegnelse	Model
SOUL 10 (SOUL)	Ingen modelvarianter
SOUL 12 (SOUL)	Ingen modelvarianter



Figur: Typeskilt

Typeskiltet er placeret på maskinens forside bag det højre dæksel.

Sådan gør du det nemmere at læse oplysningerne:

1. Træk grumsbeholderen ud af maskinen.
2. Åbn dækslet til højre for grumsskuffen.

I tilfælde af fejl eller garantikrav bedes du oplyse følgende data fra typeskiltet (eksempler):

- Maskintype
- Nominel effekt > z. B. 2900 ... 3400 W
- Nominel spænding > z. B. 220 ... 240 V
- Sikringsværdi på stedet > f.eks. 16 A
- Serienummer > [JJKW XXXXXX] > f.eks. 2001 XXXXXX



Der sidder endnu et typeskilt på bagsiden bag den nederste dækplade.

3 Overensstemmelsesoplysninger

3.1 Producentens adresse

Producent	Dokumentationsansvarlig
Schaerer AG	Schaerer AG
Postboks 336	Director of R&D GBU PCM
Niedermattstrasse 3b	Postboks 336
CH-4528 Zuchwil	Niedermattstrasse 3b
T +41 32 681 62 00	CH-4528 Zuchwil
F +41 32 681 64 04	
info@schaerer.com	
www.schaerer.com	

3.2 Anvendte standarder

Schaerer AG erklærer, at denne maskine er kompatibel med alle relevante bestemmelser i det nævnte EU-direktiv. Ved ændringer af maskinen, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Følgende harmoniserede standarder er blevet anvendt. For korrekt implementering af kravene anvendes et kvalitetsstyringssystem **DNV GL - Business Assurance**, som er certificeret iht. ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 og ISO 45001:2018. Schaerer AG er alene ansvarlig for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Den ovenfor beskrevne genstand opfylder forskrifterne i direktiv 2011/65/EF fra Europa-Parlamentet og Rådet den 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For EU-overensstemmelse	
MD 2006/42/EC - EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC - EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	EMC-direktiv 2014/30/EU - EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2 - EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC - EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC - EN 61000-3-11:2021-03
RoHS-direktiv 2011/65/EU EN IEC 63000:2019-05	RED 2014/53/EU - EN 301 489-1 V2.1.1:2017 - EN 301 489-7 V1.3.1:2005 - EN 301 489-24 V1.5.1:2010
For overholdelsen af europæiske direktiver og forordninger	
WEEE-direktiv 2012/19/EU	POP-forordning 2019/1021
Til EU's kemikalieforordning	
REACH-forordning 1907/2006/EF	

International (CB)

Safety

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Scheme > Internationalt system til gensidig anerkendelse af testrapporter og certifikater
CE	Krav i Det Europæiske Fællesskabs harmoniseringslovgivning
CISPR	Den Internationale Specialkomité på Radiostøjområdet
EF/EU	Det Europæiske Fællesskab er en del af den Europæiske Union bestående af EG/GASP/PJZS
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet
IEC	Internationalt overensstemmelsesvurderingssystem af elektrotekniske driftsmidler og komponenter
MD	Maskindirektiv (Europa-Parlamentet og Rådet)
POP	Forordning (EU) om persistente organiske miljøgifte
REACH	EU-kemikalieforordningen for registrering, vurdering, godkendelse og begrænsning af kemikalier
RED	Europæisk godkendelsesdirektiv for trådløse enheder og modtagere (trådløs kommunikation)
RoHS	Begrænsning af farlige stoffer
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > affald af elektrisk og elektronisk udstyr

4 Produktbeskrivelse

4.1 Oversigt



Figur: Maskinoversigt

- | | |
|---|--|
| 1 Bønne- og pulverbeholder (type og antal alt efter konfiguration) | 6 Område med betjeningslementer |
| 2 Betjeningspanel med berøringsfølsom skærm 10"/12" | 7 Varmvandsdispenser (ekstraudstyr) |
| 3 Udsækningsområde med drikkevareudløb og valgfri varmtvands-/dampdispenser | 8 Dampspyd (ekstraudstyr) |
| 4 Maskinens drypbakke med positioneringshjælp til kop | 9 Lukkeanordning til betjeningspanelet |
| 5 Betjeningspanelet drejet op | |

4.2 Tilslutninger og interfaces



Figur: Tilslutninger kaffemaskine med ekstraudstyr

- | | |
|---|---|
| <p>1 Netkabel med IEC-stik og landespecifikt netstik til sideapparat til køleapparatstik</p> <p>2 Spildevandsafløbsslange ø 20 mm til sifon eller ekstern spildevandstank; slangen kan variere fra land til land.</p> <p>3 Netkabel med stik eller fast forbindelse med hovedafbryder; stikket kan variere fra land til land.</p> | <p>4 Grænsefladekabel til kaffemaskinens kommunikation med ekstraudstyr</p> <p>5 Fast vandtilslutning 3/8" eller tilslutning til den eksterne drikkevandstank, der fås som ekstraudstyr</p> <p>6 USB-tilslutning og kommunikationsinterface</p> |
|---|---|

Typeskiltet giver oplysninger om den krævede maksimale sikring og det krævede minimale ledertværsnit.



På 2.3 "Nettilslutning installationssted"
På 6.3 "Installation"

4.3 Betjeningselementer

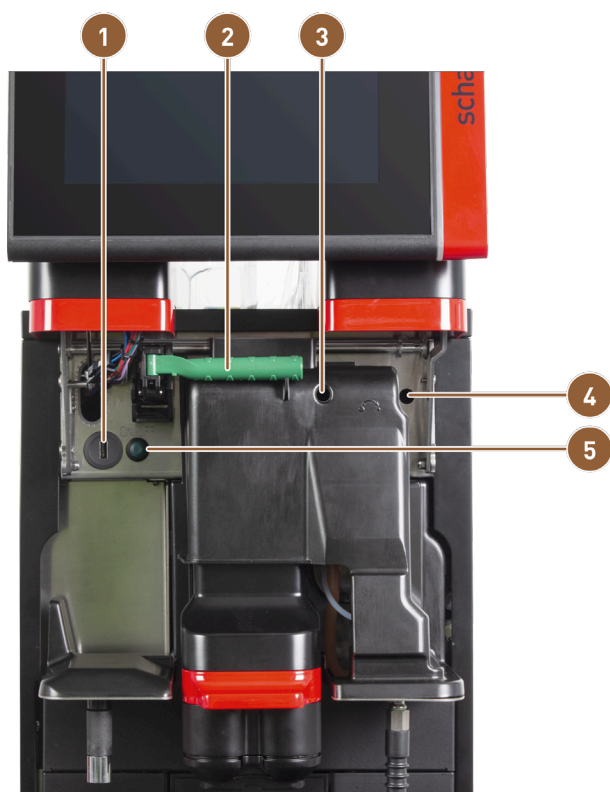
4.3.1 Betjeningselementer på maskinen



Figur: Oversigt betjeningselementer udvendigt

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Manuelt påfyldningsrum til kaffepulver | 5 | Grumsbeholder |
| 2 | Berøringsfølsom skærm | 6 | Koppositioneringshjælp til 1 eller 2 kopper |
| 3 | Betjeningspanelet, kan skubbes op | 7 | Drypbakke med dryprist |
| 4 | Drikkevareudløb forskydning manuelt op/ned eller efter valg med højdejusterbart drikkevareudløb (AHA) | | |

4.3.2 Betjeningsselementer i maskinen



Figur: Betjeningsselementer i maskinen

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | USB-tilslutning | 4 | Manuel indstilling af malingsgraden til den valgfrie højre kværn |
| 2 | Oplåsningshåndtag til bønne- og pulverbeholdere | 5 | Knap maskine TIL/FRA (sluk ved at trykke på den og holde den inde i 4 sek.) |
| 3 | Manuel indstilling af malingsgraden til midterste kværn (standardudstyr) | | |

Hvis maskinen er udstyret med **automatisk justering af malingsgraden**, der fås som ekstraudstyr, er indstillingsanordningerne til den manuelle indstilling af malingsgraden ikke tilgængelige. Kaffemaskinen regulerer i dette tilfælde malingsgraden automatisk iht. bryggetiden for en referencedrikkevare. Referencedrikken parametriseres af en servicetekniker.

4.3.3 Bønnebeholder med integreret manuelt påfyldningsrum



Bønne- og pulverbeholderens låg fås med lukkeanordning som ekstra tilbehør.

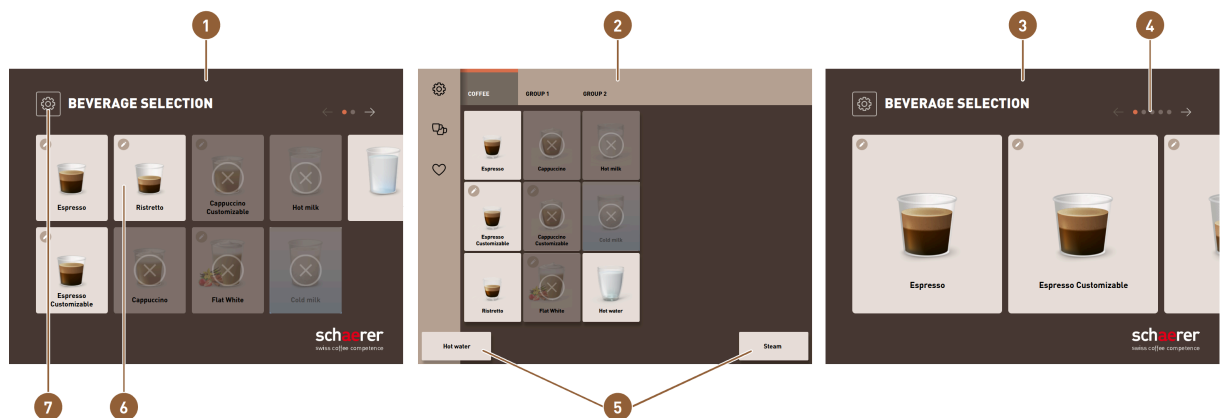
Den midterste bønnebeholder med integreret manuelt påfyldningsrum er standard. Det manuelle påfyldningsrum er samtidig åbningen til indkast af rengøringsstabletterne Coffee pure.



Figur: Bønnebeholder med integreret manuelt påfyldningsrum

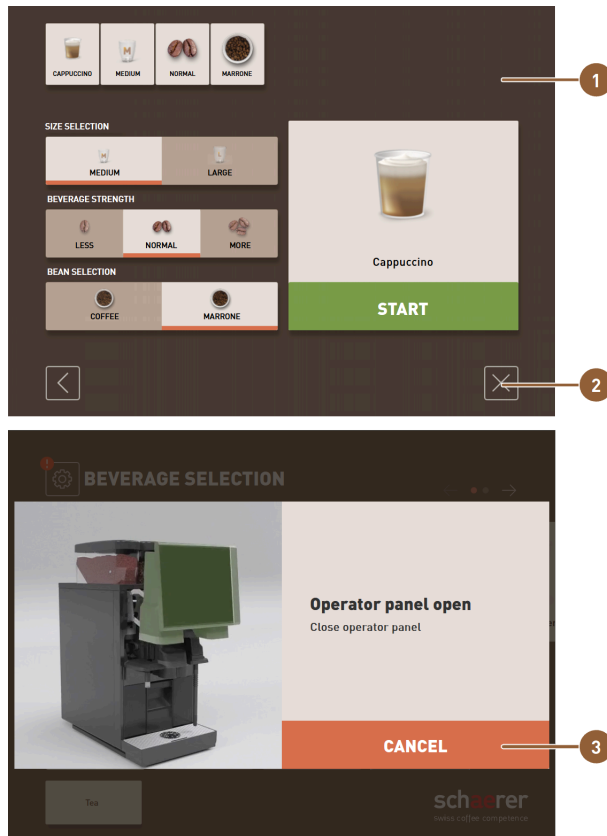
- 1 Midterste bønnebeholder
- 2 manuelt påfyldningsrum til kaffepulver (f.eks. koffeinfri kaffe)
- 3 Læg rengøringstablet (Coffeepure tab) i

4.3.4 Betjeningsflade



Figur: Betjeningsflade: Oversigt

- 1 Betjeningsfladen til drikkevarevalg i selvbetjeningstilstanden
- 2 Betjeningsflade i personaletilstand
- 3 Betjeningsflade med valg via drikkevaregrupper
- 4 Navigation til næste eller forrige skærbillede
- 5 Udskænkning af varmt vand eller damp
- 6 Drikkevareknapp med symbol eller kun tekst
- 7 Adgang til servicemenu



Figur: Oversigt: Betjeningsfunktioner på fladen

- 1 Valg af drikkevaremuligheder
- 2 Knap [X]: tilbage eller afbryd
- 3 Fejlmeldinger eller opfordringer til handling

4.4 Udstyrsvarianter

4.4.1 Schaerer Coffee Soul med 10 tommers display



Figur: Schaerer Coffee Soul med 10 tommers display

Standardversionen af Schaerer Coffee Soul med 10-tommers skærm er udstyret med dekorative elementer efter konfiguration og en 10-tommers berøringsfølsom skærm.

Forskellige konfigurationsmuligheder er tilgængelige i løbet af en bestilling.

4.4.2 Schaerer Coffee Soul med 12 tommers display



Figur: Schaerer Coffee Soul med 12 tommers display

Standardversionen af Schaerer Coffee Soul med 12-tommers skærm er udstyret med forkromede frontelementer og en 12-tommers berøringsfølsom skærm.

Forskellige konfigurationsmuligheder er tilgængelige i løbet af en bestilling.

4.4.3 Omgivende lys med funktion



Figur: Omgivende lys med funktion

- 1** Belysning til højre for displayet (10" og 12" display)
- 2** Belysning på venstre side af maskinen (kun 12" display)

Det omgivende lys til højre for displayet **(1)** på begge maskinversioner og på hele venstre side af maskinen **(2)** på SOUL med 12 tommers display kan farvekodes og giver også oplysninger om maskinens driftsstatus.

4.4.4 Automatisk højdejusterbart drikkevareudløb (AHA)



Figur: Automatisk højdejusterbart drikkevareudløb

Med udstyret **AHA** tilpasses drikkevareudløbets optimale højde automatisk til den allerede valgte drik.

Ekstraudstyret **AHA** kan ikke eftermonteres.

4.4.5 Drypbakke med betjeningsenhed

Drypbakken opsamler spildte drikkevarer, dråber og vand fra rengøringen. Drypbakken skal ved installationen forbindes med en spildevandsslange, der enten fører ind i en ekstern spildevandstank eller sluttes direkte til spildevandstilslutningen.

Maskinen er udstyret med en ekstra betjeningsenhed på forsiden, som gør det muligt at navigere på skærmen.

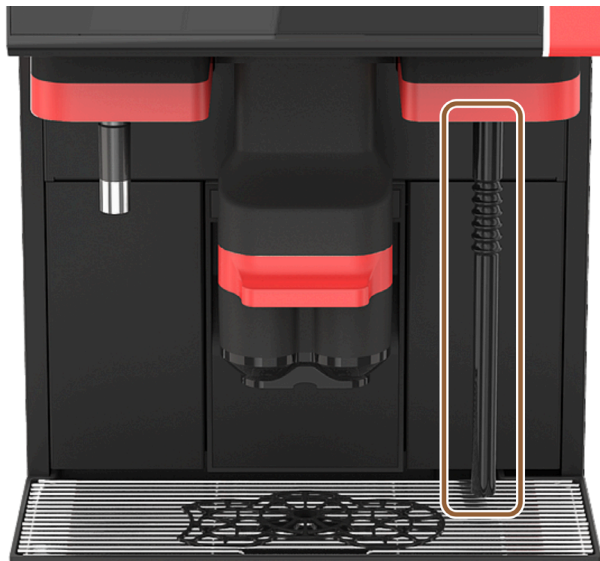


Figur: Drypbakke med betjeningsenhed

Knap	Effekt
	Navigerer til venstre i menuen.
	Navigerer til højre i menuen.

Knap	Effekt
	Bekræfter valget.
	Sletter den sidste indtastning. Tryk kontinuerligt for at vende tilbage til hovedmenuen.

4.4.6 Dampspyd



Figur: Dampspyd

Maskinen kan være forsynet med et dampspyd som ekstraudstyr. Dampspyddet giver mulighed for en separat, manuel mælkeopvarmning og mælkeskumning a la Barista-Art.

Dampspyddet er monteret til højre for drikkevareudløbet.

Ekstraudstyret **Dampspyd** kan ikke monteres efterfølgende.

Der er mulighed for følgende dampspyds-udførsler:

Betegnelse	Beskrivelse
Powersteam	Udsendelsen af damp startes og stoppes manuelt.
Autosteam	Dampudsendelsen startes manuelt og stoppes automatisk ved hjælp af en temperatursensor, når en programmerbar måltemperatur er nået.
Supersteam	Dampudsendelsen startes manuelt og stoppes automatisk ved hjælp af en temperatursensor, når en programmerbar måltemperatur er nået. Ud over dampen blæses der luft ind ved hjælp af en luftpumpe.

4.4.7 Varmtvandsudløb



Figur: Varmtvandsudløb

Den separate skænkning af varmt vand giver mulighed for en manuel skænkning til venstre ved siden af drikkevareudløbet.

Ekstraudstyret **Skænkning af varmt vand** kan ikke eftermonteres.

4.4.8 Ekstra vand til tilberedning af Americanos



Figur: Ekstra vand

Ud over kaffe kan der også hældes varmt vand (ekstra vand) i koppen via drikkevareudløbet.

Dette ekstraudstyr er særlig velegnet til tilberedning af **Americanos**.

Rækkefølgen af kaffe og ekstra vand defineres i drikkevarekonfigurationen.

Ekstraudstyret **Ekstra vand** kan ikke eftermonteres.

4.4.9 Hurtigbrygger



Figur: Hurtigbrygger

Hurtigbryggeren giver mulighed for endnu mere effektiv skænkning af store drikke (f.eks. Americano) med forbedret drikkevarekvalitet. En ekstra mængde varmt vand hældes i kaffeudløbet efter bryggeenheden.

Ekstraudstyret **Hurtigbrygger** kan eftermonteres.

4.4.10 Aflåselig bønnebeholder



Figur: Aflåselig bønnebeholder

Aflåselige bønnebeholdere kan leveres som ekstraudstyr. Bønnebeholderne kan også efterbestilles med en låseanordning.

4.4.11 Ekstra kværne



Figur: Udstyret med en ekstra kværn og pulversystem

Maskinen kan udstyres med op til tre kværne og tre bønnebeholdere.

Når den er udstyret med to kværne, er der en ekstra bønnebeholder til højre. En valgfri pulverbeholder er altid placeret på venstre side. En ekstra kværn kan bruges til at behandle en anden type kaffebønner.

Når den er udstyret med tre kværne, er der installeret en ekstra bønnebeholder til venstre i stedet for pulverbeholderen.

Ekstraudstyret **Kværn 2 eller 3** kan ikke monteres efterfølgende.

Bønnebeholder-varianter:

- Bønnebeholder standard 1200 g
- Bønnebeholder udvidet 2000 g
- Bønnebeholder begrænset 700 g

4.4.12 Pulversystem 2000 g (choco eller topping)



Figur: Pulversystem

Choko- og/eller toppingpulver kan bruges med et **Pulversystem** til venstre for den almindelige standardkværn til venstre.

Ekstraudstyret **Pulversystem** kan ikke eftermonteres.

4.4.13 Mixerbæger til pulver- eller toppingsystem

Maskinen kan udstyres med et choko- eller toppingspulversystem som ekstra udstyr. I dette tilfælde er et mixerbæger også en del af udstyret.



Figur: Betjeningslementer på mixerbæger til pulver- eller toppingsystem (ekstraudstyr)

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| A Udluftning | C Mixerbæger |
| B Vandtilførsel | D Ledning choco / topping |



Ved montering af mixerbægeret skal du være opmærksom på, at tilslutningerne **(A)** udluftning, **(B)** vandtilførsel, **(C)** mixerbæger og **(D)** ledning choko/topping sættes korrekt på og trykkes helt ind.

Mixerbægeret skal på anmodning tages ud af maskinen under rengøringsprogrammet.



På 9 "Rengøring"

4.4.14 Pulversystem Twin



Figur: Pulversystem Twin

Pulversystemet Twin stiller to pulvertyper i én beholder til rådighed.

Pulverbeholderen til Twin Choco eller Twin Topping er delt på midten og har to rum til forskellige pulvertyper.
Ekstraudstyret **Pulversystem Twin** kan ikke eftermonteres.

4.4.15 Dekorationselementer



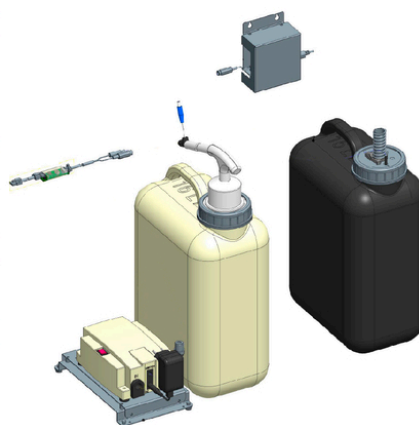
Figur: Dekorationselementer

Maskinen kan tilpasses omgivelserne med **dekorationselementer**.

Der kan vælges mellem forskellige farver.

Ekstraudstyret **Dekorationselementer** kan ikke eftermonteres.

4.4.16 Ekstern spildevands- og drikkevandstank overvåget



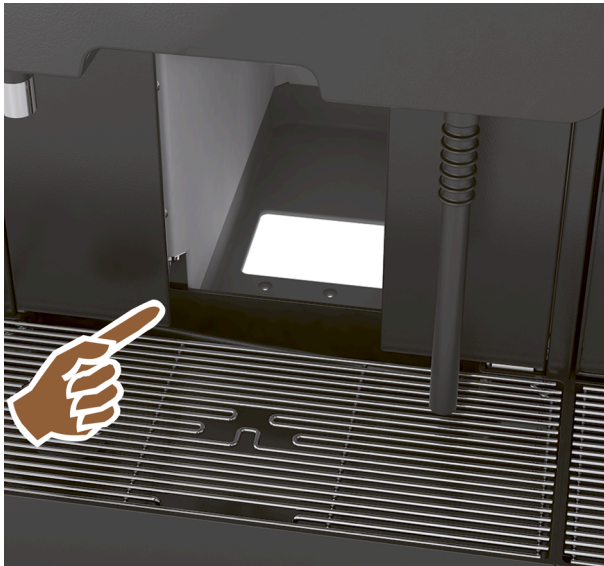
Figur: Ekstern spildevands- og drikkevandstank

Den valgfri enhed med eksterne spildevands- og drikkevandstank betyder, at maskinen også kan bruges mobilt.

Fyldningsniveauet i begge tanke overvåges.

Ekstraudstyret kan eftermonteres fra softwareversion v2.0.

4.4.17 Kaffegrumskanal i underskab



Figur: Kaffegrumskanal i underskab

Grumsbeholderen og bunden i kaffemaskinen har en åbning, der fortsætter ind i skabet. Kaffegrumset samles i en stor beholder under skabet.

Med en **kaffegrumskanal til underskab** øges kapaciteten til brugte kaffeportioner.

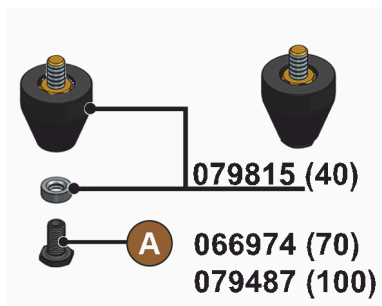
Ekstraudstyret **kaffegrumskanal til underskab** kan eftermonteres.

4.4.18 Maskinfødder



Figur: Maskinfødder

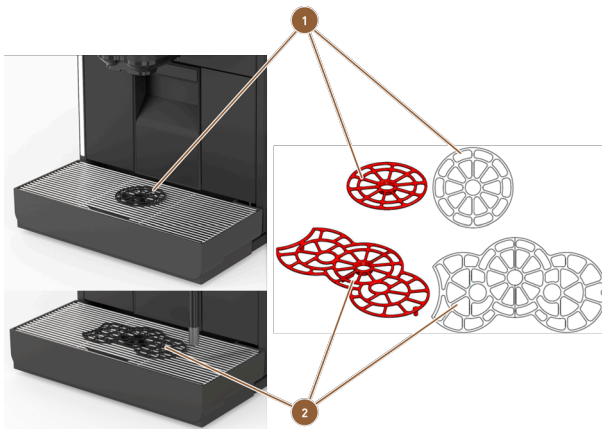
Maskinfødderne øger afstanden til opstillingsfladen med 40/70/100 mm. Der skal generelt bruges maskinfødder i forbindelse med UC-ekstrastyr til placering under disken.



Figur: Fod 40/70/100 mm (levering uden skrue [A])

Ekstrastyret **Maskinfødder** kan eftermonteres.

4.4.19 Positioneringshjælp til kop



Figur: Positioneringshjælp til kop

1 Enkel positioneringshjælp til kop

2 Positioneringshjælp til 2 kopper

Der findes forskellige hjælpemidler til placering af kopper, som kan klikkes fast i kopholderen til en eller to kopper eller krus.

Som standard medfølger positioneringshjælpen til to kopper ved leveringen.

Ekstraudstyret **Positioneringshjælp til kop** kan eftermonteres.

4.4.20 Best Foam™ (friskmælkssystem)



Figur: Best Foam™ (friskmælkssystem)

Funktionen **Best Foam™** giver mulighed for en integreret, automatisk mælkeopvarmning og mælkeopskumning a la Barista.

Der kan skænkes kold mælk og koldt mælkeskum.

Der kræves en køleenhed med funktionen **Best Foam™**.

Ekstraudstyret **Best Foam™** kan ikke eftermonteres.

4.4.21 Hot & Cold (kolde drikke)



Figur: Hot & Cold (kolde drikke)

Funktionen **Hot & Cold** giver mulighed for skiftevis skænkning af varme drikke og kolde drikke.

Ekstraudstyret **Hot & Cold** kan ikke eftermonteres.

4.4.22 Schaerer Coffee Link (dataudveksling)



Figur: Schaerer Coffee Link

Den digitale løsning **Schaerer Coffee Link** giver mange informationer om kvalitetssikring og om overvågning og optimering af individuelle forretningsprocesser.

Via Schaerer webportalen **Coffee Link** kan diverse data udlæses fra kaffemaskinen.

Ekstraudstyret **Schaerer Coffee Link** kan eftermonteres.

4.4.23 Betalingssystemer



Figur: Betalingssystemer

Der kan tilsluttes gængse **betalingssystemer** efter MDB-standard.

Mulige interfaces:

- MDB-S
- DIVA 2
- DIVA2 Max

Integration i skænkingsanlæg og kassesystemer:

- via E-protokol
- via CSI-protokol

Mønt- og jetonkontrollen eller møntveksleren kan placeres til venstre eller til højre for maskinen.

Ekstraudstyret **Betalingssystemer** kan eftermonteres.

4.4.24 Flavour Point

Maskinen kan udstyres med **Flavour Point** sirupmodulet som ekstraudstyr. Det kan bruges til at aromatisere drikke med forskellige sirupsingredienser.



Figur: Flavour Point

Enheden placeres som løsning i skabet under maskinen.

Ekstraudstyret **Flavour Point** kan ikke eftermonteres.

4.4.25 Betjeningslementerne på Flavour Point



Figur: Betjeningslementerne på Flavour Point

- 1 Tilslutning til fire adaptore til sirupsflasker eller fire slanger fra rengøringssettet 2 Tænd-/sluk-kontakt

4.4.26 SOUL med en sidekøleenhed

Maskinen kan betjenes med en side- eller konsolkøleenhed.



Figur: Ekstra køleenhed højre/venstre

Maskinen udleveres som standard med en mælketilslutning *til højre*.

Sidekøleenheden *til højre* kræver ingen yderligere tilpasning. Køleenheden har en mælkebeholder på 10 l og sin egen udtagelige drypbakke.

Placeringen af sidekøleenheden *til venstre* kræver en ekstra tilpasning af mælkeslangens føring i maskinen.



BEMÆRK

Ombygning af maskinen

En anden placering af køleenheden end *til højre* for maskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.

4.4.27 Ekstra køleenhed Centre Milk (CM)



Figur: Ekstra køleenhed Centre Milk (CM)

Den ekstra køleenhed kan også placeres mellem to maskiner og understøtter dermed Centre Milk-funktionen.

Sidekøleenheden med Centre Milk-udstyret giver mulighed for samtidig forsyning af mælk til to maskiner.



BEMÆRK

Ombygning af maskinen

En anden placering af køleenheden end *til højre* for maskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.

4.4.28 Konsolkøleenhed



Figur: Konsolkøleenhed

Konsolkøleenhed kan placeres direkte under maskinen. Køleenheden har en mælkebeholder på 9,5 l.

Maskinen udleveres som standard med en mælketilslutning til højre.



BEMÆRK

Ombygning af maskinen

En anden placering af køleenheden end til højre for maskinen kræver en ombygning.

Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.

4.4.29 Underskabskøleenhed (UC)



Figur: Underskabskøleenhed (UC)

Underskabskøleenheden anbringes under kaffemaskinen i et skab.

Underskabskøleenheden med Centre-Milk-udstyr kan fungere som mælkekilde til to maskiner.

**BEMÆRK****Ombygning af maskinen**

En anden placering af køleenheden end til højre for maskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.

4.4.30 Betjeningselementer på køleenheden

Figur: Termostat / betjeningselementer sidekøleenhed



Køleenhedens betjeningselementer



Tænd/sluk vippeafbryder til køleenhed

4.4.31 Kopvarmer

Maskinen kan anvendes med en kopvarmer, der kan stilles ved siden af.



Figur: Kopvarmer

Ekstraudstyret kopvarmer kan placeres til venstre eller til højre for maskinen og findes som smal og bred model. Den smalle kopvarmer har plads til 60 – 264 kaffekopper. Den brede version giver plads til 88 - 320 kaffekopper.

4.4.32 Cup & Cool

Maskinen kan anvendes med en **Cup & Cool** enhed, der kan stilles ved siden af.



Figur: Cup & Cool

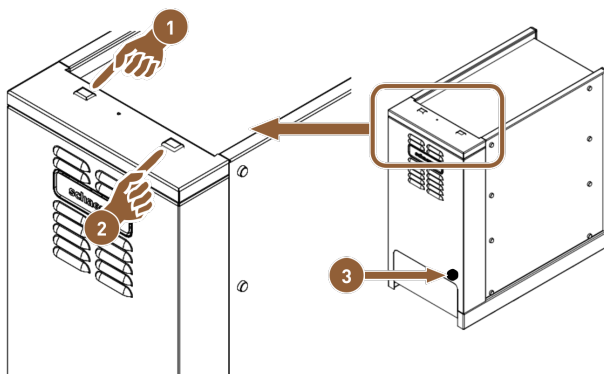
Ekstraudstyret **Cup & Cool** fås i varianterne *smal* og *bred*.

Den smalle variant er placeret *til venstre* for maskinen.

Den *brede* variant kan i Centre Milk udførelsen også placeres mellem to maskiner.

**BEMÆRK****Ombygning af maskinen**

En anden placering af **Cup & Cool** end til venstre for maskinen kræver en ombygning. Beskrivelsen af ombygningen samt de nødvendige komponenter følger med den ekstra køleenhed.

4.4.33 Betjeningselementer Cup & Cool, kopvarmer

Figur: Betjeningselementer Cup & Cool, kopvarmer

- 1 Tænd/sluk vippeafbryder på køleenheden
- 2 Tænd/sluk vippeafbryder på kopvarmeren
- 3 Indstilling af termostat

4.4.34 Oversigt ProCare



Figur: Oversigt udvendigt

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 Låseanordning | 4 CAN-bus tilslutningskabel |
| 2 Slangeadapter | 5 Netkabel |
| 3 Tilslutninger til Plug&Clean | |

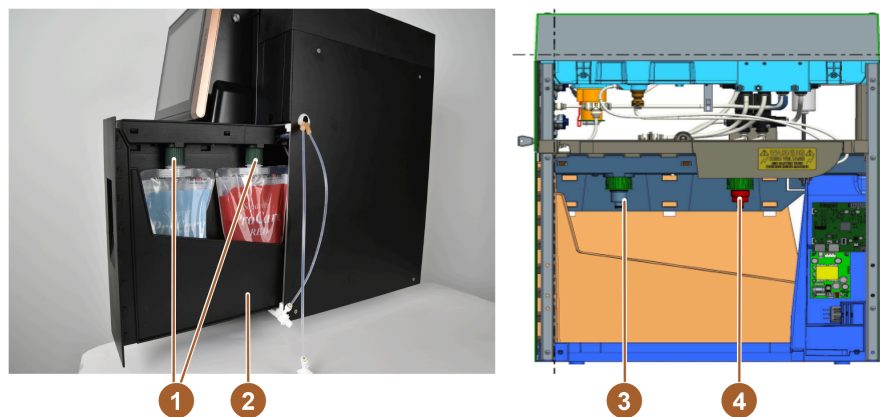
Plug&Clean-tilslutningerne **(2)** bruges til komplet rengøring af slangerne. De to mælkeslanger **(3)** tilsluttes her og rengøres samtidig ved den valgte Plug&Clean rengøring.

Slangeadapteren **(3)** er forbindelsesstykket mellem mælkeslangen og sugerøret. Sugørøret føres ind i mælkekøleboksen.

ProCare-enheden slutes til strømnettet via netledningen **(5)**.

CAN-bus-forbindelseskablerne **(4)** understøtter udveksling af data og kommandoer mellem maskinen og hjælpeenhederne.

Låseanordningen **(1)** låser skuffen i lukket tilstand, hvorved uautoriseret adgang forhindres.



Figur: Oversigt indvendigt

- | | |
|----------------------|--|
| 1 Omløbermøtrik | 3 Kobling til ProCare rengøringspose blå |
| 2 Opsamlingsbeholder | 4 Kobling til ProCare-rengøringspose rød |

Omløbermøtrikken **(1)** sikrer forbindelsen mellem ProCare rengøringsposen til koblingen og skuffehuset.

I opsamlingsbeholderen **(2)** sidder begge ProCare rengøringsposer. Opsamlingsbeholderen fungerer samtidig som opsamlingskar i det indvendige område. Hvis rengøringsposerne lækker væske, opfanges den. En sensor udløser samtidig en fejlmeddelelse.

Den blå ProCare rengøringspose påsættes via koblingsstudsene **(3)** og strammes med omløbermøtrikken. Koblingen overvåges med en sensor.

Den røde ProCare rengøringspose **(4)** påsættes via koblingsstudsene og strammes med omløbermøtrikken. Koblingen overvåges med en sensor.

**BEMÆRK****ProCare Rengøringssystemet**

Du finder detaljerede oplysninger om dette emne i **ProCares** betjeningsvejledning.

5 Transport

5.1 Leveringsomfang og tilbehør

Antal	Betegnelse	Varenummer
Dokumentation		
1	Betjeningsvejledning (BV)	**
1*	Ekstra vejledning til ekstraudstyr (kopvarmer + Cup & Cool)	**
1*	Betjeningsvejledning ekstra køleenhed	**
Leveringsomfang rengøring/vedligeholdelse		
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabs udleveringssæt	075350
1*	Coffee pure tabs (udstyr uden mælk)	065221
1	Pensel 75-40 (bryggekammer)	067409
1	Rengøringspensel (drikkevareudløb)	062951
Leveringsomfang maskine		
1*	Drypbakke kort kompl. SOUL	060387
Leveringsomfang generelt		
1	Måleske	067111
Pulversystem*		
	Udløbsafskærmning pulverbeholder	079940
Tilbehør afkalkning***		
1	Afkalkningspatron****	079293
* Valgfrit, afhængigt af maskinmodel ** Sprogafhængigt artikelnummer *** Følger ikke med leveringen **** Ikke relevant ved brug af ProCare		

5.2 Transportbetingelser



FORSIGTIG

Fare for kvæstelser ved transporten!

Der kan opstå skader, hvis maskinen transporteres ukorrekt.

► Overhold de generelle forskrifter for sundhed og sikkerhed iht. de lokale bestemmelser.

BEMÆRK**Materielle skader på grund af ukorrekt transport!**

Maskinen kan tage skade på grund af ukorrekt transport under en flytning.

- ▶ Transportér maskinen med en rullewagen.
- ▶ Fastgør maskinen på rullewagenen, og træk i vognen.

- ▶ Afbryd følgende, før en flytning af maskinen:
 - Drikkevandsforsyning
 - Strømforsyning
 - Spildevandsafløb
- ▶ Sørg for, at der ikke er forhindringer eller ujævnheder på det nye sted.

6 Installation og ibrugtagning

6.1 Udpakning



FORSIGTIG

Snitsår og øjenskader på grund af emballagemateriale!



Emballage med skarpe kanter kan føre til skader. Hvis spændebånd skæres i stykker, kan det føre til øjenskader.

► Brug handsker og sikkerhedsbriller, når du pakker ud.

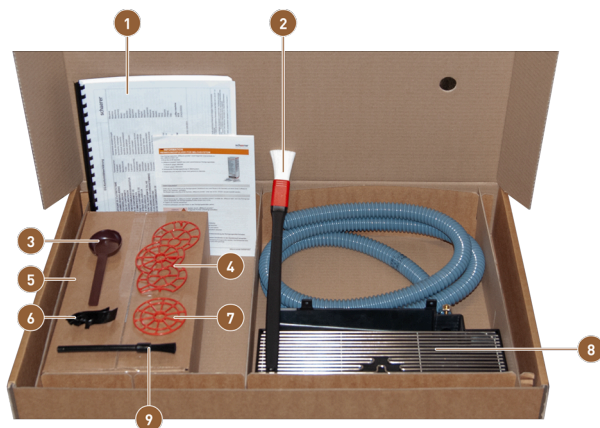


6.1.1 Udpakning af maskinen

1. Pak maskinen ud.
2. Fjern medfølgende tilbehør fra tilbehørskassen.
3. Kontrollér det resterende emballageindhold for medfølgende tilbehør.
4. Kontrollér, at leverancen er komplet.
5. Opbevar originalemballagen med henblik på eventuel returnering.

6.1.2 Pak tilbehør ud

Følgende tilbehørsdele leveres:



Figur: Leveringsomfang tilbehør

- | | |
|--|---|
| 1 Betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring | 6 Mælkeslangeføring til venstre |
| 2 Pensel til rengøring af det indvendige rum ved grumsbeholder | 7 Positioneringshjælp enkel |
| 3 Ske til kaffepulver til manuel påfyldningsrum | 8 Drypbakken med monteret spildevandsslange |
| 4 Positioneringshjælp til kop til 2 kopper | 9 Rengøringspensel lille |
| 5 Rengøringsmiddel (iht. maskinudstyr) | |

6.2 Opstilling

6.2.1 Opstillingsbetingelser

Der, hvor maskinen skal stå, skal de nedenfor anførte betingelser overholdes:

- Opstillingsfladen skal være stabil, vandret og plan og må ikke ændre sig som følge af kaffemaskinens vægt.
- Placer ikke maskinen på varme overflader eller i nærheden af varmekilder.
- Maskinen sådan, at den altid er under opsyn af instrueret personale.
- De nødvendige forsyningsforbindelser skal føres op til 100 cm (39,4") til maskinens placering i overensstemmelse med installationsplanerne på stedet.
- De gældende lokale tekniske forskrifter for køkkener skal overholdes.
- Der skal være tilstrækkelig plads til vedligeholdelsesarbejde og betjening:
 - Sørg for, at der er tilstrækkelig plads foroven til at fylde kaffebønner eller pulver i 20 cm (7,87") anbefales).
 - Hold en afstand på min. 5 cm (1,97") fra kaffemaskinens bagside til væggen, så der er tilstrækkelig plads til luftcirkulation.

6.2.2 Klimatiske betingelser

Når det bestemmes, hvor maskinen skal stå, skal følgende klimatiske betingelser overholdes:

- Omgivelsestemperatur fra +10 °C til +40 (50 °F til +104 °F)
- Relativ luftfugtighed på maks. 80 % rF
- Maksimal højde over havets overflade på 2500 m (8202 ft)
- Maskinen er kun beregnet til indendørs brug. Den må ikke bruges udendørs og må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sne, frost).

6.3 Installation

Maskinen skal installeres iht. gældende nationale og lokale el- og sanitetsbestemmelser. Dette omfatter også en tilstrækkelig sikring mod tilbageløb.



På 6.2.1 "Opstillingsbetingelser"

På 6.3.1 "Tilslut strømmen"

Følgende tilslutninger på installationsstedet er nødvendige:

- Stikdåse til netstik eller fast tilslutning med hovedafbryder
 - Typeskiltet informerer om den nødvendige maksimale sikring.
 - Typeskiltet informerer om det nødvendige ledningstværsnit.
- Fast vandtilslutning 3/8" eller tilslutning til den eksterne drikkevandstank
- Vandlås eller ekstern spildevandstank til spildevandsslangen Ø 20 mm
- Valgfri grænseflade til maskinens kommunikation med ekstraudstyr

Alle tilslutninger på maskinen er klar til drift ved udleveringen.

1. For at få en bedre tilgængelighed skal maskinens bagside placeres ca. 5 cm (2") over grundpladen.
2. Forbered tilslutningerne på installationssiden.

6.3.1 Tilslut strømmen



FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!

Der er livsfare på grund af elektrisk stød ved tilslutning af maskinen.

- ▶ Kontroller, at fasen er sikret med den ampere-værdi, der er angivet på typeskiltet.
- ▶ Kontroller, at modulet kan afbrydes på alle poler fra strømnettet.
- ▶ Kontroller, at det elektriske system på opstillingsstedet er udført iht. IEC 364 (DIN VDE 0100). For at øge sikkerheden bør apparatet være forkoblet med et FI-relæ med 30 mA nominel fejlstrøm (EN 61008). Fejlstrømsrelæ af type B sikrer en aktivering også ved glatte jævnstrømsfejlstrømme. På den måde nås der en høj grad af sikkerhed.
- ▶ Apparatet må aldrig tages i brug, hvis tilslutningskablet er defekt. Et defekt tilslutningskabel eller stik skal omgående udskiftes af en kvalificeret servicetekniker.
- ▶ Schaefer AG fraråder brugen af en forlængerledning. Hvis en forlængerledning alligevel anvendes (min. tværsnit: 1,5 mm²), skal producentdataene for kablet (betjeningsvejledning) og de lokale gældende forskrifter overholdes.
- ▶ Læg tilslutningskablet således, at ingen kan snuble over det. Træk ikke kabler hen over hjørner eller skarpe kanter, klem dem ikke og lad dem ikke hænge frit i rummet. Læg ikke kabler over varme genstande, og beskyt dem mod olie og stærke rengøringsmidler.
- ▶ Løft aldrig maskinen i tilslutningskablet, og træk ikke med den. Træk aldrig i tilslutningskablet for at trække stikket ud af stikdåsen.
- ▶ Tag aldrig fat i kabler og stik med fugtige hænder. Stik under ingen omstændigheder våde stik ind i stikdåsen.



FARE

Livsfare på grund af defekt eller uoriginalt tilslutningskabel!

Ved defekt eller ikke originalt tilslutningskabel er der risiko for elektrisk stød og brand.

- ▶ Brug kun originale tilslutningskabler. Det originale tilslutningskabel for det enkelte land fås hos servicepartneren.
- ▶ Tilslutningskabler med stikmontering i begge sider kan udskiftes egenhændigt.
- ▶ Få en servicetekniker til at udskifte fast tilsluttede tilslutningskabler.

Den elektriske tilslutning skal ske i henhold til bestemmelserne i det enkelte land. Spændingen, som er anført på typeskiltet, skal stemme overens med netspændingen på opstillingsstedet. Netstikdåse og netafbryder skal være tilgængelige for operatøren på opstillingsstedet.

- ▶ Etabler nettilslutningen.



På 4 "Produktbeskrivelse"

På 2 "Tekniske data"

6.3.2 Tilslutning af vand



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forkert håndtering af vand!

Ukorrekt håndtering af vand kan føre til problemer med helbredet!

Følgende punkter skal altid overholdes:

- ▶ Vandet skal være helt rent og uden bakterier.
- ▶ Maskinen må ikke tilsluttes til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- ▶ Karbonathårdheden må ikke overskride 4 - 6 °dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8 - 12 °fKH (fransk karbonathårdhed).
- ▶ Totalhårdheden skal altid være større end karbonathårdheden.
- ▶ Den minimale karbonathårdhed er 4 °dKH eller 8 °fKH.
- ▶ Det maksimale klorindhold må ikke overstige de lokale bestemmelser om det maksimalt tilladte klorindhold.
- ▶ pH-værdien skal ligge mellem 6,5 og 7 (pH-neutral).

Maskiner med drikkevandstank (intern og ekstern):

- ▶ Fyld drikkevandstanken med frisk drikkevand hver dag.
- ▶ Skyl drikkevandstanken grundigt, før den fyldes.



FORSIGTIG

Sundhedsproblemer på grund af forkert håndtering af kaffe!

Ukorrekt håndtering af kaffe kan føre til problemer med helbredet!

Følgende punkter skal altid overholdes:

- ▶ Kontrollér emballagen for skader før åbning.
- ▶ Fyld ikke flere kaffebønner på, end der bruges på én dag.
- ▶ Luk låget på bønnebeholderen straks efter påfyldning.
- ▶ Opbevar kaffen på et tørt, koldt og mørkt sted.
- ▶ Opbevar kaffen adskilt fra rengøringsmidler.
- ▶ Brug først de ældste produkter (»first-in-first-out«-princip).
- ▶ Luk brudt emballage omhyggeligt, således at indholdet forbliver frisk og beskyttes mod snavs.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af dårlig vandkvalitet!

Maskinen kan tage skade, hvis der anvendes dårligt materiale og forkerte vandværdier.

Tjek den anbefalede vandkvalitet, og optimer den om nødvendigt.

Overhold altid de beskrevne forholdsregler til forebyggelse af denne fare:

- ▶ Vandet skal være uden snavs, og klorindholdet må ikke overskride de lokale forskrifter vedrørende det maksimalt tilladte klorindhold.
- ▶ Tilslut ikke maskinen til ren osmose eller andet aggressivt vand.
- ▶ Karbonathårdheden må ikke overskride 4 - 6 °dKH (tysk karbonathårdhed) eller 8 - 12 °fKH (fransk karbonathårdhed) og værdien for den samlede hårdhed må ikke være højere end karbonathårdheden.
- ▶ Den minimale karbonathårdhed er 4 °dKH eller 8 °fKH.
- ▶ pH-værdien skal ligge mellem 6,5 og 7.
- ▶ Anvend altid det nye slangesæt, som er leveret med maskinen (frisk-/spildevandsslange).

Vandforsyningen skal være tilsluttet i henhold til de gældende bestemmelser og bestemmelserne i det pågældende land. Hvis maskinen sluttet til en ny vandledning, skal ledningen og tilløbsslangen skylles grundigt, således at der ikke kommer snavs ind i maskinen.

Maskinen skal tilsluttes en installeret vandledning med lukkeventil. Montering foregår via den monterede trykslange og forskruingen G 3/8" på trykreduktionen, som er monteret på vandhanen. Trykreduktionen skal være indstillet til 0,3 MPa (43,5 psi).

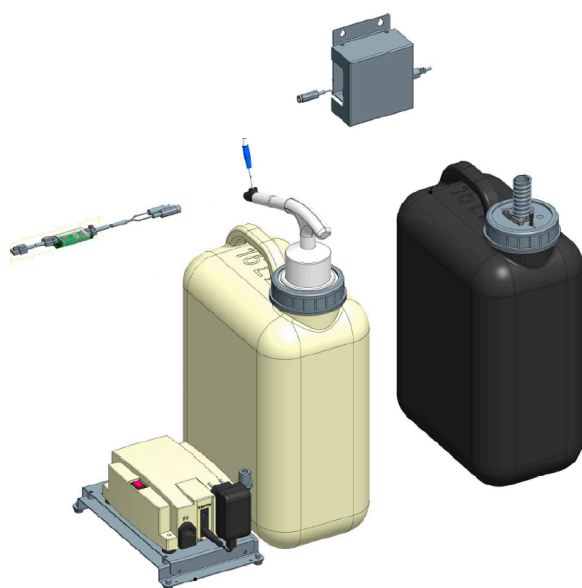
Maskinen kræver et spildevandsafløb. Den medfølgende, temperaturstabile spildevandsslange sluttet til en vandlås på installationsstedet. Spildevandsslangen skal ligge med fald hen mod tilslutningen for at undgå en vandlåseffekt.

Maskinen med ekstern drikke- og spildevandstank tilsluttes direkte. Der findes en tilsvarende niveauovervågning.



Tillægsvejledningen vandkvalitet – N 022960» indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos Schae-
rer AG eller downloades på hjemmesiden (www.schaerer.com/member) fra Media Pool.

Variant ekstern drikke- og spildevandstank



Figur: Ekstern drikke- og spildevandstank

Maskinen kan efter valg bruges med overvåget ekstern drikke- og spildevandstank.

- Slut maskinens drikke- og spildevandstilslutninger direkte til vandtanken.



Ombygningsvejledningen **Soul med overvåget drikke- og spildevandstank** indeholder informationer om opsætning og tilslutning af den eksterne drikke- og spildevandstank. Tillægsvejledningen kan bestilles hos Schae-
rer AG eller downloades på hjemmesiden (www.schaerer.com/member) på **Media Pool**.

6.3.3 Monter drypbakke



Figur: Monter drypbakke

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Frontklap til venstre | 4 Fastgørelsesskruer (2x) |
| 2 Bundindsats til grumsbeholder | 5 Drypbakke |
| 3 Frontklap til højre | |

- Åbn begge frontklapper **(1)** og **(3)**.
✓ Hullerne til fastgørelsesskruerne **(4)** kan genkendes.
- Før spildevandsslangen hen til drypbakke bagud gennem maskinen.
- Placer drypbakken **(5)**, og tryk den fast på maskinen. Løft samtidig apparatets bundindsats til grumsbeholderen **(2)** en smule.
- Fastgør drypbakken med de to fastgørelsesskruer **(4)**.
✓ Drypbakken er nu monteret.

6.3.4 Tilslutning af ProCare enheden

Forudsætning: Maskinen skal være slukket for at tilslutte ProCare-enheden.

Oversigt over installationstrinnene

- Tilslut ProCare-enheden til maskinen
- Forbind ProCare-enheden med køleenheden.
- Tilslut mælkeslangerne.
- Tilslut et **CAN-bus**-forbindelseskabel til maskinen.
- Tilslut det andet **CAN-bus**-forbindelseskabel til modulet (f.eks. mælkesystemet).
- Forbind netstikket med el-nettet.
✓ Modulet er slået til.
- Tænd maskinen.
✓ Modulet bliver nu forbundet med kaffemaskinen.
- Start maskinens ibrugtningsproces.



Yderligere oplysninger om eftermontering af en kaffemaskine med ProCare-enheden eller en køleenhed med ProCare-enheden findes i den separate installationsvejledning til ProCare.

6.3.4.1 Tilslutning af ProCare-enheden til maskinen

En maskine med ProCare-forberedelse opfylder følgende krav:

- Metalholderen til ProCare-enheden er indbygget i maskinen.
- Maskinens sidevæg har allerede et hul til ProCare-enhedens fastgørelsesskrue.
- Slangerne til tilslutning til ProCare-enheden føres ud af siden på maskinen og fastgøres med kabelbindere.

Tilslutning af ProCare-enheden

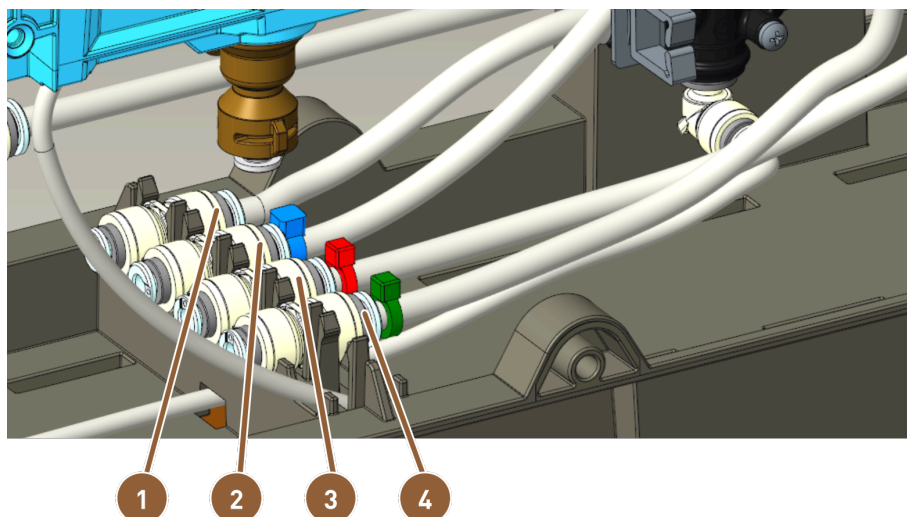


Figur: Fastgør ProCare-enheden til maskinen

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1 Tilslutningsplade | 3 Fastgørelsesskrue |
| 2 Slangere til ProCare-enheden | |

1. Sæt ProCare-enheden i indgreb i tilslutningspladen **(1)** på maskinen.
2. Sæt teflonslangerne **(2)** ind i ProCare-enheden.
3. Skru ProCare-enheden på maskinen **(3)**.

Tilslut slangerne



Figur: Tildeling af slantetilslutninger

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1 Hvid: Mælk | 3 Rød: Afkalkning |
| 2 Blå: Vand | 4 Grøn: Kaffe |

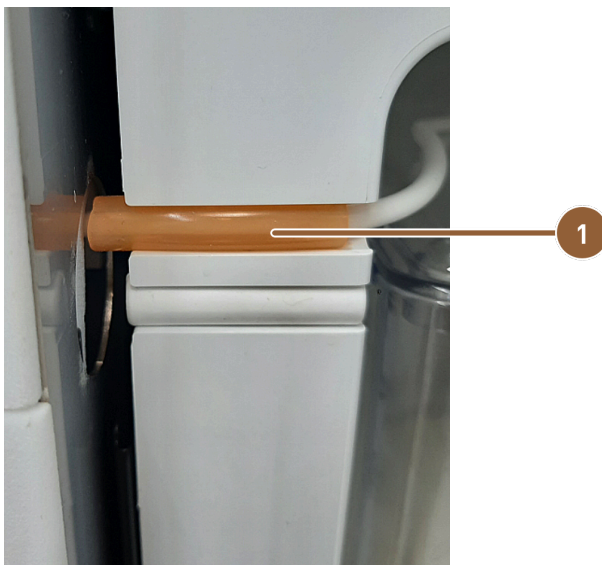
1. Klip slangerne til i længden, så de kan lægges i en løkke.
2. Læg slangerne i en løkke, i tilfælde af at du igen får brug for at fjerne modulet.
3. Tilslut slangerne i henhold til mærkningen.
4. Sørg for, at slangerne ikke blokerer for frontpanelets lukkemekanisme.

6.3.4.2 Tilslutning af ProCare-enheden til køleenheden

Montering af køleenheden

1. Montér metalholderen på siden af ProCare-enheden, som køleenheden skal monteres på.
2. Luk ProCare-enheden med det medfølgende sidepanel, afhængigt af om beklædningen er placeret til højre eller venstre.
3. Sæt køleenheden på ProCare-enheden.

Tilpas mælkeslange



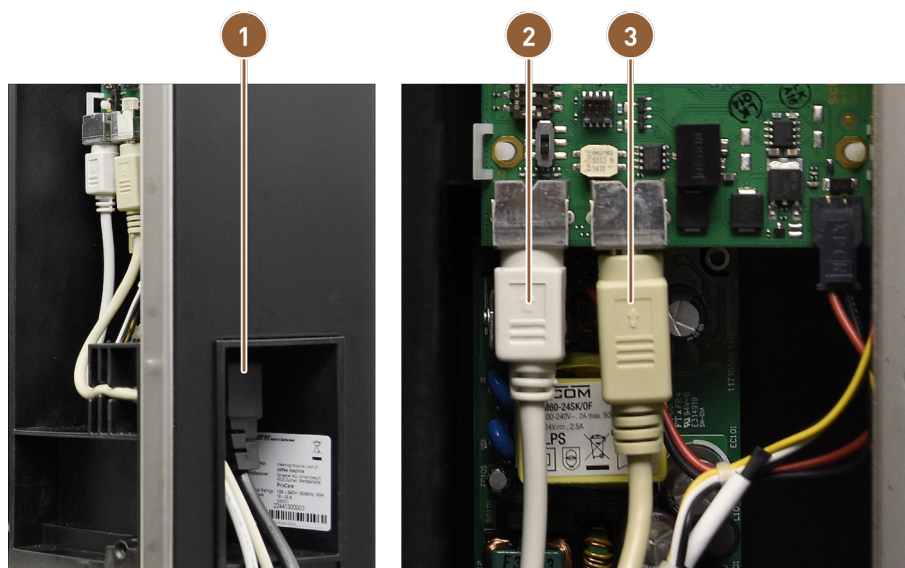
Figur: Mælkeslange i køleenhed

1 Orange markeringslange

1. Installer mælkeslangen, og skær den til, så den når Plug & Clean-tilslutningen på ProCare-enheden.
2. Dæk mælkeslangen med den orange 4/8 silikoneslange **(1)**, og sæt den fast i udsparringen i køleskabet.

6.3.4.3 Tilslutning af ProCare enhedens kabel

Tilslut strømkablet og CAN-bussen, før du tænder for enheden.



Figur: ProCare kabeltilslutninger

- 1 Nettilslutning til køleenhedsstik
- 2 Can-bus-kabel fra maskine
- 3 Can-bus-kabel fra køleenhed

1. Sæt køleenhedsstikket med tilslutningen på bagsiden af ProCare-enheden **(1)**.
2. Tilslut CAN Mini-DIN 6-pin 2 m **(2)** til ProCare-enheden.
3. Tilslut køleskabets CAN-bus-kabel **(3)**.

6.3.5 Tilslut mælkesystemet

Før transporten tages mælkeslangen (ekstraudstyr) ud af klemmeventilen. Inden ibrugtagning af kaffemaskinen skal mælkeslangen sættes korrekt ind i klemmeventilen igen, se figur nedenfor.



BEMÆRK

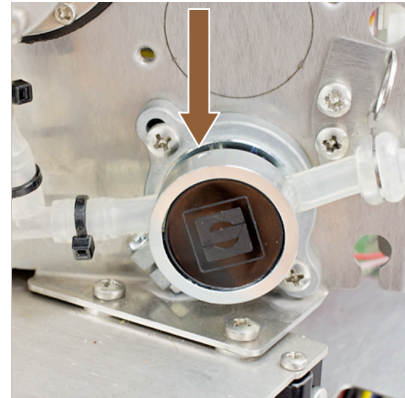
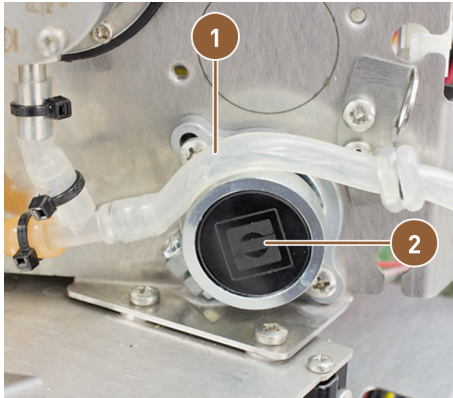
Tilvalg Twin Milk

Maskinudstyr med **Twin Milk** indeholder to klemmeventiler og to mælkeslanger.

1. Løft betjeningspanelet.



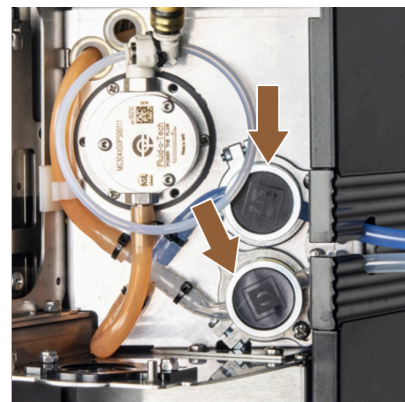
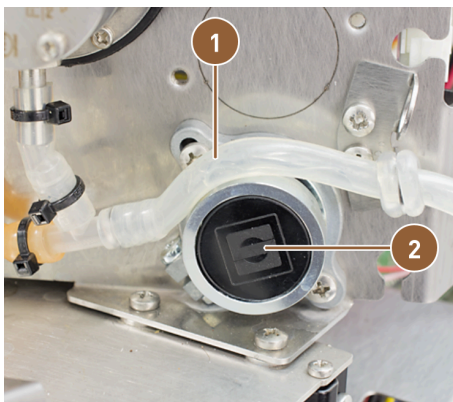
På 8.1.6 "Åbn og luk betjeningspanelet"



Figur: Sæt mælkeslange i klemventil (single milk)

1 Mælkeslange

2 Klemmeventil



Figur: Indsæt mælkeslange i klemmeventilen (Twin Milk)

1 Mælkeslange

2 Klemmeventil

2. Træk den sorte afdækning frem til højre uden værktøj.
✓ Mælkepumpen og klemmeventil **(2)** er tilgængelige.
3. Ved Single-Milk-System: Sæt mælkeslangen **(1)** ind i klemmeventilen **(2)** som vist.
4. Ved Twin-Milk-system: Sæt de to mælkeslanger ind i begge klemmeventiler.

6.4 Installation af ekstraudstyr

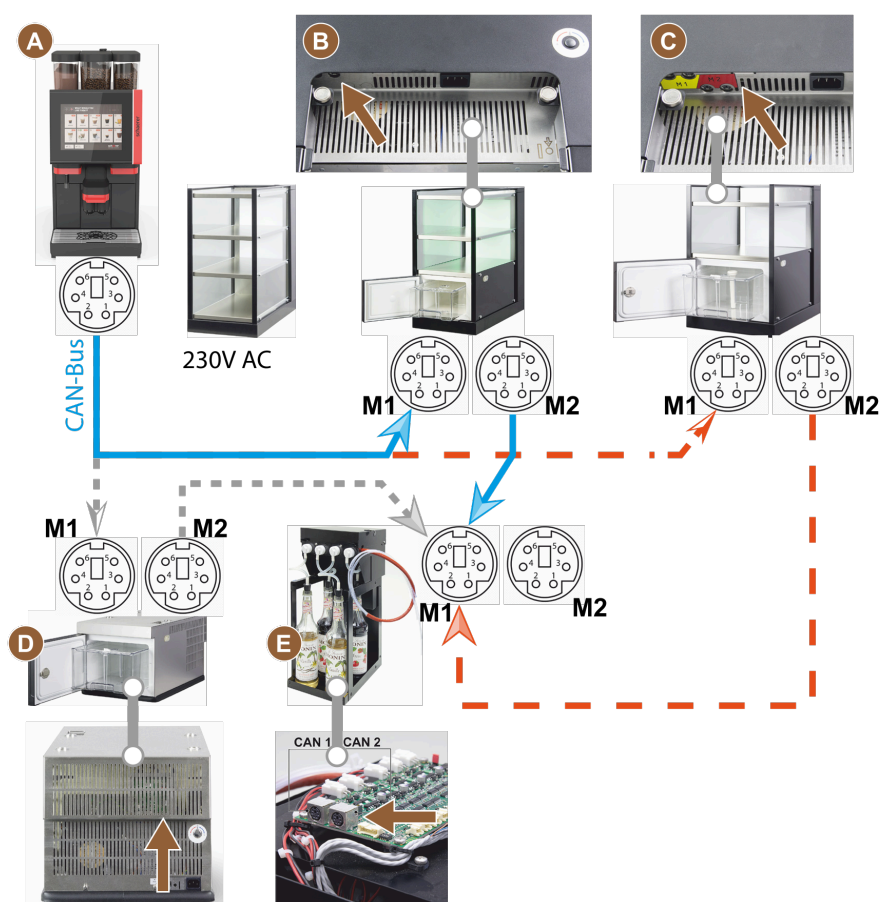


Alt ekstraudstyr med integreret køleenhed eller transportpumper kræver en kommunikationsforbindelse (CAN-bus) med maskinen. Tilslutningerne foretages altid sekventielt.

6.4.1 Tilslut ekstraudstyret til strømmen

Alt ekstraudstyr kræver en nettilslutning 230 V/50 Hz. Nettilslutningen sker via et konfektioneret og testet tilslutningskabel, som leveres sammen med ekstraudstyret.

6.4.2 Etabler kommunikationsforbindelse (CAN-bus)



Figur: CAN-bus-forbindelserne fra maskinen til ekstraudstyret (eksempelvisning)

- | | | |
|---|--|---|
| (A) Maskine efter... | (B) eller (C) eller (D) og efter (E) | (D) Konsolkøleenhed |
| (B) Cup & Cool smal/bred | | (E) Flavour Point (sirup under disken) |
| (C) Cup & Cool smal/bred Centre Milk | | |

1. Etabler CAN-tilslutning via et styrekabel med et 6-polet DIN-stik. Tilslut her styrekablet til maskinens kommunikationsinterface.
2. Tilslut den anden ende af styrekablet til det ønskede ekstraudstyr.
3. Brug om nødvendigt et andet styrekabel med et 6-polet DIN-stik til at etablere forbindelsen fra et ekstra apparat til et andet ekstra apparat.

6.4.3 Tilslut Flavour Point 4-dobbelt UC (sirupsmodul) (ekstra udstyr)



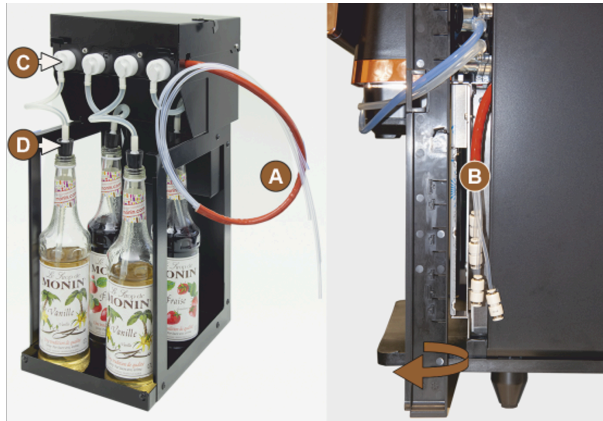
Ekstraudstyret **Flavour Point 4-dobbelt UC** kan ikke eftermonteres.

For at sikre korrekt slangeføring skal der monteres maskinfødder på mindst 40 mm i højden på maskinen.

Slangetilslutninger Flavour Point

Forudsætning:

- Kaffemaskinen er forberedt til ekstraudstyret **Flavour Point** på fabrikken.
- De nødvendige slangetilslutninger er udført på højre maskinside.

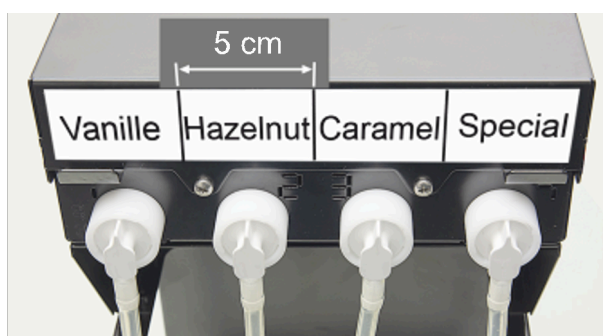


Figur: Slangetilslutning Flavour Point SOUL

1. Løft bønne- og pulverbeholderen ud af maskinen.
2. Løsn de fire skruer fra maskinens dæksel.
3. Løft dækslet til højre en smule.
4. Skub det smalle beklædningspanel til højre opad, og frigør det.
 - ✓ De stiktilslutninger, der føres ud af maskinen, er nu tilgængelige på højre maskinside **(B)**.
5. Sæt tilslutningsslangerne fra Flavour Point **(A)** forskudt på de forberedte stiktilslutninger.
6. Sæt sidebeklædningen til højre og maskinens dæksel på plads igen.
7. Indsæt bønne- og pulverbeholderen i igen.
 - ✓ Monteringen af slangeforbindelsen Flavour Point til maskinen er gennemført.

Tekst sirupvarianter

Mærkningen kan udføres individuelt af kunden på apparatets installationssted ved hjælp af selvklæbende tekststrimler.



Figur: Teksteksempel til slangetilslutninger fra sirupsflaske til sirupspumpe

1. Opdel tekststrimlerne i 4 felter (4 pumper) på ca. 5 cm (2").
2. Markér siruppumperne i henhold til den sirupsflaskevariant, der er tilsluttet.
 - ✓ Slangeforbindelsen fra sirupsflaske til sirupspumpe er mærket.
 - ✓ Efter en rengøring er det let at se, hvordan sirupvarianterne skal tilknyttes.

6.5 Displaystyret ibrugtagning



Idrifttagningsprogrammet starter automatisk, første gang der tændes. Alle punkter i forbindelse med installationen forklares i dette program. Serviceteknikere kan til enhver tid udløse idrifttagningsprogrammet manuelt.



På 8.2 "Tilkobling"

7 Opsætning og justering

7.1 Flyt mælkesystemet til venstre

7.1.1 Nødvendige komponenter og værktøjer



Figur: Leveringsomfang tilbehør

1 Plastslangeføring

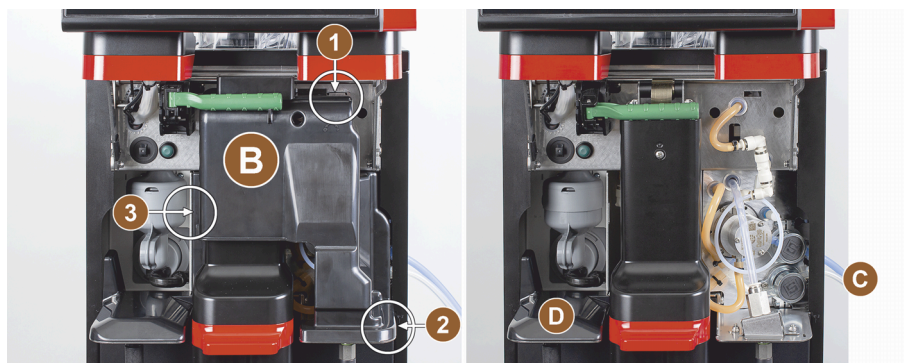
- Kunststofslangeføring 079880 **(1)**
- Skruetrækker krydskærv PH1

7.1.2 Nødvendige ombygningstrin

- Forberedelse til ombygningen
- Ombyg åbninger i sidepaneler
- Før mælkeslangen i maskinen til den anden side
- Monter beklædningerne til højre og slangeføringen til venstre
- Før mælkeslangen ud til venstre

7.1.3 Forberedelse

1. Fjern bønne- og pulverbeholderen.
2. Fjern beklædningerne øverst, til venstre og til højre.
3. Flyt betjeningspanelet til øverste position.
4. Fjern klemmeventildækslet **(B)**. Det er muligt uden værktøj.



Figur: Fjern klemmeventilafdækningen

- | | |
|--------------------------------|--|
| B Klemmeventilafdækning | 1 Klemmeventilafdækningens indgrebsposition |
| C Ombygningsposition | 2 Klemmeventilafdækningens indgrebsposition |
| D Afdækning | 3 Klemmeventilafdækningens indgrebsposition |

5. Fjern klemmeventilafdækningen (**B**) bag betjeningspanelet ved at løsne afdækningen ved positionerne (**1**), (**2**) og (**3**).
6. Løft afdækningen (**D**), og fjern også denne.
 - ✓ Maskinen er klar til ombygning (**C**).

7.1.4 Ombyg åbninger i sidepaneler

Forudsætning:

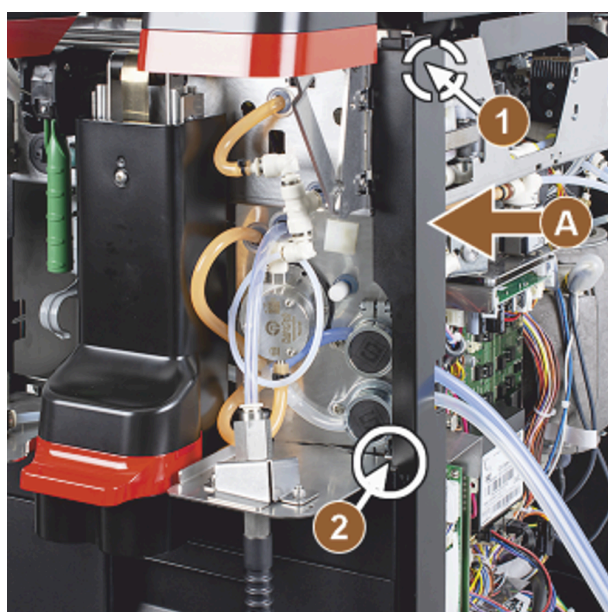
- Sidebeklædninger blev fjernet.
- Klemmeventilens afdækning er fjernet.



BEMÆRK

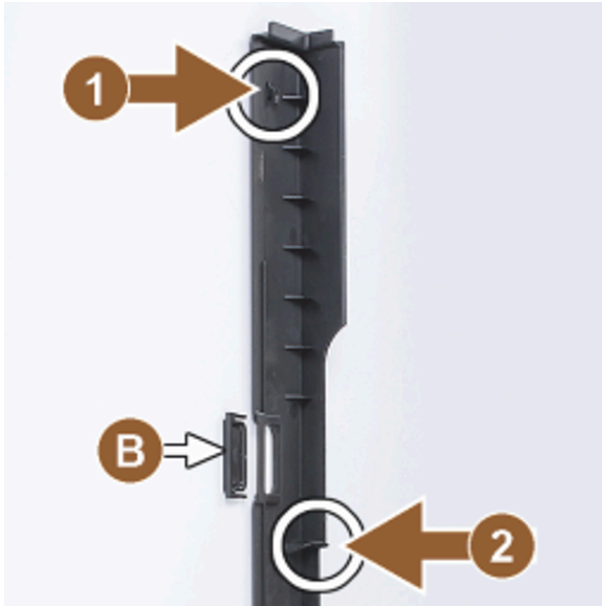
Tilvalg Twin Milk

Maskinudstyr med **Twin Milk** indeholder to klemmeventiler og to mælkeslanger.



Figur: Sidepanelfastgørelse

1. Skub højre og venstre sidepanel **(A)** op og ud af fastgørelse **(1)** og **(2)**.
✓ Begge sidepaneler er fjernet.



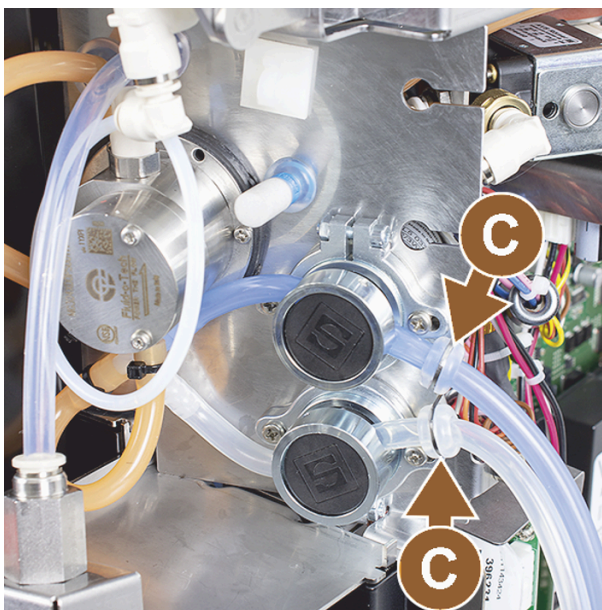
Figur: Sidepanel, afblænding

2. Fjern mælkeslangerne fra det højre sidepanel.
3. Fjern afblændingen **(B)** fra venstre sidepanel, og skub den ind i højre panel.
✓ Nu er begge sidepaneler klar til den nye montering.

7.1.5 Før mælkeslangerne i maskinen til venstre

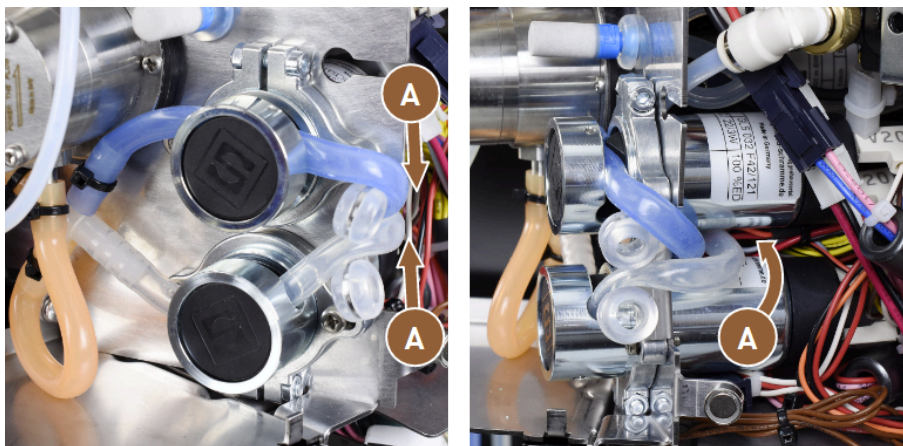
Forudsætning:

- Mælkeslangerne ligger ikke i føringen **(C)**.
- Åbningerne i sidepanelerne er ombygget.



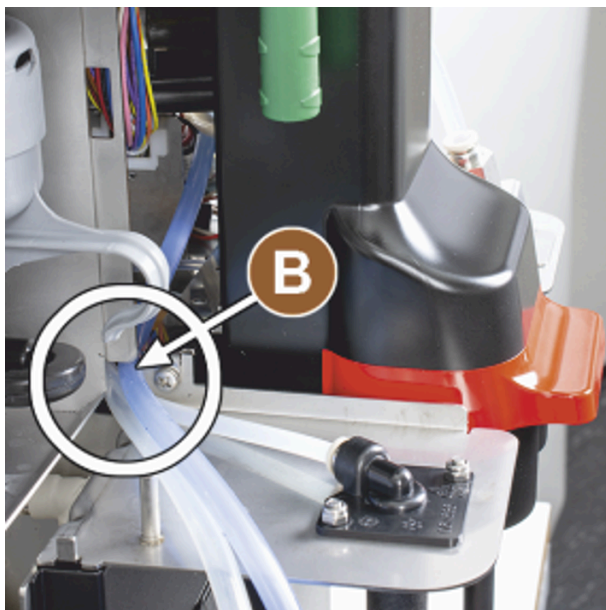
Figur: Mælkeslangeføringer

1. Fjern mælkeslangerne fra føringerne **(C)**.
2. Før mælkeslangerne bagud.
 - ✓ Mælkeslangerne kan føres længere bagud.



Figur: Træk mælkeslanger

3. Før mælkeslangerne bagud som på figurerne **(A)**.
4. Før mælkeslangerne bag drikkevareudløbet til venstre side.



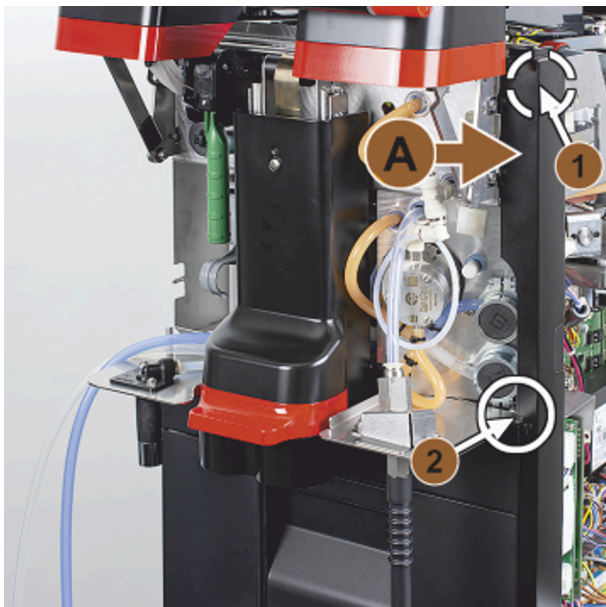
Figur: Mælkeslange gennem pladens åbning

5. Før mælkeslangerne gennem pladens åbning **(B)**.
 - ✓ Før mælkeslangerne mod venstre og ud af maskinen.

7.1.6 Monter beklædningerne til højre og mælkeslangeføringen til venstre

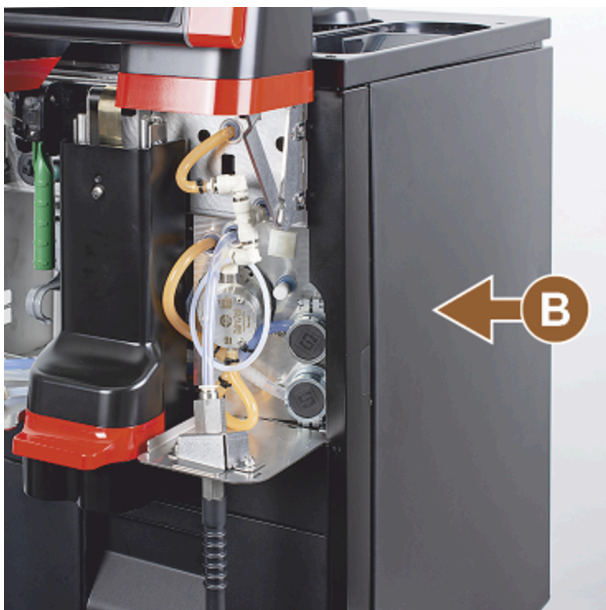
Forudsætning:

- Mælkeslangerne er klar på venstre side.
- Mælkeslangeføringen ligger klar.



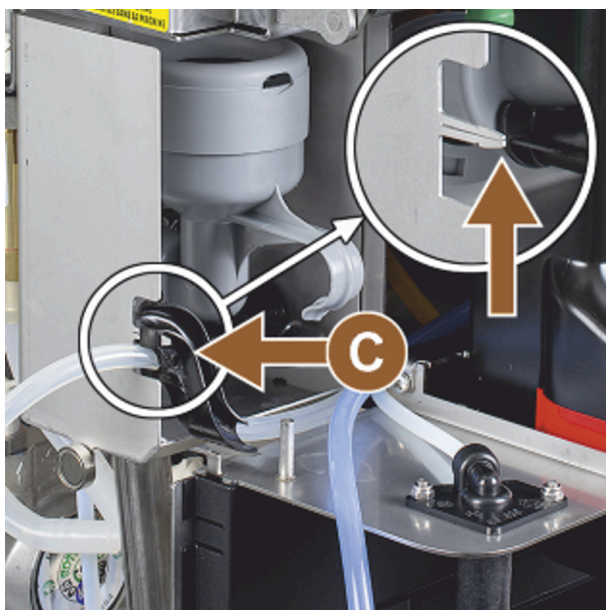
Figur: Montering af det højre sidepanel

1. Sæt det højre sidepanel på igen **(A)**.
2. Vær opmærksom på fastgørelserne **(1)** og **(2)**.



Figur: Montering af den højre sidebeklædning

3. Sæt den højre sidebeklædning på igen **(3)**.



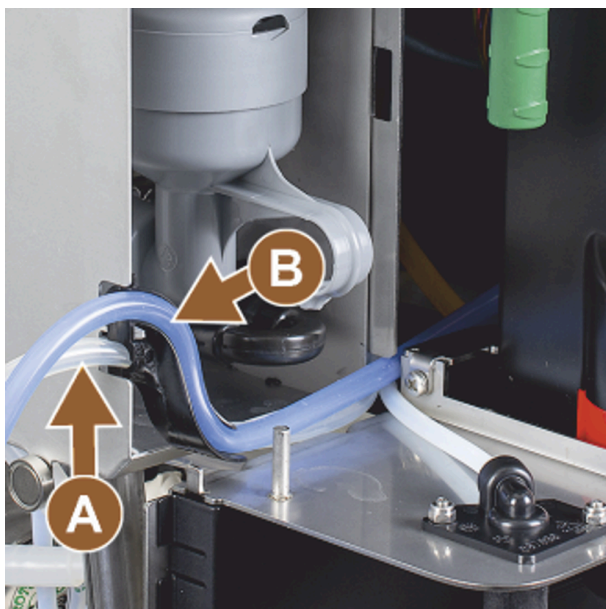
Figur: Mælkeslangeføring

4. Stik mælkeslangeføringen på sidepladen **(C)**.
✓ Mælkeslangeføringen er positioneret.

Før mælkeslangen ud til venstre

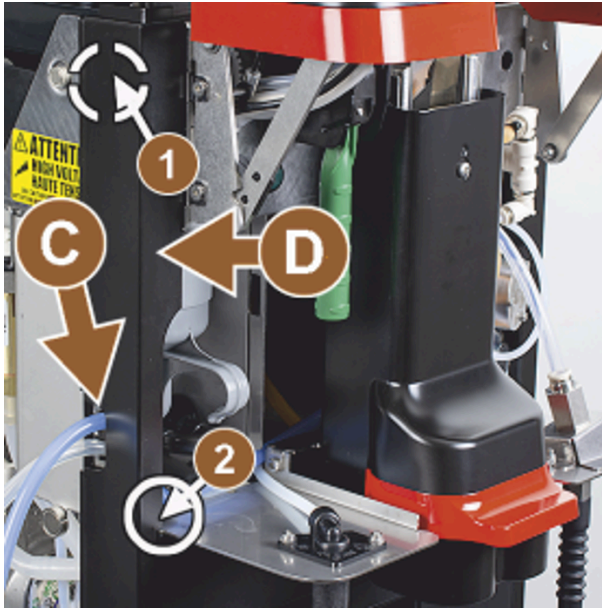
Forudsætning:

- Slangeføring 079880 er placeret.



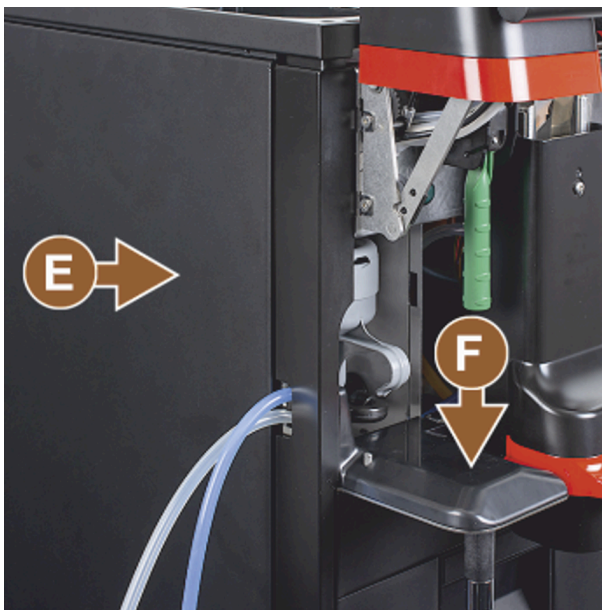
Figur: Mælkeslange i føring

1. Sæt mælkeslangen **(A)** ind bagest i slangeføringen.
2. Sæt mælkeslangen **(B)** øverst i slangeføringen.
✓ Mælkeslangerne er ført ti venstre og ud af maskinen.



Figur: Mælkeslanger gennem sidepaneler

3. Før mælkeslangerne gennem venstre sidepanel **(C)**.
4. Montér igen det venstre sidepanel **(A)**. Vær her opmærksom på fastgørelserne **(1)** og **(2)**.



Figur: Montering af sidebeklædningen

5. Sæt sidebeklædningen **(E)** på igen.
6. Sæt afdækningen **(F)** på.
7. Sæt beklædningen på øverst, og indsæt beholderne igen.
 - ✓ Mælkeslangeføring til venstre er monteret.

8 Betjening

8.1 Tilbagevendende ekstra aktiviteter

8.1.1 Fyld bønnebeholder



ADVARSEL

Fare for at skære sig!

Fare for kvæstelse på grund af kværnens roterende kværneskiver.

- Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

BEMÆRK

Materielle skader på grund af tilstopning/blokering!

Hvis der trænger fremmedlegemer ind, kan kværnen tilstoppes, blokeres og ødelægges.

- Fyld aldrig andet end kaffebønner i bønnebeholderen.

Rengør ved behov bønnebeholder og låg for rester af kaffefedt inden påfyldning af bønnebeholderen.



Figur: Bønnebeholder med maksimal påfyldningsmængde

- Variant med lås på bønnebeholderen: Åbn låsen på bønnebeholderen med nøglen.
- Fjern låget fra bønnebeholderen.
- Fyld bønnebeholderen med den kaffetype, der er beregnet hertil.
- Hæld kun så meget i, at indholdet ikke rører ved beholderens låg.
- Luk bønnebeholderen igen med låget. Luk bønnebeholderen (såfremt det kan lukkes).
 - ✓ Bønnebeholderen er fyldt og låst.
 - ✓ Kaffebønnerne berører ikke låget.

8.1.2 Fyld pulverbeholderen op



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme på grund af roterende doseringssnegle!

Doseringssneglene inde i pulverbeholderen bevæger sig roterende. Hvis du stikker hænderne ind i pulverbeholderen, er der risiko for at komme i klemme.

- Stik aldrig hænderne ind i pulverbeholderen, når maskinen er tændt.

BEMÆRK**Materielle skader på grund af tilstopning!**

Der er fare for tilstopning ved påfyldning af ulovligt automatpulver.

- Fyld aldrig andet end pulver til automatbrug i pulverbeholderen.



Figur: Maksimal påfyldningsmængde

1. Variant med lås på pulverbeholderen: Åbn låsen på pulverbeholderen med nøglen.
2. Fjern låget fra pulverbeholderen.
3. Fyld pulverbeholderen med choko- eller toppingpulver.
4. Hæld kun så meget i, at indholdet ikke rører ved beholderens låg.
5. Luk pulverholderen igen med låget. Luk pulverbeholderen (såfremt det kan lukes).
 - ✓ Pulverbeholderen er fyldt og låst.
 - ✓ Pulveret berører ikke låget.

8.1.3 Påfyld vand

Variant med fast vandtilslutning**BEMÆRK****Materielle skader på grund af lukket vandtilførselsledning!**

Maskinen kan tage skade, hvis vandpumpen løber tør.

- Kontrollér, at hovedvandventilen (vandhane) er åbnet, før maskinen startes.

1. Åbn stophanen på hovedvandventilen, før du tænder for maskinen.
2. Luk for hovedvandventilen ved slutningen af dagen.

Variant med intern drikkevandstank

Figur: Ekstern drikkevandstank

1. Skru låget af den eksterne drikkevandstank.
2. Skyl dagligt den eksterne drikkevandstank med frisk drikkevand hver dag.
3. Rengør drikkevandstankens låg med frisk vand.
4. Fyld drikkevandstanken med frisk drikkevand, og overhold her den maksimale påfyldningsmængde.

5. Luk den eksterne drikkevandstank med låget.
6. Sæt drikkevandstanken på igen.

8.1.4 Fyld mælkesystemet PureFoam™



FORSIGTIG

Infektionsfare på grund af forurenset mælk!

Forurening i mælkepumpen kan medføre sundhedsproblemer.

- Efter installation, ibrugtagning eller fornyet ibrugtagning skal der altid udføres en rengøring.
- Udfør det displaystyrede rengøringsprogram inden første skænkning af drikkevarer.



BEMÆRK

Materielle skader på grund mælk, der ikke er forkølet!

Køleenheden opretholder kun temperaturen på den forkølede mælk.

- Brug altid kun mælk til efterfyldning, der allerede er reduceret til mindst 5 °C (41 °F) til påfyldning.

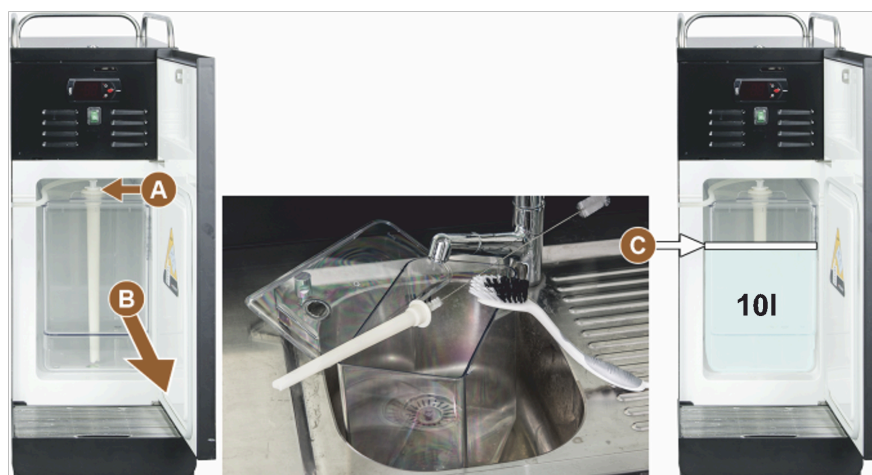


På 9.6 "Displaystyret rengøring"

Ekstra køleenhed

Påfyldningsmængde:

- Den ekstra køleenheds mælkebeholder = maks. 10 liter



Figur: Rengør og påfyld køleenhed

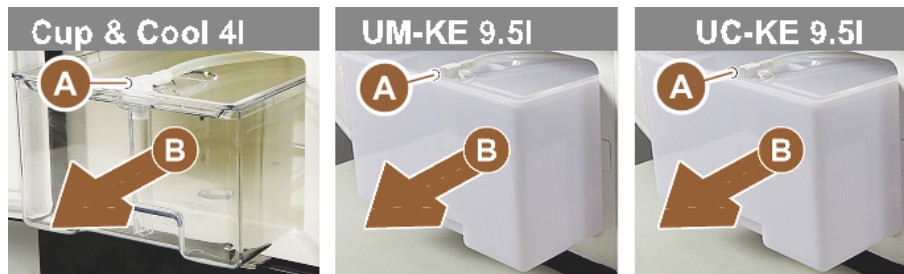
- A** Mælkeslangeadapter
- B** Mælkebeholder

- C** Maksimal påfyldningsmængde

Cup & Cool, konsolkøleenhed og underskabs-køleenhed

Påfyldningsmængder:

- Mælkebeholder fra Cup & Cool = maks. 4 l
- Konsolkøleenhedens mælkebeholder (UM-KE) = maksimalt 9,5 l
- Underskabskøleenhedens mælkebeholder (UC-KE) mælkebeholder = maksimalt 9,5 l



Figur: Påfyld mælk, forskellige muligheder

A Mælkeslangeadapter

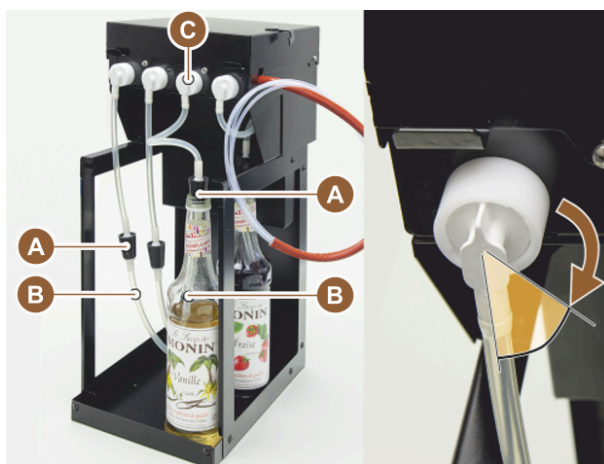
B Mælkebeholder

1. Åbn lågen til køleenheden.
2. Tag adapteren på mælkeslangen **(A)** ud af mælkebeholderens låg.
3. Træk mælkebeholderen **(B)** ud.
4. Løft mælkebeholderens låg af.
5. Skyl mælkebeholder, stigerør og låg med rent vand.
6. Fyld mælk på, og overhold den maksimale påfyldningsmængde **(C)**.
✓ Mælken må ikke have kontakt med mælkebeholderens låg.
7. Luk mælkeholderen igen med låget.
8. Skub mælkebeholderen ind i køleenheden.
9. Stik adapteren fra mælkeslangen ind i mælkebeholderens låg.
10. Luk lågen til køleenheden.



Kontrollér regelmæssigt køletemperaturen på 3 - 5 °C (37,4 - 41 °F).

8.1.5 Påfyld Flavour Point (sirupsmodul), eller skift flaske



Figur: Flavour Point: Påfyldning eller udskiftning af flaske

- A Prop
 C Slangeadapter
B Sirupslange

1. Placér sirupsflaskerne (maks. 4 flasker) ind i Flavour Point.
2. Fjern lukningen fra den pågældende flaske.
3. Sæt proppen **(A)** med slange **(B)** i flasken, og tryk proppen godt på plads.
4. Sæt adapteren **(C)** i Flavour Point, og fastgør bajonetlukningen ved at dreje til højre.
5. Gentag ovennævnte trin for alle sirupsflasker.

Når sirupsflaskerne er tilsluttet, skal sirupsflasken fyldes. Følg her fremgangsmåden **Ingrediensstyring** i Service-menuen.



På 8.8.5 "Funktionsomfang", „Styring af ingredienser“

8.1.6 Åbn og luk betjeningspanelet



FORSIGTIG

Klemningsfare på grund af betjeningspanel, der falder ned!

Betjeningspanelet kan falde ned på grund af sin egenvægt.

- Hold fast i betjeningspanelet, og skub det kontrolleret op eller ned, til det griber fat.

Åbn betjeningspanel



Figur: Åbn betjeningspanel

- | | |
|--|--|
| 1 Lås låst | 3 Toppen af kontrolpanelet er løsnet |
| 2 Lås oplåst | 4 Betjeningspanelet skubbet op |

1. Sæt nøglen i lukkeanordningen **(1)** i horisontal stilling.
 - ✓ Låsen er åbnet **(2)**.
2. Frigør betjeningspanelet i toppen **(3)** ved at trække det godt ind.
 - ✓ Betjeningspanelet er låst op.
3. Skub betjeningspanelet nedfra **(4)** og helt op til anslag med begge hænder.



Figur: Betjeningspanelet lukket og åbnet

- ✓ Betjeningspanelet holdes automatisk i øverste position.
- ✓ Der er nu adgang til alle betjeningsselementer bag betjeningspanelet.

Luk betjeningspanel



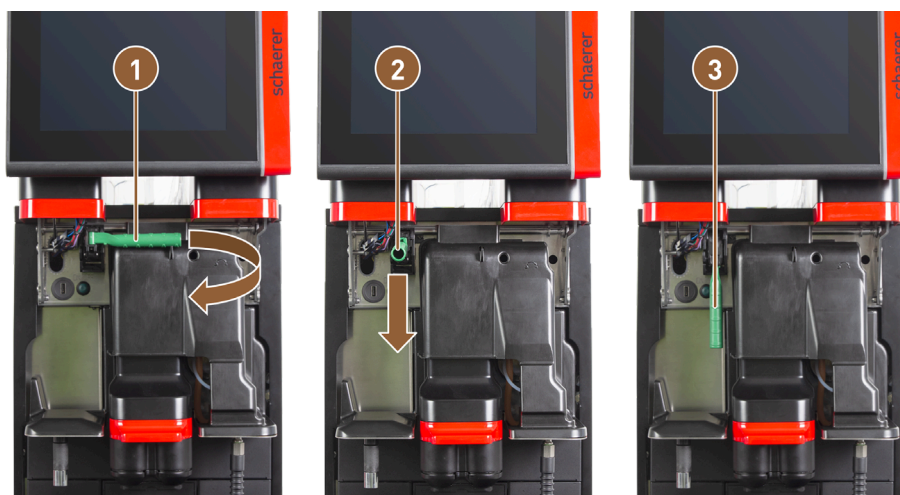
Maskinen er kun klar til brug, hvis betjeningspanelet er lukket.

Forudsætning:

- Betjeningspanelets lukkeanordning kan kun lukkes, hvis bønne- og pulverbeholderens låse er lukket.
1. Skub det åbne betjeningspanel let ned med begge hænder, til det griber fat.
 2. Tryk betjeningspanelet let ind ved overkanten.
 - ✓ Betjeningspanelet er lukket.
 3. Lås om nødvendigt låseanordningen igen med nøglen.
 - ✓ Låsen er lukket i lodret position.
 - ✓ Betjeningspanelet er låst.

8.1.7 Tag bønne- og pulverbeholder ud

Bønne- eller pulverbeholder kan tages ud af maskinen. Centrallåsen låser bønne- og pulverbeholder op sammen.



Figur: Oplåsning af bønnebeholder og pulverbeholder (ekstraudstyr)

- ❶ Horisontal position: Bønnebeholder låst
- ❷ Position fremad
- ❸ Position nedad: Bønnebeholder låst op

1. Åbn betjeningspanelet.
2. Drej centrallåsens grønne håndtag fremad fra den vandret sammenklappede position **(1)** til position **(2)**.
3. Klap centrallåsens grønne håndtag ned **(2)**.
 - ✓ Bønne- og pulverbeholder er nu låst op. Centrallåsens grønne håndtag er i position **(3)**.



På 8.1.6 "Åbn og luk betjeningspanelet"

8.1.8 Anvendelse af ProCare rengøringsposen

Med en ProCare rengøringspose kan der gennemføres ca. 100 rengøringer. Tomme rengøringsposer skal derefter udskiftes.

Rengøringsposerne fyldes med rengøringspulveret og forsegles. Den blå rengøringspose indeholder alkalibaserede rengøringsmidler, den røde pose indeholder syrebaserede rengøringsmidler.



Figur: Åbn ProCare

1 Skuffe med opsamlingsbeholder

1. Åbn låseanordningen, og træk skuffen med opsamlingsbeholderen **(1)** og rengøringsposerne ud. Låseanordningen sidder under mælketilslutningsklappen (Plug&Clean).



Figur: Fjern rengøringsposen

2 Omløbermøtrik

2. Løsn omløbermøtrikkerne **(2)** fra rengøringsposerne.
3. Fjern og bortskaf de tomme rengøringsposer.
4. Fjern lukkehætterne og beskyttelsesfolien fra de nye ProCare-rengøringsposer.
5. Placer de nye ProCare-rengøringsposer på de frie koblingsstudser, og træk hætterne på rengøringsposerne med omløbermøtrikkerne.



Koblingerne har forskellige størrelse. Rengøringsposerne kan derfor ikke forveksles.



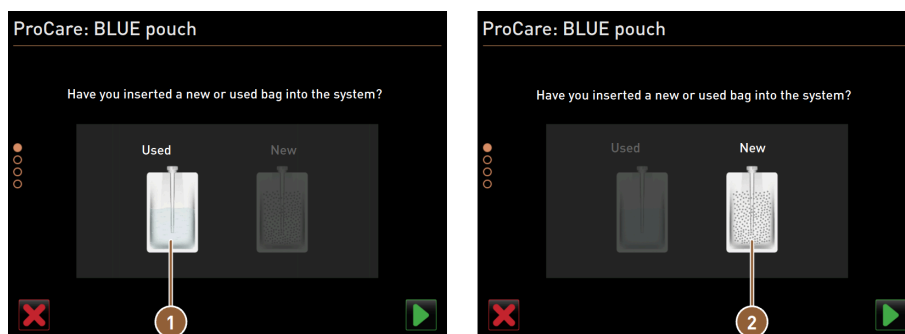
Figur: Skub skuffen ind

1 Skuffe

6. Skub skuffen **(1)** ind i huset, og luk ProCare.
 - ✓ En dialogboks med meddelelsen **ProCare: Rengøringspose isat** bliver åbnet.

7. Bekræft med **OK**.

- ✓ Skærbilledet til behandling af den isatte rengøringspose åbnes.



Figur: Eksempel ProCare BLÅ: Skift rengøringsposen

1 Brugt rengøringspose: Luften suges ud.

2 Ny rengøringspose: Fyldes med vand, herefter suges luften ud.

8. Tryk på **Brugt**, hvis du har sat en brugt rengøringspose i, eller på **Ny**, hvis du har sat en ny rengøringspose i.9. Bekræft med **OK**.

- ✓ Luften suges nu ud af en allerede brugt rengøringspose (**1**). En ny rengøringspose (**2**) fyldes med vand, og derefter suges luften ud.
- ✓ En bekræftende dialogboks med meddelelsen **ProCare: Udskiftning af posen er nu gennemført** bliver åbnet.

10. Bekræft med **OK**.

- ✓ Rengøringsposen/-poserne er blevet isat og behandlet. ProCare er klar til rengøringsprocesser.

Den samme proces kan startes manuelt via servicemenuen.

Sådan skifter du pose via servicemenuen:

1. Åbn servicemenuen med .
2. Tryk på knappen **Vedligeholdelsesintervaller**.

6/25/2024 11:29 a.m. Operator			
	Last done	Due	
Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres	
Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left	
Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months	
ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining 1	
ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining 2	

Figur: Visning af det resterende indhold

1 Rød rengøringspose

2 Blå rengøringspose

3. På skærmen **Vedligeholdelsesintervaller** skal du trykke på knappen for menupunktet **ProCare: RØD pose** eller **ProCare: BLÅ pose**.

4. Udfør poseskiftet, eller afbryd processen.

- ✓ Du føres tilbage til hovedmenuen.

8.2 Tilkobling

8.2.1 Kontrol før tilkobling



BEMÆRK

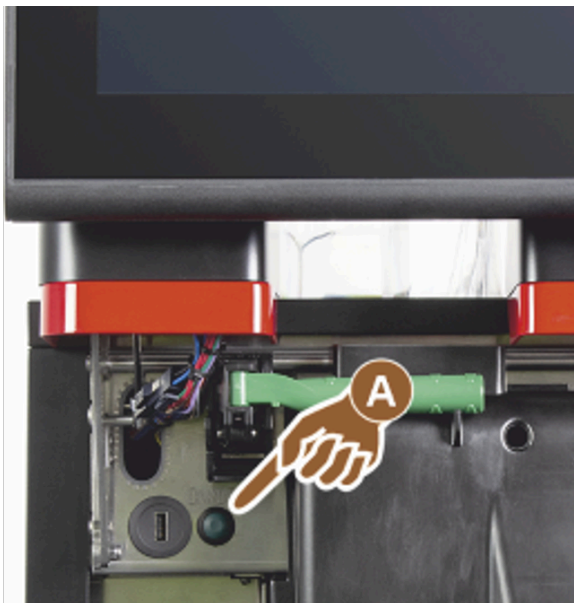
Materielle skader på grund af lukket vandtilførselsledning!

Maskinen kan tage skade, hvis vandpumpen løber tør.

- Kontrollér, at hovedvandventilen (vandhane) er åbnet, før maskinen startes.

1. Ved fast vandtilslutning: Kontrollér, at hovedvandventilen er åbnet.
2. Ved drikkevandstank: Sørg for, at drikkevandstanken er fyldt med frisk vand.
3. Ved standard-spildevandsudløb: Kontrollér, at spildevandsslangen er ført korrekt.
4. Ved ekstern spildevandstank: Kontrollér, at den ekstern spildevandstank er tilsluttet og tom.
5. Kontrollér, at bønnebeholderen er fyldt.
6. Kontrollér, at grumsbeholderen er tom og sat korrekt i.
7. Kontrollér, at maskinen er sluttet korrekt til el-nettet på opstillingsstedet iht. de landespecifikke eller lokale sikkerhedsbestemmelser.

8.2.2 Tænd maskinen



Figur: Tændknap

1. Kontrollér nettilslutningen til maskinen.
2. Frigør betjeningspanelet.
3. Skub betjeningspanelet opad.
4. Tryk kort på tænd-knappen **(A)**.
 - ✓ Maskinen starter.
 - ✓ Betjeningsfladen på den berørfølsomme skærm vises, opvarmningen starter.
 - ✓ Maskinen er klar til brug, når den nødvendige temperatur er nået.
5. Luk betjeningspanelet igen.

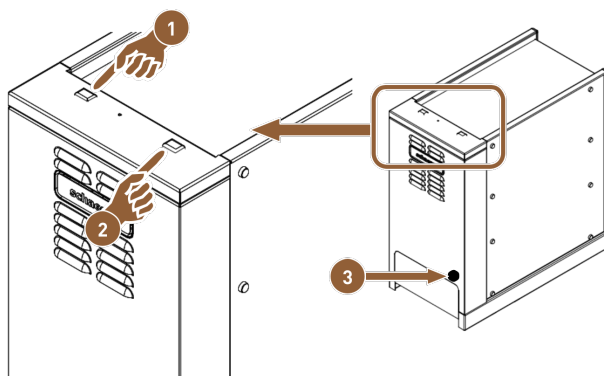


Hvis maskinen tændes for første gang, sker der automatisk en displaystyret indstilling af maskin-konfigurationen samt en hardware-kalibrering.



På 8.1.6 "Åbn og luk betjeningspanelet"

8.2.3 Cup & Cool / tilslutning af kopvarmer (ekstra udstyr)



Figur: Tilkobling og indstilling Cup & Cool ekstraudstyr

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Tænd/sluk vippeafbryder på køleenheden | 3 Indstilling af termostat |
| 2 Tænd/sluk vippeafbryder på kopvarmeren | |
-
1. Sæt vippekontakten **(1)** til position **I**.
 2. Juster om nødvendigt temperaturen ved hjælp af termostaten på bagsiden **(3)**.
 - ✓ Køleenheden er tændt.
 3. Sæt vippekontakten **(2)** til position **I**.
 - ✓ Kopvarmeren er tilkoblet.



Du finder yderligere detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse til ekstraudstyr.

8.2.4 Tænd ekstra køleenhed (ekstraudstyr)



Figur: Tænd den ekstra køleenhed

1. Åbn lågen til køleenheden.
2. Sæt vippekontakten **(A)** til position I.
3. Hold tasten **(B)** trykket nede i ca. 3 sekunder .
 - ✓ Maskinen er tilkoblet.
 - ✓ Køleenhedens aktuelle indvendige temperatur vises på displayet.

Indstil køleenheden til standby

- Hold tasten **(B)** trykket nede i ca. 3 sekunder .
 - ✓ Køleenheden skifter til Standby-tilstanden.

Indstil temperatur

1. Hold tasten **(B)** trykket nede i ca. 3 sekunder .
2. Indstil temperaturen 3 – 5 °C (37,4 - 41 °F) højere med knappen **(B)** højere, eller lavere med knap **(D)** .
3. Bekræft indstillingen med knappen **(C)**.
 - ✓ Køleenheden skifter til driftsmodus.
 - ✓ Køleenhedens aktuelle indvendige temperatur vises på displayet.



Du finder yderligere detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse til ekstraudstyr.

8.2.5 Tænd underskabs- eller ekstra konsolkøleenhed (ekstraudstyr)



Figur: Tænd og indstil underskabskøleenheden

- A** Tænd/sluk vippeafbryder køleenhed (bag låge) **B** Termostat køleenhed (bagside)



Figur: Tænd og indstil konsolkøleenheden

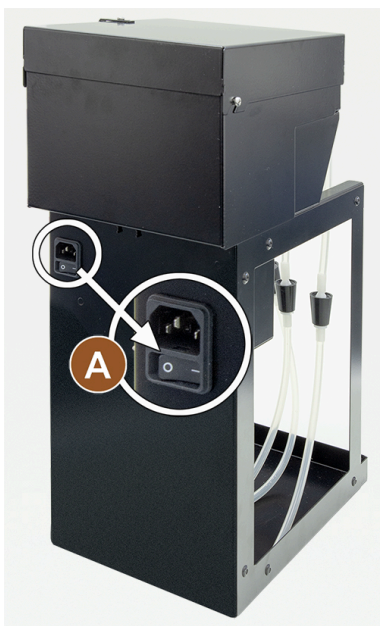
- A** Tænd/sluk vippeafbryder (bag låge) **B** Termostat køleenhed (bagside)

1. Åbn lågen.
2. Sæt vippekontakten **(A)** til position **I**.
3. Sæt termostaten på bagsiden i mellemste position **(B)**.
✓ Underskabskøleenheden er tændt.



Du finder yderligere detaljerede oplysninger i den separate beskrivelse til ekstraudstyr.

8.2.6 Tilkobl Flavour Point (ekstraudstyr)



Figur: Tænd Flavour Point

- Sæt vippekontakten **(A)** til position I.
 - ✓ Sirupmodulet **Flavour Point** er tilkoblet.

8.3 Placering af drikkevareudløb



Figur: Placering af drikkevareudløb

Placér drikkevareudløbet (med manuelt drikkevareudløb)

- Før drikkevareudløbet i grebet hen til koppen.

Positionér drikkevareudløbet (med automatisk højdeindstilleligt drikkevareudløb)

AHA (automatisk højdejusterbart drikkevareudløb) indtager automatisk den korrekte udløbshøjde, der tidligere blev valgt.

8.4 Driftstilstande

Maskinens betjeningsflade kan indstilles til en af følgende modi af serviceteknikeren:

- Gæste-modus
- Personale-modus
- Stambruger-modus

8.4.1 Driftstilstandenes funktioner

Brugerfladerne i de forskellige driftsmoduser (**gæste-modus**, **personale-modus** og **stambruger-modus**) har forskellige funktioner og meldinger.

Følgende tabel giver et overblik over de aktive funktioner og displays i standardindstillingen.

Driftsmodus	Gæste-modus	Personale-modus	Stambruger-modus
Visning af meddelelsesmodus	enkel	specifik	specifik
Dobbelt-knap synlig	0	TIL	0
Knap DECAF synlig	0	TIL	0
Knap Barista synlig	0	0	TIL
Dobbelt-knap kopstørrelse synlig	0	0	0
Drikkevaresymboler synlige	TIL	TIL	TIL
Icon-sæt	Paper cups	Default	Paper cups
Pauseskærm	TIL	0	TIL
Drikkevaregrupper	Individuel	Individuel	Individuel
Aktivér forvalg drikkevarer	0	TIL	0
Aktivér forvalg via den berøringfølsomme skærm	0	TIL	0
Antal positioner i forvalget	0	0 – 8 (8)	0
Aktivér forvalg via eksterne taster	0	0	0
Forvalg drikkevarer afsnit til venstre	0	TIL	0
Forvalg drikkevarer afsnit til højre	0	TIL	0
Knap Opvarmningsskylning synlig	0	0	0
Knap Service synlig	TIL	TIL	TIL

Driftsmodus	Gæste-modus	Personale-modus	Stambruger-modus
Vis gruppevalg	0	0	0
Sekventiel drikkevareremodifikation	TIL	0	0
Vis Placer kop	0	0	TIL
Vis Status	TIL	0	TIL
Vis Drikkevarer færdig	TIL	0	0
Afbrydelse vis Drikkevarer færdig	0,5 – 60 s (3 s)	0,5 – 60 s (3 s)	0,5 – 60 s (3 s)
Adgang til servicemenu	PIN	PIN	PIN

0 (rød)	Inaktiv som standard; Aktivering er ikke mulig.
0 (gul)	Aktiv som standard; Aktivering er mulig.
Til (grøn)	Aktiv som standard; Deaktivering ikke mulig.
TIL (hvid)	Aktiv som standard; Deaktivering er ikke mulig.

8.4.2 Gæste-modus

Den forudkonfigurerede brugergrænseflade i **Gæstemodus** understøtter gæsters betjening af maskinen uden nogen form for kendskab til maskinen.

Gæste-modus er den driftsmodus, der har de færreste funktioner. Serviceteknikeren kan desuden foretage individuelle indstillinger.

I gæste-modus er det ikke muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista).

De disponible drikke vises i grupper.

Forudsætning:

I driftsmodus er funktionen **Vis gruppevalg** aktiveret.

Drikkevarerudskænkningens menustyring udføres trinvist.

Mængdestruktur i grupper og drikkevarer:

- 10 faner (grupper)
- 24 drikkevarer pr. fane (gruppe)
- Der står maks. 240 drikke til rådighed.

Mulige funktioner i gæste-modus:



Figur: Standardbetjeningsflade **Gæste-modus**



Figur: Drikkevaregrupper i gæste-modus og stambruger-modus

(A) Visning af maks. 240 drikkevarer (10 grupper à maks. 24 drikkevarer)

(B) Navigation gennem drikkevaregrupper (pil)

(C) Adgang til servicemenu

(D) Valg via drikkevaregrupper

Trin til skænkning af drikkevarer:

- Vælg den ønskede drik
- Bestem kop-/bægerstørrelse
- Vælg kafferistning (ekstraudstyr)
- Bekræft valget
- Betaling (med betalingssystem, ekstraudstyr)
- Opfordring til at placere bæger/kop
- Start skænkning
- Påfyld kaffepulver (med separat manuelt påfyldningsrum)
- Bekræft manuelt påfyldningsrum
- Drikken skænkes.
- Visning status drikkevareskænkning
- Visning **drikkevare færdig**

Serviceteknikere kan udvide eller reducere standardkonfigurationen med de følgende ekstrafunktioner:

- Pauseskærm *TIL*
- Knap **Servicemenu (C)** synlig *TIL*

- Gruppevalg **(D)** (maks. 10 grupper med vandret navigation **(B)** mulig) *FRA*
- Sekventiel drikkevaremodifikation *TIL*-fast
- Opfordring til at **placere kop/bæger** *TIL*
- Information vis **status** *TIL*-fast
- Information Vis **drik færdig** *TIL*

8.4.3 Personale-modus

Den forudkonfigurerede brugergrænseflade i **Personalemodus** understøtter personalets betjening af maskinen med kendskab til maskinen. Valg af drik udføres kun af kvalificeret personale.

Personale-modus er den driftsmodus, der har de fleste funktioner.

I personale-modus er det muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista). Skærbilledet **Vælg gruppe** står ikke til rådighed.

I stedet vises grupperne på faner i toppen. Der findes også en lodret menu til venstre. Drikkevaregrupperne og fanerne kan navngives og konfigureres frit af serviceteknikeren.



Figur: Faner i Personale-modus

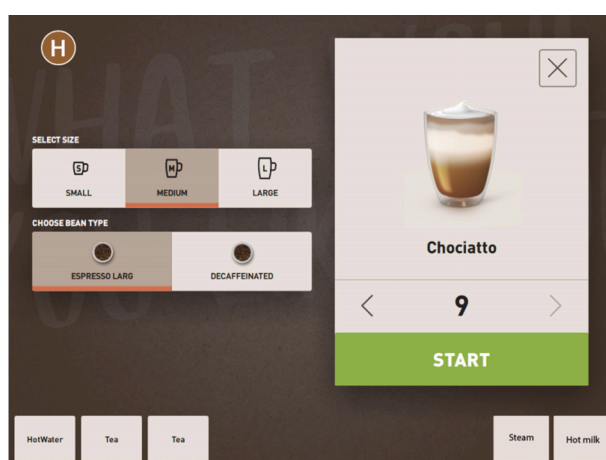
Ændringen af drikkevarer vises og foretages komplet på siden **Udskænkning af drikkevarer**. Der kan aktiveres en automatisk start til forud definerede drikkevarer.

Mængdestruktur i grupper og drikkevarer:

- 10 faner (grupper)
- 24 drikkevarer pr. fane (gruppe)
- Der står maks. 240 drikke til rådighed.



Figur: Standardbetjeningsflade **Personale-modus**



Figur: Valg af drikkevaremuligheder i Personale-modus

Mulige funktioner i Personale-modus:

- (A) Visning af maks. 24 drikkevarefelter per gruppe (10 mulige grupper)
- (B) Vandret stryge-/scroll-funktion (finger)
- (C) Drikkevarefilter (DECAF, dobbelt drikkevarer)
- (D) Adgang til servicemenu
- (E) Forvalg **Barista** (kaffestyrke) *FRA*
- (F) Yderligere maks. 3 separate drikkevarer (venstre)
- (G) Yderligere maks. 2 separate drikkevarer (højre)
- (H) Skærbillede til valg af drikkevaremuligheder

Trin til skænkning af drikkevarer:

- Forvalg (f.eks. DECAF- eller dobbeltdrikke)
- Forvalg af kaffestyrke (Barista)
- Vælg den ønskede drik
- Bestem drikkevaremuligheder
- Betaling (med betalingssystem, ekstraudstyr)
- Start skænkning
- Påfyld kaffepulver (med separat manuelt påfyldningsrum)
- Bekræft manuelt påfyldningsrum
- Drikken skænkes.
- Visning status drikkevareskænkning

Serviceteknikere kan udvide eller reducere standardkonfigurationen med de følgende ekstrafunktioner:

- Knap **(C)** til dobbelt drikkevaerskænkning *TIL*
- Knap **(C)** til koffeinfri kaffe (DECAF) *TIL*
- Knap **(E)** til kaffestyrke (Barista) *FRA*
- Forvalg af drikkevare mulig (flere skænkninger) *TIL*
- Visning af antal af forvalgte drikkevarer *FRA*
- Knap **Servicemenu (D)** synlig *TIL*
- Vis information **Placer kop** *FRA*
- Information Vis **forløb** *FRA*
- Vis information **Drikkevare færdig** *FRA*

8.4.4 Stambruger-modus

Den forudkonfigurerede brugergrænseflade i **Stambrugermodus** understøtter øvede brugeres betjening af maskinen (kontorområde). Serviceteknikeren kan desuden foretage individuelle indstillinger.

I stambruger-modus er det ikke muligt at forvælge drikkevarer (dobbeltdrikke, koffeinfri kaffe, Barista). De øverste faneblade og den vertikale menu til venstre står ikke til rådighed.

Stambruger-modus er den driftsmodus, der har det mellemste antal funktioner. Serviceteknikeren kan desuden foretage individuelle indstillinger.

Ændringen af drikkevarer vises og foretages komplet på siden **Udskænkning af drikkevarer**.

De disponible drikke vises i grupper.

Forudsætning:

I driftsmodus er funktionen **Vis gruppevalg** aktiveret.

Drikkevareudskænkningens menustyring udføres trinvist.

Mængdestruktur i grupper og drikkevarer:

- 10 faner (grupper)
- 24 drikkevarer pr. fane (gruppe)
- Der står maks. 240 drikke til rådighed.



Figur: Betjeningsflade **Stambruger-modus**



Figur: Valg af drikkevaremuligheder i Stambruger-modus



Figur: Drikkevaregrupper i gæste-modus og stambruger-modus

Mulige funktioner i Stambruger-modus:

- (A) Visning af maks. 240 drikkevarer (10 grupper med maks. 24 drikkevarer)
- (B) Navigation gennem drikkevaregrupper (pil)
- (C) Adgang til servicemenu
- (D) Yderligere maks. 3 separate drikkevarer (venstre)
- (E) Skærm billede til valg af drikkevaremuligheder
- (F) Valg via drikkevaregrupper

Trin til skænkning af drikkevarer:

- Vælg den ønskede drik
- Bestem kop-/bægerstørrelse
- Vælg kafferistning (ekstraudstyr)
- Bekræft valget
- Betaling (med betalingssystem, ekstraudstyr)
- Opfordring til at placere bæger/kop
- Start skænkning
- Påfyld kaffepulver (med separat manuelt påfyldningsrum)
- Bekræft manuelt påfyldningsrum
- Drikken skænkes.

Serviceteknikere kan udvide eller reducere standardkonfigurationen med de følgende ekstrafunktioner:

- Knapperne **(E)** til kaffestyrke (Barista) *FRA*
- Pauseskærm *TIL*
- Knap **Servicemenu (C)** synlig *TIL*
- Gruppevalg **(F)** (maks. 10 grupper med vandret navigation **(B)** mulig) *FRA*
- Opfordring til at **placere kop/bæger** *TIL*
- Vis information **Drikkevare færdig** *FRA*

8.5 Drikkevarebestilling

Begrænset drikkevareudvalg

Maskiner med ekstern drikkevandstank har et begrænset drikkevareudvalg. Der er ikke mulighed for at skænke afkølede drikke med ekstern drikkevandsbeholder.

Pulverbaserede drikke skænkes altid **varme** med en ekstern drikkevandstank, uanset den indstillede temperatur.

Afbrydelse af drikkevarevalget efter inaktivitet

Et drikkevarevalg kan afbrydes automatisk efter en inaktivitet på 5 – 40 s.

I dette tilfælde vises betjeningsoverfladen for et nyt drikkevarevalg.

Serviceteknikeren kan tilpasse tidsrummet i indstillingerne **Konfiguration – Driftsmodus – Nulstil valg time-out**.

8.5.1 Vælg drikkevare

Naviger til drik

Forudsætning: Maskinen er klar til drift.



Figur: Gæste-tilstand og stambruger-tilstand: Bladr til drikkevare

- Brug pileknapperne **(1)** til at rulle gennem drikkevarevisningerne.
 - ✓ Den ønskede drikkevareknap vises.



Figur: Personale-tilstand: Direkte valg af drikkevaregruppe

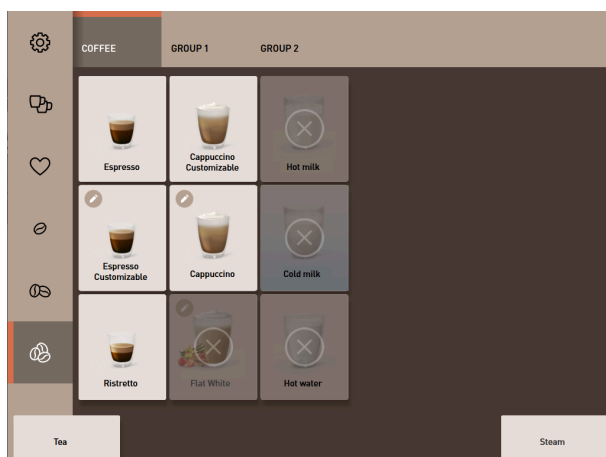
- Åbn den ønskede drikkevaregruppe **(1)** direkte via den tilsvarende fane.
 - ✓ Gemte drikkevareknapper bliver vist.

Personale-tilstand: Vælg drikkevaremuligheder

Forudsætning: Brugergænsefladen er i **personale-tilstand**.

Muligt forvalg i menuen:

- Udsækning af dobbelt drikkevare
- Koffeinfri kaffe
- Kaffestyrke (Barista)



Figur: Forvalg af drikkevarer i menuen til venstre

- Vælg en drikkevaremulighed via et forvalg i menuen til venstre, f. eks. kaffestyrke.
 - ✓ Alle drikkevarer med den tilsvarende mulighed bliver vist.

Personale-tilstand: Vælg drikkevaretype

Forudsætning: Fanen med drikkevaregruppen eller forvalget indeholder konfigurerede drikkevarer.



Figur: Drikkevaretyper

- Tryk på den ønskede drikkevareknop.
 - ✓ Et skærmbillede til flere drikkevaremuligheder bliver åbnet.

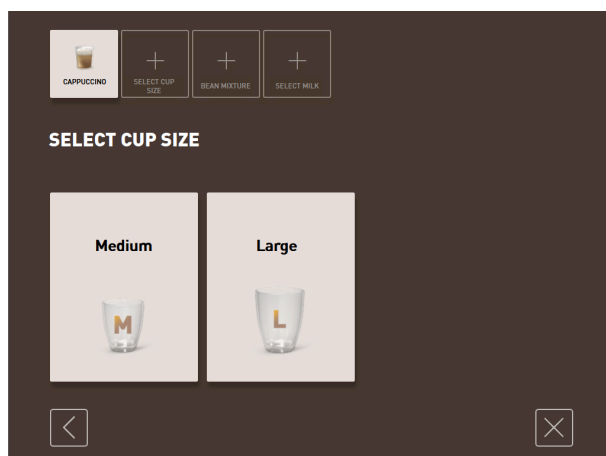
8.5.2 Ændring af drik

Drikkevaremuligheder:

- Drikkevaretyper (f.eks. kaffe, espresso, cappuccino)
- Drikkens størrelse (S, M, L)
- Kaffevariant (2-3 kværne)
- Mælkevariant (Twin Milk)
- Chokolade (med pulversystem)
- Aroma (med Flavour Point-sirupssystem)

Forudsætning: Den valgte drik er markeret som modificerbar med blyantssymbolet .

Forvalget af ingredienserne og drikstørrelsen kan indstilles og aktiveres af serviceteknikeren i drikkevarekonfigurationen.



Figur: Gæste-tilstand: Bestem drikkevaremodifikation sekventielt

1. Tryk på knappen med den ønskede modifikation.
 - ✓ Den ønskede modifikation bliver vist.
 - ✓ Der vises andre modifikationer, der kan vælges.
2. Vælg de andre modifikationer.

Sekventiel drikkevaremodifikation

Den **sekventielle drikkevaremodifikation** er kun aktiv i Gæste-tilstand og kan ikke deaktiveres.

Den **sekventielle drikkevaremodifikation** anmoder om et forvalg af drikkevarer sekventielt. Mulighederne tilbydes hver især i egen visning.

Fremgangsindikator for sekventiel drikkevaremodifikation

Forudsætning:

- Drikkevaren er blevet konfigureret til skænkning med forskellige ingredienser.
- Denne visningstype **Forløb drikkevarevalg** findes i »gæste-tilstanden«.

Fremgangsindikatoren giver oplysninger om de allerede valgte drikkevaremuligheder, og dem, der stadig mangler at blive valgt.

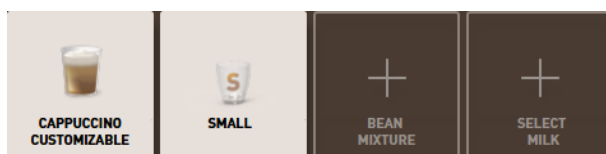
Alle valgte ingredienser vises med et symbol.

Hvert trin, der stadig kan vælges, vises med et tomt felt.

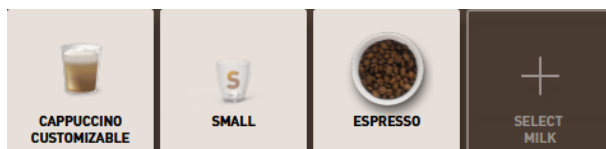
Visningen **Forløb drikkevarevalg** kan ikke deaktiveres.



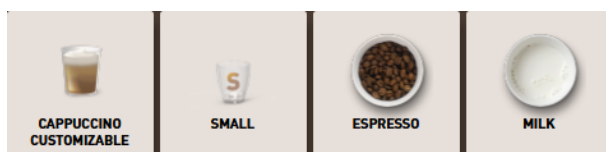
Figur: Valg af drikkevaren



Figur: Valg af drikkearestørrelsen



Figur: Valg af kaffetypen



Figur: Valg af ingredienser

Direkte drikkevaremodifikation

Den **direkte drikkevaremodifikation** er kun aktiv i personale-tilstand og i stambruger-tilstand og kan ikke deaktiveres.

Med denne funktion tilbydes valg af drikkevarer direkte i samme display.



Figur: Personale-tilstand: Bestem drikkevaremodifikation direkte

1. Tryk på knappen med den ønskede modifikation **(1)**.
2. Indstil om nødvendigt flere udskænkninger **(2)** (1 til 9 drikke).
 - ✓ De valgte modifikationer er aktive.



Figur: Stambruger-tilstand: Bestem drikkevaremodifikation direkte

- Tryk på knappen med den ønskede modifikation **(1)**.
 - ✓ De udvalgte ændringer er opsummeret i det øverste område **(2)**.

8.5.3 Forvælg dobbeltdrik

Drikkevarer kan skænkes i dobbelt mængde i personlig tilstand. Herved kan der fyldes to kopper parallelt på samme tid, hvor drikkevarerudløbet skænker den pågældende mængde pr. kop en gang i venstre side og en gang i højre side.

Forudsætning:

- Funktionen **Dobbelt-knap synlig** er aktiveret i driftsmodus Personale-modus.
- Drikkevarer med dobbelt skænkning blev konfigureret.



Figur: Forvalg dobbeltdrikke

Sådan aktiverer du dobbelt drikkevareshænkning:

- Tryk på knappen **Dobbelt drikkevareshænkning**.
 - ✓ Alle drikke, der er konfigureret til dobbelt drikkevareshænkning, vises aktivt og kan vælges på betjenings-

fladen.

Forvalgsmuligheden for dobbeltdrikke kan indstilles af serviceteknikere i drikkevarekonfigurationen.

8.5.4 Skænkning af forvalgte drikkevarer flere gange

Funktionen findes, hvis parameteren er aktiveret i indstillingen **Konfiguration – Driftsmodus – Aktivér forvalg via berøringsfølsom skærm**.

Flere skænkninger i (Personale-modus)

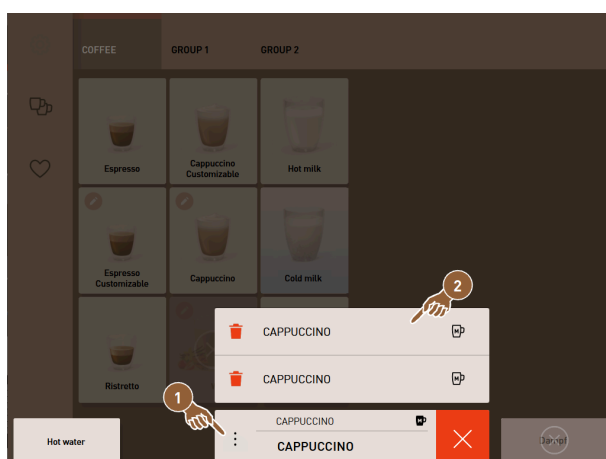
Forudsætning: Forvalget er aktiveret i driftsmodus (maksimalt 1 - 9 drikke).

Et forvalg til flere drikke er kun tilgængeligt i **Personale-modus**.



Figur: Antal drikke

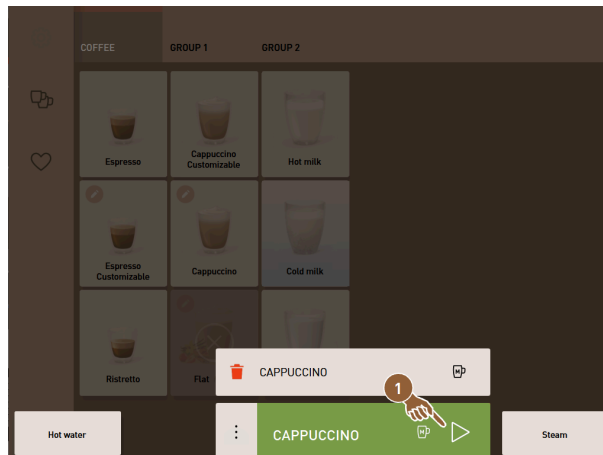
1. Vælg en drik.
2. Vælg de ønskede ingredienser.
3. Indstil antallet af drikkevarer med piletasterne < 1 - 9 > .
 - ✓ Skænkningen af drikke gentages maksimalt ni gange.
 - ✓ Status for alle skænkninger vises.



Figur: Liste med forvalgte drikke

4. Tryk på menuen med de tre punkter (1).
 - ✓ En liste med de forvalgte drikke (2) bliver vist.
 - ✓ Når skænkningen er gennemført, vises dette med grønt.

5. Fjern koppen eller bægeret fra drikkevareudløbet.



Figur: Skænk endnu en drink

6. Tryk på knappen **Play (1)**.

- ✓ Den første drikskænkning er bekræftet.
- ✓ Skænkningen af den næste drikkevare fra listen starter.

7. Gentag trin 3 for de næste drikke.

8.5.5 Valg af koffeinfri kaffe

I personale-modus kan koffeinfri kaffe forvælges direkte. Det betyder, at kun drikke, hvor der findes en koffeinfri kaffevariant, vises som aktive.

Forudsætning:

- Funktionen **DECAF-knap synlig** er aktiveret i Personale-modus.
- Maskinen er forsynet med to bønnebeholdere, hvoraf den ene fyldes med koffeinfrie bønner.
- Alternativt kan maskinen fyldes med koffeinfrit kaffepulver via det manuelle påfyldningsrum.



Figur: Forvalg koffeinfri kaffe

Variant med ekstra kværn

► Tryk på knappen **uden koffein**.

- ✓ Kun drikke, der er konfigureret med koffeinfri kaffebønner, kan vælges.

Variant med kaffepulver og manuelt påfyldningsrum

► Tryk på knappen **uden koffein**.

- ✓ Kun drikke, der er konfigureret med **DECAF** som kilde, kan vælges.
- ✓ Under skænkningen vises opfordringen til at påfylde koffeinfrit kaffepulver.



På 8.6 "Manuel påfyldning"

Forvalget af **koffeinfri kaffe** kan indstilles af serviceteknikeren i drikkevarekonfigurationen.

8.5.6 Forvalg Barista

I personale-modus kan styrken af den drik, der skal udskænkes, påvirkes én gang ved hjælp af **Barista**-funktionen.

Der findes tre indstillinger: **mild**, **medium** og **stærk**.

Efter skænkning af drikkevaren hopper baristafeltet tilbage til standardindstillingen **middel**.

Forudsætning:

- Funktionen **Barista** findes i Personale-modusen.
- Drikkevaren er konfigureret med **Barista** funktionen.



Figur: Forvalg Barista

Sådan ændrer du drikkens styrke:

- Tryk på knappen med den ønskede kaffestyrke.
 - ✓ Kun drikke, hvis styrke kan justeres, kan vælges.

Forvalget **Barista** kan de-/aktiveres af serviceteknikeren i Personale-modus.

8.5.7 Placer kop/bæger

Forudsætning: Funktionen **Placer bæger** er aktiveret i driftstilstand.

Under skænkningen af en drikkevare vises opfordringen til at placere bæger eller kop.



Figur: Animation **placer kop/bæger** vises på displayet.

1. Stil koppen eller bægeret under drikkevareudløbet.
2. Ved manuelt drikkevareudløb: Før drikkevareudløbet ned til koppen eller bægeret.

Opfordringen **Placer koppen** kan aktiveres af serviceteknikeren i driftstilstanden.

8.5.8 Betaling af drik

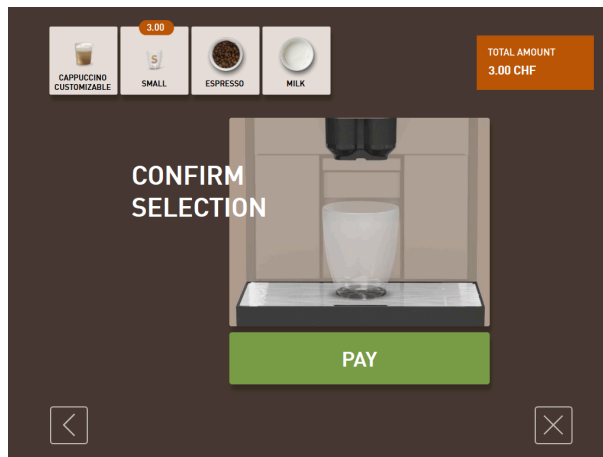
Forudsætning: Et afregningssystem er aktiveret, og drikkevaren får en drikkevarepris.

Hvis der er aktiveret et betalingssystem, vises der en opfordring til at betale.

Med **BETALINGS**-knappen bekræfter du de valgte drikkevaremuligheder. Derefter startes betalingsprocessen.

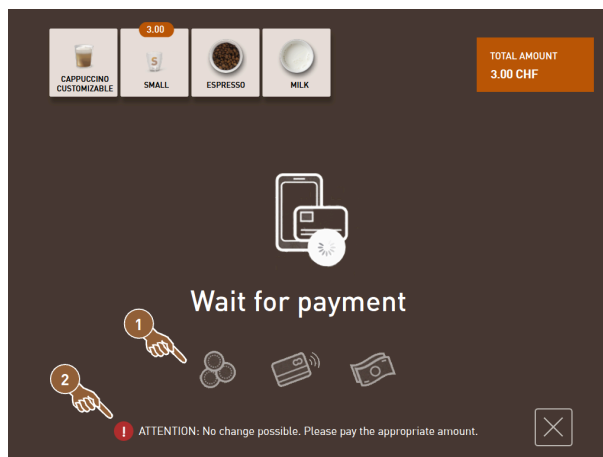
Når betalingsprocessen er afsluttet, ændres **BETALINGS**-knappen til **START**-knappen.

Med **BETALINGS**-knappen starter du drikkevareskænkningen.



Figur: Knap til betaling

1. Tryk på knappen **BETALING**.



Figur: Opfordring til betaling

- ✓ Skærbilledet med tilgængelige betalingsmetoder **(1)** vises.
 - ✓ Ved møntvekslingssystemer vises **(2)**, når det ikke længere er muligt at veksle mønter.
2. Vælg en tilgængelig betalingsmetode.
 3. Bekræft betalingen, og afslut betalingsprocessen.
 - ✓ Drikkevareskænkningen starter.

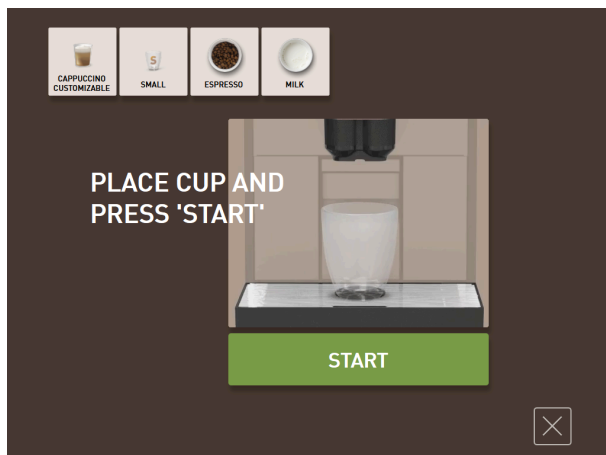
8.5.9 Udskænk drikkevarer

Variant: Skænkning uden betalingssystem

Forudsætning: Drikkevaren er færdigmodificeret og klar til skænkning.

Knappen **START** vises efter at drikkevareforvalget er afsluttet.

START-knappen bekræfter de valgte drikkevaremuligheder og starter drikkevareudskænkningen.



Figur: Drikkevare klar til skænkning

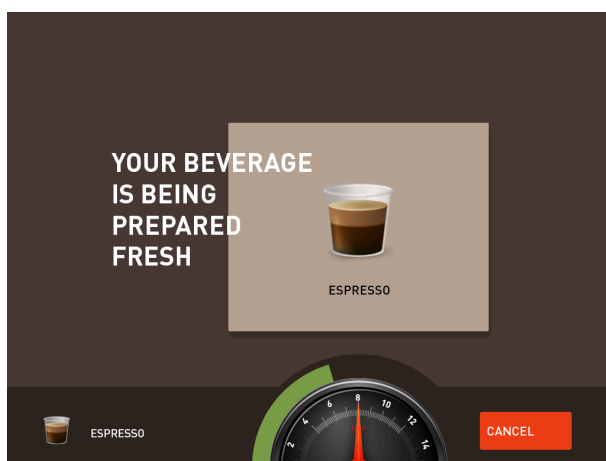
1. Tryk på knappen **START**.
 - ✓ Opfordring til at **placere kop** vises.
2. Tryk en gang mere på knappen **START**.
 - ✓ Drikken skænkes.

Anmodningen **Placer koppen** kan aktiveres eller deaktiveres af serviceteknikere i konfigurationen for den respektive driftstilstand.

8.5.10 Statusvisning ved skænkning af drik

Forudsætning: Drikkevareskænkningen er startet.

Variant: Gæste-modus/stambruger-modus



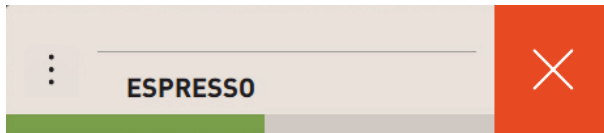
Figur: Status (gæste-modus og stambruger-modus)

Gæste-tilstand og stambruger-tilstand: Vis status

- Statussen vises som en grøn bjælke i en halvcirkel. Den dynamiske grønne bjælke bevæger sig i en halvcirkel fra venstre til højre på det digitale manometer.
- Det digitale manometer viser det aktuelle vandtryk under en kaffebrygning.

- Statusvisningen informerer om, hvor lang tid der er tilbage af skænkningen.
- Visningen af status kan aktiveres i driftsmodus.

Variant: Personale-modus



Figur: Status (personale-modus)

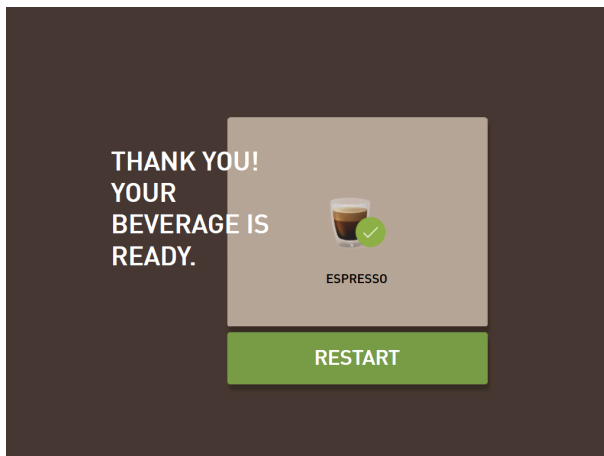
Personale-tilstand: Vis status

- Status vises som en grøn bjælke.
- Den dynamiske grønne bjælke bevæger sig vandret fra venstre til højre.
- Statusvisningen med bjælke kan aktiveres i driftsmodus.

8.5.11 Færdiggørelse af drikkevaren

Når skænkningen er afsluttet, vises det på displayet.

Forudsætning: Informationen vises, hvis parameteren er aktiveret i indstillingen **Konfiguration > Driftstilstand**.



Figur: Visning **Drikkevareskænkningen afsluttet**

- ▶ Tag koppen eller bægere ud af drypbakken.
 - ✓ Animationen **Udtag kop/bæger** vises på displayet.

8.5.12 Afbrydelse af drikkevaretilberedning

Afbrydelse af skænkningen af drik



Figur: Knappen **Afbrydelse**

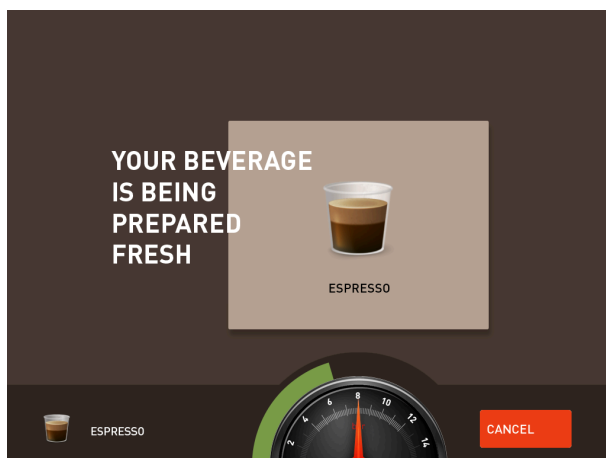
Knappen  afbryder den igangværende drikkevareskænkning og fører dig tilbage til skærbilledet, hvor du kan vælge drikkevarer.

Knappen vises under valget af drikkevarer. Det aktuelle valg samt eventuelt forvalgte drikkevarer afbrydes dermed før skænkningen af drikkevarer.

Afbrydelse under skænkningen af drik

Knappen **AFBRYD** vises under skænkning af drikke.

Med **Afbryd**-knappen afbrydes drikkevareskænkningen. De forvalgte drikke slettes herved.

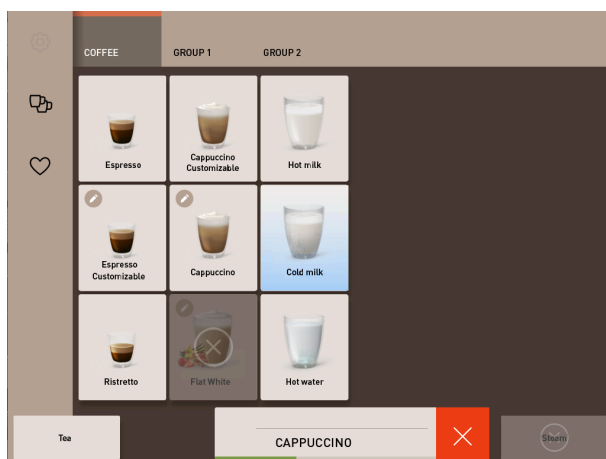


Figur: Gæste-tilstand og stambruger-tilstand: Afbrydelse af drikkevareskænkningen

Gæste-tilstand og stambruger-tilstand: Afbrydelse af drikkevaretilberedning

1. Tryk på knappen **AFBRYD**.

- ✓ Udskænkningen afbrydes.



Figur: Personale-tilstand: Afbrydelse af drikkevareskænkningen

Personale-tilstand: Afbrydelse af drikkevaretilberedning

1. Tryk på knappen **(X)**.

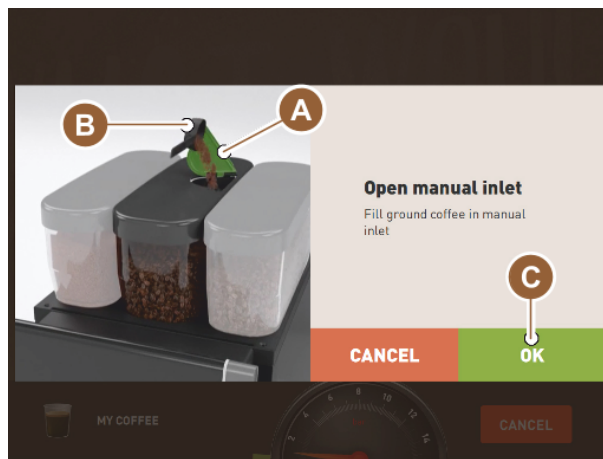
- ✓ Udskænkningen afbrydes.

8.6 Manuel påfyldning

Kaffepulver er tilgængeligt til tilberedning af en drik via den manuelle påfyldning.



Konfigurationen for kaffedrikke med kaffepulver findes i drikkevareindstillingerne. Serviceteknikeren kan foretage en konfiguration.



Figur: Opfordring til påfyldning af kaffepulver

1. Vælg en drikkevaregruppe med drikkevaremuligheder på brugergrænsefladen.
2. Vælg en drik med mulighed for formalet kaffe, f.eks. koffeinfri.
3. Vælg eventuelt en anden skænkingsmulighed, f.eks. lille, mellem eller stor.
4. Start skænkningen.
 - ✓ En animation, der opfordrer til at påfylde kaffepulver, vises.
5. Åbn låget **(A)** på det manuelle påfyldningsrum.
6. Fyld en portion malet kaffe gennem åbningen på den manuelle beholder ved hjælp af den medfølgende måleske **(B)**.
7. Bekræft påfyldningen med **OK (C)**.
 - ✓ Drikkevareskænkningen starter.

8.7 Generiske funktioner i brugergrænsefladen

8.7.1 Navigation på brugergrænsefladen

I **gæstetilstand** eller **almindelig brugertilstand** navigerer du ved at **stryge** til venstre eller højre hen over skærmen. Alternativt kan du bruge piletasterne til at **bladre** gennem alle drikkevaregrupper.



Figur: Navigation i gæstemodus med piletaster

- **Pile <** tasten navigerer til venstre til den forrige drikkevaregruppe.
- **Pile >** tasten navigerer til højre til den næste drikkevaregruppe.

Antallet af punkter svarer til antallet af tilgængelige drikkevaregrupper.

I **personalemodusen** navigerer du ved at **stryge** hen over drikkevaregrupperne øverst på skærmen.



Figur: Fane i Personale-modus

- Tryk på en fane for at vælge en drikkevaregruppe.
- Stryg til venstre eller højre på fanerne for at navigere til den forrige eller næste drikkevaregruppe.

Antallet af fane (drikkevaregrupper) kan ikke ses umiddelbart.



Figur: Knappen **Tilbage**



Figur: Knappen **Fortsæt**

Knappen  fører tilbage til det forrige skærbillede. Knappen  fører dig til næste skærbillede.

8.7.2 Visning af drikke

Visningstype

Typen af drikkevarevisningen på brugergrænsefladen afhænger af driftstilstanden.

Drikkevareknapperne kan navngives og konfigureres individuelt ved hjælp af mediepakker efter kundens ønske.

Konfigurationen af visningen foretages af serviceteknikeren.



Figur: Visningstyper for drikkevareknapperne

A Default (visning med glas)

B Bæger (visning med bæger)

Hver enkelt drikkevareknop kan gemmes med en drikkevare. Drikkevareknappen starter den pågældende drikkevareskænkning eller forvalget til yderligere ingredienser og drikkevaremuligheder.

Visningsstørrelse

Visningsstørrelsen på drikkevarerne defineres i **menukortets** konfiguration.



Figur: Drikkevarevisning lille og ekstra stor

Tilgængelige visningsstørrelser:

- lille
- mellem
- stor
- ekstra stor
- dynamisk

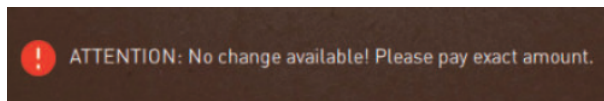
8.7.3 Ventende fejlmeddelelse og opfordringer til handling

Fejlmeddelelser vises på betjeningsfladen øverst eller nederst. Hvis en fejlmeddelelse er aktiv, skal brugeren eller en servicetekniker gribe ind.



Figur: Service-knap med fejlvisning

1. Tryk på visningen af fejlmeddelelsen.



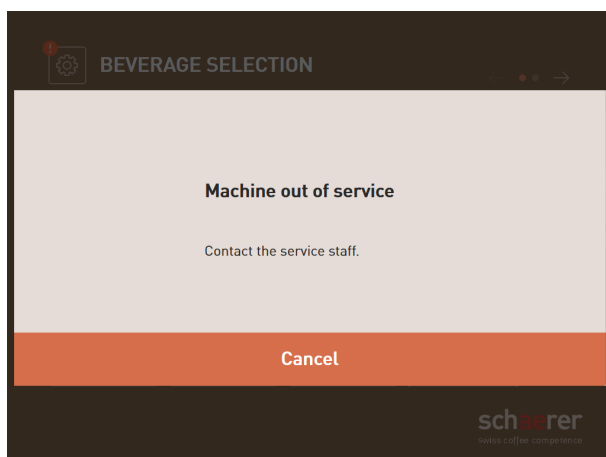
- ✓ Servicemenuen vises.
2. Vælg den ventende fejlmeddelelse med (**>**)-knappen i servicemenuen.
 - ✓ Vinduet **Smart Info** med yderligere informationer vises.

8.7.4 Fejlmeddelelser (enkelt)

Fejlmeddelelser eller opfordringer vises forskelligt på displayet iht. den indstillede driftsmodus.

I gæste-modus udføres fejlmeddelelser som standard med indstillingen **enkelt**.

Serviceteknikeren kan ændre indstillingen til **Specifik fejlmelding**.



Figur: Enkel fejlmelding

Enkelte fejlmeddelelser viser følgende informationer:

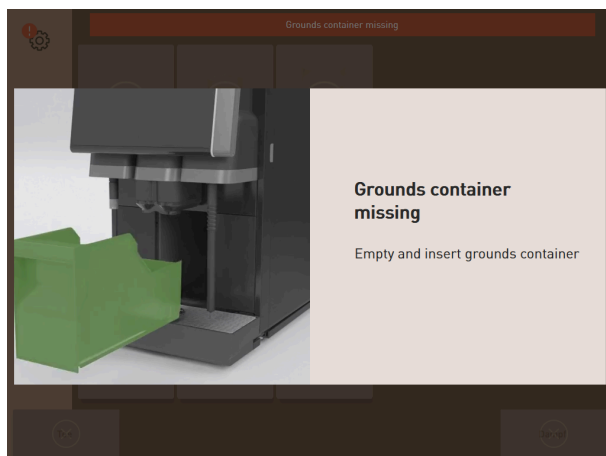
- Maskinen er ikke længere klar til brug.
- Opfordringen **Informer servicepersonale** vises.

8.7.5 Fejlmeddelelser (specifikke)

Fejlmeddelelser eller opfordringer vises forskelligt på displayet iht. den indstillede driftsmodus.

I personale- eller gæste-modus udføres fejlmeddelelser som standard med indstillingen **specifik**.

Serviceteknikeren kan ændre indstillingen til **enkelte fejlmeddelelser**.



Figur: Specifik fejlmelding

Specifikke fejlmeddelelser viser følgende informationer:

- Opfordringer til handling eller fejl vises umiddelbart.
- Maskinens standby-tilstand kan genoprettes automatisk, hvis det er nødvendigt.

8.8 Servicemenu

8.8.1 Knappen Servicemenu

Knappen **Servicemenu** kan vises forskelligt afhængigt af driftstilstanden.



Figur: Knappen **Servicemenu** i Gæste-modus



Figur: Knappen **Servicemenu** i personale-modus og stambruger-modus

Knappen **Servicemenu** har to funktioner.

- Betjeningsfunktion: **Servicemenu** knappen giver mulighed for at åbne Servicemenuen.
- Meddelelsesfunktion: Ekstra information med farvemarkering

Betjeningsfunktion til at åbne Servicemenuen:

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Vinduet **Servicemenu** åbnes.

Meddelelsesfunktion: Ekstra information med farvemarkering

På betjeningsfladen informerer knappen **Servicemenu** om ventende informationer eller fejlmeddelelser.



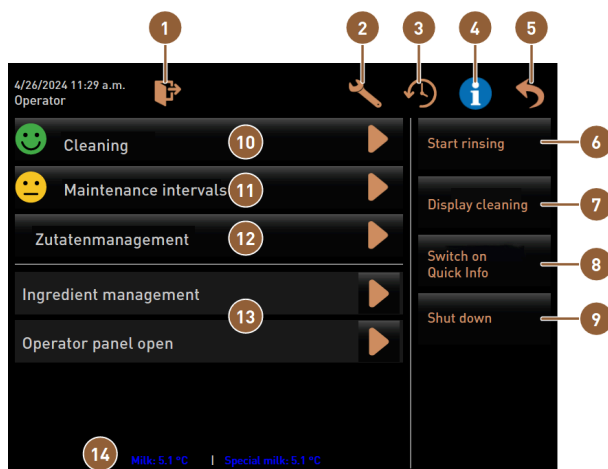
Figur: Knappen **Servicemenu** med meddelelser

- **Uden farvekode:** Der er ingen beskeder i Servicemenuen.
- **Orange:** Der er informationer i Servicemenuen.
- **Rød:** De er fejlmeddelelser eller opfordringer til handling i Servicemenuen.

8.8.2 Overblik Servicemenu

Adgang til servicemenuen i maskinens **operator**profil kan eventuelt beskyttes af en servicetekniker med en PIN-kode.

Funktioner i servicemenuen



Figur: Funktioner i servicemenuen

- | | |
|---|--|
| <p>1 Logger ud af den aktuelt indloggede profil eller åbner log-in-dialogboksen for at logge ind med forskellige profiler.</p> <p>2 Åbner skærbilledet med maskinens indstillinger.</p> <p>3 Viser dialogboksen med drikkevareskænkningshistorikken og listen over udskænkede drikkevarer.</p> <p>4 Viser dialogboksen med systeminformationer inkl. QR-kode.</p> <p>5 Lukker skærbilledet med Servicemenueen og fører dig tilbage til brugergrænsefladen.</p> <p>6 Direkte valg: Starter skylning.</p> <p>7 Direkte valg: Låser skærbilledet i 30 sekunder, så den kan rengøres.</p> | <p>8 Direkte valg: Viser hurtig info.</p> <p>9 Direkte valg: Slukker maskinen.</p> <p>10 Viser rengøringsstatus og åbner skærbilledet for udførelse af rengøring.</p> <p>11 Viser vedligeholdelsesstatus og åbner skærbilledet for udførelse af vedligeholdelse.</p> <p>12 Åbner skærbilledet for ingrediensstyring.</p> <p>13 Viser ventende meddelelser og åbner dialogboksen med den pågældende opfordring til handling og bekræftelse heraf.</p> <p>14 Tilvalg: Viser mælkenes temperatur.</p> |
|---|--|

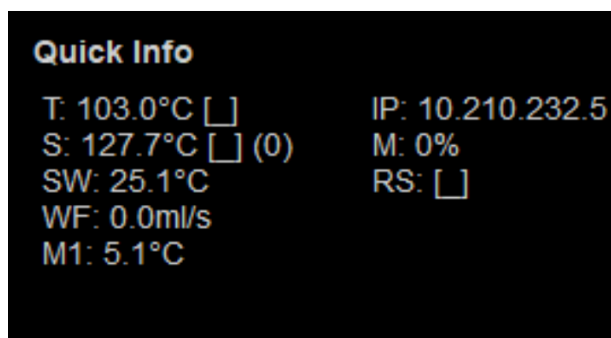
Generelle knappe i Servicemenueen

- Knappen **Bekræftelse**  starter ventende handlinger eller bekræfter de viste handlingsopfordringer.
- Knappen **Fortsæt**  guider dig trin for trin gennem de displaystyrede handlingssekvenser i rengøringen, afkalkningen eller kværnservice.



Hvis der opstår en fejl under en genstart, vises skærbilledet med Servicemenueen med det samme.

8.8.3 Hurtig information



Figur: Hurtig information

Den **hurtige information** vises på servicemenuens skærbillede og giver oplysninger om følgende parameter-værdier:

- **T** viser varmtvandsboilerens temperatur i °C.
- **S** viser dampboilerens temperatur i °C.
- **SW** viser dampspyddets temperatur i °C.
- **WF** viser den pumpede vandmængde i ml/s.
- **M1** viser den aktuelle mælketemperatur.
- **IP** viser netværksadapterens adresse.
- **M** viser den tilgængelige hukommelsesplads i %.

- **RS** Informerer om hyppigheden for skænkning af drikkevarer (rush hour mode):
 - Rush Hour Mode aktiveres, når der skænkes mere end 30 drikke i timen.
 - Når denne funktion er aktiv, undertrykkes skylningen af drikkevareudløbet.
 - Aktiv modus vises med **RS[*]**.

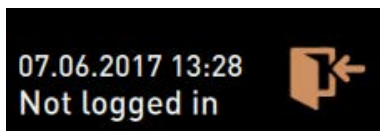
8.8.4 Profile (Log-in / Log-out)

Adgangsrettigheder til funktioner og parametre afhænger af profilen.



På 11 "Programmering" for at få en detaljeret oversigt og beskrivelse af profilen.

8.8.4.1 Variant Adgang til servicemenuen uden indtastning af PIN



Figur: Ingen profil er logget på.

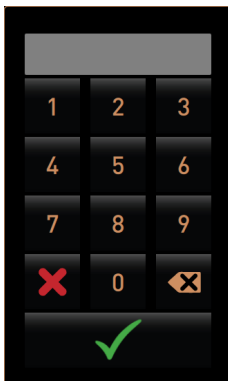
- Tryk på knappen **Servicemenu**  på brugergrænsefladen.
 - ✓ Servicemenuen åbner med den senest aktiverede brugerprofil eller uden en aktiv profil (ikke logget på).

8.8.4.2 Variant: Adgang til servicemenuen med indtastning af PIN



Alle profiler har specifikke rettigheder. Log-in med en profil kan beskyttes af en PIN. Serviceteknikere kan aktivere og deaktivere profiler, definere en PIN og tildele en profil.

Forudsætning: Adgangen til servicemenuen er beskyttet med en PIN.



Figur: Numerisk tastatur til PIN-indtastning

1. Tryk på knappen **Servicemenu**  på brugergrænsefladen.
 - ✓ Det numeriske tastatur til PIN-indtastningen vises.



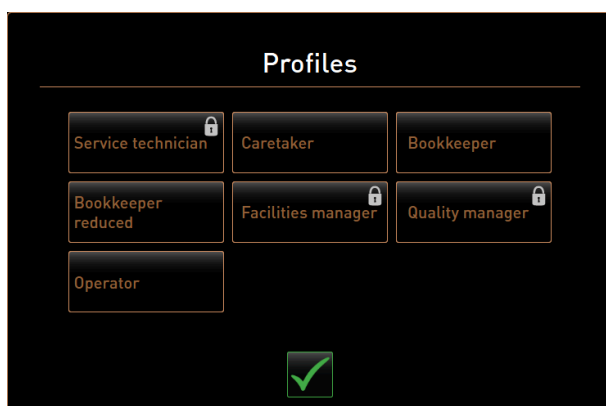
Figur: Ingen profil er logget på.

2. Indtast den konfigurerede PIN-kode, og bekræft den.
 - ✓ Skærmbilledet med Servicemenuen bliver åbnet uden en aktiv brugerprofil.
 - ✓ Alle direkte valg-funktioner undtagen **Frisalg** kan vælges.
 - ✓ I indstillingerne er **Info – Vis versioner** tilgængelig.

8.8.4.3 Adgang til dialogboksen Profiler



Hvis servicemenuen lukkes, forbliver den profil, der p.t. er logget på, aktiv.
Den aktive profil annulleres kun, når du logger ud med knappen eller efter en genstart.



Figur: **Profil** dialogboksen

- Tryk på knappen **Log ind** i Servicemenuen 
 - ✓ **Profil** dialogboksen med profilerne, der er konfigureret af serviceteknikeren, bliver åbnet.
 - ✓ PIN-beskyttede profiler er markeret med et låsesymbol.

Følgende Profiler kan konfigureres af serviceteknikeren:

- Vicevært
- Afregner
- Reduceret afregner
- Servicechef
- Kvalitetschef
- Maskinansvarlig

8.8.4.4 Variant: Aktiver ubeskyttet profil

- Vælg den ønskede ubeskyttede profil, f.eks. **Vicevært**.
 - ✓ Servicemenuen vises med den aktive profil **Vicevært**.
 - ✓ De tilgængelige funktioner i servicemenuen svarer til den valgte profil.

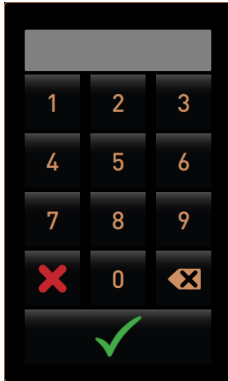


På 11.3 "Profiler og autorisationer" for yderligere oplysninger om de enkelte profilers funktioner.

8.8.4.5 Variant: Aktiver beskyttet profil

Forudsætning: Profilen er beskyttet af en PIN og markeres med et låsesymbol.

1. Vælg den ønskede beskyttede profil, f.eks. **Servicetekniker**.
✓ Det numeriske tastatur til PIN-indtastningen vises.



Figur: Numerisk tastatur til PIN-indtastning

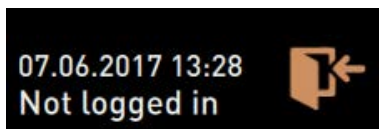
2. Indtast den konfigurerede PIN-kode, og bekræft den med .
✓ Servicemenuen vises med den valgte profil.



På 11.3 "Profiler og autorisationer" for detaljerede oplysninger om de specifikke funktioner.

8.8.4.6 Profil Log-out

1. Tryk i Servicemenuen på knappen **Log out** .
✓ Den profil, der p.t. er aktiv, logges af.
✓ Eventuelle rettigheder bortfalder.



Figur: Ingen profil er logget på.

- ✓ I servicemenuen vises **Ikke logget på**.

8.8.5 Funktionsomfang

Rengøring

PIN-beskyttet funktion (vicevært, driftsansvarlig, servicetekniker)

- Tryk på knappen **Rengøring**.
✓ Den displaystyrede rengøring starter.
✓ Du kan afbryde ved hjælp af knappen .
✓ Den senest udførte rengøring vises.

Vedligeholdelse



Generelt informerer en grøn smiley om en afsluttet rengøring eller vedligeholdelse. En rød smiley informerer om en forestående rengøring eller vedligeholdelse.

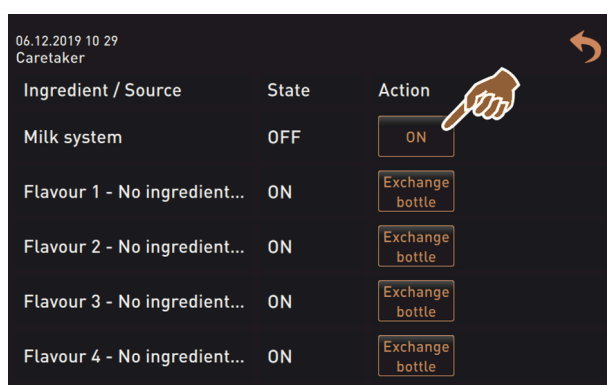


Figur: Tid til vedligeholdelse overskredet

PIN-beskyttet funktion (vicevært, driftsansvarlig, servicetekniker)

1. Gennemfør den viste vedligeholdelse.
2. Tryk på knappen **Vedligeholdelse**.
 - ✓ Du kan afbryde ved hjælp af knappen .
3. Kvitter vedligeholdelsen.
 - ✓ Den kvitterede vedligeholdelse vises med dato og grøn smiley.

Styring af ingredienser



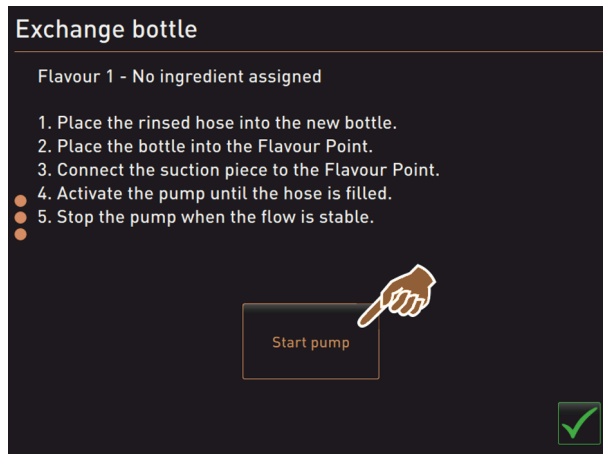
Figur: Deaktiver/aktiver ingrediens

Variant: Deaktiver/aktiver ingrediens

1. Tryk på knappen **Styring af ingredienser**.
 - ✓ Skærbilledet med de aktive ingredienser bliver åbnet.
2. Tryk på **TIL** i kolonnen **Handling**.
 - ✓ Ingrediensen deaktiveres/aktiveres.
3. Tryk på  for at komme tilbage til Servicemenue.

Variant: Udskiftning af flaske sirup

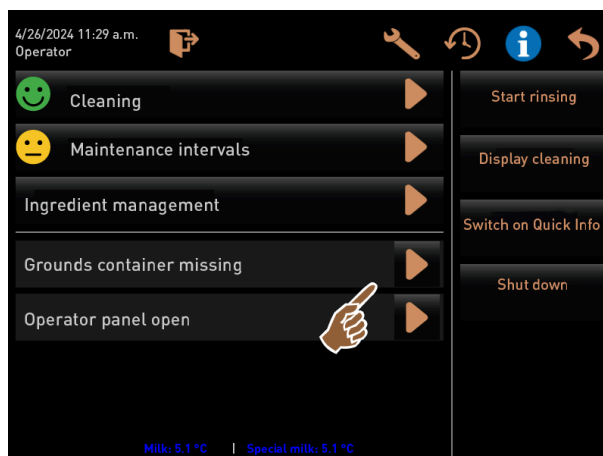
1. Tryk på knappen **Styring af ingredienser**.
 - ✓ Skærbilledet med de aktive ingredienser bliver åbnet.
2. Tryk på knappen **Skift flaske** for sirupsvarianterne 1 til 4 i kolonnen **Handling**.
 - ✓ Skærbilledet for **flaskeskift** viser de displaystyrede trin.
 - ✓ Den tidligere valgte sirupsslange tømmes.
3. Fjern bajonetlukningen fra den tomme flaske ved Flavour Point, og rengør slangen grundigt med flaskeadapteren.
4. Bekræft den udførte rengøring med .
5. Sæt flaskeadapteren med den rensede slange ind i den nye sirupflaske.
6. Tilslut igen bajonetlukningen til Flavour Point.



Figur: Start pumpe

1. Tryk på knappen **Start pumpe**, derefter **Stop pumpe** for at fylde slangen igen.
2. Bekræft slangefyldningen med .
 - ✓ Skærbilledet **Flaskeskift** lukkes, og betjeningsfladen vises.

Fejlmelding eller opfordring til handling

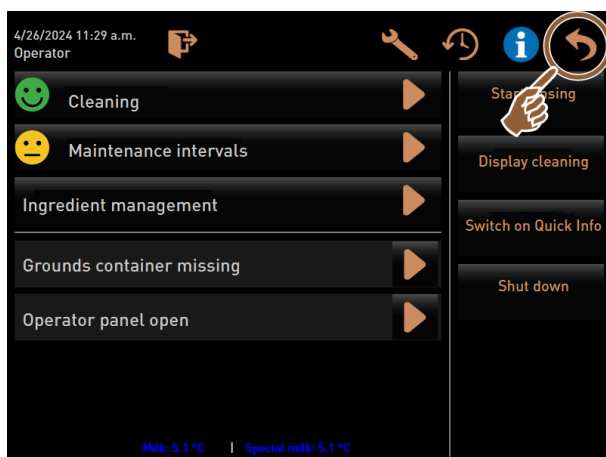


Figur: Åbn fejlmeddelelse

1. Åbn den ventende meddelelse med .
 - ✓ Den ventende meddelelse vises i et separat vindue.
2. Ret den ventende fejl, eller udfør den nødvendige handling.
 - ✓ Fejlmeldingen eller opfordringen til handling slettes automatisk fra listen.
 - ✓ Hovedmenuen **Info – Fejlstatistik** giver serviceteknikeren en oversigt over hændelser.

Tilbage til betjeningsfladen

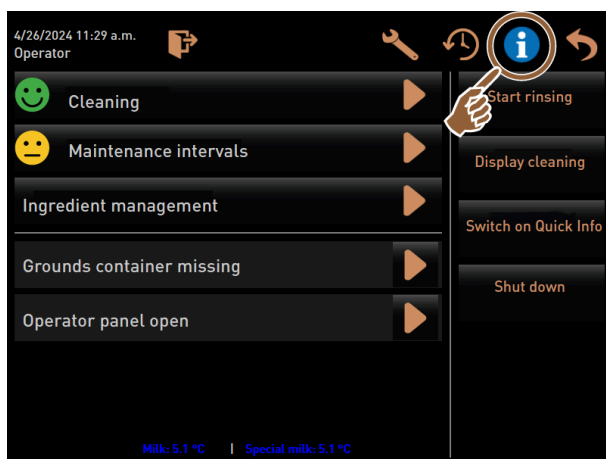
Knappen fører tilbage til betjeningsfladen.



Figur: Tilbage til betjeningsfladen

- Tryk på .
- ✓ Betjeningsoverfladen vises.
- ✓ Den profil, der er logget på, logges af.

Systeminformation



Figur: Åbning af systeminformationer

- Tryk på .
- ✓ Systeminformationerne vises i et separat vindue.
- ✓ Desuden vises en QR-kode med systeminformationer.

Forløb for skænkning af drikkevarer



Figur: Åbn Historik for skænkning af drikke

► Tryk på .

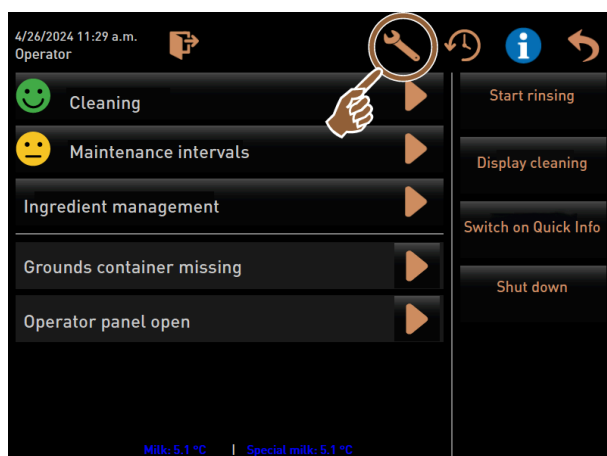
Beverage dispensing history			
			
4/26/24 16:36 a.m. M Tea	4-4s	-	
11/6/20 15:18 a.m. M Espresso	17-6s	-	
11/6/20 15:18 a.m. M Steam	0-0s	-	
11/6/20 15:17 a.m. M Steam	4-5s	-	
11/6/20 15:12 a.m. M Espresso	22-5s	1.9s	

Figur: Dialogboksen **Historik for skænkning af drikke**

- ✓ Dialogboksen **Historik for skænkning af drikke** bliver åbnet, og alle drikkevarer, der allerede er skænket, vises på en liste.
- ✓ Desuden vises oplysninger om den pågældende skækningsvarighed for drikkene.
- ✓ Den rene drikkevareudløbstid (kaffe) vises til højre i listen.

Den rene udløbstid for kaffe skal ligge mellem 10 – 15 sek. og ved dobbeltdrikke 20 – 25 sek. Dette er dog kun en standardværdi og kan være forskellig på grund af faktorer som malingsmængde, malingsgrad, vandtemperatur og kaffetype.

Indstillinger



Figur: Åbn Indstillinger

- Tryk på .
 - ✓ Indstillingerne vises.
 - ✓ På den måde bliver parameterindstillingerne tilgængelige.



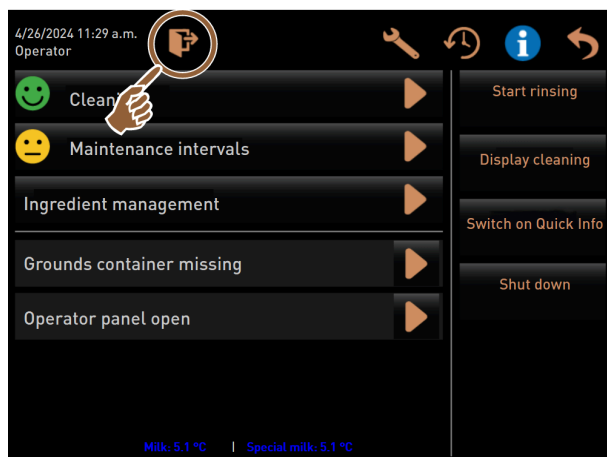
Adgangsrettigheden til parameterindstillinger afhænger af den profil, der er logget ind.



På 11 "Programmering" for en detaljeret beskrivelse.

Log-in/Log-out

Funktionen bruges til at logge ind og vælge en profil.

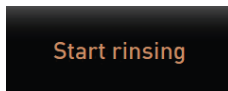


Figur: Log-in/Log-out

- Tryk på .
 - ✓ Vinduet til valg af en drik bliver vist.



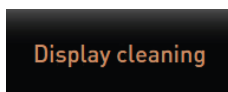
På 8.8.4 "Profile (Log-in / Log-out)" for en detaljeret beskrivelse.

Direkte valg »Start skylning«Figur: Knappen **Skylning**

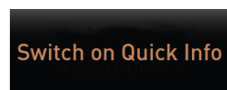
- ▶ Tryk på knappen **Start skylning**.
 - ✓ Der udføres en varmtvandsskylning til alle systemer (kaffesystem, mælkesystem eller pulversystem).
 - ✓ Skylningen kan ikke afbrydes.



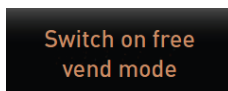
På 9 "Rengøring"

Direkte valg "Rengøring berøringsfølsom skærm"Figur: Knappen **Rengøring berøringsfølsom skærm**

- ▶ Tryk på knappen **Rengøring berøringsfølsom skærm**.
 - ✓ Displayet er ufølsomt i en periode på 30 og kan rengøres.

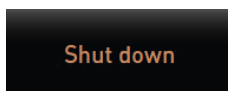
Direkte valg »Tænd hurtig Info«Figur: Knappen **Tænd hurtig Info**

- ▶ Tryk på knappen **Tænd hurtig Info**.
 - ✓ Vinduet Tænd hurtig Info vises svævende i forgrunden.

Direkte valg »Aktiver frisalg« (med betalingssystem)

Figur: Aktivér frisalg

- ▶ Tryk på knappen **Aktivér frisalg**.
 - ✓ Betalingspligtige drikkevarer står til rådighed til frisalg.
 - ✓ Knappen **Aktiver frisalg** er tilgængelig for servicetekniker, afregner og vicevært.

Direkte valg »Frakobling«

Figur: Frakobling

- ▶ Tryk på knappen **Frakobling**.
 - ✓ Maskinen slukkes.
 - ✓ Maskinen er ikke uden strøm, selvom den er slukket.
 - ✓ Displayet er uden visning og inaktivt.

8.9 Tømning

8.9.1 Tøm grumsbeholder

BEMÆRK

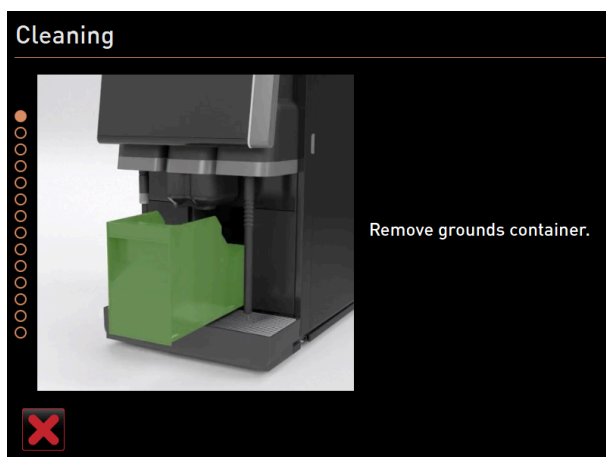
Materielle skader på grund af mulig overfyldning af underskabs-grumsbeholdere!

Underskabs-grumsbeholderen overvåges ikke. Der er risiko for overfyldning. Under tømningen kan der også vælges drikkevarer uden underskabs-grumsbeholder.

- ▶ Kontrollér underskabs-grumsbeholderen under hensyntagen til maskinbrugen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan skænkes drikkevarer under tømning af underskabs-grumsbeholderen.



Standard-grumsbeholder: Standard-grumsbeholderen indeholder 60 – 70 portioner kaffe. På betjeningsfladen vises opfordringen til at tømme grumsbeholderen, når antallet er nået.



Figur: Grumsbeholder standard

Standard-grumsbeholder

1. Skub det manuelle drikkevareudløb helt til anslag.
2. Træk grumsbeholderen fremad og ud af maskinen.
 - ✓ Displayet viser meddelelsen **Grumsbeholder fjernet**.
3. Tøm og rengør grumsbeholderen.
4. Tør grumsbeholderen og skub den tilbage i maskinen, så langt den kan komme.
 - ✓ Maskinen er klar til brug.

Integreret grumsbeholder

1. Skub det manuelle drikkevareudløb helt til anslag.
2. Træk den integrerede grumsbeholder halvvejs ud.
 - ✓ Det forhindres, at drikke skænkes ved en fejl.
3. Tøm og rengør underskabs-grumsbeholderen.
4. Placer igen underskabs-grumsbeholderen under maskinens kaffegrumskanal.
5. Skub den integrerede grumsbeholder tilbage, så langt den kan komme.
 - ✓ Maskinen er klar til brug.

8.9.2 Tøm ekstern spildevandstank



BEMÆRK

Niveauovervågning

Den eksterne drikke- og spildevandstank har en integreret niveauovervågning.

- Kontrollér, om svømmeren til niveauovervågning fungerer mekanisk, hver gang du tømmer tanken.
- Sørg for, at der ikke kan skænkes drikkevarer, før spildevandstanken er fjernet.



Maskinen har et spildevandsafløb. Drypbakken er fast monteret og kan ikke fjernes.



På 6.3.2 "Tilslutning af vand"

Forudsætning: Maskinen er klar til skænkning af drikkevarer.



Figur: Ekstern spildevandstank

1. Skub det manuelle drikkevareudløb helt til anslag.
2. Træk grumsbeholderen fremad og ud af maskinen.
 - ✓ Displayet viser meddelelsen **Grumsbeholder fjernet**.
3. Fjern låget med spildevandsslangen fra den eksterne spildevandstank.
4. Tøm spildevandstanken.
5. Rengør spildevandstanken grundigt med et husholdningsrengøringsmiddel.
6. Kontrollér, at niveauovervågnings-svømmeren fungerer korrekt.
7. Før låget med spildevandsslangen ind i tanken igen.
 - ✓ Maskinen er klar til skænkning af drikkevarer.
8. Sæt grumsbeholderen tilbage i maskinen.

8.10 Frakobling

8.10.1 Indstil maskinen til standby



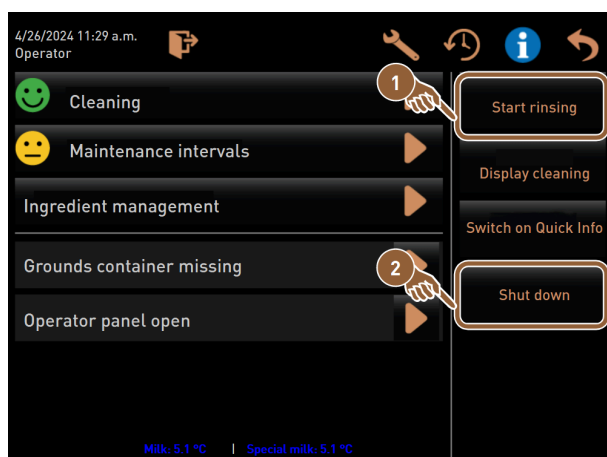
FARE

Livsfare pga. elektrisk stød!



I standby-tilstanden er maskinen fortsat under strøm.

- Fjern ikke nogen beklædninger fra maskinen.
- Afbryd altid maskinen fra nettet, inden du udfører reparationer.



Figur: Frakobling via berøringsfølsom skærm

1

Start skylning

2

Frakobling

1. Start rengøring af maskinen **(1)** i servicemenuen.
 - ✓ Der udføres en rengøring.
2. Udfør ved behov en daglig og en ugentlig rengøring.
3. Tøm og rengør den eksterne drikkevandstank, hvis den findes.



På 9 "Rengøring"

I forbindelse med den automatiske rengøring kan maskinen slukkes direkte fra rengøringsprogrammet.

Variant: Frakobling via berøringsfølsom skærm

- Tryk på knappen **Frakobling (2)** i Service-menuen.
 - ✓ Maskinen slukkes.
 - ✓ Displayet er uden visning.
 - ✓ Maskinen er i standby-modus.

Variant: Frakobling via knap**FARE****Livsfare pga. elektrisk stød!**

Når maskinen er slukket, er komponenter i maskinen stadig spændingsførende.

- ▶ Fjern ikke maskinbeklædninger.
- ▶ Afbryd altid maskinen fra nettet, inden du udfører reparationer.

Maskinen kan også frakobles ved hjælp af tænd-knappen bag betjeningspanelet.



Hvis dette ikke overholdes, påtager vi os ingen garanti i tilfælde af, at der opstår en skade.



På 8.2.2 "Tænd maskinen"

8.10.2 Længere stilstandsperioder (fra 1 uge)**BEMÆRK****Materielle skader på grund af frossen vand!**

Kedlerne kan blive ødelagt af vand, der fryser.

- ▶ Hvis kaffemaskinen udsættes for temperaturer under frysepunktet, skal kedlen/kedlerne først tømmes.
- ▶ Tag kontakt med servicepartnern.



Sluk ved længere stilstandsperioder, f. eks. ferieperioder, maskinen samt evt. tilhørende udstyr. Ved ny ibrugtagning skal der først udføres en daglig rengøring.

- ▶ Afbryd netforbindelsen ved at trække netstikket ud eller ved at slukke for en monteret hovedafbryder på installationsstedet.
 - ✓ Maskinen er uden strøm.

8.10.3 Slukning af ekstraudstyr**FORSIGTIG****Sundhedsproblemer og materielle skader på grund af tilsmudsninger!**

Ekstraudstyr, der ikke er rengjort, kan ved genstart medføre tekniske fejl og sundhedsproblemer.

- ▶ Rengør maskinen, før det mælkeførende ekstraudstyr slukkes.
- ▶ Afbryd maskinen fra nettet, hvis ekstraudstyret skal forblive slukket i længere tid.
- ▶ Opbevar tilbehørsdele som mælkebeholder, låg og adapter rent og tørt.

1. Tøm mælkebeholderen i mælkeførende ekstraudstyr.
2. Gennemfør den daglige rengøring af maskinen.
3. Rengør tilbehørsdele som mælkebeholder, låg og adapter i en opvaskemaskine, eller skyl dem grundigt i frisk, rent vand.
4. Sluk det ekstra modul med maskinens hovedafbryder.
5. Opbevar tilbehørsdele rent og tørt.

6. Afbryd netforbindelsen ved at trække netstikket ud.
 - ✓ Det ekstra modul er uden strøm.
 - ✓ Det ekstra modul kan opbevares i en længere periode.

9 Rengøring

Rengøringen er en forudsætning for sikker og problemfri drift. Den er derfor særdeles vigtig og skal udføres i overensstemmelse med de beskrevne regler.

9.1 Rengøringsforskrifter og -betingelser

HACCP-rengøringskoncept: HACCP står for **Hazard Analysis Critical Control Point**.

HACCP-rengøringskonceptet skal sikre fødevarer uden sundhedsfare. Der ses på farer, som hænger sammen med forarbejdningsprocessen af fødevarer eller stammer fra færdige produkter, og risiciene vurderes. Risiciene kan reduceres ved hjælp af passende foranstaltninger.

Schaerer AG's maskiner og apparater overholder HACCP-kravene, såfremt installation, service, vedligeholdelse og rengøring udføres korrekt.

Alle rengøringsmidler er perfekt tilpasset rengøringsprogrammerne.



ADVARSEL



Infektionsfare på grund af bakterier!

Hvis maskinen ikke plejes og rengøres korrekt, bliver det farligt at udskænke drikkevarer, idet bestemmelserne om levnedsmiddelhygiejne ikke overholdes.

- ▶ Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.
- ▶ Vask hænderne grundigt, lige før og efter rengøringen.
- ▶ Rengør maskinen dagligt.
- ▶ Rengør mælkebeholderen før hver påfyldning, og når skænkningen er afsluttet.
- ▶ Hæld aldrig rengøringsmiddel i mælkebeholderen, brug altid den blå rengøringsbeholder.
- ▶ Hæld aldrig rengøringsmiddel i drikkevandstanken (intern/ekstern).
- ▶ Bland aldrig rengøringsmidler.
- ▶ Opbevar rengøringsmidler adskilt fra kaffe, mælk og automatpulver.
- ▶ Anvend ikke skuremidler, børster eller rengøringsværktøj af metal.
- ▶ Efter rengøring må du ikke røre ved dele, der kommer i kontakt med drikkevarer.
- ▶ Følg doserings- og sikkerhedsanvisningerne rengøringsmidlet, og overhold dem.

9.2 Rengøringsmidler



FARE



Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!

Rengøringsmidler kan føre til forgiftninger ved ukorrekt anvendelse.

- ▶ Anvend kun de rengøringsmidler, som Schaerer har anbefaler.
- ▶ Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn.
- ▶ Rør ikke ved rengøringsmidler med bare hænder, og indtag dem ikke.
- ▶ Hæld aldrig rengøringsmiddel i mælkebeholderen, brug altid den blå rengøringsbeholder.
- ▶ Læs oplysningerne på emballagen om rengøringsmidlet samt sikkerhedsdatabladet grundigt igennem, inden rengøringsmidlet anvendes. Bed forhandleren udlevere sikkerhedsdatabladet, hvis det ikke forefindes.



BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert rengøringsmiddel!

Hvis der bruges forkerte rengøringsmidler, kan maskinen tage skade.

- Anvend udelukkende de rengøringsmidler, der er anbefalet af Schaerer AG, til daglig og ugentlig rengøring.

Rengøringstabletter til kaffesystemet

Betegnelse	Coffeepure tabs
Anvendelsesformål	Rengøring af kaffesystem
Rengøringens formål	Fjernelse af fedtresten i kaffesystemet
Anvendelsesinterval	En gang dagligt
Anvendelse	Opfordring til at lægge en rengøringstablet i under den displaystyrede rengøring

Rengøringspulver for mælkesystemet

Betegnelse	Milkpure powder
Anvendelsesformål	Rengøring mælkesystem
Rengøringens formål	Fjernelse af mælkefedt og bakterier i mælkesystemet
Anvendelsesinterval	En gang dagligt Opdeling af rengøringsposen: • 4x Alkaline = grøn = Cleaner 1 • 1x Acid = rød = Cleaner 2 Gennem fire intervaller med Cleaner 1 og femte interval med Cleaner 2 ved den daglige rengøring.
Anvendelse	Opfordring til at tilsætte rengøringspulver under den displaystyrede rengøring

Efterbestilling rengøringsmiddel



Betegnelse	Sæt til efterfølgende bestilling
Anvendelsesformål	Rengøring kaffe- og mælkesystem
Varenummer	075350
Indhold	- En pakke rengøringstabletter til kaffesystemet Coffeepure tabs - To pakker rengøringspulver til mælkesystemet Milkpure powder
Mængde	Rengøringsmiddel til 100 daglige rengøringer: 100x rengøringstabletter 80x rengøringspulver Cleaner 1 (grøn) 20x rengøringspulver Cleaner 2 (rød)

9.3 Rengøringstrin

Der er mulighed for følgende rengøringstrin:

- Ingen
- Opfordring
- Tvang
- Automatik (med ProCare)



BEMÆRK

Tilpasning af rengøringstrinnet

Rengøringstrinnet for en rengøring kan kun tilpasses af serviceteknikeren.

Variant: Ingen

- Der informeres ikke om forestående rengøringer.
- **Servicemenu** knappen viser ikke nogen ventende rengøring med en farvemarkering.
- Knappen **Rengøring** i servicemenuen viser ikke nogen ventende rengøring med rød smiley.
- Rengøringer skal startes manuelt i »Servicemenuen«.

Variant: Opfordring



- Der informeres om forestående rengøringer.
- Knappen **Servicemenu** vises med en farvemarkering (orange), når rengøring skal udføres.
- Varigheden til næste forestående rengøring vises i timer i servicemenuen.
- Knappen **Rengøring** i servicemenuen informerer med en rød smiley om ☹️, hvornår en rengøring skal udføres.

Variant: Tvang



En forestående rengøring med aktiv obligatorisk rengøring kan ikke udskydes. Den forestående rengøring giver ikke mulighed for yderligere udsækninger af drikkevarer.

Når rengøringsprogrammet udføres, bliver maskinen atter klar til brug.

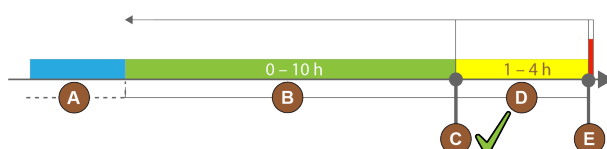
Den obligatoriske rengøring samt intervallet for rengøringsstart kan defineres i rengøringsplanen af en servicetekniker.

- Der informeres om forestående rengøringer.
- Knappen **Servicemenu** vises med en rød farvemarkering, når en rengøring skal udføres.
- Varigheden til næste forestående rengøring vises i timer i servicemenuen.
- Knappen **Rengøring** i servicemenuen informerer med en rød smiley om 😊, hvornår en rengøring skal udføres.

Variant: Automatik (med ProCare)

- Skærbilledet med rengøringssekvensen bliver automatisk åbnet ved starttid.
- Rengøringen udføres automatisk i henhold til planen, uden at operatøren behøver at gribe ind.
- Rengøring af tilslutningsstykket til mælkeslangen (Plug & Clean) kan udføres separat.

Tidsvindue til rengøring



Figur: Tidsvindue til rengøringer

Pos.	Tidsvindue	Forklaring
A	I dette tidsvindue ignoreres udførte rengøringer.	Rengøringsopfordringen er uforandret efter en rengøring.
B	I dette tidsvindue udføres rengøringer som tidligere. Alligevel registreres disse rengøringer som udført.	Rengøringsopfordringen nulstilles efter en rengøring. Den næste forestående rengøring i rengøringsplanen vises i h i servicemenuen.
C	Tidsplan for den (iht. tidsplanen) optimale start af en rengøring.	Den resterende tid til det optimale starttidspunkt vises i servicemenuen.
D	Tidsvindue for en optimal rengøring i tidsplanen.	Rengøringsopfordringen nulstilles efter en rengøring.
E	Tidspunkt for obligatorisk rengøring Ikke udførte rengøringer kan ikke udskydes mere fra dette tidspunkt.	På displayet vises det, at en videre skækning ikke længere er mulig. Maskinen er ikke længere klar til brug. En rengøring er absolut nødvendig.

9.4 Rengøringsintervaller

I de følgende afsnit er rengøringsintervallerne beskrevet, der nødvendige for en optimal og fejlfri drift. Hvis der registreres øget forurening ved de regelmæssige kontroller, skal de nødvendige rengøringsintervaller afkortes iht. den faktiske forurening.

**BEMÆRK****Rengøring ved store mængder drikkevarer**

Hvis den daglige mængde drikkevarer overstiger den vejledende værdi på 200-250 drikkevarer, anbefales to daglige rengøringer.

Dag- ligt	Ugent- ligt	Ved behov	Valg- frit	
Automatisk rengøring				
x				Automatisk skylning (hvis programmeret)
x		x		Varmskylning
x		x		Mælkeslangeskylning
Rengøringsprogram				
x		x	0	Rengøring af mælkesystem (efter opfordring)
x		x		Rengøring af kaffesystem (efter opfordring)
		x	0	Flavour Point (sirupssystem)
x		x	0	Skylning af mixerbæger med manuel rengøring
x	x		0	Skylning af dampkedel
Manuelle rengøringer				
x				Tøm grumsbeholderen, og gør den ren
x				Bryggekammer
x				Rengøring af drypbakke og dryprist
x			0	Skyl mælkebeholderen
x			0	Køleenhed indvendigt
x				Rengøring af berøringsfølsom skærm
x		x	0	Dampspyd
x			0	Skyl drikkevandstank ekstern
x			0	Skyl spildevandstank ekstern
			0	Rengøring af ekstraudstyr
	x	x		Rengøring af bønnebeholder
		x		Underdel drikkevareudløb
		x	0	Skyl pulverbeholderen igennem
		x	0	Afrimning af køleenhed
		x		Rengøring af udvendige flader

Dagligt	Ugentligt	Ved behov	Valgfrit	
		x	0	Udvendige flader køleenhed

Symbolforklaring rengøringsintervaller

Dagligt	Mindst én gang dagligt, ved behov hyppigere
Ugentligt	Mindst én gang ugentligt, ved behov hyppigere
Ved behov	Når der er urenheder

9.5 Maskinskylning



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

Under maskinskylningen løber der varmt vand ud af drikkevareudløbet. En automatisk maskinskylning vises med en melding på displayet. Funktionsbelysningen lyser rødt.

- ▶ Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet under maskinskylningen.
- ▶ Ret det valgfrie dampspyd mod drypbakken.
- ▶ Konfigurerede skylninger startes automatisk. Kontroller, at drikkevareudløbet altid er frit.

9.5.1 Automatiske til-/frakoblingsskylninger



Den automatisk til- eller frakoblingsskylning er standard og kan ikke deaktiveres.

Følgende systemer skylles automatisk, efter maskinen tændes, og før maskinen slukkes (hvis disse forefindes):

- Kaffesystem
- Mælkesystem
- Pulversystem
- Hot & Cold System (ekstraudstyr)

9.5.2 Konfigurerede skylninger



I standardindstillingen udløses de konfigurerede skylninger hver time.

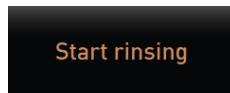
Ud over til-/frakoblingsskylning kan serviceteknikere indstille skylninger for de følgende systemer i servicemenuen:

- Skylning > Drikkevareudløb (udløb skylningsinterval) (1 – 180 min)
- Skylning > Mælkesystem (skylleinterval ekstern mælkeslange) (1 – 180 min)
- Skylning > Mælkesystem (skylleinterval internt mælkesystem) (1 – 180 min)
- Skylning > Modstrømskøler (skylningsinterval varmeveksler) (1 – 180 min)

9.5.3 Manuelle skylninger (servicemenu)

Der kan altid udløses flere skylninger manuelt.

- ▶ Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Servicemenueen åbnes.



Figur: Knappen **Skylning**

- ▶ Tryk på knappen **Start skylning**.
- ✓ Der udføres en systemskylning i samme rækkefølge som den automatiske til-/frakoblingsskylning.



På 9.5.1 "Automatiske til-/frakoblingsskylninger"

9.6 Displaystyret rengøring

Med displaystyret rengøring vises alle ventende opgaver på skærmen ved hjælp af animationer, og der gives besked i tekstform.

De udførte handlingstrin skal bekræftes på skærbilledet for at gå til næste trin.



ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af forurening!



Forurening af allerede rengjorte maskinkomponenter med rengøringsmidler kan forårsage sundhedsproblemer.

- ▶ Brug beskyttelseshandsker under udførelsen af rengøringsprogrammet.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varme væsker!

Der trænger varm væske ud under rengøringsprogrammet.

- ▶ Fjern drypristen, inden en rengøring startes.
- ▶ Stik ikke hænderne ind under drikkevareudløbet under rengøringen, udsendelsen af damp og den eksterne skænkning af varmt vand.

BEMÆRK

Materielle skader på grund af drypbakke, der løber over!

Et tilstoppet spildevandsafløb får drypbakken til at løbe over.

- ▶ Kontroller spildevandsafløbet i drypbakken, inden rengøringsprogrammet startes.

De displaystyrede rengøringsprogrammer kan opdeles i **planlagt rengøring** og **ekstra rengøring**.

Planlagt rengøring	Ekstra rengøring
• Programmerne er gemt i kaffemaskinens styring. • Typen og hyppigheden af de rengøringsprogrammer, der skal udføres, indstilles i servicemenuen via en rengøringsplan. • Serviceteknikere kan tilpasse rengøringsplanen (f.eks. ændre rengøringsstrin).	• Yderligere displaystyrede rengøringer kan til enhver tid startes manuelt i servicemenuen. • Rengøringens type og omfang kan aktiveres eller deaktiveres individuelt. • Processerne for den aktiverede rengøringstype udføres på samme måde som for planlagt rengøring.

Hvis der ikke er nogen **ProCare-enhed** til rådighed, udføres både planlagt rengøring og ekstra rengøring med rengøringstabletten **Coffeepure tabs** og rengøringspulveret **Milkpure powder**.

Når ProCare-enheden er installeret, udføres både planlagt rengøring og ekstra rengøring altid med **ProCare**.

Hvis der er installeret et **Flavour Point-modul**, tilbydes der et separat rengøringsprogram til dette på **Rengørings** skærmbilledet.

9.6.1 Nødvendige redskaber

Følgende redskaber er nødvendige under det displaystyrede rengøringsprogram:

- Schaerer > Rengøringstabletter **Coffeepure tabs** kaffesystem (1x tablet)
- Schaerer > Rengøringspulver **Milkpure powder** mælkesystem (1x pose)
- Schaerer > Rengøringsbeholder (mælkesystem) (1x beholder blå)
- Almindeligt opvaskemiddel
- Almindelige rene rengøringsklude
- Opsamlingsbeholder til rester af mælk (ved behov)
- Opsamlingsbeholder til rester af chokopulver eller topping (ved behov)
- Med udstyret pulversystem bliver adgangen bag betjeningspanelet nødvendig. Hold nøglen til de valgfrie aflåselige betjeningspanel klar, eller åbn låsen forinden.

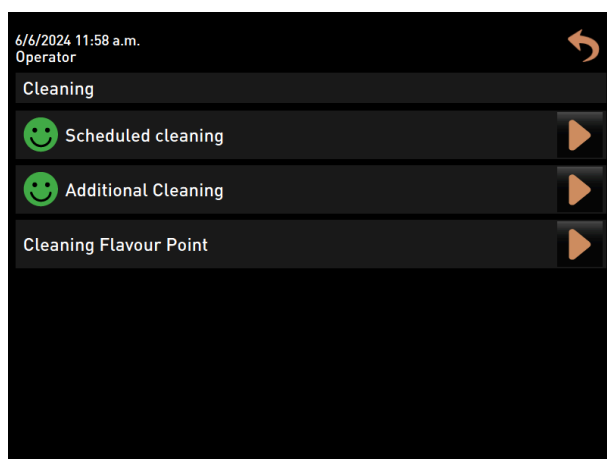
► Tryk på knappen **Servicemenu** .

✓ Servicemenuen åbnes.



1. Tryk på knappen **Rengøring**.

✓ Skærmbilledet **Rengøring** bliver åbnet.



Figur: Skærmbillede med valg af rengøringstyper

Du kan vælge følgende rengøringstyper:

- Planlagt rengøring
- Ekstra rengøring
- Rengøring Flavour Point (tilvalg)

9.6.2 Start planlagt rengøring

Rengøringsprogrammet startes i servicemenuen. Brugeren får vejledning på den berøringfølsomme skærm til alle de handlinger, der skal udføres.

Forudsætning: En forestående rengøring vises i feltet **Servicemenu**.

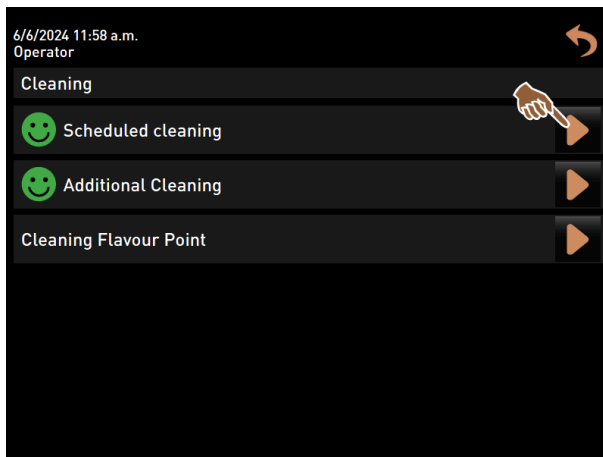


Figur: **Servicemenu** knappen med forestående rengøring

1. Fjern drypristen for at rengøre den separat.
2. Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Servicemenuen åbnes.
3. Hvis rengøringsprocessen er PIN-beskyttet, skal du indtaste den PIN-kode, der er konfigureret til dette.
- ✓ Autorisationen er givet.
- ✓ Feltet **Rengøring** er aktivt nu.

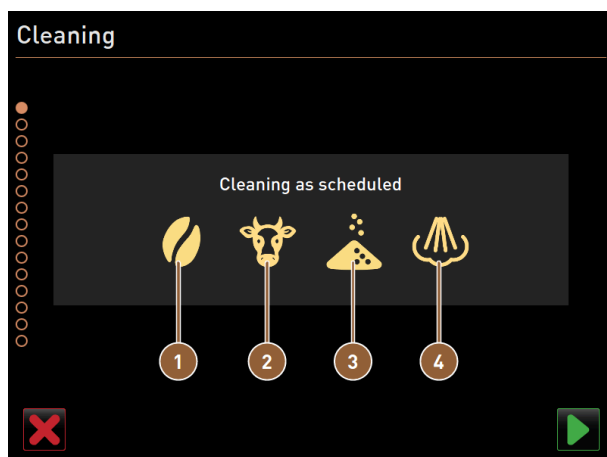


4. Tryk på knappen **Rengøring**.
- ✓ Skærmbilledet **Rengøring** åbnes med menupunkterne for de forskellige rengøringstyper.
5. Tryk på knappen **Planlagt rengøring** .



Figur: Åbning af planlagt rengøring

- ✓ Dialogboksen **Rengøring iht. plan** bliver åbnet.

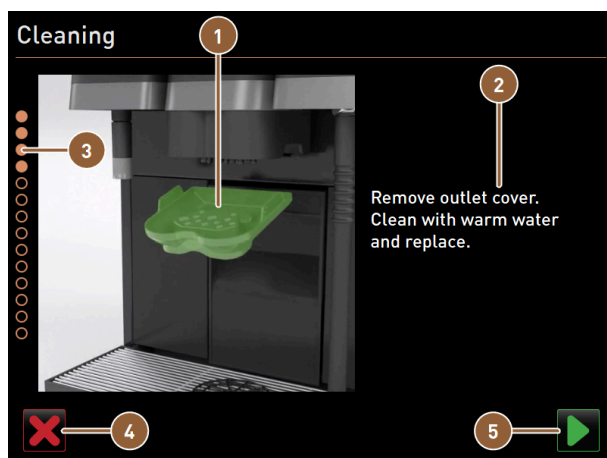


Figur: Dialogboks til rengøring i henhold til rengøringsplanen

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rengøring af kaffesystemet | 3 Rengøring af pulversystemet |
| 2 Rengøring af mælkesystemet | 4 Rengøring af boilersystemet |

6. Start den planlagte rengøring med .
- ✓ Rengøring startes efter indstillet rengøringsplan.
 - ✓ De systemer, der skal rengøres, er fremhævet lyst i dialogboksen med deres symbol.

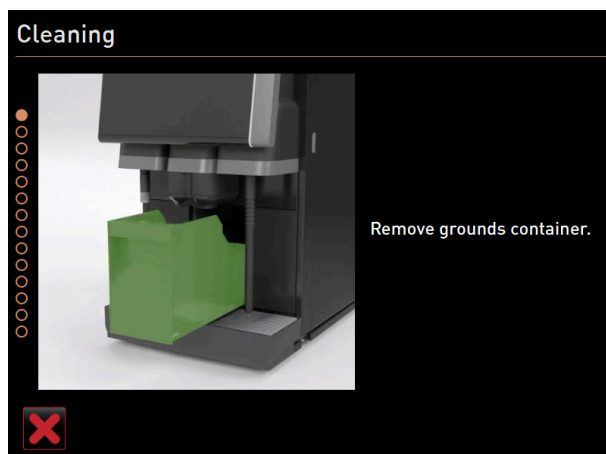
Displaystyret manuel rengøring



Figur: Startdialogboks til rengøringsprogrammet

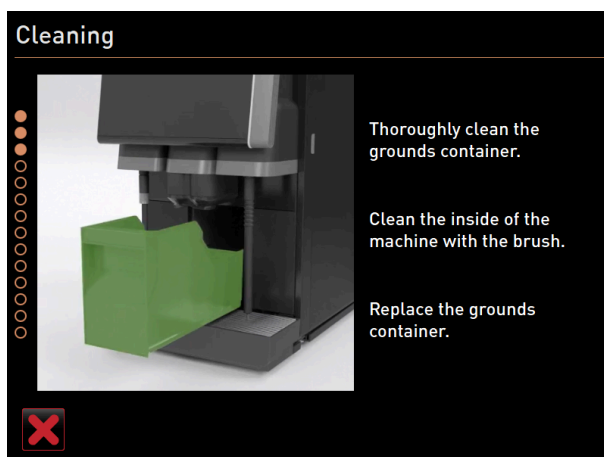
- | | |
|---|--|
| 1 Billede eller animation til aktuell handling | 4 Knap til at annullere rengøringen |
| 2 Opfordring til handling eller informationstekst | 5 Knappen Videre fører til næste trin |
| 3 Visning af procesforløbet | |

1. Følg anvisningerne på skærbilledet.
2. Når du har udført de aktiviteter, der vises på skærmen, skal du trykke på for at gå til næste rengøringstrin.

Manuel rengøring: Grumsbeholder

Figur: Fjern grumsbeholderen

1. Skub drikkevareudløbet opad.
2. Træk grumsbeholderen ud af maskinen.



Figur: Sæt grumsbeholderen i igen

- ✓ Der vises en opfordring til at rengøre grumsbeholderen grundigt, rengøre maskinen indvendigt med en pensel og sætte grumsbeholderen i igen.
3. Tør eventuelt kaffegrums ud af bryggekammeret med penslen.
 4. Tøm grumsbeholderen, skyl den med rent vand og opvaskemiddel, og tør den af.
 5. Sæt grumsbeholderen tilbage i maskinen, så langt den kan komme.

Manuel rengøring: Drikkevareudløbets afdækning

Figur: Fjern dækslet på drikkevareudløbet

✓ Opfordringen **Fjern dæksel til drikkevareudløb** bliver vist.

1. Løsn dækslet til drikkevareudløbet ved at trykke på det i midten og trække det nedad på samme tid.
2. Rengør drikkevareudløbets dæksel under rindende varmt vand med en børste.
3. Sæt det rengjorte dæksel på igen ved at låse det på plads bagpå og klikke det på plads forrest.
Forsigtig Hvis afdækningen ikke er sat korrekt i, kan det sprøjte under skænkningen af drikken.
4. Kontrollér, at dækslet til drikkevareudløbet sidder korrekt.
5. Bekræft med knappen  for at gå videre til næste trin.

Ilæg rengøringstabletter »Coffeepure tabs«

Figur: Indkast rengøringstablet

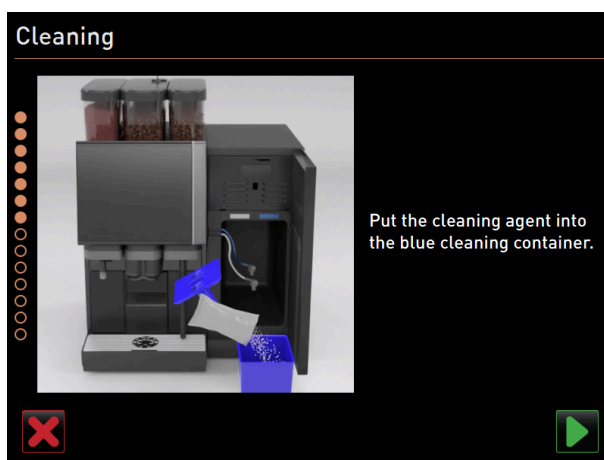
✓ Opfordringen til ilægning af rengøringstabletten **Coffeepure tab** bliver vist.

1. Læg rengøringstabletten **Coffeepure tab** i åbningen i den midterste bønnebeholders manuelle påfyldningsrum.
2. Bekræft ilægningen med .

Rengøring af mælkebeholder (ekstraustyr)

Figur: Rengøring af mælkebeholder (ekstraustyr)

- ✓ Opfordringen **Fjern mælkebeholder** bliver vist.
- 1. Åbn lågen til køleenheden.
- 2. Fjern mælkebeholderen/-beholderne fra køleenheden.
- 3. Hæld ved behov den resterende mælk i en anden beholder.
- 4. Rengør mælkebeholderen, låg og stigerør med frisk vand og rengøringsmiddel, og skyl godt igen.
- 5. Bekræft med knappen  for at gå videre til næste trin.
- ✓ Opfordringen til at lægge rengøringspulveret i den blå rengøringsbeholder bliver vist.

Figur: Hæld rengøringsmiddel i rengøringsbeholderen
Nødvendige rengøringsmidler: **Milkpure powder**



Figur: Rengøringspulver **Milkpure powder** i posen

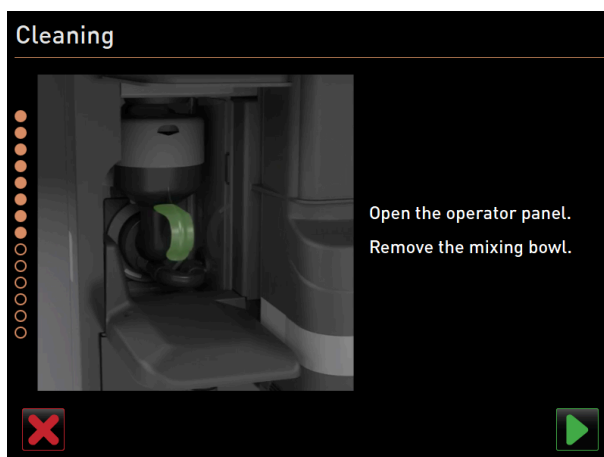
6. Hæld indholdet af en pose **Milkpure powder** (blå eller rød efter rækkefølgen i emballagen) i rengøringsbeholderen.
7. Sæt den blå rengøringsbeholder i køleenheden.
8. Sæt mælkeslangeadapteren (eller mælkeslangerne til **Twin Milk**) i låget på rengøringsbeholderen.
9. Bekræft isat rengøringsbeholder og tilsat rengøringspulver Milkpure powder med ▶.

Manuel rengøring: Mixerbæger (valgfri)



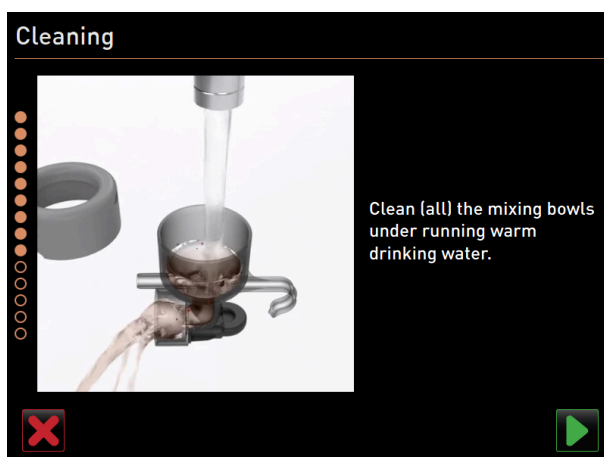
Figur: Løft betjeningspanel

- ✓ Opfordringen til at fjerne mixerbægeret (ekstraudstyr) bliver vist.
1. Frigør betjeningspanelet i toppen ved at trække det godt ind mod dig.
 - ✓ Betjeningspanelet er låst op.
 2. Skub betjeningspanelet nedfra og helt op til anslag med begge hænder.
 - ✓ Betjeningspanelet holdes automatisk i øverste position.
 - ✓ Mixerbægeret er nu tilgængeligt.



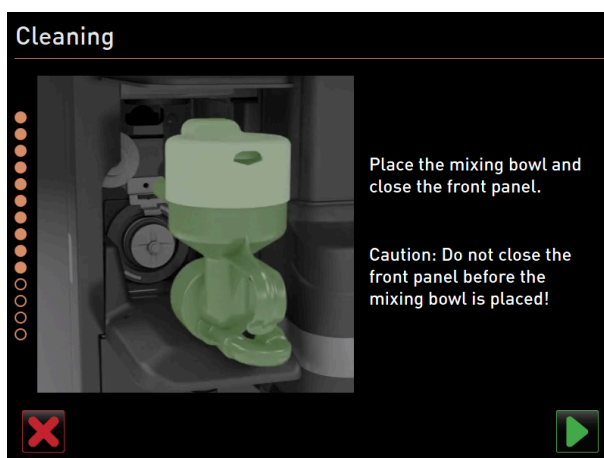
Figur: Tag mixerbægeret ud

3. Træk mixerbægeret ud af maskinen i gribefordybningen.
4. Bekræft udtagningen af mixerbægeret med .



Figur: Rengør mixerbæger

5. Rengør og skyl de enkelte dele af mixerbægeret under rent og varmt vand.
6. Tør mixerbægeret godt af med en ren klud.
7. Bekræft rengøringen af mixerbægeret med .



Figur: Sæt mixerbægeret i

8. Indsæt mixerbægeret igen.
9. Kontrollér, at mixerbægeret sidder korrekt.

Forsigtig Hvis mixerbægeret ikke er sat korrekt i, kan vandet løbe over.

10. Luk betjeningspanelet igen.
 11. Bekræft det rengjort og indsatte mixerbæger med .
- ✓ Rengøringsprocessen starter.

Visning af procesforløbet under den automatiske rengøring



Figur: Visning af procesforløbet for rengøringen

Under rengøringen viser displayet følgende:

- Den overstregede kop symboliserer, at der ikke er drikkevarer til rådighed på dette tidspunkt.
- Procesforløbsbuen viser den afsluttede og resterende rengøringsproces.
- En advarsel om varme væsker, der siver ud, er angivet med et advarselssymbol.
- De systemer, der skal rengøres, er fremhævet lyst med deres symbol.

Fjern rengøringsbeholderen



Figur: Fjern rengøringsbeholderen

1. Træk mælkeslangeadapteren(e) ud af låget på rengøringsbeholderen, og tør adapteren(e) af med en fugtig klud.
2. Fjern rengøringsbeholderen fra køleenheden.
3. Rengør og skyl rengøringsbeholderen under rent og varmt vand.
4. Bekræft udtagningen af rengøringsbeholderen med .

Aktivering af mælkesystem



Figur: Aktivering af mælkesystem

1. Aktivér mælkesystemet, og bekræft med

Indsæt mælkebeholderen igen



ADVARSEL

Fare for forgiftning!



Rester af rengøringsmiddel er sundhedsskadelige.

- Vaske hænderne grundigt med almindelig sæbe, når rengøringen er afsluttet.



Figur: Indsæt mælkebeholderen

- ✓ Dialogboksen, der beder dig om at indsætte mælkebeholderen(erne), bliver vist.
1. Sæt den/de rengjorte mælkebeholder(e) ind i køleenheden igen.
 2. Sæt mælkeslangeadapteren tilbage i dækslet på den pågældende mælkebeholder.
 3. Påfyld frisk og forkølet mælk efter behov (3 °C – 5 °C).
- BEMÆRK** Maskinudstyr med **Twin Milk** indeholder 2 mælkebeholdere.
4. Bekræft tilslutningen af mælkebeholder(e) med .

Afslutning på den planlagte rengøring



Figur: Mælkesystemet tændes.

- ✓ Skærbilledet **Tænd for mælkesystemet** bliver vist.
 - ✓ En skylning af systemerne udføres.
 - ✓ Der udføres en genstart.
 - ✓ I servicemenuen vises den næste planlagte rengøring i timer [h].
1. Rengør drypristen under rindende vand med en børste.
 2. Sæt det rengjorte drypgitter på plads igen.
 - ✓ Maskinen er nu rengjort og klar til brug.

9.6.3 Start planlagt rengøring med ProCare



Hvis ProCare-rengøringsprocessen af forskellige årsager ikke kunne gennemføres fuldstændigt og korrekt, skal den gentages. Maskinen er kun klar til brug, hvis rengøringen er afsluttet korrekt.

Rengøringsprogrammet startes i servicemenuen. Brugeren får vejledning på den berøringfølsomme skærm til alle de handlinger, der skal udføres.

Forudsætning: En forestående rengøring vises i feltet **Servicemenu**.

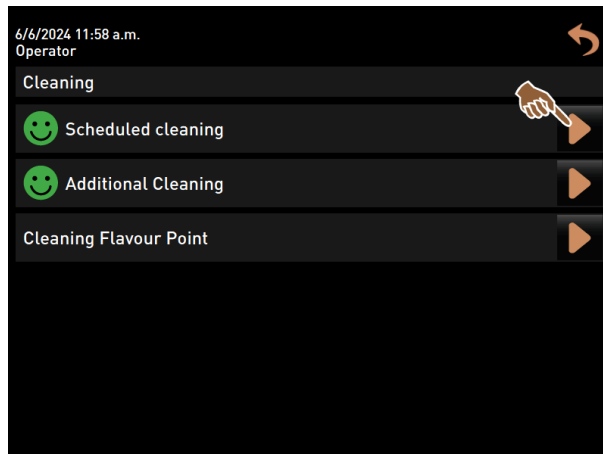


Figur: **Servicemenu** knappen med forestående rengøring

1. Fjern drypristen for at rengøre den separat.
2. Tryk på knappen **Servicemenu** .
 - ✓ Servicemenuen åbnes.
3. Hvis rengøringsprocessen er PIN-beskyttet, skal du indtaste den PIN-kode, der er konfigureret til dette.
 - ✓ Autorisationen er givet.
 - ✓ Feltet **Rengøring** er aktivt nu.

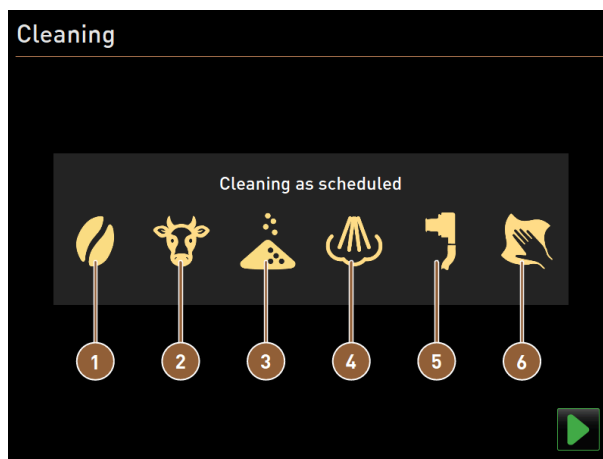


4. Tryk på knappen **Rengøring**.
 - ✓ Skærbilledet **Rengøring** åbnes med menupunkterne for de forskellige rengøringstyper.
5. Tryk på knappen **Planlagt rengøring** .



Figur: Åbning af planlagt rengøring

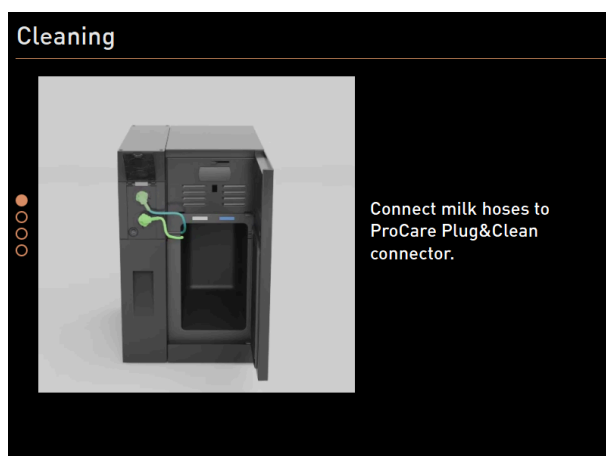
- ✓ Dialogboksen **Rengøring iht. plan** bliver åbnet.



Figur: Dialogboks til rengøring i henhold til rengøringsplanen

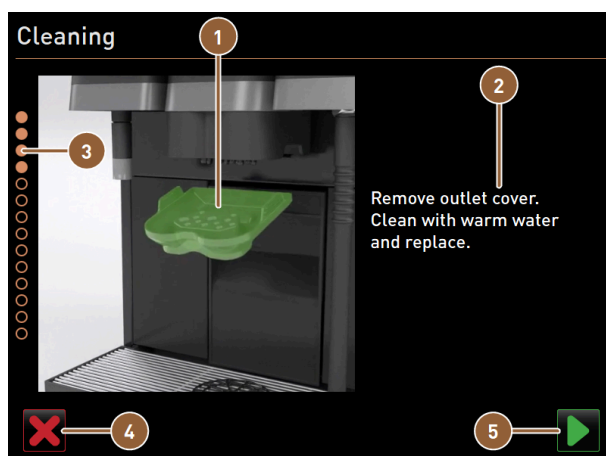
- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Rengøring af kaffesystemet | 4 Rengøring af boilersystemet |
| 2 Rengøring af mælkesystemet | 5 Plug&Clean-rengøring |
| 3 Rengøring af pulversystemet | 6 Displaystyret manuel rengøring |
6. Start den planlagte rengøring med .
- ✓ Rengøring startes efter indstillet rengøringsplan.
 - ✓ De systemer, der skal rengøres, er fremhævet lyst i dialogboksen med deres symbol.

1 Tilknyt Plug&Clean-tilslutning

Figur: Tilslut mælkeslangerne til **Plug&Clean**-tilslutningerne

1. Åbn lågen til køleenheden.
2. Fjern mælkeslangen eller mælkeslangerne fra mælkebeholderen.
3. Tilslut mælkeslangen eller mælkeslangerne til de respektive **Plug&Clean**-tilslutninger på **ProCare**-enheden.

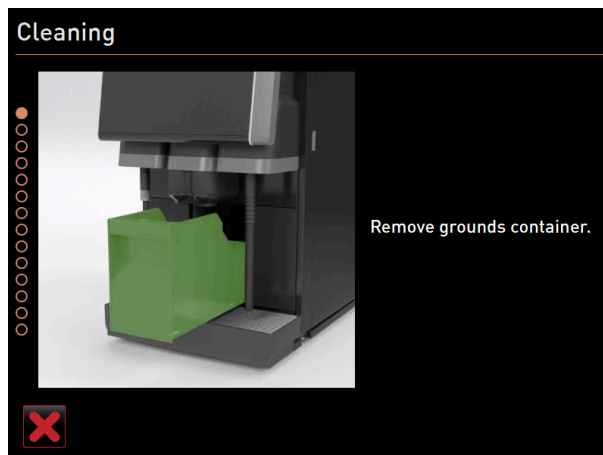
Displaystyret manuel rengøring



Figur: Startdialogboks til rengøringsprogrammet

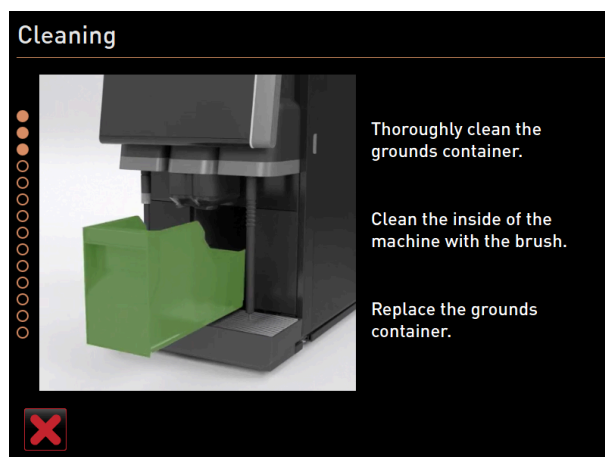
- | | |
|---|--|
| 1 Billede eller animation til aktuel handling | 4 Knap til at annullere rengøringen |
| 2 Opfordring til handling eller informationstekst | 5 Knappen Videre fører til næste trin |
| 3 Visning af procesforløbet | |

1. Følg anvisningerne på skærbilledet.
2. Når du har udført de aktiviteter, der vises på skærmen, skal du trykke på  for at gå til næste rengøringstrin.

Manuel rengøring: Grumsbeholder

Figur: Fjern grumsbeholderen

1. Skub drikkevareudløbet opad.
2. Træk grumsbeholderen ud af maskinen.



Figur: Sæt grumsbeholderen i igen

- ✓ Der vises en opfordring til at rengøre grumsbeholderen grundigt, rengøre maskinen indvendigt med en pensel og sætte grumsbeholderen i igen.
3. Tør eventuelt kaffegrums ud af bryggekammeret med penslen.
 4. Tøm grumsbeholderen, skyl og rengør den med rent vand og opvaskemiddel, og tør den af.
 5. Sæt grumsbeholderen tilbage i maskinen, så langt den kan komme.
 - ✓ Opfordringen **Fjern dæksel til drikkevareudløb** bliver vist.

Manuel rengøring: Drikkevareudløbets afdækning

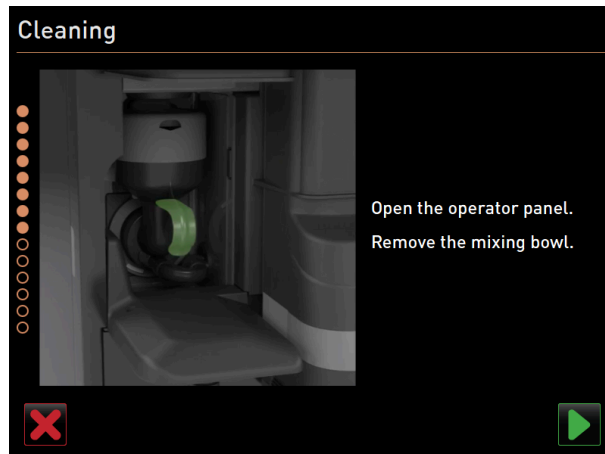
Figur: Fjern dækslet på drikkevareudløbet

1. Løsn dækslet til drikkevareudløbet ved at trykke på det i midten og trække det nedad på samme tid.
2. Rengør drikkevareudløbets dæksel under rindende varmt vand med en børste.
3. Sæt det rengjorte dæksel på igen ved at låse det på plads bagpå og klikke det på plads forrest.
- Forsigtig** Hvis afdækningen ikke er sat korrekt i, kan det sprøjte under skænkningen af drikken.
4. Kontrollér, at dækslet til drikkevareudløbet sidder korrekt.
5. Bekræft med knappen  for at gå videre til næste trin.

Manuel rengøring: Mixerbæger

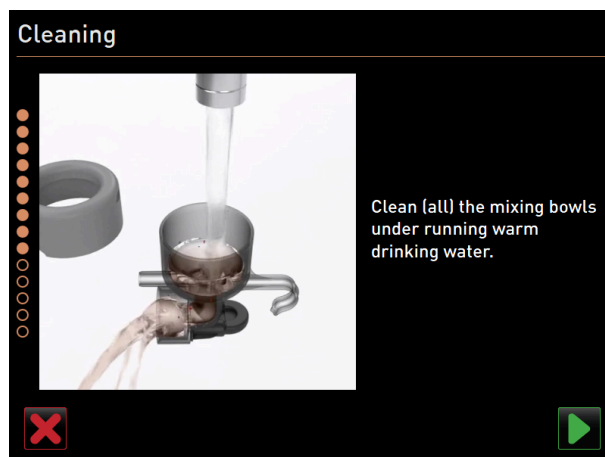
Figur: Løft betjeningspanel

1. Frigør betjeningspanelet i toppen ved at trække det godt ind mod dig.
 - ✓ Betjeningspanelet er låst op.
2. Skub betjeningspanelet nedfra og helt op til anslag med begge hænder.
 - ✓ Betjeningspanelet holdes automatisk i øverste position.
 - ✓ Mixerbægeret er nu tilgængeligt.



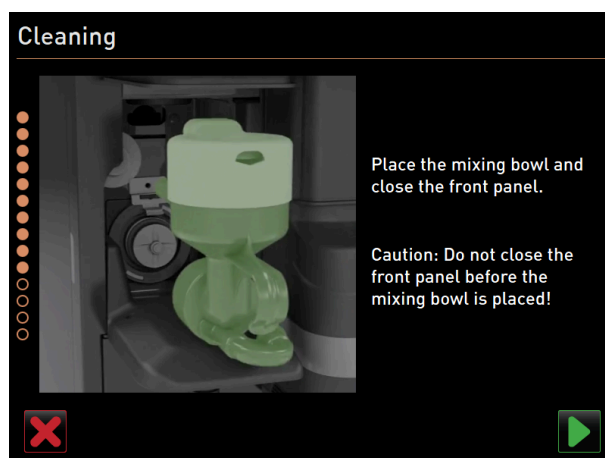
Figur: Tag mixerbægeret ud

3. Træk mixerbægeret ud af maskinen i gribefordybningen.
4. Bekræft udtagningen af mixerbægeret med .



Figur: Rengør mixerbæger

5. Rengør og skyl de enkelte dele af mixerbægeret under rent og varmt vand.
6. Tør mixerbægeret godt af med en ren klud.
7. Bekræft rengøringen af mixerbægeret med .



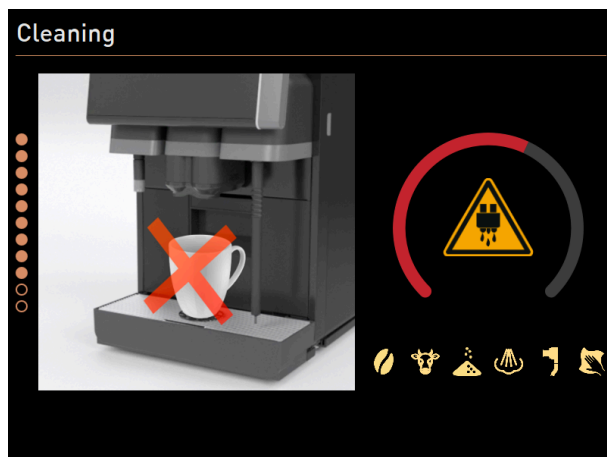
Figur: Sæt mixerbægeret i

8. Indsæt mixerbægeret igen.
9. Kontrollér, at mixerbægeret sidder korrekt.

Forsigtig Hvis mixerbægeret ikke er sat korrekt i, kan vandet løbe over.

10. Luk betjeningspanelet igen.
 11. Bekræft det rengjort og indsatte mixerbæger med .
- ✓ Rengøringsprocessen starter.

Visning af procesforløbet under den automatiske rengøring



Figur: Visning af procesforløbet for rengøringen

Under rengøringen viser displayet følgende:

- Den overstregede kop symboliserer, at der ikke er drikkevarer til rådighed på dette tidspunkt.
- Procesforløbsbuen viser den afsluttede og resterende rengøringsproces.
- En advarsel om varme væsker, der siver ud, er angivet med et advarselssymbol.
- De systemer, der skal rengøres, er fremhævet lyst med deres symbol.

Fjernelse af Plug&Clean-tilslutning



Figur: Fjern mælkeslangerne til **Plug&Clean**-tilslutningerne

1. Fjern mælkeslangens adapter/adaptore fra den pågældende **Plug&Clean**-tilslutning på **ProCare-enheden**, og tør adapteren/adapterne af med en fugtig klud.

Indsæt mælkebeholderen igen



Figur: Indsæt mælkebeholderen

1. Sæt den/de rengjorte mælkebeholder(e) ind i køleenheden igen.
2. Sæt mælkeslangeadapteren tilbage i dækslet på den pågældende mælkebeholder.
3. Påfyld frisk og forkølet mælk efter behov (3 °C – 5 °C).
4. Bekræft tilslutningen af mælkebeholder(e) med .

BEMÆRK Maskinudstyr med **Twin Milk** indeholder 2 mælkebeholdere.

Afslutning på den planlagte rengøring



Figur: Mælkesystemet tændes.

- ✓ Mælkesystemet tændes.
 - ✓ En skylning af systemerne udføres.
 - ✓ Der udføres en genstart.
 - ✓ I servicemenuen vises den næste planlagte rengøring i timer [h].
1. Rengør drypristen under rindende vand med en børste.
 2. Sæt det rengjorte drypgitter på plads igen.
 - ✓ Maskinen er nu rengjort og klar til brug.

9.6.4 Ekstra rengøring

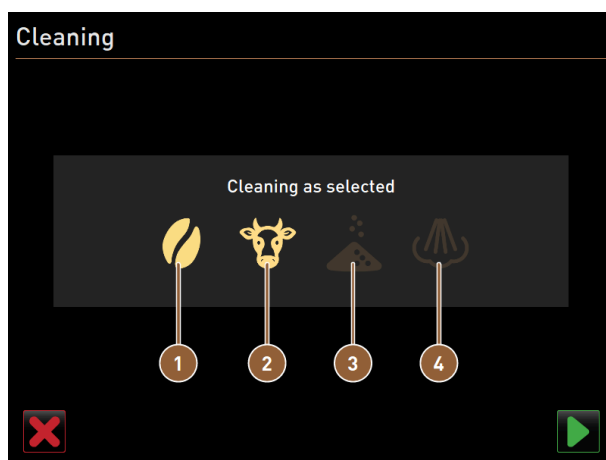
Du kan udføre en ekstra rengøring når som helst.

-  Kaffesystem
-  Mælkesystem
-  Pulversystem
-  Kedelsystem
-  Mælketilslutnings-slangestykke (Plug&Clean, til rengøring med ProCare)
-  Manuel rengøring (ved rengøring med ProCare)



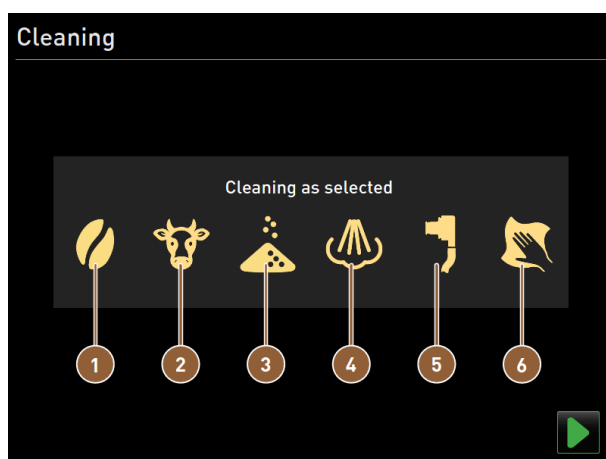
Start af ekstra rengøring

1. Tryk på knappen **Ekstra rengøring**.
✓ Skærbilledet med de tilgængelige systemer åbnes.



Figur: Dialogboks til den ekstra rengøring uden ProCare

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Rengøring af kaffesystemet | 3 Rengøring af pulversystemet |
| 2 Rengøring af mælkesystemet | 4 Rengøring af boilersystemet |



Figur: Dialogboks til ekstra rengøring med ProCare

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Rengøring af kaffesystemet | 4 Rengøring af boilersystemet |
| 2 Rengøring af mælkesystemet | 5 Plug&Clean-rengøring |
| 3 Rengøring af pulversystemet | 6 Displaystyret manuel rengøring |

2. Vælg de ønskede systemer, der skal rengøres.
3. Bekræft valget med .

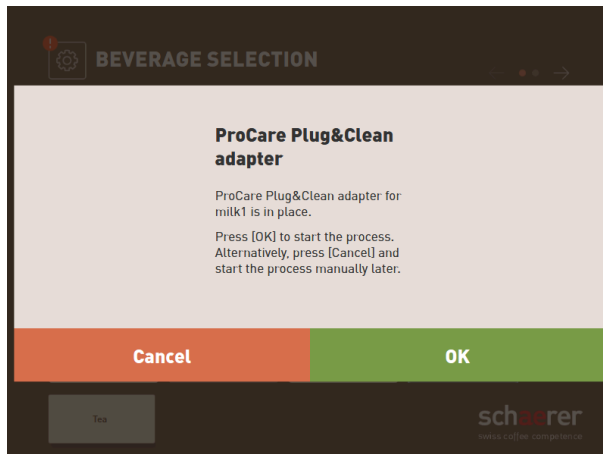
4. Følg anvisningerne på maskinens skærbillede.
 - ✓ De valgte systemer bliver rengjort.

9.6.5 ProCare: Rengøring af mælkeslangestykket (Plug&Clean)

Mælkeslangestykket (**Plug&Clean**) rengøres ved afslutningen af rengøringsprocessen.

Du kan til enhver tid udløse **Plug&Clean**-rengøringstrinnet manuelt.

1. For at gøre dette skal du tilslutte mælkeslangerne til ProCare-mælketilslutningen (**Plug&Clean**).
 - ✓ Følgende dialogboks bliver åbnet:



Figur: **Plug&Clean** dialogboksen

2. Bekræft rengøringen på skærbilledet med **OK**.



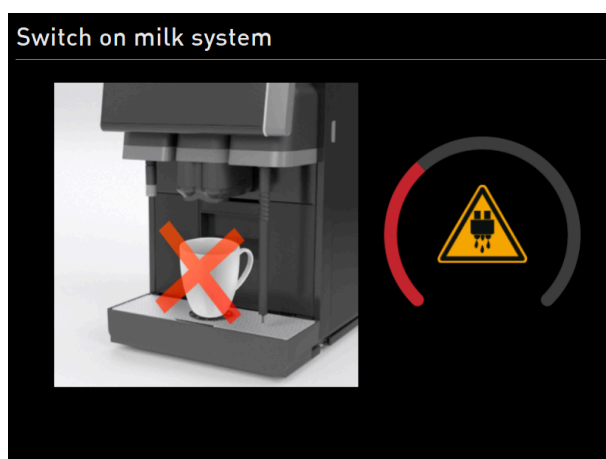
Figur: Fjern mælkeslangerne til **Plug&Clean**-tilslutningerne

3. Når rengøringen er afsluttet, skal du fjerne mælkeslangens adapter/adaptere fra den pågældende **Plug&Clean**-tilslutning på **ProCare-enheden**, og tør adapteren/adapterne af med en fugtig klud.



Figur: Indsæt mælkebeholderen

4. Dialogboksen, der beder dig om at indsætte mælkebeholderen(erne), bliver vist.
5. Sæt den/de rengjorte mælkebeholder(e) ind i køleenheden igen.
6. Sæt mælkeslangeadapteren tilbage i dækslet på den pågældende mælkebeholder.
7. Påfyld frisk og forkølet mælk efter behov (3 °C – 5 °C).
8. Bekræft tilslutningen af mælkebeholder(e) med .



Figur: Mælkesystemet tændes.

- ✓ Skærbilledet **Tænd for mælkesystemet** bliver vist.
- ✓ Der udføres en genstart.
- ✓ Maskinen er nu rengjort og klar til brug.

9.6.6 Displaystyret rengøring: Flavour point (ekstraudstyr)



FORSIGTIG

Fare for skoldning!

Der er fare for skoldning ved udskænkingsstederne til varmt vand.
Inden rengøringen udskænkes der varmt vand i rengøringsbeholderen.

- ▶ Stik ikke hænderne ind under udskænkingsstederne under skænkningen af varmt vand.
- ▶ Placer rengøringsbeholderen til rengøringen, så den ikke kan vælte.

Hold følgende redskaber klar inden rengøringsprogrammet:

- Rengøringsbeholder med fire slangeadaptere
- Ren og fugtig klud

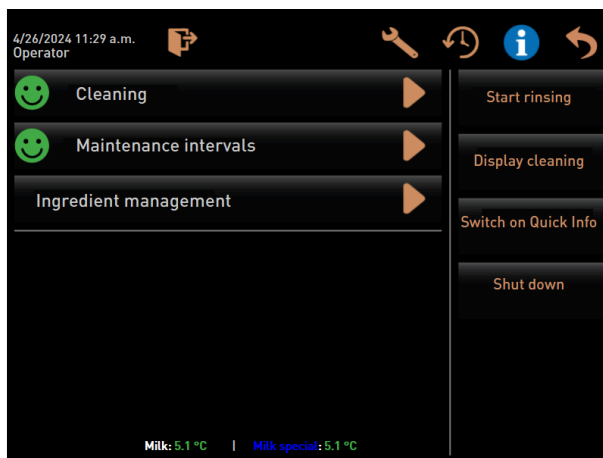


Før rengøring fyldes rengøringsbeholderen med varmt vand via drikkevareudløbet eller eventuelt via det separate varmtvandsudløb.

Start rengøringssekvens

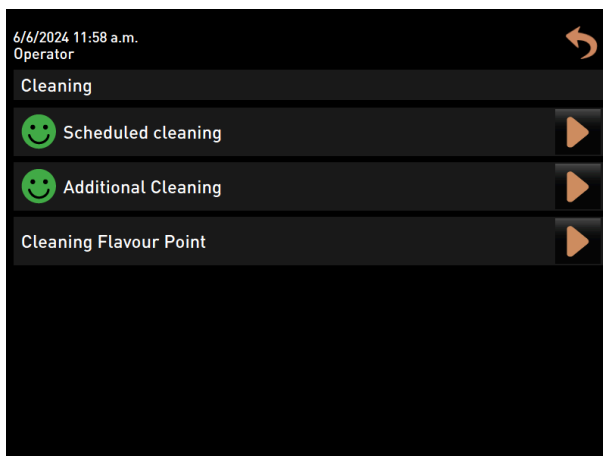
En rengøring kan startes med profilen **Vicevært, Maskinansvarlig** eller af serviceteknikeren.

- ▶ Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Servicemenueen åbnes.



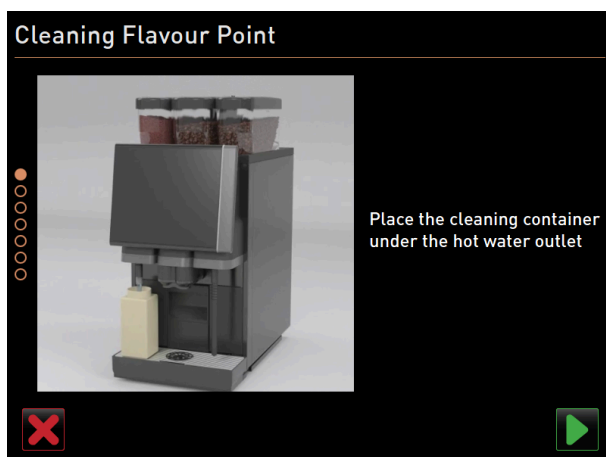
Figur: Skærbilledet **Servicemenu**

1. Tryk på knappen  **Rengøring**.
 - ✓ Skærbilledet til valg af en rengøring bliver åbnet.



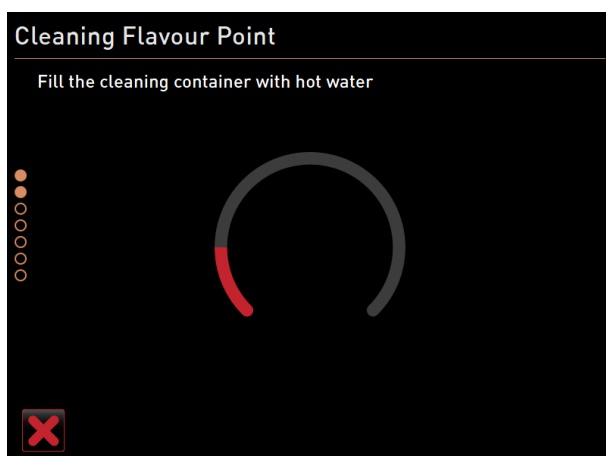
Figur: Skærbillede med valg af rengøringstyper

2. Tryk på knappen  **Rengøring Flavour-Point**.
 - ✓ Dialogboksen **Rengøring Flavour-Point** bliver åbnet.

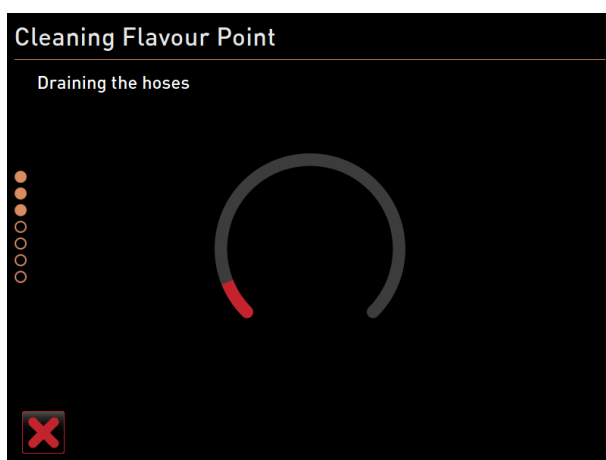


Figur: Dialogboksen **Stil rengøringsbeholderen under varmtvandsudløbet**

- ✓ Opfordringen **Sæt rengøringsbeholderen under drikkevareudløbet** vises.
- 3. Placer rengøringsbeholderen under varmtvandsudløbet eller drikkevareudløbet (for maskiner uden separat varmtvandsudløb).
- 4. Bekræft med knappen  for at gå videre til næste trin.

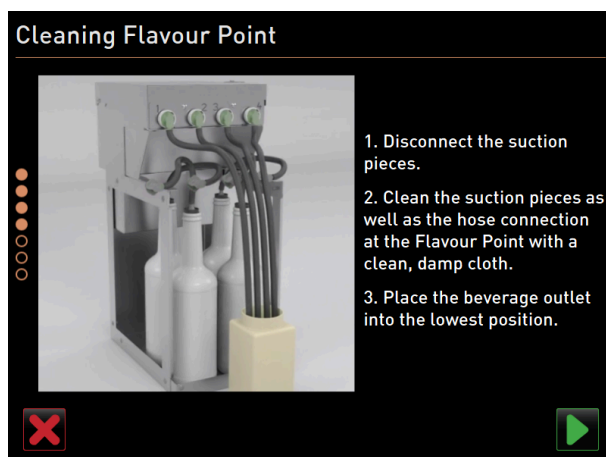


Figur: Dialogboksen **Fyld rengøringsbeholderen med varmt vand**



Figur: Dialogboksen **Tøm slangerne**

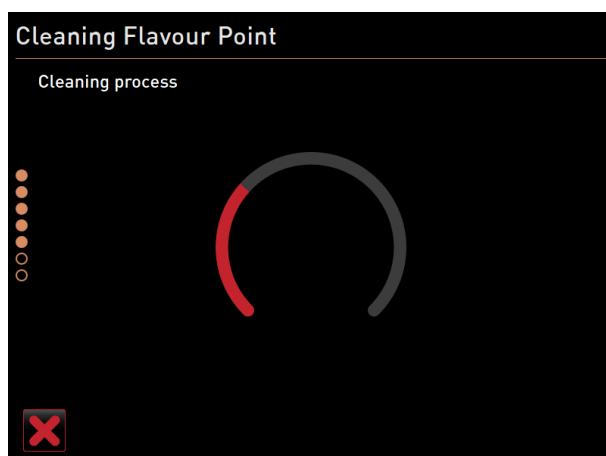
- ✓ Rengøringsbeholderen fyldes med varmt vand.
- ✓ Derefter tømmes sirupsslangerne automatisk.



Figur: Tilslut rengøringsbeholder til Flavour Point

Tilslut rengøringsbeholder til Flavour Point

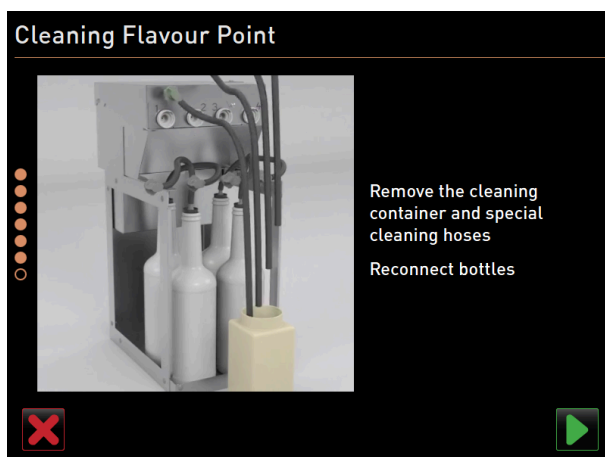
1. Fjern bajonetlåsene på Flavour Point.
2. Rengør bajonetlåse og tilslutninger på Flavour Point med en ren, fugtig klud.
3. Tilslut igen rengøringsbeholderens slanger til Flavour Point.
4. Træk drikkevareudløbet til nederste position. På maskiner med automatisk drikkevareudløb indstilles nederste position automatisk.
5. Start rengøringsprocessen med knappen .



Figur: Flavour Point-rengøringsprocessen er i gang.

Rengøringsproces

- ✓ Rengøringsprocessen starter.
- ✓ Rengøringsprocessen varer i dette trin 5 til 10 min.



Figur: Fjern rengøringsbeholderen igen

Fjern rengøringsbeholderen igen

1. Fjern rengøringsbeholderen og rengøringsslangerne.
2. Tilslut igen sirupsflaskerne til Flavour Point.
3. Bekræft tilslutningerne af sirupsflaskerne med knappen .
 - ✓ Rengøringsprocessen skifter til modus **Påfyld flavour**.



Figur: Påfyldning sirupsslangerne

Fyldning af sirupsslanger

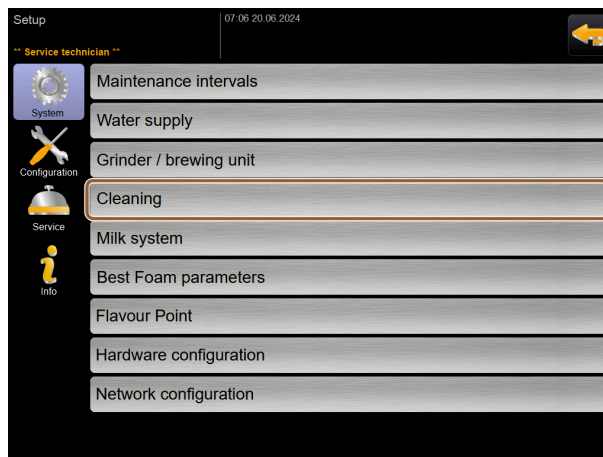
1. Tryk på knappen **Start pumpe**, Sirup 1.
 - ✓ Sirupsslangen 1 fyldes.
 - ✓ Knappens tekst ændres til **Stop pumpe**.
 - ✓ Efter et par sekunder skifter teksten tilbage til **Start pumpe**, og knappen til den næste pumpe er aktiv.
2. Gentag processen med sirup 2 til 4.
 - ✓ Alle sirupsslanger er fyldt igen.
 - ✓ Rengøringen af Flavour Point er dermed afsluttet.
3. Afslut rengøringsprocessen med knappen .
 - ✓ Dialogboksen **Rengøring Flavour-Point** bliver lukket.
 - ✓ Maskinen genstarter.
 - ✓ Efter genstart er maskinen klar til brug med Flavour Point igen.

9.7 Rengøringsplan

9.7.1 Åbning af rengøringsplan

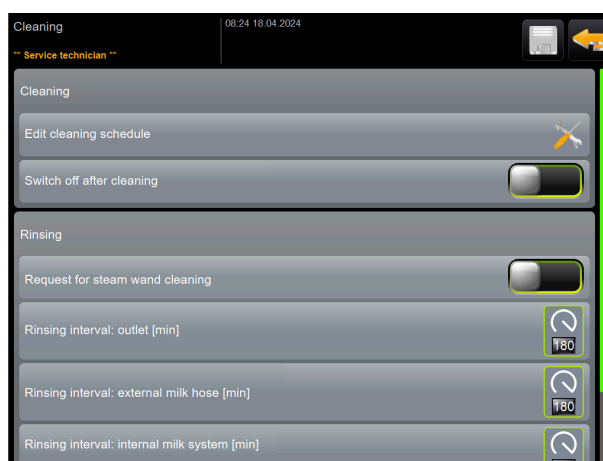
Der er gemt en standardmæssig rengøringsplan i maskinen. Desuden kan rengøringsplanen tilpasses af service-teknikerne.

- ▶ Tryk på knappen **Servicemenu** .
 - ✓ Servicemenueen åbnes.
- 1. Tryk på knappen **Log ud**  og igen på **Log ind** .
- 2. Log ind som Servicetekniker med den passende PIN.
- 3. Tryk på knappen **Indstillinger** .
 - ✓ Skærbilledet **Indstillinger** åbnes direkte med systemindstillingerne.



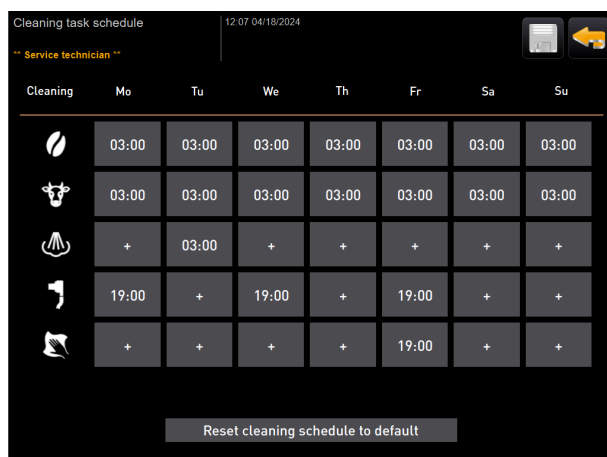
Figur: Åbning af rengøringsindstillingerne

- 4. Klik på knappen **Rengøring**.
 - ✓ Skærbilledet med rengøringsindstillingerne vises.



Figur: Skærbillede med rengøringsindstillinger

- 5. Klik på knappen **Redigér rengøringsplan**.
 - ✓ Tidsplanen for rengøringsopgaverne bliver vist.



Figur: Tidsplan for rengøringsopgaver

9.7.2 Indstil rengøringstider

Der er på forhånd defineret standardtider for rengøringsopgavernes tidsplan. Hvis der er oprettet en brugerdefineret rengøringsplan, kan den altid nulstilles til standard. Hvis en individuelt konfigureret rengøringsplan er blevet nulstillet til *Standard*, kan dette ikke fortrydes.



På skærbilledet for **Rengøringsopgaver** (globale indstillinger) indstilles rengøringsplaner for forskellige systemer.

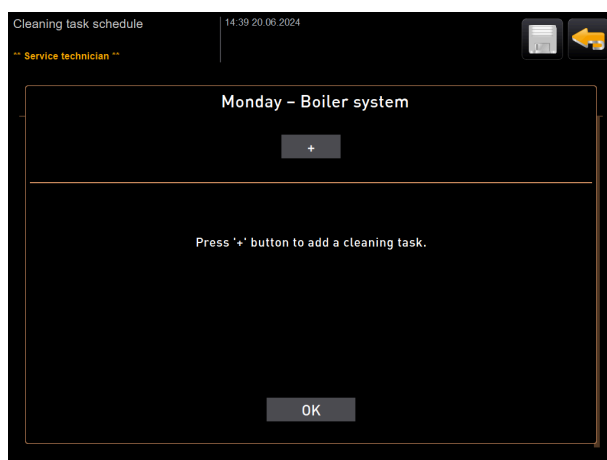
Rengøringsplaner kan indstilles dagligt eller på forskellige ugedage med forskellige tidsintervaller.

Følgende systemer kan rengøres:

- Kaffesystem
- Mælkesystem
- Pulversystem
- Kedelsystem
- Plug&Clean-system (med ProCare)

Sådan tilføjer du en rengøringsopgave:

1. I tabellen med rengøringsopgaverne skal du trykke på plustegnet i det ønskede tomme felt.
✓ Dialogboksen til tilføjelse af en rengøringsopgave bliver åbnet.

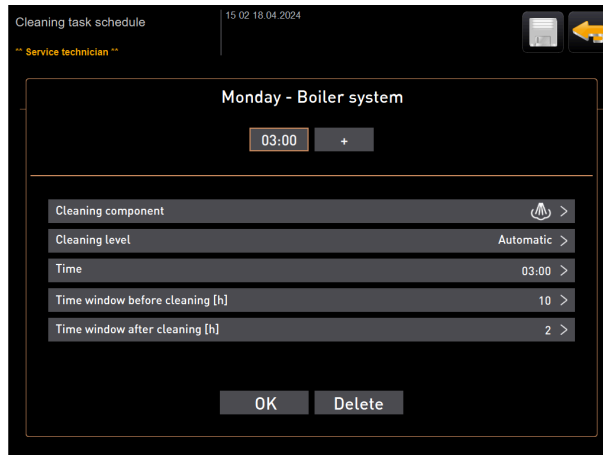


Figur: Dialogboks til tilføjelse af en rengøringsopgave

2. Tryk på plustegnet, og fortsæt som beskrevet nedenfor.

Sådan redigerer du en eksisterende rengøringsopgave:

- På skærmbilledet **Tidsplan for rengøringsopgaver** vælger du et system og de ugedage, hvor rengøringen skal udføres.
- ✓ Dialogboksen med indstillingerne bliver vist.



Figur: Tidsplan for boilersystemets rengøringsopgaver

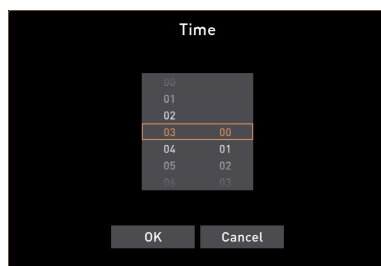
Fastlæggelse af rengøringstrin

1. Tryk på linjen **Rengøringstrin**.
Der er mulighed for tre rengøringstrin:
 - **Opfordring** = Kaffemaskinen er klar til brug.
 - **Tvang** = Kaffemaskinen er blokeret.
 - **Automatisk** = Rengøringen starter automatisk. (kun med ProCare)
2. Bekræft valget med knappen **OK**.
✓ Rengøringstrinnet er gemt.

Fastlæggelse af klokkeslæt

Du kan definere op til fire klokkeslæt.

1. Det gør du ved at trykke på plustegnet ved siden af klokkeslættet.
2. Tryk på linjen **Klokkeslæt**.
✓ Dialogboksen med klokkeslættet bliver vist.



Figur: Vælg klokkeslættet for rengøring

3. Rul op/ned (scroll) for at vælge klokkeslæt.
4. Bekræft valget med knappen **OK**.
✓ Det valgte klokkeslæt vises i dialogboksen.
5. Bekræft valget med knappen **OK**.
✓ Klokkeslættet er nu gemt.
6. Knappen **Annuller** giver dig mulighed for at annullere den pågældende indtastning.

Definer et tidsvindue før og efter rengøringen

Tidsvinduet før rengøring [h] definerer tiden før en planlagt rengøring, hvor du kan fremrykke denne planlagte rengøring.

Tidsvinduet efter rengøring [h] definerer den tid efter en planlagt rengøring, hvor du kan indhente den planlagte rengøring, før maskinen blokeres (henstandsperiode).

1. Tryk på linjen **Tidsvindue før rengøring [h]** eller **Tidsvindue efter rengøring [h]**.
 - ✓ Dialogboksen med valg af timer, ligner det for klokkeslættet, bliver vist.
2. Rul op/ned (scroll) for at fastlægge tidsvinduet.
3. Fortsæt som ved indstilling af klokkeslættet.
 - ✓ Timerne for det pågældende tidsvindue vises i dialogboksen.



Tidsindstillingerne **Tidsvindue før rengøring [h]** og **Tidsvindue efter rengøring [h]** kan bruges til at flytte en planlagt rengøringscyklus tidsmæssigt.

Eksempel: Der forventes et stort antal kunder på tidspunktet for den planlagte rengøring. Det kan undgås med et tidsvindue før og efter rengøringen.

9.8 Manuel rengøring

Forskellige komponenter skal rengøres manuelt.

9.8.1 Rengøring af grumsbeholder



FORSIGTIG

Sundhedsfare på grund af skimmelvækst i grumsbeholderen!

Der dannes hurtigt skimmel på kaffegrumset i grumsbeholderen. Hvis skimmelsporene breder sig i hele maskinen, er der sundhedsfare og fare for forurening af kaffen.

- Rengør grumsbeholderen dagligt.



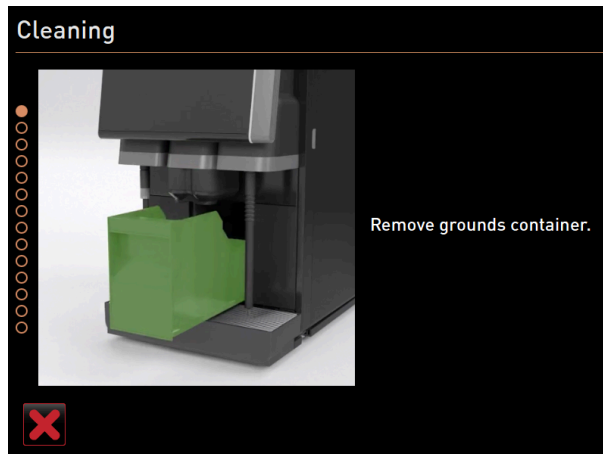
BEMÆRK

Materielle skader på grund af høje temperaturer!

Høje temperaturer kan medføre skader.

- Rengør ikke grumsbeholderen i opvaskemaskinen.

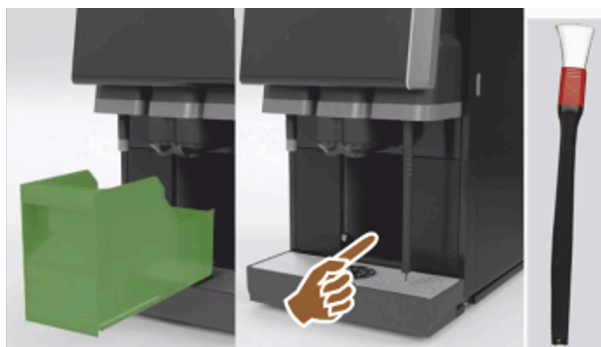
Rengøringsinterval: dagligt



Figur: Fjern grumsbeholderen

1. Skub drikkevareudløbet opad (manuel drikkevareudløb).
 2. Træk grumsbeholderen ud af maskinen.
 3. Tøm portionsbeholderen.
 4. Rengør grumsbeholderen grundigt med og vand og opvaskemiddel.
 5. Skyl grumsbeholdere med rent vand.
 6. Tør grumsbeholderen med en ren klud.
 7. Sæt grumsbeholderen tilbage i maskinen.
- ✓ Grumsbeholderen er tømt og rengjort.

9.8.2 Rengøring af bryggekammer



Figur: Rengøring af bryggekammer

Rengøringsinterval: dagligt

1. Skub drikkevareudløbet opad (med manuel drikkevareudløb).
 2. Træk grumsbeholderen ud af maskinen.
 3. Fjern rester af kaffepulver i bryggerummet fra maskinen med den medfølgende rengøringspensel.
 4. Tør bryggerummet godt af med en ren og fugtig klud, og tør det.
 5. Indsæt grumsbeholderen igen.
- ✓ Bryggerummet er rengjort.

9.8.3 Rengøring af drypbakke og dryprist



FORSIGTIG

Fare for skoldning!

Automatiske skylninger fører varmt vand ud af drikkevareudløbet.

- ▶ Hvis rengøringen udføres uden for det displaystyrede rengøringsprogram: Sluk for maskinen, inden drypristen tages ud til rengøring.
- ▶ Hvis rengøringen udføres uden for det displaystyrede rengøringsprogram: Sluk for maskinen, inden drypbakken rengøres.



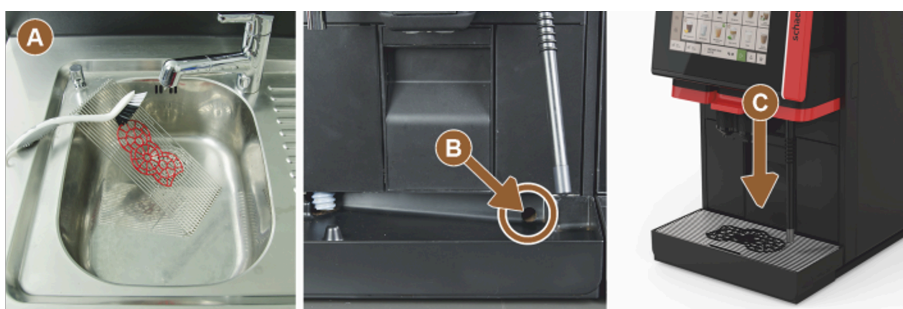
BEMÆRK

Fare for oversvømmelse!

Et tilstoppet spildevandsafløb får drypbakken til at løbe over.

- ▶ Kontrollér inden afkalkning, om der er fri passage i spildevandsafløbet.

Rengøringsinterval: dagligt



Figur: Rengøring af drypbakke og dryprist

1. Tag drypristen med positioneringsgitter **(A)** ud af maskinen.
 2. Rengør drypristen med positioneringsgitter under rindende vand med en opvaskemiddel.
 3. Skyl maskinens drypbakke med rent vand.
 4. Kontrollér her spildevandsafløbet **(B)** for fri passage.
 5. Sæt drypristen tilbage i drypbakken, og kontrollér, at drypbakken sidder korrekt.
 6. Kontrollér, at positioneringsgitteret **(C)** er placeret korrekt over for drikkevareudløbet.
- ✓ Drypbakke og dryprist er rengjort.

9.8.4 Rengøring af mælkebeholder



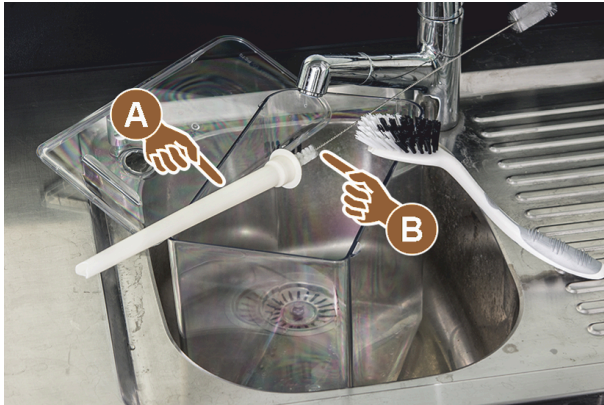
ADVARSEL

Infektionsfare!



Forurening, mælkeaflejringer og bakterier udgør en infektionsfare.

- ▶ Rengør mælkebeholder og låg før hver opfyldning.
- ▶ Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.



Figur: Rengøring af mælkebeholder

Rengøringsinterval: dagligt

1. Fjern mælkebeholderen fra køleenheden.
2. Bortskaft den resterende mælk fra mælkebeholderen.
Følg de detaljerede rengøringshenvisninger i den separate betjeningsvejledning til **ekstraudstyret**.
3. Rengør mælkebeholderen med frisk vand, opvaskemiddel og en ren og ny klud.
4. Rengør stigerøret **(A)** med den medfølgende børste **(B)**.
5. Sæt mælkebeholderen ind i køleenheden igen.
✓ Mælkebeholderen er rengjort.

9.8.5 Rengøring køleenhed (ekstraudstyr)



Figur: Rengøring af køleenhed

Rengøringsinterval: dagligt

1. Fjern mælkebeholderen fra køleenheden.
2. Rengør køleenheden indvendigt med frisk vand og en ren ubrugt klud.
3. Sæt mælkebeholderen ind i køleenheden igen.
✓ Køleenheden er rengjort.

9.8.6 Afrimning af køleenhed (ekstraudstyr)



BEMÆRK

Materielle skader på grund af genstande med skarpe kanter

Overfladen på kølerens indre kan blive beskadiget.

- Fjern ikke islaget med spidse eller skarpe genstande.
- Lad altid islaget tø op.



Figur: Afrimning af køleenhed

1. Sluk for ekstraudstyret, eller træk netstikket ud.
2. Åbn hoveddøren, og lad den stå åben.
3. Tør det optøede vand væk med en klud med god sugsevne.
4. Vent indtil islaget er helt optøet.
5. Luk frontdøren, og tænd for maskinen igen, eller sæt netstikket i igen.



På 8.2 "Tilkobling"

9.8.7 Rengøring af berøringsfølsom skærm



FORSIGTIG

Fare for skoldning!

En utilsigtet udsækning af drikkevarer kan medføre forbrændinger under en rengøring.

- Deaktiver den berøringsfølsomme skærm i servicemenuen inden en rengøring, eller sluk for maskinen.

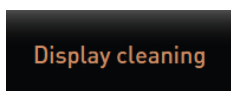
**BEMÆRK****Beskadigelse af den berøringsfølsomme skærm**

Forkert rengøring kan ridse eller på anden måde beskadige overfladen på den berøringsfølsomme skærm.

- Brug ikke skuremidler.
- Tryk aldrig på displayet med stor kraft, med et hårdt tryk eller skarpe genstande.

Rengøringsinterval: dagligt

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
 - ✓ Servicemenuen åbnes.



Figur: Knappen **Rengøring berøringsfølsom skærm**

1. Tryk på knappen **Rengøring berøringsfølsom skærm**.
 - ✓ Den berøringsfølsomme skærm deaktiveres i 30 sek. og reagerer ikke på berøring.
 - ✓ En nedtælling vises.
2. Rens den berøringsfølsomme skærm med en papirserviet og almindeligt glasrens i løbet af de tilgængelige 30 sek.
 - ✓ Når nedtællingen er afsluttet, bliver den berøringsfølsomme skærm aktiv igen.
 - ✓ Den berøringsfølsomme skærm er rengjort.

9.8.8**Rengøring dampspyd (ekstraudstyr)****ADVARSEL****Infektionsfare!**

På grund af forurening, aflejringer og bakterier på dampspyddel er der infektionsfare.

- Efter anvendelse skal dampspyddet rengøres udvendigt med en ren, fugtig klud.
- Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.



Figur: Rengøring af dampspyd

1. Tryk flere gange på knappen udsendelse af damp **(A)** for at fjerne mælkerester i dampspyddet.
2. Tør mælkerester af dampspyddet med en ren og fugtig klud.

Positionen for den valgfrie knap **(A)** til udsendelse af damp afhænger af den valgte betjeningsflade.

9.8.9 Rengøring af ekstern drikkevandstank

**FARE****Forgiftningsfare på grund af rengøringsmiddel!**

Rester af rengøringsmidler i drikkevandstanken kan føre til forgiftninger.

- Hæld aldrig rengøringsmiddel i drikkevandstanken.

**ADVARSEL****Infektionsfare på grund af bakterier!**

Forurening, aflejringer og bakterier udgør en infektionsfare. Forurening kan medføre sundhedsproblemer.

- Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.



Figur: Ekstern drikkevandstank

Rengøringsinterval: dagligt

1. Skru låget af den eksterne drikkevandstank.
2. Træk maskinens drikkevandsslange ud af den eksterne drikkevandstank, og træk låget ud.
3. Læg enden af drikkevandsslangen på en ren klud.
4. Skyl den eksterne drikkevandstank grundigt med frisk drikkevand flere gange. Brug ikke rengøringsmidler.
5. Rengør låget på den eksterne drikkevandstank grundigt med frisk vand, og tør det med en ren klud.
6. Fyld den eksterne drikkevandstank med frisk drikkevand.
7. Kontrollér svømmerens friløb (overvågning af påfyldningsniveau).
8. Før drikkevandsslangen gennem låget og tilbage i drikkevandstanken.
9. Luk den eksterne drikkevandstank med låget.
 - ✓ Den eksterne drikkevandstank rengøres.

9.8.10 Rengøring af ekstern spildevandstank

**ADVARSEL****Infektionsfare på grund af bakterier!**

Forurening, aflejringer og bakterier udgør en infektionsfare. Forurening kan medføre sundhedsproblemer.

- Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.



Figur: Ekstern spildevandstank

Rengøringsinterval: dagligt

1. Skru låget af spildevandstanken.
 2. Træk maskinens spildevandsslange ud af spildevandstanken, og træk låget ud.
 3. Læg enden af drikkevandsslangen på en ren klud.
 4. Skyl den eksterne spildevandstank grundigt med frisk vand flere gange. Anvend ikke rengøringsmidler.
 5. Rengør spildevandstankens låg grundigt med frisk vand.
 6. Tør dækslet til spildevandstanken af med en ren klud.
 7. Kontrollér svømmerens friløb (overvågning af påfyldningsniveau).
 8. Før spildevandsslangen gennem låget og tilbage i spildevandstanken.
 9. Luk spildevandstanken med låget.
- ✓ Den eksterne spildevandstank rengøres.

9.8.11 Rengøring af ekstraudstyr

Pleje og rengøring af ekstraudstyret er beskrevet i den separate driftsvejledning 020888.

9.8.12 Rengøring af bønnebeholder**FORSIGTIG****Fare for kvæstelse på grund af roterende kværneskiver!**

Der er fare for snitlæsioner på grund af de roterende kværneskiver i kværnen.

- Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens maskinen er slået til.
- Udfør rengøringen med handsker.

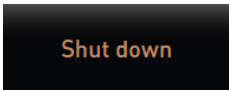
**BEMÆRK****Beskadigelse af maskinens overflade!**

Maskinens overflade kan blive ridset på grund af skuremiddel.

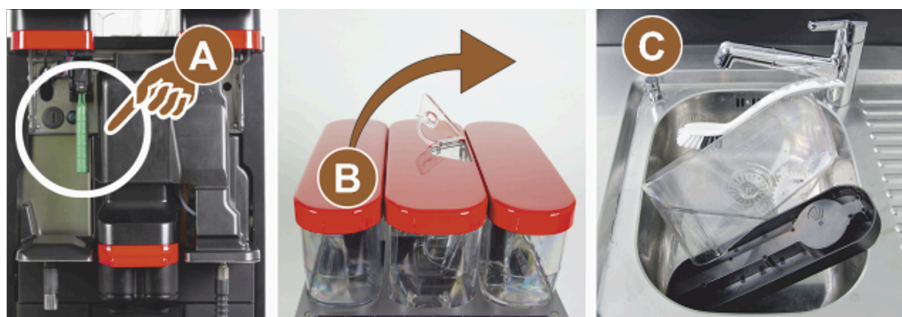
- Anvend ikke skuremidler til rengøringen.

Rengøringsinterval: ugentligt

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Servicemenuen åbnes.


Figur: Knappen **Frakobling**

1. Tryk på knappen **Frakobling**.
✓ Maskinen er i standby-modus.



Figur: Rengøring af bønnebeholder

2. Lås bønnebeholderen op ved hjælp af den centrale låsemekanisme bag betjeningspanelet **(A)**.



På 4.3.2 "Betjeningsselementer i maskinen"

3. Træk bønnebeholderen ud af maskinen **(B)**.
4. Fjern de resterende kaffebønner fra maskinen og bønnebeholderne.
5. Skyl bønnebeholderen grundigt under rindende vand **(C)**.
6. Tør bønnebeholderen og låget grundigt af med en ren klud.
7. Sæt bønnebeholderen tilbage i maskinen.
8. Lås bønnebeholderen med den centrale låsemekanisme.
9. Fyld bønnebeholderne, sæt lågene på, og luk låseanordningen til låget, hvis den findes.
✓ Bønnebeholderne er rengjort.

9.8.13 Rengøring af underdel drikkevareudløb

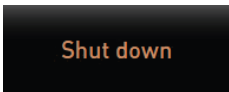
**FORSIGTIG****Fare for skoldning!**

Automatiske skylninger fører varmt vand ud af drikkevareudløbet.

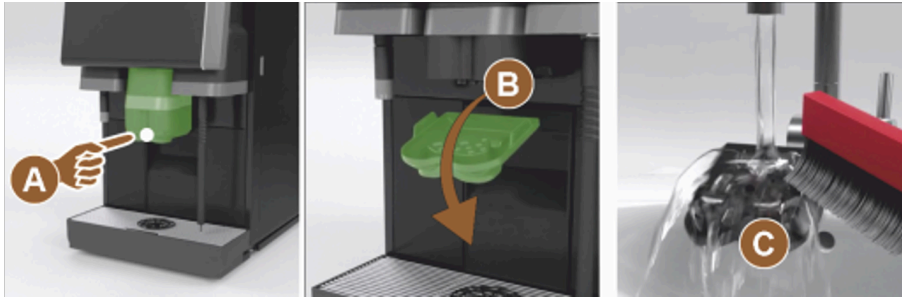
- Hvis rengøringen udføres uden for det displaystyrede rengøringsprogram: Sluk for maskinen, inden drypristen tages ud til rengøring.
- Hvis rengøringen udføres uden for det displaystyrede rengøringsprogram: Sluk for maskinen, inden drypbakken rengøres.

Hvis du udfører dette rengøringstrin uden for det displaystyrede rengøringsprogram:

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
- ✓ Servicemenuen åbnes.


Figur: Knappen **Frakobling**

1. Tryk på knappen **Frakobling**.
✓ Maskinen er i standby-modus.



Figur: Udtagning af afdækning underdel drikkevareudløb

1. Afmonter afdækningen på drikkevareudløbet foran **(A)** ved at løsne det (tryk og træk nedad).
2. Rengør drikkevareudløbet **(B)** med børste og vand.
3. Rengør den det nederste drikkevareudløb **(C)** under rindende vand med en børste.
4. Monter afdækningen ved at føre den ind i bagsiden og fastgøre det til forsiden på drikkevareudløbet.
✓ Drikkevareudløbets underdel er rengjort.

Disse trin gælder kun for rengøring uden for det displaystyrede rengøringsprogram:

1. Frigør betjeningspanelet, og skub det opad.
2. Tænd maskinen.
3. Luk betjeningspanelet ved at løfte det let op, til det slipper, og tryk det ned, indtil det griber fat.

9.8.14 Rengør pulverbeholder (ekstraudstyr)

Pulversystemet kan udstyres med en standardpulverbeholder til ét pulver eller med en Twin-pulverbeholder til to pulvere.

Pulverbeholdernes design er forskelligt. Monterings og afmonteringsstrinene adskiller sig en smule fra hinanden.

Rengøringsinterval: ved behov

Forberedelse

1. Sluk maskinen.
På 8.10 "Frakobling"
2. Lås pulverbeholderen op ved hjælp af den centrale låsemekanisme bag betjeningspanelet.
3. Løft pulverbeholderen ud af maskinen.
4. Fjern lågene; Åbn låseanordningen, hvis den findes.
5. Fjern det resterende pulver.
6. Skil pulverbeholderen ad i henhold til følgende vejledning.



BEMÆRK

Beskadigelse af pulverbeholderen

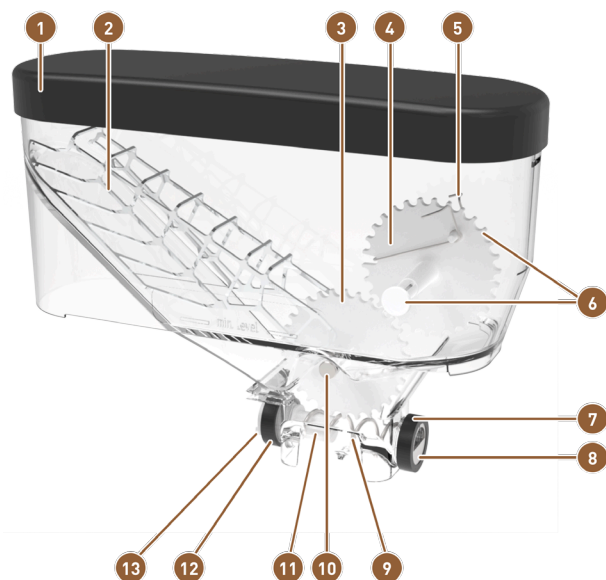
Pulverbeholderen kan blive ridset på grund af skuremiddel.

- Anvend ikke skuremidler til rengøringen.

Rengøring af pulverbeholder

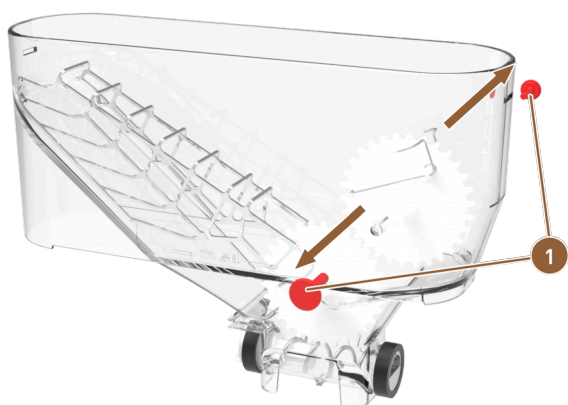
1. Skyl pulverbeholderen og de enkelte dele af doseringsanordningen grundigt under rindende vand.
2. Lad alle delene tørre godt, inden de samles.

9.8.14.1 Adskillelse af standard-pulverbeholderen



Figur: Standardpulverbeholderens dele (2 kg)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Låg | 8 Udløbsafskærmning |
| 2 Pulverskovl | 9 Doseringssnegl |
| 3 Nederste tandhjul | 10 Aksel til nederste tandhjul |
| 4 Øverste tandhjul | 11 Doseringssneglholder |
| 5 Pulverløsning | 12 Omløber til drev |
| 6 Stift til øverste tandhjul (bageste aksel ikke synlig) | 13 Medbringer til drev |
| 7 Omløber til udløbsafskærmning | |



Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern stift

- 1 Stift til øverste tandhjul

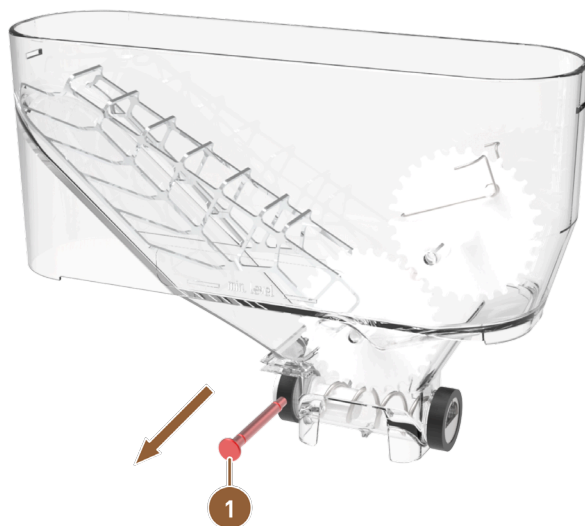
1. Træk de to stifter **(1)** til højre og venstre for det øverste tandhjul ud.
✓ Tandhjulet med fjederen til pulverløsning er frit.



Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern pulverløsning

- 1** Toptandhjul til pulverløsning **2** Fjeder til pulverløsning

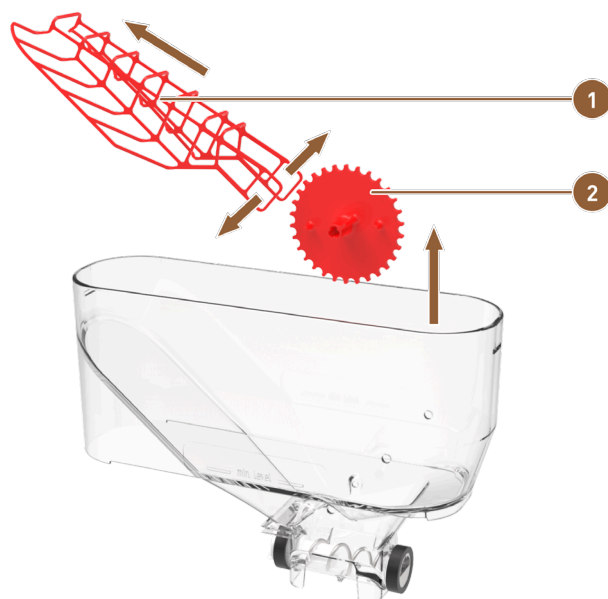
2. Løft tandhjulet **(1)** med fjederen til pulverløsningen **(2)** ud af pulverbeholderen.
3. Træk fjederens øjer lidt fra hinanden, og fjern fjederen fra holderen på tandhjulet.
✓ Tandhjul og fjeder er adskilt.



Figur: Standard pulverbeholder: fjern den nederste aksel

- 1** Aksel til nederste tandhjul

4. Tryk akslen **(1)** til det nederste tandhjul ud af pulverbeholderen og ud.
✓ Det nederste tandhjul med pulverskovlen er frie.

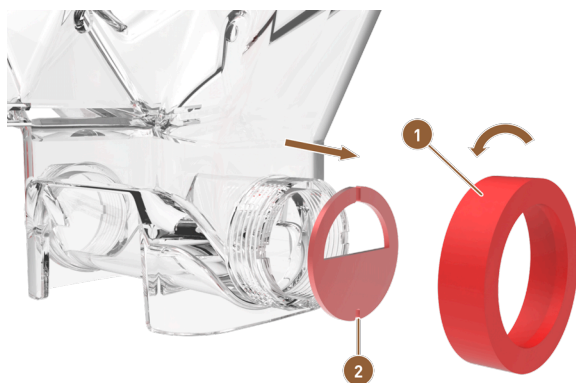


Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern pulverskovl

1 Pulverskovl

2 Nederste tandhjul til pulverskovl

5. Løft tandhjulet **(2)** med fjederen til pulverskovlen **(1)** ud af pulverbeholderen.
6. Træk pulverskovlens øjer lidt fra hinanden, og fjern pulverskovlen fra tandhjulets akselleje.
 - ✓ Tandhjul og pulverskovl er adskilt.



Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern doseringselementer

1 Omløber til udløbsafskærmning

2 Udløbsafskærmning

7. Løsn omløbermøtrikken **(1)** ved at dreje den til venstre, og træk omløbermøtrikken af.
8. Tag udløbsafskærmningen **(2)** af pulverbeholderen.
 - ✓ Doseringselementerne er fjernet.

BEMÆRK Ved montering skal du sikre dig, at doseringspladen er justeret korrekt og sidder korrekt i tapperne på doseringssiden.



Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern omløbermøtrikken på fremføringssiden

- 1 Omløbermøtrik på fremføringssiden

9. Løsn omløbermøtrikken (1) ved at dreje den til venstre, og træk omløbermøtrikken af.
✓ Fremføringsenheden kan tages af.



Figur: Standard-pulverbeholder: Fjern fremføringsenhed

- 1 Fremføringsenheden med doseringssnegl og drev

10. Træk fremføringsenheden (1) ud af pulverbeholderen.
✓ Pulverbeholderhuset er tomt.



Figur: Standard-pulverbeholder: Adskil fremføringsenhed

- 1 Medbringer
2 Drivflange

- 3 Snegleholder
4 Doseringssnegl

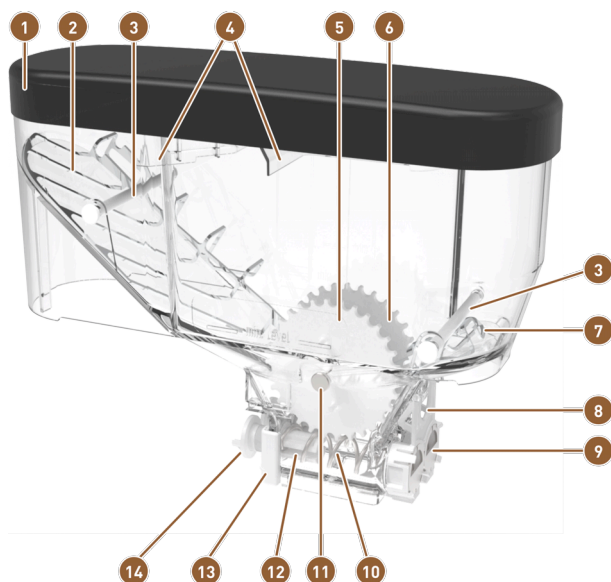
11. Drej medbringeren **(1)** 90° til venstre, og træk den af drivflangen **(2)**.

12. Træk drivflangen **(2)** af snegleholderen **(3)**.

13. Træk doseringssneglen **(4)** ud af snegleholderen **(3)**.

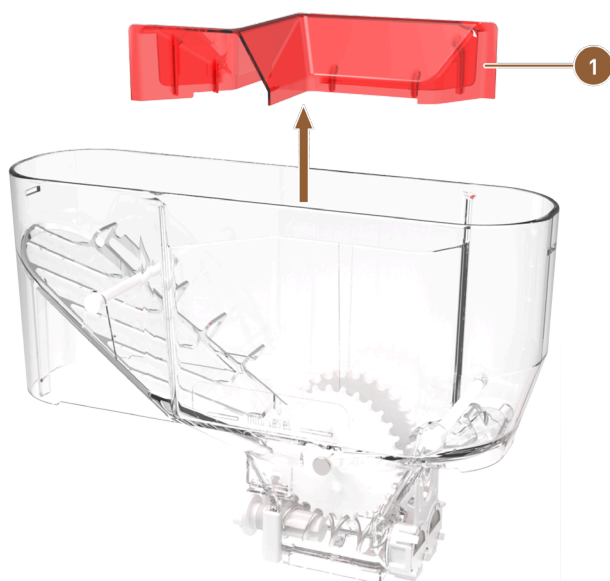
✓ Hele pulverbeholderen er adskilt og kan rengøres.

9.8.14.2 Adskillelse af Twin-pulverbeholderen



Figur: Twin-pulverbeholderens dele (2x 1 kg)

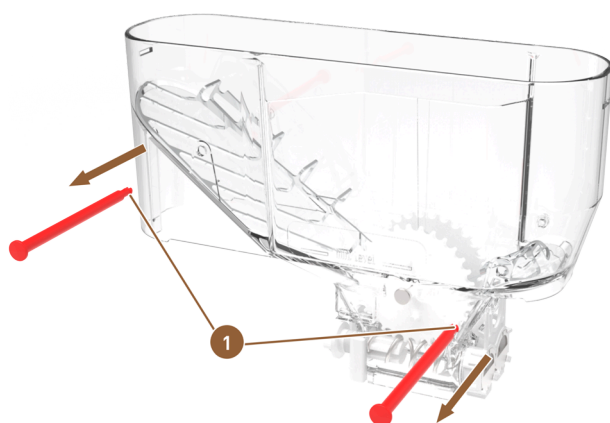
- | | |
|---|---|
| 1 Låg | 8 Afskærmning til Twin-pulverbeholder |
| 2 Pulverskovl | 9 Udløbsafskærmning til pulverbeholder |
| 3 Tværstiver eller bolt | 10 Twin-doseringssnegl |
| 4 Hjælpeanordning til påfyldning af pulver | 11 Tandhjulsaksel |
| 5 Tandhjul til pulver 1 | 12 Doseringssneglholder |
| 6 Tandhjul til pulver 2 | 13 Drevholder til doseringssnegle |
| 7 Pulverløsning | 14 Medbringer til drev |



Figur: Twin-pulverbeholder

- 1 Påfyldningshjælpeanordning til adskillelse af pulveret

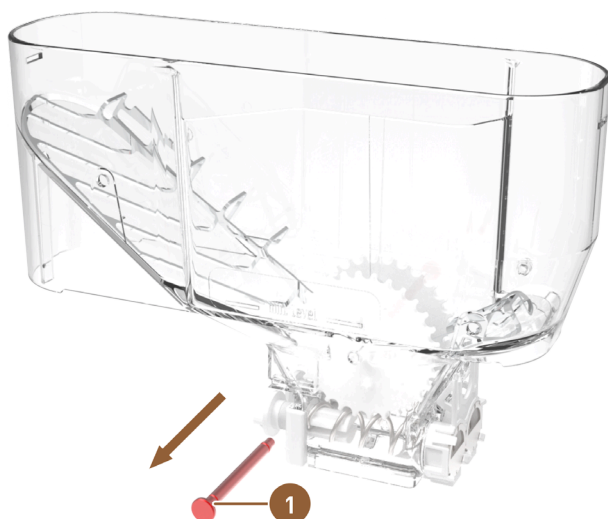
1. Træk påfyldningshjælpeanordningen (1) ud af pulverbeholderen.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern tværstivere

- 1 Tværstivere med låsetappe

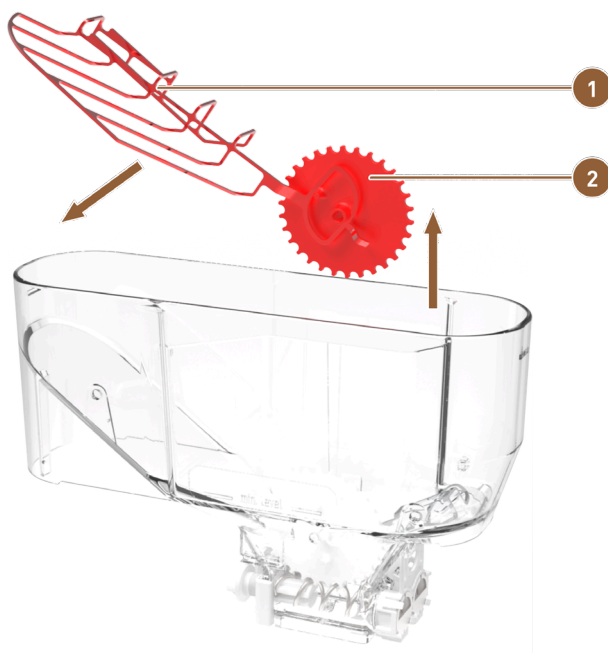
2. Tryk tværstivernes låsetapperne (1) sammen, og skub begge tværstivere ud af pulverbeholderen.
✓ Pulverskovlene er tilgængelige.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern tværstivere

1 Aksel til begge tandhjul

3. Tryk den fælles aksel **(1)** til begge tandhjul ud af pulverbeholderen og ud.
 - ✓ De nederste tandhjul med pulverskovlen er frie.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern pulverskovl

1 Pulverskovl

2 Tandhjul til højre for pulverskovl

4. Løft det højre tandhjul **(2)** med den lange pulverskovl **(1)** ud af pulverbeholderen.
5. Fjern pulverskovlen fra tandhjulets aksel.
 - ✓ Tandhjul og pulverskovl er adskilt.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern pulverløsning

- 1 Tandhjul til venstre til pulverløsning 2 Metalgitter til pulverløsning

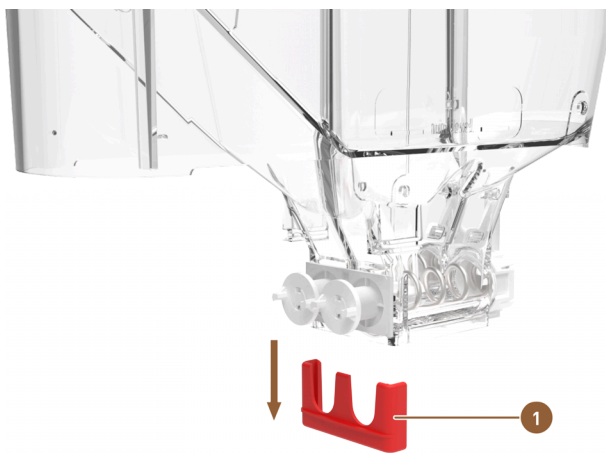
6. Løft det venstre tandhjul **(1)** med det korte metalgitter til pulverløsningen **(2)** ud af pulverbeholderen.
7. Fjern metalgitteret til pulverløsningen fra tandhjulets akse.
 - ✓ Tandhjul og metalgitter er adskilt.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern doseringselementer

- 1 Afskærmning med øjer 4 Låsetapper i bunden til udløbsafskærmning
 2 Styringsnot på pulverbeholderen 5 Udløbsafskærmning
 3 Låsetapper i toppen til udløbsafskærmning

8. Tryk doseringsenhedens øjer **(1)** fra hinanden, og træk dem ud af pulverbeholderen.
9. Træk doseringsenheden horisontalt ud af styringsnoten **(2)** på pulverbeholderen.
 - ✓ Hele doseringsenheden er løsnet fra pulverbeholderen.
10. Tryk de øverste låsetapper **(3)** væk fra udløbsafskærmningen **(5)**.
11. Tryk de nederste låsetapper **(4)** væk fra udløbsdækslet, og fjern udløbsafskærmningen.
 - ✓ Doseringsenheden er fjernet fra pulverbeholderen og adskilt.



Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern drivholderen

- ① Holder til fremføringsenheden

12. Tryk holderen til fremføringsenheden (1) nedad og ud af pulverbeholderen.

13. Fremføringsenheden kan tages af.

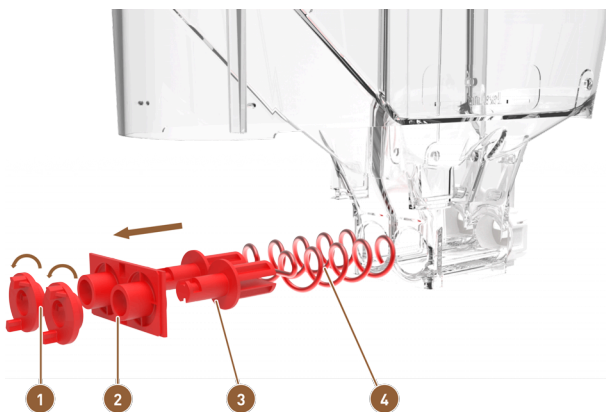


Figur: Twin-pulverbeholder: Fjern fremføringsenhed

- ① Fremføringsenheden med doseringssnegle og drev

14. Træk fremføringsenheden (1) ud af pulverbeholderen.

✓ Pulverbeholderhuset er tomt.



Figur: Twin-pulverbeholder: Adskil fremføringsenhed

- | | |
|--------------|------------------------|
| 1 Medbringer | 3 Doseringssneglholder |
| 2 Drivflange | 4 Doseringssnegl |

15. Drej begge medbringere **(1)** 90° til venstre, og træk den af drivflangen **(2)**.
16. Træk drivflangen **(2)** af doseringssnegleholderne **(3)**.
17. Træk doseringssneglene **(4)** ud af doseringssnegleholderne **(3)**.
 - ✓ Hele pulverbeholderen er adskilt og kan rengøres.

9.8.14.3 Samling af pulverbeholder

1. Saml pulverbeholderen igen i omvendt rækkefølge.
2. Sæt pulverbeholderen tilbage i maskinen.
3. Sæt låget på plads, og luk låseanordningen, hvis den findes.
4. Lås pulverbeholderen ved hjælp af den centrale låsemekanisme bag betjeningspanelet.
 - ✓ Pulverbeholderen er rengjort og indsat i maskinen igen.

9.8.15 Rengøring af udvendige flader

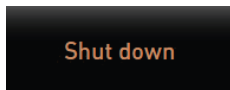


BEMÆRK

Beskadigelse af maskinens overflade!

Maskinens overflade kan blive ridset på grund af skuremiddel.
 ► Anvend ikke skuremidler til rengøringen.

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
 - ✓ Servicemenuen åbnes.



Figur: Knappen **Frakobling**

1. Tryk på knappen **Frakobling**.
 - ✓ Maskinen er i standby-modus.
2. Tør maskinens og ekstraudstyrets udvendige flader af med en fugtig, ren klud.
3. Frigør betjeningspanelet, og skub det opad, til det går i indgreb.
4. Tænd maskinen med tænd-knappen.
5. Løft betjeningspanelet let, og tryk det ned igen, til det griber fat.
 - ✓ Maskinen er tilkoblet og klar til brug.



På 9.8.7 "Rengøring af berøringfølsom skærm"

10 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsen opdeles i følgende kategorier:

- **Vedligeholdelsesarbejde:** Operatøren må ikke selv udføre vedligeholdelsesarbejde. Hvis en vedligeholdelsesopgave er forestående, skal servicepartneren informeres. Denne udfører derpå vedligeholdelsesarbejdet.
- **Afkalkning med fast vandtilslutning:** Operatøren må selv udføre afkalkningen. Ved afkalkning skal afkalkningspatron **079293** anvendes.

10.1 Vedligeholdelsesarbejde

Maskinen skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Tidspunktet for vedligeholdelsen afhænger af forskellige faktorer, men især af hvor meget maskinen bliver brugt og af sikkerhedsventilernes holdbarhed.

Når tidspunktet for en vedligeholdelse nås, meddeler maskinen dette på displayet. Maskinen vil almindeligvis fortsat kunne fungere normalt.

10.1.1 Vedligeholdelsesintervaller

BEMÆRK

Materielle skader på grund af vedligeholdelsesintervaller, der ikke er overholdt!

Udsatte vedligeholdelser kan føre til slitage før tiden.

- Forestående vedligeholdelser skal udføres af servicepartneren så hurtigt som muligt.

Vedligeholdelsesintervallerne er defineret i de separate vedligeholdelsesforskrifter.

Sikkerhedsrelevante komponenter	24 måneder	48 måneder	72 måneder
Varmtvandskedel	Kontrol (udskift kun ved behov)	(udskift)	Kontrol (udskift kun ved behov)
Dampkedel	Kontrol (udskift kun ved behov)	(udskift)	Kontrol (udskift kun ved behov)
Sikkerhedsventil 12 bar	(udskift)	(udskift)	(udskift)
Sikkerhedsventil 5 bar	(udskift)	(udskift)	(udskift)

Forudsætning for vedligeholdelse:

1. Hvis en vedligeholdelse er forestående, skal servicepartneren kontaktes.
2. Udfør alle afkalkningsintervaller iht. de opfordringer, der ses på maskinen.
3. Udfør afkalkning en dag før vedligeholdelsen.

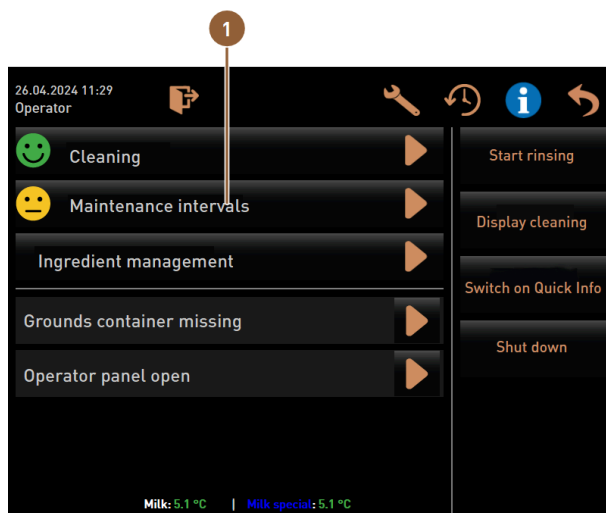


På 10.2 "Afkalkning"

10.1.2 Få vedligeholdelse udført og nulstilling af tæller

Funktionen **Vedligeholdelsesintervaller** er PIN-beskyttet (vicevært, maskinoperatør, servicetekniker).

- Tryk på knappen **Servicemenu** .
 - ✓ Servicemenuen åbnes.



Figur: Åbning af rengøringsintervaller

Knappen **Vedligeholdelsesintervaller (1)** viser maskinens vedligeholdelsestilstand med en smiley.

- Grøn smiley: Maskinen skal ikke vedligeholdes.
- Gul smiley: Maskinen skal snart vedligeholdes.
- Rød smiley: Maskinen skal vedligeholdes.

1. Tryk på knappen **Vedligeholdelsesintervaller** i Service-menuen.
 - ✓ Skærbilledet **Vedligeholdelsesintervaller** bliver åbnet.

	Last done	Due
1 Descaling	06/18/2024	in 6 months 571 litres
2 Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left
3 Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months

Figur: Skærbilledet **Vedligeholdelsesintervaller**

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Afkalkning | 4 Seneste vedligeholdelse |
| 2 Vedligeholdelse 2, udføres af servicetekniker | 5 Vedligeholdelse skal udføres |
| 3 24-måneders vedligeholdelse, udføres af servicetekniker | 6 Knappen Tilbage |

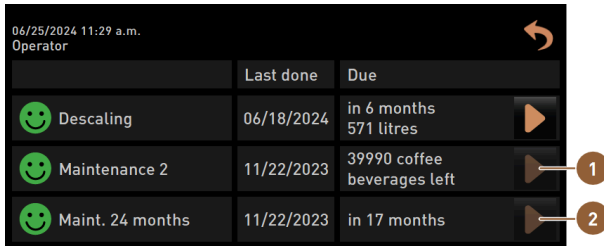
Med knappen startes den forestående **Afkalkning (1)**.

Med knappen vises en forespørgsel om **vedligeholdelse 2 (2)** og **24-måneders vedligeholdelse (3)**. Maskinen skal vedligeholdes iht. de separate vedligeholdelsesforskrifter af en servicepartner. Forespørgslen kan bekræftes, når vedligeholdelsen er afsluttet. Tælleren nulstilles.

I kolonnen **Sidst udført (4)** vises datoen for, hvornår den pågældende vedligeholdelse er blevet udført.

In kolonnen **Udføres (5)** vises, efter hvor mange måneder, drikkevarer eller liter den næste tilsvarende vedligeholdelse skal udføres.

Feltet **Tilbage (6)** fører tilbage til Servicemenue.



	Last done	Due
☺ Descaling	06/18/2024	in 6 months 571 litres
☺ Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left
☺ Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months

Figur: Bekræft vedligeholdelser

Få udført og bekræft vedligeholdelsesarbejde

2. Få en servicetekniker til at udføre det forestående vedligeholdelsesarbejde.
3. Tryk derefter på den viste vedligeholdelse **(1)** eller **(2)** for at bekræfte den.
 - ✓ Dialogboksen for den tilsvarende vedligeholdelse bliver åbnet.



Figur: Bekræftelsesdialogboksen for gennemført vedligeholdelse (eksempel)

4. Kontroller, at vedligeholdelsen er blevet udført og afsluttet iht. vedligeholdelseskoncept og -tjekliste.
5. Bekræft forespørgslen med .
 - ✓ Vedligeholdelsesarbejdet vises på skærbilledet **Vedligeholdelsesintervaller** som udført (grøn smiley).
 - ✓ Datoen i kolonnen **Sidst udført** ændres til den aktuelle dato.
 - ✓ Datoen i kolonnen **Udføres** opdateres i henhold til de indstillede intervaller.

10.1.3 Udskiftning af eksternt vandfilter (ekstraudstyr)

Det eksterne vandfilter skal udskiftes af en autoriseret servicepartner/servicetekniker, når det programmerede antal liter nås.



Tillægsvejledningen vandkvalitet indeholder oplysninger om registreringen af vandværdier samt anvendelsen af filterteknikker. Den ekstra vejledning kan bestilles hos Schaerer AG eller downloades på hjemmesiden (<http://www.schaerer.com/member>) fra Media Pool.

10.2 Afkalkning



ADVARSEL

Fare for ætsning på grund af syre!



Der trænger syre ud under afkalkningen. Fare for hudirritation og alvorlig øjenirritation



► Rør ikke ved det indeholdte afkalkningsmiddel med bare hænder, og læs det medfølgende sikkerhedsdatablad.

► Fjern ikke afkalkningspatronen under afkalkningen. Afvent opfordringen på displayet.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varmt vand!

Ved varmtvandsudløb og drikkevareudløb trænger der varmt vand ud under afkalkningen. Det giver fare for skoldning.

► Skub drikkevareudløbet til nederste skænkingsposition.

► Stik ikke hænderne ind under varmtvandsudløbet under afkalkningsprocessen.



FORSIGTIG

Fare for skoldninger på grund af varm damp!

Dampspyddet udsender varm damp under rengøringen og afkalkningen. Der er fare for skoldning.

► Justér dampspyddets udgang mod drypbakken.

► Stik ikke hænderne ind under varmtvandsudløbet under rengørings- og afkalkningsprocessen.

Afkalkningsvarighed

Afkalkningen varer mindst **85 minutter**. I denne periode er maskinen ikke klar til brug.

► Giv besked i god tid, hvis maskinen ikke er klar til brug.

Afbrudt afkalkning

Maskinen er kun klar til brug, hvis afkalkningsprocessen er korrekt afsluttet.

En afkalkningsproces, der ikke er helt og korrekt afsluttet, skal altid gentages.

10.2.1 Nødvendigt afkalkningsmateriale

- 1x Schaerer afkalkningspatron SCSoul **Uptime!**
- 1x Schaerer rengøringsbeholder 1 l blå
- 1x Schaerer låg til rengøringsbeholder
- Handsker
- Beskyttelsesbriller

10.2.2 Afkalkningspatron »Uptime!«



BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert afkalkningspatron!

Hvis der bruges andre afkalkningspatroner end dem, der anbefales af Schaerer AG, kan kaffemaskinen blive beskadiget.

- ▶ Anvend udelukkende afkalkningspatroner, der anbefales af Schaerer AG.
- ▶ Brug kun patroner, der er taget direkte ud af emballagen.
- ▶ Læs oplysningerne på emballagen og sikkerhedsdatabladet grundigt igennem inden afkalkningen. Bed forhandleren udlevere sikkerhedsdatabladet, hvis det ikke forefindes.



Figur: Afkalkningspatron **Uptime!**

Anvendelsesformål:	Afkalkning af kaffemaskine med fast vandtilslutning
Afkalkningens omfang:	Afkalkning af kedel inkl. varmtvands-/dampsystem
Anvendelsesinterval:	På opfordring

Forberedelse: Kontroller spildevandsafløbet



BEMÆRK

Fare for oversvømmelse!

Et tilstoppet spildevandsafløb får drypbakken til at løbe over.

- ▶ Kontrollér inden afkalkning, om der er fri passage i spildevandsafløbet.

Du har brug for følgende værktøjer for at kontrollere spildevandsafløbet:

- 1 l vand
- Ur med sekundvisning

1. Fjern drypristen fra drypbakken.
2. Hæld 1 liter vand i drypbakken, og tjek samtidig uret.
 - ✓ Hvis spildevandsafløbet er frit, løber 1 l vand helt ud i løbet af 30 sek.

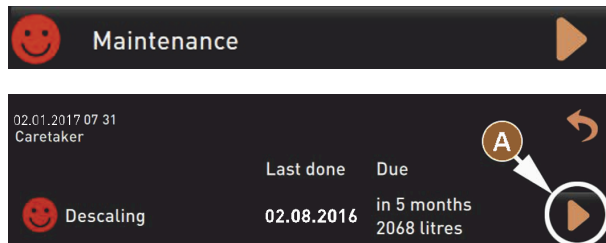


Hvis 1 l vand ikke løber ud i løbet af 30 sek., er spildevandsafløbet blokeret. Der må ikke udføres en afkalkning. Spildevandsafløbet skal først repareres af en servicetekniker.

Start afkalkningsprogrammet

Forudsætning:

- En forestående afkalkning vises i servicemenuen med en rød smiley.



Figur: Afkalkning - vedligeholdelse

1. Tryk på knappen .
 - ✓ Servicemenueen vises.
2. Tryk på knappen **Vedligeholdelse**.
 - ✓ Alle udførte og forestående vedligeholdelser vises.
3. Tryk på knappen **(A)** på skærbilledet **Vedligeholdelse**.
 - ✓ Skærbilledet med afkalkningsprogrammet åbnes.
 - ✓ Opfordringen **Kontroller spildevandsafløbet for tilstopning** vises.



Figur: Pak afkalkningspatronen ud

4. Tag Schaerer afkalkningspatronen **Uptime!** ud af emballagen.
5. Tryk på knappen for det næste trin.
 - ✓ Opfordringen **Tøm grumsbeholder** vises.

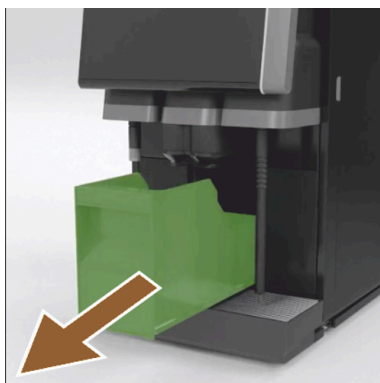


Figur: Kontroller spildevandsafløbet

6. Kontroller, at der er fri passage fra spildevandsafløbet til drypbakken
„Forberedelse: Kontroller spildevandsafløbet“.

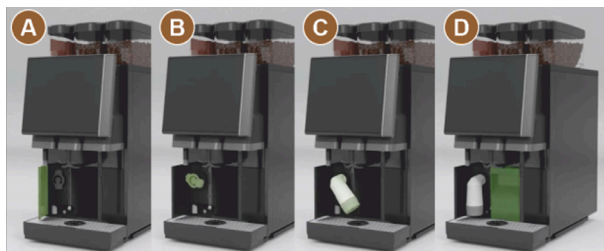
INFORMATION: Knappen på displayet fører til trin for trin-beskrivelsen til en kontrol af spildevandsafløbet.

7. Tryk på knappen  for det næste trin.
✓ Opfordringen **Tøm grumsbeholder** vises.



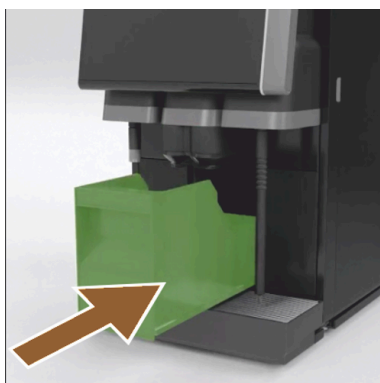
Figur: Tag grumsbeholderen ud

8. Tag grumsbeholderen ud af maskinen.
9. Tøm og rengør grumsbeholderen.
✓ Opfordringen **Indsæt patronen** vises.



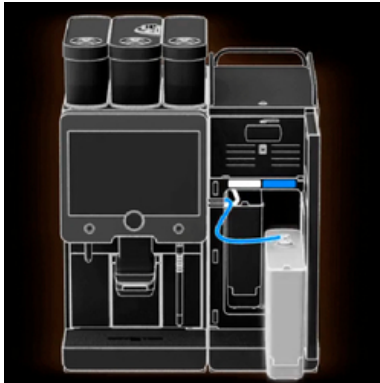
Figur: Åbn afdækningen

10. Åbn afdækningen **(A)** forrest til venstre.
11. Fjern den grønne lukkehætte ved at dreje til venstre **(B)**.
12. Sæt den nylygt udpakkede patron i, og drej patronen til højre **(C)**.
✓ Patronen er indsat i **(D)**.
✓ Opfordringen **Indsæt grumsbeholder** vises.



Figur: Skub grumsbeholderen ind igen

13. Skub den rengjorte grumsbeholder ind i maskinen.
✓ Opfordringen **Fjern mælkebeholder** (ekstraudstyr) vises.



Figur: Tag mælkebeholderen ud

14. Fjern mælkebeholderen fra køleenheden. Tøm og rengør mælkebeholderen, om nødvendigt.

BEMÆRK Opbevar mælkebeholderen med mælk på et køligt sted under afkalkningen.

15. Tryk på knappen  for det næste trin.

✓ Opfordringen **Sæt rengøringsbeholderen i køleenheden** vises.



Figur: Sæt den rengøringsbeholder ind i køleenheden

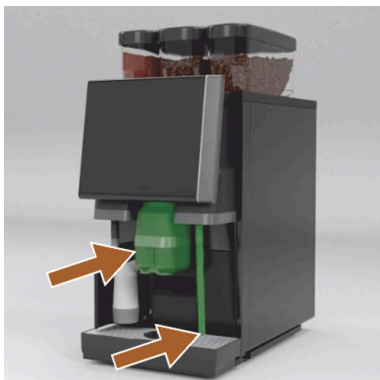
16. Sæt den tomme rengøringsbeholder i køleenheden.

17. Stik mælkeslangen ind i låget til rengøringsbeholderen.

18. Luk lågen til køleenheden.

19. Tryk på knappen  for det næste trin.

✓ Opfordringen **Positioner drikkevareudløb og dampspyd** (ekstraudstyr) vises.



Figur: Fjern kopristen

20. Fjern koprist fra drypbakken.

21. Skub det manuelle drikkevareudløb til nederste position.

22. Ret dampspyddet (ekstraudstyr) mod drypbakken.

23. Tryk på knappen  for det næste trin.

- ✓ Opfordring til at **læse sikkerhedsanvisningerne i driftsvejledningen** vises.



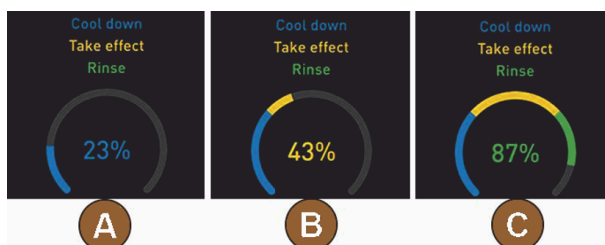
Afkalkningen varer mindst 85 min. Knappen **Pause [II]** afbryder afkalkningen. Afkalkningsprogrammet kan afbrydes til og med trin 8 med knappen **[X]**.



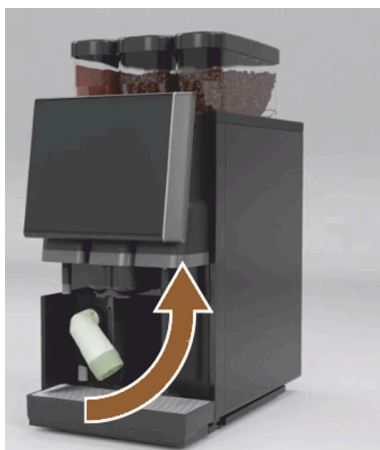
Figur: Start afkalkning

24. Start afkalkningsprocessen med knappen **(A)** .

- ✓ Afkalkningsforløbet vises i [%].
- ✓ Afkalkningsprocessen slutter efter ca. 85 min.
- ✓ **(A)** Afkølingen (blå) af maskinen starter.
- ✓ **(B)** Afkalkning (gul) er aktiv.
- ✓ Skylning (grøn) er aktiv.



Du kan afbryde afkalkningsprocessen med knappen **[II]** og fortsætte med knappen .



Advarsel Afvent opfordringen på displayet, inden afkalkningspatronen fjernes.

Forudsætning:

- Afkalkningsprocessen er afsluttet.
- Opfordringen **Fjern afkalkningspatronen** vises.

25. Tag afkalkningspatronen ud af maskinen.

- ✓ Opfordringen **Sæt beskyttelsesafdækningen på igen** bliver vist.

26. Sæt den grønne beskyttelseshætte på igen.

27. Luk afdækningen foran til venstre igen.

28. Tryk på knappen  for det næste trin.

- ✓ Opfordringen **Fjern rengøringsbeholderen** vises.



Figur: Sæt den rengøringsbeholderen ind i køleenheden

29. Træk mælkeslangen ud af rengøringsbeholderens låg.

30. Fjern rengøringsbeholderen fra køleenheden.

- BEMÆRK** Maskinudstyr med Twin Milk indeholder 2 mælkeslanger.

31. Tryk på knappen  for det næste trin.

- ✓ Opfordringen **Indsæt mælkebeholder** i vises.



Figur: Tag mælkebeholderen ud

32. Fjern rengøringsbeholderen fra køleenheden.

33. Stil mælkebeholder med afkølet mælk ind i køleenheden.

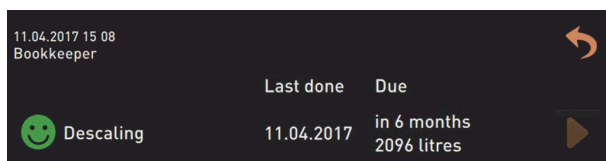
34. Tryk på knappen  for det næste trin.

- ✓ Opfordringen **Genbestilling af en afkalkningspatron** vises.

Forudsætning:

- Varenummeret vises på betjeningsoverfladen.

35. Bestil en patron hos servicepartneren til næste afkalkning.
36. Tryk på knappen  for det næste trin.
- ✓ Opfordringen **Genbestilling af en afkalkningspatron** vises.



Figur: Afkalkning udført

- ✓ Afkalkningsprogrammet lukkes.
- ✓ Maskinen genstarter.
- ✓ Maskinen er klar til brug, betjeningsoverfladen vises.
- ✓ I servicemenuen under **Vedligeholdelse** vises den senest udførte afkalkning.

10.2.3 Bortskaf afkalkningspatron

Afkalkningspatronen består af plast og skal tømmes helt og skylles med vand efter en afkalkning.

- Efter korrekt afkalkning skal afkalkningspatronen bortskaffes som plastaffald eller sammen med husholdningsaffaldet.
- Hvis afkalkningen er blevet afbrudt, skal afkalkningspatronen bortskaffes efter de lokale bestemmelser.

10.2.4 Afkalkning med ProCare



BEMÆRK

ProCare Rengøringsystemet

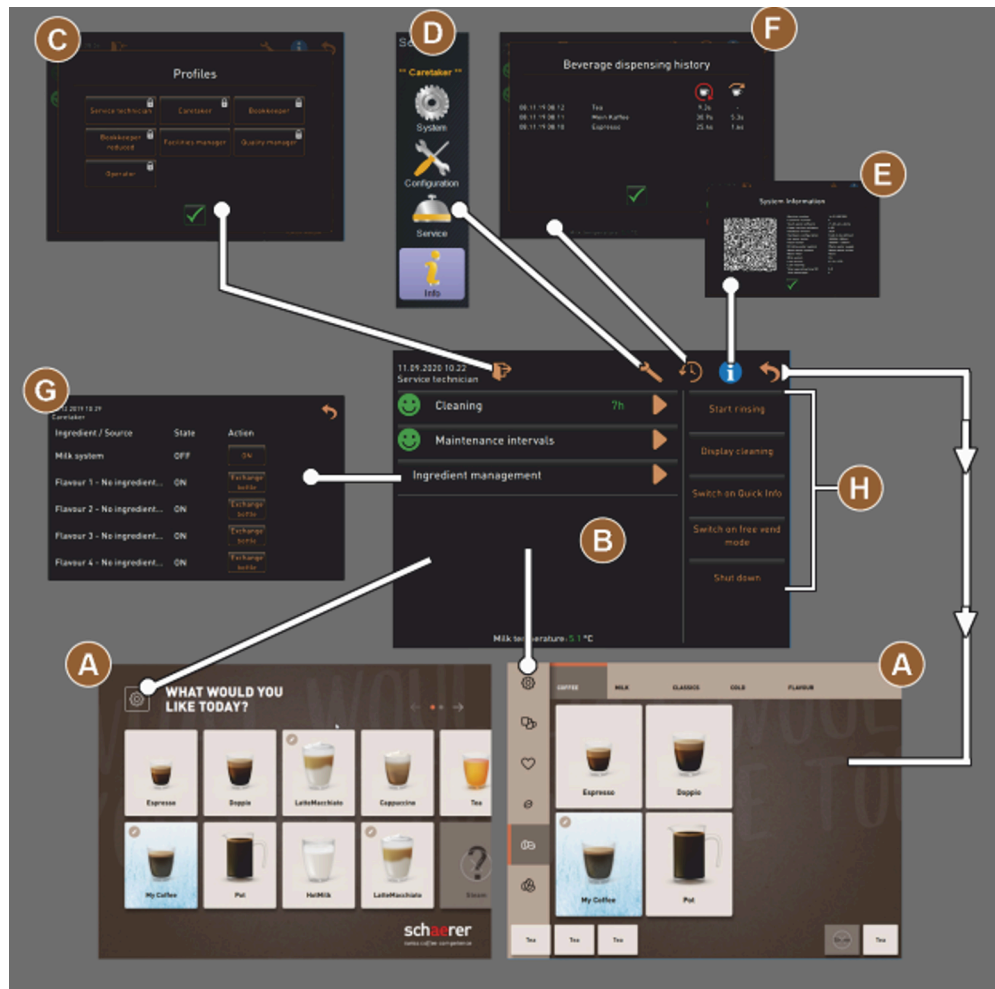
Du finder detaljerede oplysninger om dette emne i **ProCares** betjeningsvejledning.

11 Programming

11.1 Navigationselementer

- Tryk på knappen **Service menu** .
- ✓ Servicemenuen åbnes.

Brugeroverflader



Figur: Navigation betjeningsoverflader

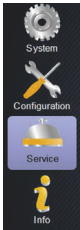
- | | |
|---|--|
| A Betjeningsflade (GUI) drikkevarevalg | D Indstillinger maskinkonfiguration |
| B Navigationselementer i servicemenuen | E Systeminformation |
| C Valg af de aktiverede profiler | F Forløb for skænkning af drikkevarer |



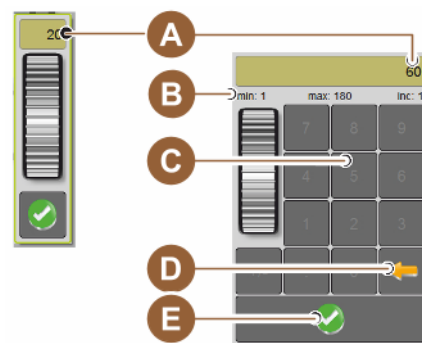
Figur: Servicemenu med status vedligeholdelse og fejl

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------|
| 1 | Status og start rengøring | 4 | Forestående fejlmeldinger |
| 2 | Status og start vedligeholdelse (afkalkning) | 5 | Aktuel mælketemperatur |
| 3 | Status og til/fra styring af ingredienser | | |

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
	Adgang Servicemenu	Servicemenu knappen på brugergrænsefladen åbner skærbilledet Servicemenu . På 8.8 "Servicemenu"
	Tilbage til betjeningsfladen drikkevalg	Knappen Tilbage fører tilbage til betjeningsfladen til drikkevalget.
	Systeminformation	Knappen Info åbner vinduet til systeminformationerne.
	Forløb for skænkning af drikkevarer	Knappen Historik for skænkning af drikke viser drikke, der allerede er skænket. Følgende informationer vedr. hver drikkevare vises: • Skænkningstid for drikken • Udløbstiden for drikken
	Indstillinger hoved-mener	Knappen Indstillinger i Servicemenuen øverst til højre åbner vinduet med parametrene til maskinkonfigurationen.
	Log-in brugerprofil	Knappen Log-in åbner vinduet til valg af tilgængelige profiler. Profilerne har forskellige adgangsrettigheder. ► Tryk på Log-in. ✓ Dialogboksen til valg af profil åbnes. ► Vælg en profil, og indtast en pinkode, hvis den er konfigureret. ✓ Servicemenuen vises igen. ✓ Knappen Log-in skifter til Log-out. Hvis en profil med relevante rettigheder er logget på, vises knappen Indstillinger.

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
	Log-out Brugerprofil	Knappen Log-out lukker den profil, der p.t. er logget på. Knappen Indstillinger er ikke længere til disposition.
	Indstillinger maskin- konfiguration	Maskinkonfigurationerne er inddelt i følgende indstillinger: • System • Konfiguration • Service • Info De heri viste parametre afhænger af den valgte profils rettigheder. I profilen Servicetekniker vises alle indstillinger og konfigurationsmuligheder. ► Tryk på knappen for en indstilling, f.eks. System. ✓ Den aktuelt aktive indstilling, f.eks. System, vises med en farve. ✓ De tilgængelige indstillinger står til højre på skærbilledet.
	Genstart	Knappen Genstart aktiverer en genstart af kaffemaskinen. Efter ændrede maskinkonfigurationer er en genstart nødvendig.
	Konfiguration	Knappen Konfiguration åbner konfigurationsvinduet til: • Kilder til ingredienser • Drikkevarer • Drikkevarertrin til specifikke indstillinger
	Aktivering/ bekræftelse	Knappen Aktivering/Bekræftelse bekræfter valget af f.eks. en tildelt kaffetype eller en temperaturindstilling.
	Afbryd/Slet	Knappen Afbryd/Slet har følgende funktioner: • Nulstilling af tæller • Afbrydelse af drikkevaretilberedning • Luk vindue/side
	Bekræftelse handlingsopfordring	Med knappen Bekræftelse kan udførte opfordringer til handling bekræftes.
	Fortsæt	Knappen Fortsæt åbner en valglste eller fører til næste programtrin.
	Tilbage	Knappen Tilbage fører tilbage til foregående vindue/side.
	Gem	Knappen Gem gemmer foretagne parameterindstillinger.
	Kopier	Knappen Kopier kopierer en allerede færdigkonfigureret drik som grundlag for andre drikkonfigurationer.

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
	Tilføj	Knappen Tilføj tilføjer drik eller drikkevaretrin. Drikkene tages fra listen over eksisterende drikke. Den ekstra drikkevare tilføjes automatisk på listen over konfigurerede drikke.
	Konfiguration drikkevaretrin	Knappen Konfiguration drikkevaretrin fører til indstillingerne for drikkevarekonfigurationen med enkelte drikkevaretrin.
	Åbn/luk strukturtræet	(+) åbner strukturtræet i statistikkerne. Knappen (-) reducerer strukturtræet i statistikkerne.
	Indtastningsfelt	I indtastningsfeltet kan der indtastes en betegnelse for en drikkevare, en drikkevaregruppe, en tilsætning eller et menukort via det viste tastatur. Ved at klikke på indtastningsfeltet åbnes tastaturindtastningen.
	Tastatur	Tastatur til indtastning af tekst eller nummerering i indtastningsfeltet
	Parameterværdi	Indtastningsfeltet Parameterværdi registrerer værdien af en parameter. Variant: Indstilling med indstillingshjul - Tryk på parameterværdien. ✓ Indstillingshjulet åbnes. - Indstil den ønskede værdi ved at skrue op eller ned på indstillingshjulet. - Bekræft den indstillede værdi med . Variant: Indstilling med tastatur - Tryk i feltet med den aktuelt indstillede indstilling (A). ✓ Tastaturindtastningen åbnes. ✓ Min.- og maks.-værdier for de mulige indstillinger vises (B). - Slet den aktuelle indstilling med knappen (D). ✓ Det numeriske tastatur bliver aktivt. - Indtast den nye værdi ved hjælp af tastaturet (C). - Bekræft værdien med knappen (E).
	Tænd-Sluk-funktion	Regulatoren Til/fra aktiverer eller deaktiverer en funktion. Lyser grønt = Til Grå mat = Fra

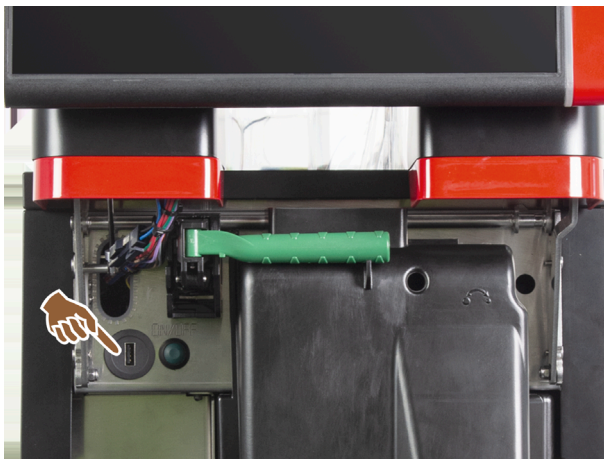


Figur: Indtastning parameterværdi via tastatur

Symbol	Betegnelse	Beskrivelse
	Værdiindstilling Pil nedad, Pil opad	Værdiindstillingen for dato og klokkeslæt udføres med knapperne Pil ned eller Pil op. - Tryk på den værdi, der skal indstilles. ✓ Værdien er markeret. - Ændr den markerede værdi med knappen Pil ned/op. ✓ Klokkeslæt og dato er indstillet. - Tryk på knappen Gem. ✓ Indstillingerne er blevet gemt.

11.2 USB-interface

En softwareopdatering, datalagring eller dataudveksling udføres på maskinen ved hjælp af et USB-stik. USB-tilslutningen sidder bag betjeningspanelet.



Figur: USB-portens placering

- Frigør betjeningspanelet, og skub det opad, til det går automatisk i indgreb.
 - ✓ USB-tilslutningen sidder til venstre ved siden af tænd/sluk-knappen til .

På 8.1.6 "Åbn og luk betjeningspanelet".

11.3 Profiler og autorisationer

Profiler bruges til at administrere forskellige aktiviteter med maskinen og de rettigheder, der kræves til dem.

11.3.1 Profilen Vicevært

Viceværten er den første kontaktperson ved tekniske problemer. Han har en grundlæggende teknisk viden og har med jævne mellemrum med maskinen at gøre.

Bortset fra serviceteknikeren har viceværten adgang til de fleste servicefunktioner.



Funktioner i servicemenuen

I profilen **Vicevært** kan følgende funktioner vælges direkte i Servicemenuen:

- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Rengøring
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



Indstillinger

I profilen **Vicevært** kan følgende indstillinger ændres:

- System
- Konfiguration
- Service
- Info

11.3.2 Profilen Afregner

Afregner og Reduceret afregner har begrænsede servicefunktioner.



Funktioner i servicemenuen

I profilen **Afregner** i Servicemenuen står følgende funktioner til rådighed til direkte valg:

- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Aktiver frisalg, hvis med betalingssystem (afregner)
- Frakobling
- Start vedligeholdelse (afkalkning)
- Styring af ingredienser



Indstillinger

I profilen **Afregner** kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info



På 8.8.4.3 "Adgang til dialogboksen Profiler"

11.3.3 Profilen Servicechef

Servicechefen er en afdelings- eller restaurantchef, og dennes opgaveområde omfatter også administrative opgaver.

Servicechefen har adgang til nogle statistikker for maskinen, så han eller hun får et overblik over typen og mængden af de udskænkede drikkevarer.

Servicechefen har begrænset adgang til servicefunktionerne. Denne har flere statistikker til rådighed end kvalitetschefen og den maskinansvarlige.



Funktioner i servicemenuen

I profilen **Servicechef** kan følgende funktioner vælges direkte:

- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



Indstillinger

I profilen **Servicechef** kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info

11.3.4 Profilen Kvalitetschef

Kvalitetschefen er ansvarlig for kvaliteten af drikkevarerne fra maskinen. For at sikre kvaliteten er især kontrollen er rengøringstidspunkter relevant.

Kvalitetschefen har begrænset adgang til servicefunktionerne. Kvalitetschefen har flere statistikker til rådighed end den maskinansvarlige.



Funktioner i servicemenuen

I profilen **Kvalitetschef** kan følgende funktioner vælges direkte:

- Start skylning
- Rengøring den berøringsfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



Indstillinger

I profilen **Kvalitetschef** kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info

11.3.5 Profilen Maskinansvarlig

Den maskinansvarlige er den normale operatør af maskinen, og han har derfor kun få servicefunktioner til rådighed. Ud over at indstille sproget kan han se maskinversionen, så han kan videregive informationerne til en servicetekniker i tilfælde af fejl.



Funktioner i servicemenuen

I profilen **Maskinansvarlig** kan følgende funktioner vælges direkte:

- Start skylning
- Rengøring den berøringfølsomme skærm
- Åbn/luk hurtiginfo
- Frakobling
- Rengøring
- Vedligeholdelsesintervaller
- Styring af ingredienser



Indstillinger

I profilen **Maskinansvarlig** kan følgende indstillinger ændres:

- Konfiguration
- Info

11.4 Maskinkonfiguration

11.4.1 Indstillinger »System«

Du kan foretage følgende indstillinger på indstillingsskærbilledet **System**:

- Systemindstilling **Kværn/bryggeenhed**
- Systemindstilling **Mælkesystem**
- Systemindstilling **Flavour point** (ekstraudstyr)

► Tryk på knappen **System** .

✓ Indstillingsskærbilledet **System** bliver åbnet.

Systemindstilling Kværn/bryggeenhed

Indstillingen **kværn/bryggeenhed** åbner følgende menupunkter for systemindstillinger og displays:

- Grumsbeholder: Kapacitet
- Grumsbeholder: Tid til tømning [s]

- Grumsbeholder: aktuel tæller
- Midterste kværn kalibreringsværdi (10 s) [g]
- Højre kværn kalibreringsværdi (10 s) [g] (ekstraudstyr)
- Venstre kværn kalibreringsværdi (10 s) [g] (ekstraudstyr)

Autoriserede profiler

- Servicetekniker
- Vicevært



Figur: Skærbillede med indstillinger for kværn/bryggeenhed

Grumsbeholder: Kapacitet

Med denne indstilling fastlægges antal cyklusser (kaffegrums) til meldingen **Tøm grumsbeholder**.

Indstillingsområde	Standard
0 – 150 portioner kaffegrums	60 portioner kaffegrums

1. Standard: Indstil værdien til 60 portioner kaffegrums. Overskrid ikke denne værdi.
 - ✓ Kaffemaskinen spærrer skænkningen af kaffedrikke efter 65 bryggecyklusser (+ 5), til grumsbeholderen er tømt.
2. Med kaffegrumskanal (ekstraudstyr): Indstil værdien til 0 portioner kaffegrums.
 - ✓ Antallet af cyklusser (kaffegrums) ignoreres.

Grumsbeholder: Tid til tømning [s]

Denne indstilling definerer tidsrummet, indtil den aktuelle grumsbeholdertæller stilles tilbage til 0 efter tømning.

Indstillingsområde	Standard
0 – 30 sek	5 sek

1. Indstil værdien til 5 sek.
2. Tøm grumsbeholderen, hvis den tilhørende opfordring vises på displayet. Hvis grumsbeholderen kun trækkes ud kortvarigt og straks skubbes ind igen, bevares tælleren og nulstilles ikke.
3. Indsæt den tømte grumsbeholderen tidligst efter 5 sek..
 - ✓ Den **Aktuelle tæller grumsbeholder** sættes tilbage til 0.

Grumsbeholder: aktuel tæller

Giver informationer om udførte bryggecyklusser siden den senest udførte tømning af grumsbeholderen. Når den forindstillede værdi for grumsbeholderkapaciteten nås, vises opfordringen til at tømme grumsbeholderen.

Dette menupunkt er udelukkende en visning i profilen **Vicevært**. Indstillingerne er ikke mulige.

Midterste kværn kalibreringsværdi (10 s) [g]

Med denne indstilling findes kalibreringsværdien i gram, som er registreret under en kalibrering af kværnen for den midterste kværn.

Serviceteknikere kan ændre værdien.

Indstillingsområde	Standard
1,0 – 50,0 g	Efter den gennemførte kalibrering

1. Start kalibreringen i indstillingen **Service – Kværnservice**.
2. Udfør kalibreringen ved hjælp af assistenten.
3. Indtast den fastsatte værdi i dette indtastningsfelt (kun i **Servicetekniker** profilen).
 - ✓ Kalibreringen af kværnen for den midterste kværn er afsluttet.
 - ✓ Den malingsmængde, der er kommet ud, svarer til den malingsmængde, der er indstillet i kaffeopskriften.

BEMÆRK Kalibreringsværdien i gram, der vises i denne parameter, kan ændres af serviceteknikeren for en generel tilpasning af kaffedrikkene fra den midterste kværn, uden at der er udført en kalibrering af kværnen. En tilpasning af kalibreringsværdien påvirker alle kaffeopskrifter, der er tildelt til den midterste kværn.

Højre kværn kalibreringsværdi (10 s) [g] (ekstraudstyr)

Fremgangsmåden er den samme som for den midterste kværn.

Venstre kværn kalibreringsværdi (10 s) [g] (ekstraudstyr)

Fremgangsmåden er den samme som for den midterste kværn.

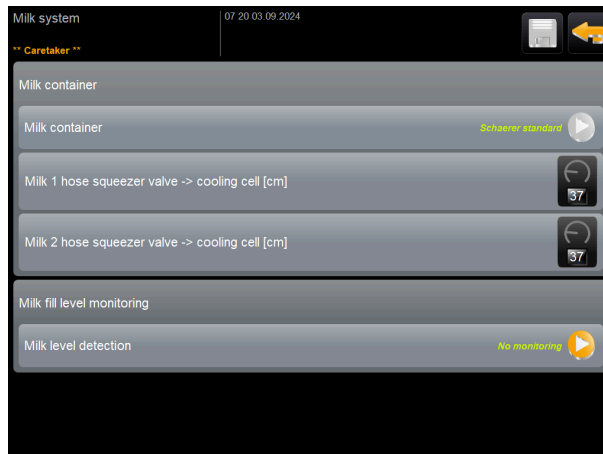
Systemindstilling Mælkesystem

Indstillingen **Mælkesystem** åbner følgende menupunkter for systemindstillinger og displays:

- Mælkebeholder
- Mælk 1 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]
- Mælk 2 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]
- Overvågning påfyldningsniveau mælk

Autoriserede profiler

- Servicetekniker
- Vicevært



Figur: Skærbillede med indstillinger for mælkesystem

Mælkebeholder

Denne indstilling registrerer længden af mælkeslangen til mælkebeholderen. Indstillingen vedrører den effektive mælkeslangelængde med eller uden stigerør i mælkebeholderen.

Serviceteknikere kan ændre værdien.

Indstillingsområde	Standard
Brugerdefineret eller Schaerer-standard (må kun indstilles af en servicetekniker)	Schaerer-standard

Brugerdefineret

- Vælg **Brugerdefineret** (kun i profilen **Servicetekniker**).
 - ✓ Mælkeslangens længde registreres ikke automatisk.
- Mål den nøjagtige mælkeslangelængde fra mælkebeholderen til klemmeventilen i maskinen, og registrer den værdi, der er fundet for **mælk 1 Slangelængde klemmeventil -> kølecelle [cm]**.

Schaerer-standard

- ▶ Vælg **Schaerer-standard** (kun i profilen **Servicetekniker**).
 - ✓ Mælkeslangens længde registreres automatisk.
 - ✓ Standardværdien **37 cm** i følgende parameter kræver ingen yderligere tilpasning.

Se følgende parameterbeskrivelse **Mælk 1 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]**.

Mælk 1 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]

Med denne indstilling registreres mælkeslangens mål fra klemmeventil til kølecelle for den eksterne mælkeslange. Serviceteknikere kan ændre værdien.

Indstillingsområde	Standard
0 – 200 cm (må kun indstilles af servicetekniker)	37 cm (med Schaerer-standardtilbehør)

Hvis der i den forudgående parameter **Mælkebeholder** er valgt **Brugerdefineret**, kan den præcise længde på mælkeslangen registreres i profilen **Servicetekniker**.

Til servicetekniker

- Mål mælkeslangens længde fra klemmeventil i maskinen til mælkebeholderen i køleenheden.
- Registrer følgende værdi ved **Mælk 1 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]**.
 - ✓ Nu kender systemet mælkeslangens længde.

- ✓ Nu udskiftes den korrekte mælkemængde periodisk for **Skylningsinterval ekstern mælkeslange**.

Med standardudstyret **Ekstra køleenhed til venstre** vælges i parameteren **Mælkebeholder** optionen **Schaerer standard**. Denne indstilling svarer til den korrekte mælkeslangelængde på 37 cm.

Følgende mælkesystemer kræver indstillingen **Brugerdefineret**:

- Køleenhed til venstre for kaffemaskinen
- Køleenhed med Twin Milk
- Underskabskøleenhed
- Konsolkøleenhed
- Alt ekstraudstyr, f.eks. Cup & Cool og Centre Milk

Mælk 2 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]

Med denne indstilling registreres mælkeslangens mål fra klemmeventil til kølecellen for den anden mælkeslange ved **Twin Milk**.

Serviceteknikere kan ændre værdien.

Indstillingsområde	Standard
0 – 200 cm (må kun indstilles af servicetekniker)	37 cm (med Schaerer-standardtilbehør)

Fremgangsmåden svarer til den for **Mælk 1 slangelængde klemmeventil -> Kølecelle [cm]**.

Overvågning påfyldningsniveau mælk

Denne indstilling bestemmer, hvordan overvågningen af mælkebeholderens påfyldningsniveau skal udføres.

Indstillingsområde	Standard
Ingen overvågning	Ingen overvågning
Advarsel	
Spærring af drikkevareskænkning	

Indstillingen **Ingen overvågning**

- En mælkeovervågning er konfigureret, men bliver ikke brugt.

Indstillingen **Advarsel**

- Hvis der registreres et lavt mælkeniveau, vises der en melding på displayet. Det er fortsat muligt at udskænke mælkedrikke.

Indstilling **Spær skænkning af drikkevarer**

- Hvis der registreres et lavt mælkeniveau, vises der en melding på displayet. Udskænkningen af mælkedrikke er spærret.

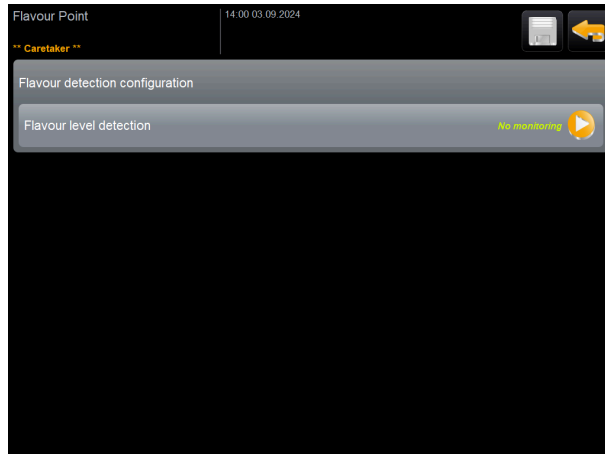
Systemindstilling Flavour Point (ekstraudstyr)

Indstillingen **Flavour Point** åbner følgende menupunkter for systemindstillinger og displays:

- Overvågning påfyldningsniveau sirup

Autoriserede profiler

- Servicetekniker
- Vicevært



Figur: Skærbillede med indstillinger for Flavour Point

Påfyldningsniveau Flavour Point overvågning

Denne indstilling bestemmer, hvordan overvågningen af Flavour Point-sirupflaskernes påfyldningsniveau skal udføres.

Indstillingsområde	Standard
Ingen overvågning	Ingen overvågning
Advarsel	
Spærring af drikkevareskænkning	

Indstillingen **Ingen overvågning**

- En sirupovervågning er konfigureret, men bliver ikke brugt.

Indstillingen **Advarsel**

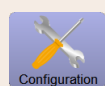
- Hvis der registreres et lavt påfyldningsniveau i sirupflasken, vises der en meddelelse på displayet. Det er fortsat muligt at udskænke drikkevarer med aroma.

Indstilling **Spær skænkning af drikkevarer**

- Hvis der nås et lavt påfyldningsniveau i sirupsflasken, vises der en meddelelse på displayet. Skænkningen af aromatiserede drikke er spærret.

11.4.2 »Konfiguration» indstillinger

Autoriserede profiler: Vicevært, servicechef, kvalitetschef, afregner, afregner reduceret, maskinansvarlig og kvalitetschef



Indstilling > Konfiguration – Generelt

Hovedsprog



Figur: Skærmsprog

Skifter skærmsprog.

Indstillingsområde: Alle gemte sprog

Standard: Frit valg

1. Åbn sprogindstilling med knappen .
 - ✓ Valgmenuen vises.
2. Vælg det ønskede sprog.
 - ✓ Alle displaymeldinger og parameterbetegnelser vises på det aktive-rede sprog.

På 11.4.5 "Gem ændringerne, og indlæs dem i maskinen".

Autoriserede profiler: Vicevært

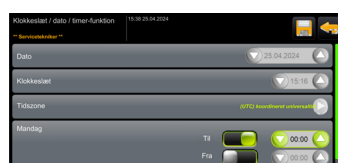
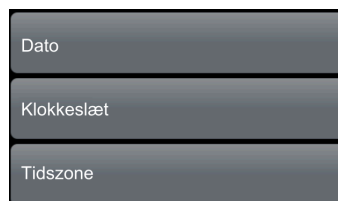


Indstilling > Konfiguration – Klokkelæt / dato / timer-funktion

Dato

Klokkelæt

Tidszone



Viser informationen om den forindstillede tidszone med dato og klokkelæt.

Indstillingsområde: ingen indstilling mulig

Standard: Landespecifik/brugerspecifik

Tidszonen vælges under ibrugtagningsprogrammet. Med indstillingen af tidszone anvendes tid og dato automatisk fra den valgte zone.

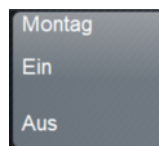
Tilgængelige tidszoner:

- Asien
- Afrika
- Australien
- Europa
- Nordamerika
- Sydamerika

Alle tidszoner indeholder yderligere underinddelinger, f.eks. *Centraleuropæ-isk tid (CET)*.

Mandag til/fra indtil

Søndag til/fra



Viser information om de automatiske til-/frakoblingstider.

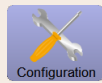
Indstillingsområde: Dag/tilkoblingstid/frakoblingstid/klokkelæt

Standard: brugerspecifik

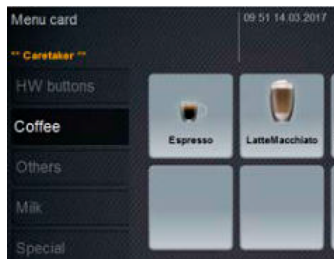
1. Aktiver tilkoblingstidspunktet for den ønskede ugedag med regulatoren .
 - ✓ Indstillingerne for klokkelættet aktiveres.
2. Indstil klokkelættet med knapperne  f.eks. kl. 07:00 (07:00 AM).
3. Aktiver frakoblingstidspunktet for den ønskede ugedag med regulatoren .
 - ✓ Indstillingerne for klokkelættet aktiveres.
4. Indstil klokkelættet med knapperne  f.eks. kl. 22:30 (10:30 PM).

Iht. den valgte tidszone skiftes der automatisk til det relevante tidsformat (24 timer eller 12 timer AM/PM).

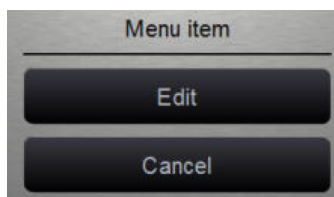
Autoriserede profiler: Afregner, servicechef



Indstilling > Konfiguration – Tilpas drikkevarepris ved hjælp af afregneren (driftsmodus Standard)



Figur: Drikkevarer på menukortet



Figur: Menupunkt



Figur: Drikkevarepris menupunkt

Indstilling drikkevarepris med eller uden betalingssystem

Forudsætning: Indstilling **Konfiguration – Driftsmodus – Menukort** indeholder indstillingen **Standard**.

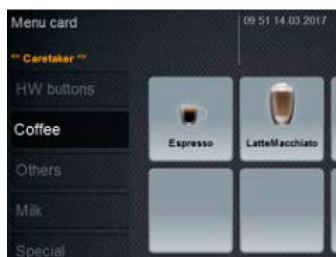
1. Åbn servicemenueen.
2. Log ind med profilen **Afregner**, eller **Servicetekniker**.
3. Åbn indstillingerne med
4. Vælg indstillingen **Konfiguration – Menukort**.
✓ Menukortet **Standard** bliver åbnet.
5. Vælg den ønskede drik.
✓ Kontekstmenuen **Menupunkt** åbner.
6. Tryk på knappen **Redigér**.
✓ Skærbilledet **Menukortpost** bliver åbnet.
✓ Iht. drikkevarekonfigurationen er de enkelte drikkevare størrelser opstillet separat.
7. Tryk på knappen **Redigér** ved den ønskede drikstørrelse.
8. Registrer den nødvendige drikkevarepris i prislisterne **(0)**, **(1)**, **(2)** og/eller **(3)** via indtastningsfeltet.

Se længere nede ved **Prisindstilling via indstillingshjulet**.

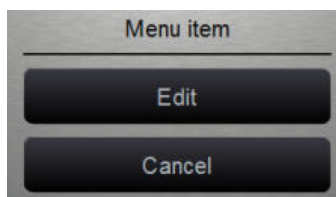
Autoriserede profiler: Afregner, servicechef



Indstilling > Konfiguration – Tilpas drikkevarepris ved hjælp af afregneren (driftsmodus Custom)



Figur: Drikkevarer på menukortet



Figur: Menupunkt



Figur: Drikkevarepris menupunkt



Figur: Indtastningsfeltet drikkevarepris med indstillingshjul

Indstilling drikkevarepris med eller uden betalingssystem

Forudsætning: Indstilling **Konfiguration – Driftsmodus – Menukort** indeholder indstillingen **Custom**.

1. Åbn servicemenyen.
2. Log ind med profilen **Afregner**, eller **Servicetekniker**.
3. Åbn indstillingerne med
4. Vælg indstillingen **Konfiguration – Menukort**.
✓ Menukortet **Custom** bliver åbnet.
5. Åbn det ønskede menukort fra listen.
✓ Menukortet bliver åbnet.
6. Tryk på knappen **Redigér**.
✓ Skærbilledet **Menukortpost** bliver åbnet.
✓ Iht. drikkevarekonfigurationen er de enkelte drikkevarestørrelser opstillet separat.
7. Tryk på knappen **Redigér** ved den ønskede drikstørrelse.
✓ Skærbilledet **Redigér menukortpost** bliver åbnet.
8. Registrer den nødvendige drikkevarepris i prislisterne **(0)**, **(1)**, **(2)** og/eller **(3)** via indtastningsfeltet.

Prisindstilling via indstillingshjulet

1. Tryk på indtastningsfeltet.
✓ Dialogboksen med indstillingshjulet bliver åbnet.
2. Indstil den nødvendige værdi med indstillingshjulet eller tastaturet.
3. Gem indstillingen med , og vend tilbage til menukortet eller betjeningsoverfladen med .
✓ Drikken vises nu på betjeningsoverfladen med den indstillede pris.
✓ Drikkevarens pris ændres, hvis kop- eller bægerstørrelsen ændres under valget af drik.

Under valget af drik opdateres drikkevareprisen altid iht. de valg, der foretages efterfølgende.



Et drikkevarevalg kan til enhver tid afbrydes med knappen **[X]** inden betalingen. Hvis drikken er betalt, kan bestillingen ikke afbrydes.

11.4.3 »Service« indstillinger

Du kan foretage følgende indstillinger på indstillingsskærbilledet **Service**:

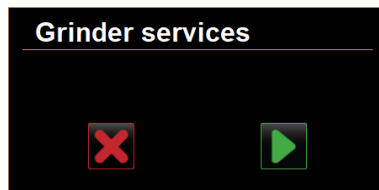
- Serviceindstilling **Kværnservice**
- Serviceindstilling **Backup database**
- Serviceindstilling **Nulstil afkalkningstæller**

- Serviceindstilling **Nulstil afkalkning**
 - Serviceindstilling **Nulstil rengøring**
- Tryk på knappen **Service** .
- ✓ Indstillingsskærbilledet **Service** bliver åbnet.

Serviceindstilling Kværnservice (manuel justering af malingsgraden)

Indstillingen **Kværnservice** (ved manuel justering af malingsgrad) starter efter bekræftelse af følgende displaystyrede servicefunktioner på kværnen:

- Udskift knive i kværnen
- Tilpas kværn
- Kalibrering af kværnen



Figur: Start kværnservice

Forudsætning: Maskinen er udstyret med en manuel kværnjustering.

1. Tryk på indstillingen **Service → Kværnservice**.
✓ Dialogboks til bekræftelse bliver åbnet.
2. Bekræft med .
3. Åbn fanen for den ønskede kværn (venstre, højre, midterste).



Figur: Skærbillede til kværnservice

Udskift knive i kværnen



ADVARSEL

Fare for at skære sig!

Fare for kvæstelse på grund af kværnens roterende kværneskiver.

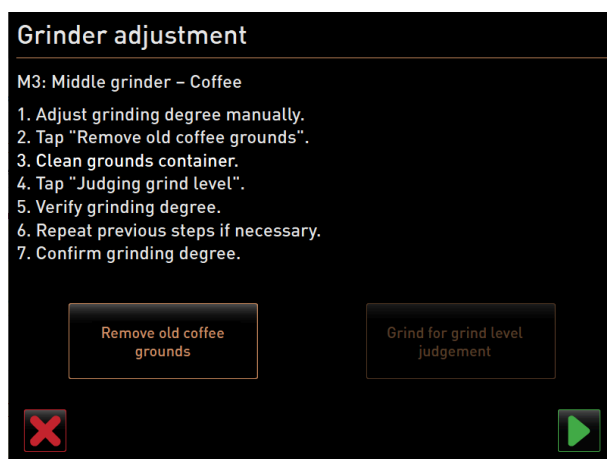
- Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

Udfør følgende trin for at udskifte knivene i kværnen:

1. Tryk på knappen **Skift kniv**.

- ✓ Opfordringen til at udskifte knive i kværnen vises.
- 2. Sluk for maskinen, og træk netstikket ud.
- 3. Fjern den manuelle malingsgradjustering, og monter nye knive.
- 4. Luk den tomme kværn manuelt, til du mærker modstand (knive på knive).
- 5. Åbn kværnen 45° i retning mod uret.
- 6. Sæt den manuelle malingsgradjustering på igen.
- 7. Tænd for maskinen igen, og naviger til skærbilledet **Kværnservice**.
- 8. Bekræft installationstrinnene **Skift kniv** med knappen .
- ✓ De forberedende trin til **Forberedelse af tilpasning af malingsgraden** vises.

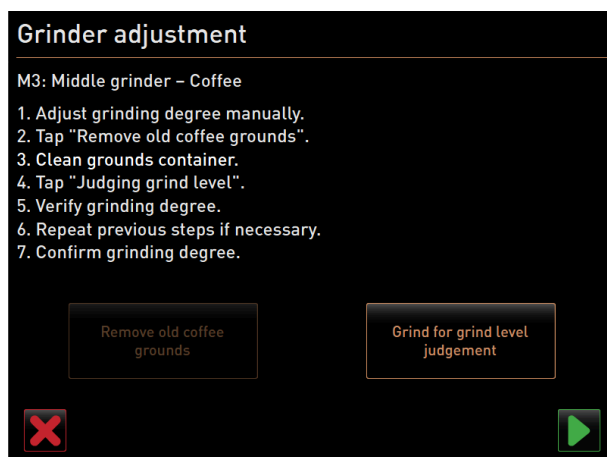
Tilpas kværn



Figur: Tilpas kværn: Fjern gammel malet kaffe

Trin: Tilpas kværn

1. Fortsæt indstillingstrinnene efter **knivskift**, eller tryk direkte på knappen **Juster kværn**.
 - ✓ De forberedende trin til **Forberedelse af tilpasning af malingsgraden** vises.
2. Tøm og rengør grumsbeholderen, og sæt den i igen.
3. Bekræft den indsatte grumsbeholder med knappen .
4. Indstil malingsgraden manuelt.
5. Tryk på knappen **Gammel malet kaffe**.
 - ✓ Gammel malet kaffe fjernes.



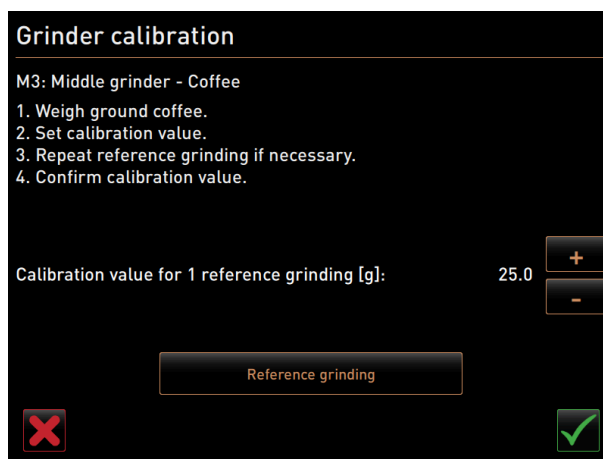
Figur: Tilpas kværn: Maling til vurdering af malingsgrad

- ✓ Knappen **Maling til vurdering af malingsgrad** aktiveres.
- 6. Rengør grumsbeholderen igen.
- 7. Tryk på knappen **Maling til vurdering af malingsgrad**.
 - ✓ Der udføres en maling.
- 8. Kontrollér malingsgraden, og gentag om nødvendigt trinnene til indstilling af malingsgraden, eller bekræft den indstillede malingsgrad med knappen .
 - ✓ Forberedelsen til kalibreringen af kværnene vises.

Kalibrering af kværnen

Forudsætning: Det er nødvendigt at udføre en kalibrering i følgende tilfælde:

- Maskinen er ny.
- Driftstiden er over et år.
- Malingstrinnet ændres.
- Kværnen åbnes.
- Knivene i kværnen udskiftes.
- Kaffetypen skiftes.



Figur: Kalibrering af kværnen

Trin: Kalibrering af kværnen

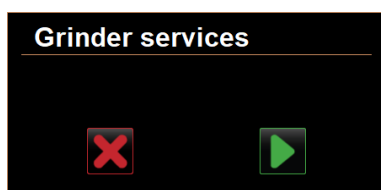
1. Fortsæt indstillingstrinnene efter **Tilpas kværn**, eller tryk direkte på knappen **Kalibrer kværn**.
 - ✓ De forberedende trin til kalibreringen vises.
2. Tøm og rengør grumsbeholderen, og sæt den i igen.
3. Bekræft den indsatte grumsbeholder med knappen .
 - ✓ Referencemalingen starter.
4. Start endnu en referencemaling med knappen **Referencemaling**.
5. Hvis der foretages flere referencemalinger, skal hele mængden af malet kaffe vejes og indtastes som referenceværdi.
 - ✓ Maskinen registrerer automatisk alle udløste malinger og beregner selv den korrekte malingsmængde herudfra.
6. Vej referencemalingens kaffepulver.
7. Indstil kalibreringsværdien (fastlagt vægt af malet kaffe) ved hjælp af **Plus** eller **Minus**.
8. Afslut kalibreringen af kværnen med knappen .
 - ✓ Skærm billedet **Kværnservice** bliver åbnet.
 - ✓ Den indstillede kværn er nu klar til brug.

Serviceindstilling Kværnservice (automatisk justering af malingsgrad)

Indstillingen **Kværnservice** (ved manuel automatisk justering af malingsgrad) starter efter bekræftelse af følgende displaystyrede servicefunktioner på kværnen:

- Udskift knive i kværnen
- Tilpas kværn
- Initialiser kværn
- Kalibrering af kværnen

Kværnservicen til en automatisk kværnjustering kræver desuden en initialisering af kværnen samt en kværntilpasning ved hjælp af malingsgradmotorene.



Figur: Start kværnservice

Forudsætning: Maskinen er udstyret med en automatisk kværnjustering.

1. Tryk på indstillingen **Service → Kværnservice**.
✓ Dialogboks til bekræftelse bliver åbnet.
2. Bekræft med .
✓ Der står servicefunktioner til rådighed for kværnene.
3. Åbn fanen for den ønskede kværn (venstre, højre, midterste).



Figur: Skærbillede til kværnservice

Udskift knive i kværnen



ADVARSEL

Fare for at skære sig!

Fare for kvæstelse på grund af kværnens roterende kværneskiver.

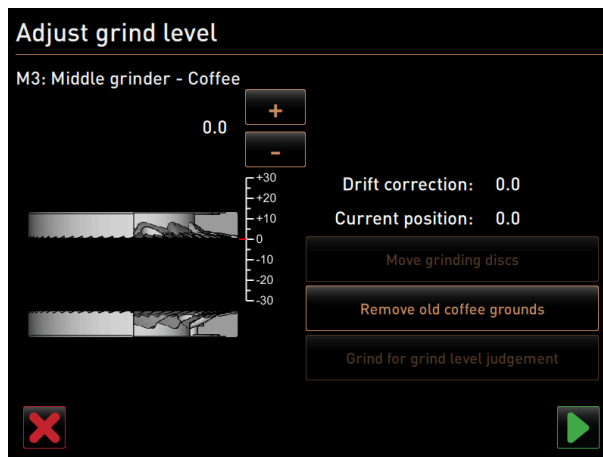
- Stik aldrig hænderne ind i bønnebeholderen, mens kaffemaskinen er slået til.

Udfør følgende trin for at udskifte knivene i kværnen:

1. Tryk på knappen **Skift kniv**.
✓ Opfordringen til at udskifte knive i kværnen vises.
2. Sluk for maskinen, og træk netstikket ud.
3. Fjern malingsgradmotoren, og monter nye knive.

4. Luk den tomme kværn manuelt, til du mærker modstand (knive på knive).
5. Åbn kværnen 45° i retning mod uret.
6. Monter malingsgradmotoren igen.
7. Tænd for maskinen igen, og naviger til skærbilledet **Kværnservice**.
8. Bekræft installationstrinnene **Skift kniv** og **Kværninitialisering** med knappen .
 - ✓ De forberedende trin til **Forberedelse af tilpasning af malingsgraden** vises.

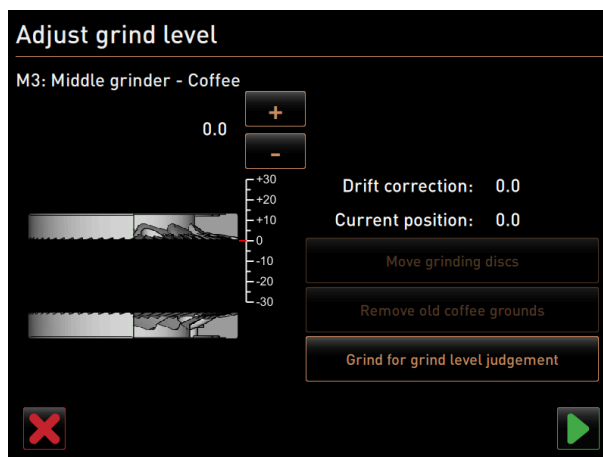
Tilpas kværn



Figur: Tilpas kværn: Fjern gammel malet kaffe

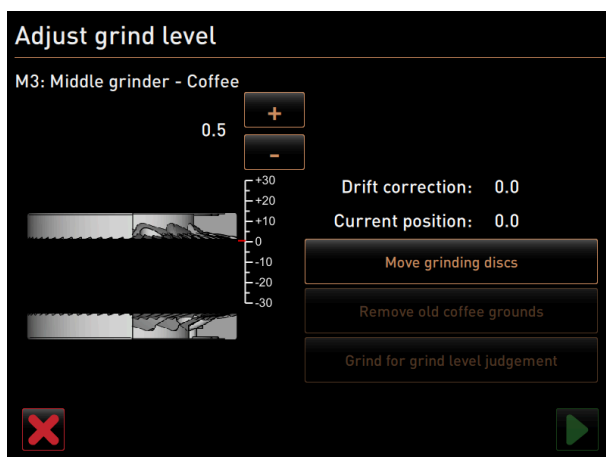
Trin: Tilpas kværn

1. Fortsæt indstillingstrinnene efter **knivskift**, eller tryk direkte på knappen **Juster kværn**.
 - ✓ De forberedende trin til **Forberedelse af tilpasning af malingsgraden** vises.
2. Tøm og rengør grumsbeholderen, og sæt den i igen.
3. Bekræft den indsatte grumsbeholder med knappen .
4. Tryk på knappen **Gammel malet kaffe**.
 - ✓ Gammel malet kaffe fjernes.



Figur: Tilpas kværn: Maling til vurdering af malingsgrad

- ✓ Knappen **Maling til vurdering af malingsgrad** aktiveres.
5. Rengør grumsbeholderen igen.
 6. Tryk på knappen **Maling til vurdering af malingsgrad**.
 - ✓ Der udføres en maling.



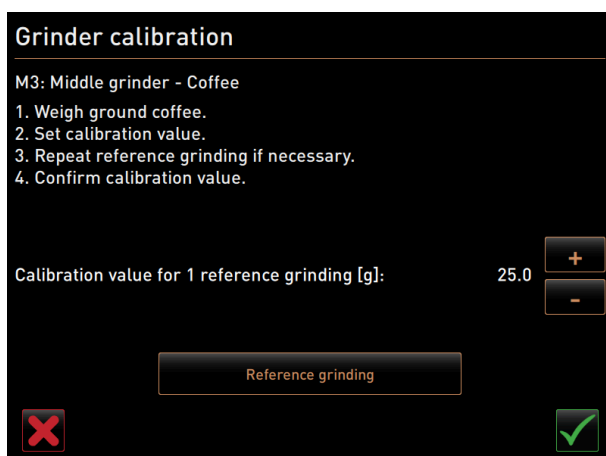
Figur: Tilpas kværn: Flyt knivene i kværnen

7. Juster malingsgradresultatet med knappen **Plus** = grovere eller **Minus** = finere.
 8. Udfør justeringen af malingsgraden med små trin ± 1 .
 9. Brug knappen **Flyt kniv** til at indstille kniven til den tidligere indstillede position.
 10. Kontrollér malingsgraden, og gentag om nødvendigt trinnene til indstilling af malingsgraden, eller bekræft den indstillede malingsgrad med knappen
- ✓ Forberedelsen til kalibreringen af kværnene vises.

Kalibrering af kværnen

Forudsætning: Det er nødvendigt at udføre en kalibrering i følgende tilfælde:

- Maskinen er ny.
- Driftstiden er over et år.
- Malingstrinnet ændres.
- Kværnen åbnes.
- Knivene i kværnen udskiftes.
- Kaffetypen skiftes.



Figur: Kalibrering af kværnen

Trin: Kalibrering af kværnen

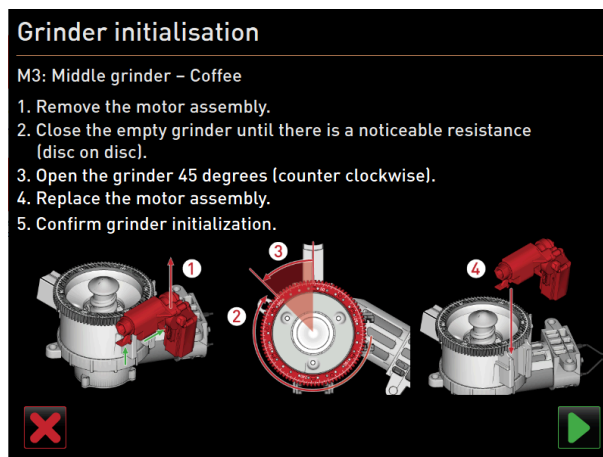
1. Fortsæt indstillingstrinnene efter **Tilpas kværn**, eller tryk direkte på knappen **Kalibrer kværn**.
✓ De forberedende trin til kalibreringen vises.
2. Tøm og rengør grumsbeholderen, og sæt den i igen.
3. Bekræft den indsatte grumsbeholder med knappen

- ✓ Referencemalingen starter.
- 4. Start endnu en referencemaling med knappen **Referencemaling**.
- 5. Hvis der foretages flere referencemalinger, skal hele mængden af malet kaffe vejes og indtastes som referencelværdi.
 - ✓ Maskinen registrerer automatisk alle udløste malinger og beregner selv den korrekte malingsmængde herudfra.
- 6. Vej referencemalingens kaffepulver.
- 7. Indstil kalibreringsværdien (fastlagt vægt af malet kaffe) ved hjælp af **Plus** eller **Minus**.
- 8. Afslut kalibreringen af kværnen med knappen .
 - ✓ Skærbilledet **Kværnservice** bliver åbnet.
 - ✓ Den indstillede kværn er nu klar til brug.

Initialiser kværn

Forudsætning: Det er nødvendigt at initialisere kværnen i følgende tilfælde:

- efter en fejl
- Efter at knivene i kværnen er udskiftet, er det nødvendigt at initialisere den automatiske justering af malingsgraden.



Figur: Initialiser kværn

Trin: Initialiser kværn

1. Følg de displaystyrede anvisninger.
2. Fjern malingsgradmotoren, og monter nye knive.
3. Luk den tomme kværn manuelt, til du mærker modstand (knive på knive).
4. Åbn kværnen 45° i retning mod uret.
5. Monter malingsgradmotoren igen.
6. Bekræft installationstrinnene **Kværninitialisering** med knappen .

Sikring af databasen

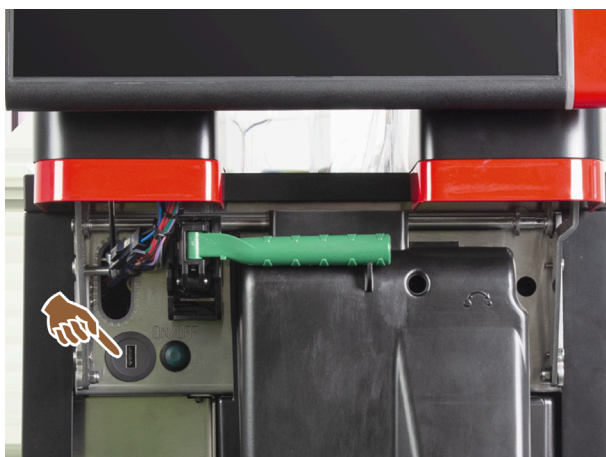


BEMÆRK

Materielle på grund af datatab

Den berørringsfølsomme skærm indeholder et SD-hukommelseskort til lagring af maskindata.

- Tag en sikkerhedskopi af databasen på et USB-datamedie, før du udfører en opdatering.
- Tag en sikkerhedskopi af databasen på et USB-datamedie, før du udskifter den berørringsfølsomme skærm.
- Indsæt det tidligere anvendte SD-hukommelseskort i den nye berørringsfølsomme skærm. På den måde er maskinen straks klar til brug.



Figur: USB-portens placering

Trin: Sikring af databasen

1. Løft betjeningspanelet.
2. Sæt USB-datamediet ind i USB-porten.
3. Tryk på indstillingen **Service -> Database**.
 - ✓ Maskinens database gemmes på USB-stikket.
 - ✓ Den gemte databaseversion er kompatibel med den installerede maskin-softwareversion.
4. Når meddelelsen **Data backup gennemført** vises på displayet, skal du fjerne USB-datamediet igen.
5. Luk betjeningspanelet.

Databasen gemmes på USB-datamediet i mappen

Schaerer/SCA3/backup/database/sca3db.db3_<yyyymmdd_hhmmss>

.

En automatisk lagring af databasen sker periodisk hvert 5. minut på SD-hukommelseskortet, som er sat i den berøringsfølsomme skærm. Desuden gemmes den direkte i systemet.

Ved en **Downgrade** vil denne gemte databaseversion igen være kompatibel med den ældre maskinsoftware.

Følgende data gemmes på USB-datamediet:

- Maskinnummer
- Drikkevareopskrifter
- Hardware-konfiguration
- Alle tællerstande

Nulstilling af afkalkningstæller

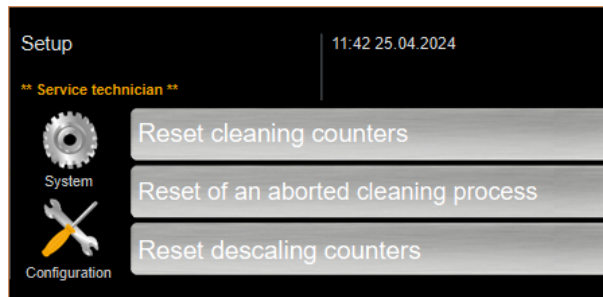


BEMÆRK

Materielle skader på grund af afkalkninger, der ikke er udført!

Ikke udførte afkalkninger kan føre til skader og fejl.

- Start afkalkninger, som ikke er udført automatisk på grund af nulstilling af tælleren, manuelt, og udfør dem hurtigst muligt.



Figur: Knapper til nulstilling

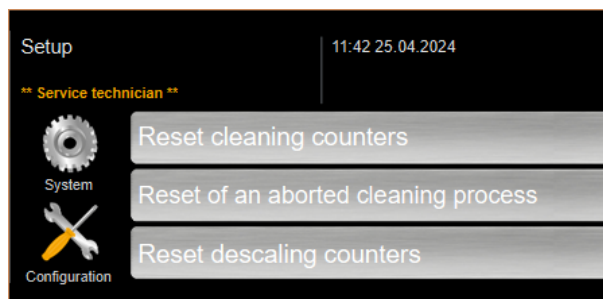
Parameteren deaktiverer en forestående afkalkning.

1. Tryk på indstillingen **Service → Nulstil afkalkningstæller**".
2. Bekræft processen med knappen .
 - ✓ Afkalkningstælleren er nulstillet, og en forestående afkalkning slettes.
 - ✓ Den næste automatiske afkalkning sker iht. konfigurationen i indstillingen **System – Vedligeholdelse**.

Nulstil afkalkning/rengøring

Et rengøring- eller afkalkningsprogram kan afbrydes med knappen . Et strømsvigt fører også til afbrydelse af en igangværende rengøring eller afkalkning.

Efter en afbrudt rengøring eller afkalkning forbliver maskinens status i tilstanden **Rengøring** eller **Afkalkning**. For alligevel at kunne forlade modusen er det nødvendigt at nulstille rengøring eller afkalkning.



Figur: Knapper til nulstilling

Slet rengørings- eller afkalkningssymbol. En afbrudt rengøring eller afkalkning nulstilles.

1. Tryk på indstillingen **Service → Nulstil afkalkning/rengøring**".
2. Bekræft processen med knappen .
 - ✓ Rengørings- og afkalkningssymbolet er nulstillet, og en forestående afkalkning slettes.
 - ✓ Den næste automatiske rengøring eller afkalkning sker iht. konfigurationen i indstillingen **System – rengøring** og **System – vedligeholdelse**.
3. Genstart rengøring eller afkalkning så hurtigt som muligt.

11.4.4 »Info» indstillinger



Disse informationer skal videregives til serviceteknikeren, når du anmelder en fejl.


Indstilling > Info – Vis versioner

Autoriserede profiler:	Vicevært Servicechef, kvalitetschef Maskinansvarlig Afregner Reduceret afregner
Funktion:	Viser information om de installerede versioner af maskinsoftwaren.
Indstillingsområde:	Ingen indstilling mulig
Standard:	–

Versions	
12 34 09.08.2024	
Caretake	
Name	Version
Touch panel software	SOUL_5.24.7.a39d44b_Sim (Created: 2024-03-27 16:19)
Power section software	0.0
Database version	2116
BSP version	N/A
MAC address	02:50:41:00:00:01
Qt version	5.6.3
SQLite version	3.8.10.2
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.
Show Licensing Information	Show license information
Export Licensing Information	Export license information to USB

Figur: Versioner

Følgende informationer kan aflæses:

- Version software touchpanel
- Version software effektdel
- Version database
- Version BSP afregning
- Version Mac adress
- Version Qt (kildekode)
- Version Qt licens
- SQLite version
- Copyright software SCS


Indstilling > Info – Maskintæller

Autoriserede profiler:	Vicevært Servicechef
Funktion:	Viser en oversigt over drikkevaretællere iht. den indeholdte ingrediens.
Indstillingsområde:	Ingen indstilling mulig

**Indstilling > Info – Maskintæller**

Standard: –

Machine counters		12:38 09 08 2024	
** Caretaker **			
Beverage		Total	
Total coffee beverages		10	
Total milk beverages		3	
Total powder beverages		1	
Total sirup beverages		0	
Total hot water		4	
Total steam		2	

Figur: Maskintæller

Eksempel på ingrediens med drikken Chociatto:

- 1. Ingrediens = Kaffe
- 2. Ingrediens = Frisk mælk eller topping
- 3. Ingrediens = Choko

Følgende informationer kan aflæses:

- Kaffedrikke i alt
- Mælkedrikke samlet
- Pulverdrikke samlet
- Varmt vand i alt
- Udsendelse af damp samlet

Der vises en liste over alle tilføjede drikkevarer på menukortene.

**Indstilling > Info – Drikkevarestatistikker**

Autoriserede profiler: Vicevært
Servicechef
Afregner
Reduceret afregner

Funktion: Viser informationer om de udførte skænkninger af drikke.

Indstillingsområde: Nulstilling af tællerstandene (enkeltvist eller samlet)

Standard: Brugerdefineret

Beverage statistics 12 38 09.08.2024

Caretaker

Beverage	Beverage count	
Espresso	4	✖
Medium Single	4	
Espresso Customizable	---	✖
Cappuccino	---	✖
Medium Single	---	
Cappuccino Customizable	---	✖
Small Single	---	
Medium Single	---	
Large Single	---	
Flat White	1	✖
Medium Single	1	
Chociatto	---	✖
Medium Single	---	

Figur: Drikkevaretæller

Nulstilling af enkelt tæller

- Tryk på knappen ✖ til den pågældende drikkevare i højre kolonne.
 - ✓ Drikkevaretælleren for den valgte drikkevare sættes på nul.

Nulstilling af alle tællere

- Tryk på den store knap ✖ øverst i skærbilledet.
 - ✓ Alle anførte drikkevaretællere stilles på nul.

Indstilling > Info – Rengøringsstatistik	
	Autoriserede profiler:
	Vicevært Servicechef Kvalitetschef
	Funktion:
	Viser informationer om de udførte rengøringer.
Indstillingsområde:	
Ingen indstilling mulig	
Standard:	
–	

Cleaning statistics 12 40 09.08.2024

Caretaker

Date / time	Profile	System	Event
25.06.2024 13:10	Operator	Plug&Clean system	Done
24.06.2024 09:40	Service technician	Coffee system	Done
24.06.2024 09:17	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset aborted
24.06.2024 09:17	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
24.06.2024 09:17	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
24.06.2024 09:17	Service technician	Plug&Clean system	Reset timestamps
24.06.2024 09:17	Service technician	Powder system	Reset timestamps
24.06.2024 09:17	Service technician	Milk system	Reset timestamps
21.06.2024 17:43	Service technician	Powder system	Reset aborted
21.06.2024 17:42	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
21.06.2024 17:42	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
21.06.2024 17:42	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Figur: Rengøringsstatistik

Følgende informationer kan aflæses:

- Dato og klokkeslæt
- Profil
- System
- Hændelse

I kolonnen **Hændelse** vises udførte, afbrudte og nulstillede rengøringer.



Indstilling > Info – Vedligeholdelsesstatistik

Autoriserede profiler:	Vicevært
Funktion:	Viser Informationer om de udførte vedligeholdelser (afkalkninger).
Indstillingsområde:	Ingen indstilling mulig
Standard:	–

Maintenance statistics			
12:44 09 08 2024			
** Caretaker **			
Date / time	Profile	Maintenance intervals	Event
18.06.2024 07:22	Service technician	Descaling	Reset counters
07.06.2024 13:06	Service technician	Descaling	Reset counters
07.06.2024 10:49	Service technician	Descaling	Reset aborted
06.06.2024 11:53	Service technician	Descaling	Reset aborted
06.06.2024 11:53	Service technician	Descaling	Reset counters
06.11.2020 15:03	Developer	Descaling	Reset counters

Figur: Vedligeholdelsesstatistik

Der opstilles en liste over følgende oplysninger:

- Dato og klokkeslæt
- Profil
- System
- Hændelse

I kolonnen **Hændelse** vises udførte, afbrudte og nulstillede afkalkninger.



Indstilling > Info – Statistik over drikkevareskænkning

Autoriserede profiler:	Vicevært Servicechef Afregner Reduceret afregner
Funktion:	Viser informationer om alle udskænkede drikkevarer med de indeholdte drikkevaredata.



Info

Indstilling > Info – Statistik over drikkevareskænkning

Indstillingsområde:

Standard:

Knappen  sletter alle tællerstande.

–

Dispensing statistics	
12:50 09.08.2024	
** Caretaker **	
Beverage	Date / time
Espresso (5028)	25.06.2024 10:13:49
Cup sizes	Medium Single
Aborted	Yes
Duration	23.0s
Extraction time	0.0s
Beverage modified	No
Milch heiss (5112)	24.06.2024 09:19:12
Espresso (5028)	06.11.2020 15:18:40
Cup sizes	Medium Single
Aborted	Yes
Duration	17.6s
Extraction time	0.0s
Beverage modified	No
Dampf (5115)	06.11.2020 15:18:36

Figur: Statistik over drikkevareudskænkning

Følgende informationer kan aflæses for alle drikkevaretyper:

- Kopstørrelser
- Afbrudte skænkninger
- Udskækningsvarighed
- Ekstraktionstid
- Drikkevare tilpasset

Kolonnen **Dato/tid** indeholder datoen med drikkevareskænkning inklusive klokkeslæt. Desuden anføres værdierne, f.eks. kopstørrelse, vedrørende de forskellige drikkevarevalg.



Info

Indstilling > Info – Vandhårdhedsstatistik

Autoriserede profiler:

Funktion:

Indstillingsområde:

Standard:

Vicevært

Viser informationer om de vandhårdheder, der hidtil er indstillet.

Ingen indstilling mulig

–

Water hardness statistics		12:56 09 08 2024
** Caretaker **		
Date / time	Water hardness [°dKH]	
21.03.2022 06:53	12	
21.03.2022 06:52	9	

Figur: Vandhårdhedsstatistik

Følgende informationer kan aflæses:

- Dato og klokkeslæt
- Vandhårdhed

Alle tilpasninger af vandhårdheden vises i en ny post.

Indstilling > Info – Afregningsstatistik maskine	
 Info	Vicevært
	Afregner
	Reduceret afregner
	Viser informationer om antallet af skænkede drikke, med eller uden køb, samt summen af disse drikkevarerpriser.
	Siden sidste nulstilling / Siden initialisering
Autoriserede profiler:	–
Funktion:	–
Indstillingsområde:	–
Standard:	–

Machine accounting statistics		10:23 23.03.2018
** Service technician **		
Statistic type	   Since last reset 	
	Count	Amount
No vend	3	3.50

Figur: Afregningsstatistik maskine

Siden sidste nulstilling

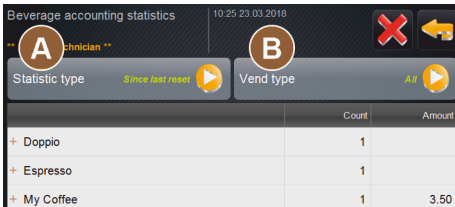
Statistikken **Siden sidste nulstilling** kan slettes. Dermed er der mulighed for at lade tællerne køre over en bestemt periode.

1. Åbn valglisten **(A)** med knappen .
2. Vælg statistikken **Siden sidste nulstilling**.
3. Tryk på .
 - ✓ Der vises en opfordring til bekræftelse.
4. Bekræft med .
 - ✓ Statistikken **Siden sidste nulstilling** slettes.

Siden initialisering

Statistikken med indstillingen **Siden initialisering** kan ikke slettes. **Initialisering** betyder **Siden ibrugtagning**.

Indstilling > Info – Afregningsstatistik drikkevarer	
	Autoriserede profiler:
	Vicevært Afregner Reduceret afregner
	Funktion:
	Informerer om alle skænkede drikke og i hvilken konfiguration samt antallet af drikke og prisen for dem. Iht. forindstillingen viser brugerstatistikken posterne Siden sidste nulstilling eller hele statistikken Siden initialisering (ibrugtagning).
Indstillingsområde:	Siden sidste nulstilling / Siden initialisering
Standard:	–



Beverage accounting statistics		Count	Amount
+	Doppio	1	
+	Espresso	1	
+	My Coffee	1	3.50

Figur: Afregningsstatistik drikkevarer

Du kan vælge mellem følgende salgstyper:

- Alle
- Intet køb (alle drikke uden betalingen bliver vist.)

Siden sidste nulstilling

Statistikken **Siden sidste nulstilling** kan slettes. Dermed er der mulighed for at lade tællerne køre over en bestemt periode.

1. Åbn valglisten **(A)** med knappen .
2. Vælg den ønskede statistik og salgstypen.
3. Vælg statistikken **Siden sidste nulstilling**.
✓ Den valgte statistik med salgstype vises.
4. Tryk på .
- ✓ Der vises en opfordring til bekræftelse.
5. Bekræft med .
- ✓ Statistikken **Siden sidste nulstilling** slettes.

Siden initialisering

Statistikken med indstillingen **Siden initialisering** kan ikke slettes. **Initialisering** betyder **Siden ibrugtagning**.

11.4.5 Gem ændringerne, og indlæs dem i maskinen

Sådan gemmer og indlæser du ændringer i indstillingerne:

1. Gem valget med .
2. Forlad parameteren og indstillingen med .
3. Indlæs ændringerne af indstillingen/parameteren med  i maskinen.
 - ✓ Maskinen genstarter.

12 Afhjælpning af fejl

Der kan skelnes mellem følgende fejlvisninger:

- Visning via funktionsbelysningen
- Meldinger på displayet

12.1 Betydningen af funktionsbelysningen

Maskinen er som standard forsynet med funktionsbelysning. Forestående fejlmeldinger signaleres også på displayet med lysende LED-farvestriber på maskinen.

De forskellige farver har følgende betydninger:

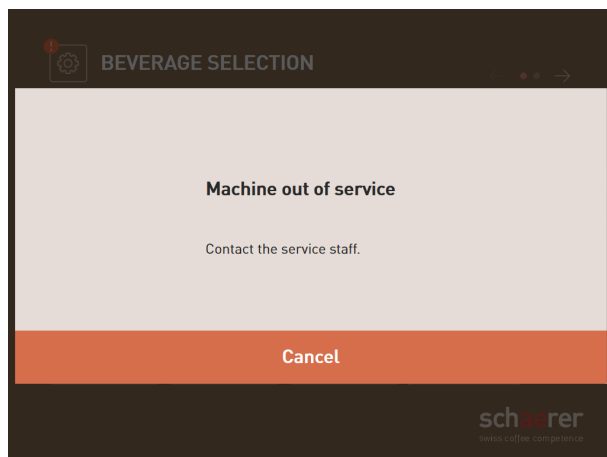
- **Hvid:** Maskinen er klar til brug.
- **Orange:** Kræver hurtig handling (f.eks. påfyldning, rengøring).
- **Rød:** Maskinfejl (f.eks. mælk tom, kværn blokeret, fejl ved vandflow)

12.2 Meldinger på displayet

Der kan skelnes mellem følgende meldinger på displayet:

- Enkel fejlmelding
- Specifik fejlmelding
- fejlmelding i servicemenuen

Enkel fejlmelding

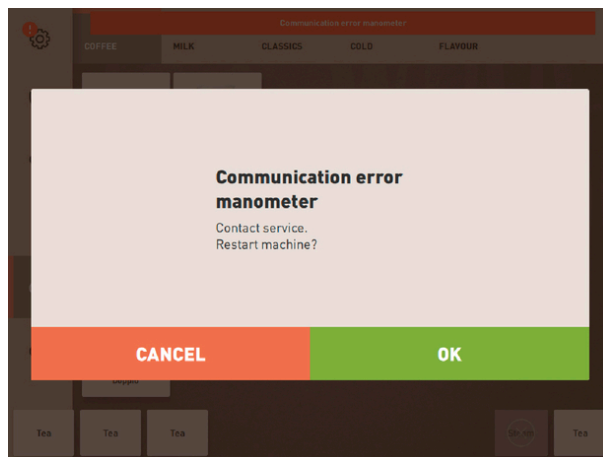


Figur: Enkel fejlmelding

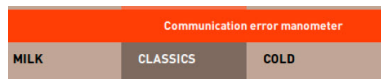
Forudsætning:

- På betjeningsfladen er **Enkel fejlmelding** aktiveret for **Visning meddelelsesmodus**.
- ✓ Ved en fejlmelding vil maskinen fortsat være ude af drift, indtil servicepersonalet har kvitteret for meldingen.
- ✓ Opfordringen **Informer servicepersonale** vises.
- ✓ Der kan ikke kvitteres for fejlmeldingen.
- Informer servicepersonalet.

Specifik fejlmelding



Figur: specifik fejlmelding



Figur: specifik fejlmelding

Forudsætning: På betjeningsfladen er **Specifik fejlmelding** aktiveret for **Visning meddelelsesmodus**.

- ✓ Ved en fejlmelding er maskinen kortvarigt ude af drift.
 - ✓ Opfordringen **Genstart** eller **Informer servicetekniker** vises.
 - ✓ Der kan kvitteres delvist for fejlmeldinger.
1. Udfør en af følgende handlinger alt efter fejltypen:
 2. a) Følg vejledningen, og kvitter fejlmeddelelsen.
 3. b) Tryk på **OK** for en genstart.
 - ✓ Der kvitteres for fejlen, eller maskinen udfører en genstart.
 - ✓ Maskinen er nu klar til drift igen.
 4. Hvis der ikke kan kvitteres for fejlmeldingen, skal du informere serviceteknikeren.

fejlmelding i servicemenuen

Ud over fejlmeldingerne på betjeningsoverfladen vises fejlmeldingerne i servicemenuen.

Knappen **Servicemenu**

Servicemenu knappen giver mulighed for at åbne Servicemenuen.



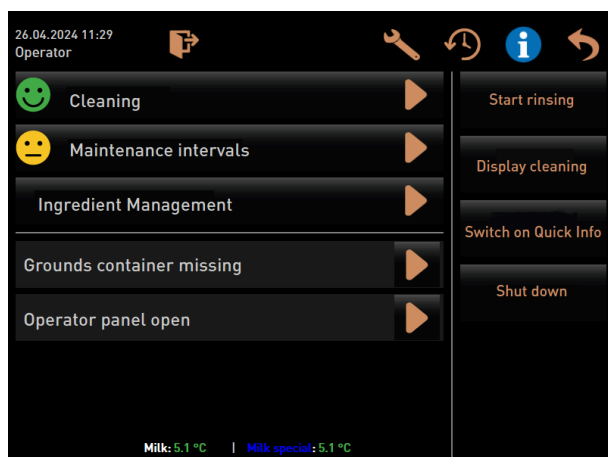
Figur: Knappen **Servicemenu** med meddelelser

På betjeningsfladen informerer knappen **Servicemenu** om ventende informationer eller fejlmeddelelser:

- **Uden farvekode:** Der er ingen beskeder i Servicemenuen.
- **Orange:** Der er informationer i Servicemenuen.
- **Rød:** De er fejlmeddelelser eller opfordringer til handling i Servicemenuen.

Skærbilledet **Servicemenu**

1. Tryk på knappen **Servicemenu**.



Figur: Skærbilledet **Servicemenu** med fejlmelding

- ✓ Servicemenuen åbnes, og alle ventende fejlmeldinger bliver vist.
2. Åbn fejlmeddelelsen med knappen ▶.
3. Udfør den viste handlingsopfordring, og kvitter evt. fejlen med **OK**.
4. Hvis der ikke kan kvitteres for fejlmeldingen, skal du informere serviceteknikeren.

12.3 Fejl med displaymeldinger

Ved fejl med displaymeldinger skelnes der mellem følgende kategorier:

- Fejl
- Fejl
- Opfordring
- Bemærk

12.3.1 Displaymelding »fejl«

■ De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med rød baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Mælk tom	Mælkebeholderen er tom, eller mælkeniveauet i mælkebeholderen for lavt.	1. Fyld straks mælkebeholderen. 2. Tag beholderen til frisk mælk ud. 3. Rengør beholderen grundigt. 4. Fyld beholderen med frisk, forkølet mælk ± 5 °C (41 °F), og sæt den tilbage i maskinen.
Flavour Point (sirupssystem) 1 – 4 tom	Sirupniveauet i flaske 1 – 4 er tomt eller for lavt.	1. Start processen Flavour 1 – 4 i Servicemenuen. 2. Udfør de trin, der vises på displayet. 3. Tøm og rengør slangen. 4. Tilslut slangen igen, og aktiver sirup-pumpen med knappen Start pumpe.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Grumsbeholder fuld	Grumsbeholderen indeholder 60 – 70 kaffegrumsportioner.	1. Tøm portionsbeholderen. 2. Skyl grumsbeholderen, og tør den af. 3. Indsæt grumsbeholderen igen.
Isæt grumsbeholder	Grumsbeholderen mangler.	► Sæt grumsbeholderen korrekt tilbage i maskinen.
	Grumsbeholderen er ikke sat helt ind i maskinen.	► Sæt grumsbeholderen korrekt tilbage i maskinen.
Fyld ekstern drikkevandstank (ekstraustyr)	Påfyldningsniveauet i den eksterne drikkevandstank (ekstraustyr) er for lavt.	1. Fjern niveausensoren fra drikkevandstanken. 2. Rengør drikkevandstanken med frisk vand, og fyld den. 3. Indsæt niveausensoren igen.
Tøm spildevandstanken (ekstraustyr)	Påfyldningsmængden i den eksterne spildevandstank er nået.	1. Fjern niveausensoren fra spildevandstanken. 2. Tøm spildevandstanken. 3. Rengør spildevandstanken. 4. Indsæt niveausensoren igen.
Kværn i midten (standard), kværn til højre (ekstraustyr), overbelastet eller blokeret	Der blev målt en for høj strøm-værdi (> 8 A) over en defineret periode. Maskinen forsøger at starte formalingen igen fem gange, derefter vises meldingen Kværn til venstre eller højre overbelastet . Hvis der bestilles en ny drik i denne tilstand, og problemerne fortsætter, ændrer meldingen sig til Kværn i midten eller til højre / blokeret . Drikkevareskænkningen er spærret.	1. Sluk maskinen. 2. Tjek kværnen for blokeringer, og fjern eventuelle fremmedlegemer. 3. Genstart maskinen. 4. Hvis fejlen vises igen, eksisterer den stadig: Kontakt servicepartnern.
Påfyld bønner (midterste kværn tom)	Den midterste bønnebeholder er tom.	► Påfyld bønner.
Påfyld bønner (højre kværn tom)	Den højre bønnebeholder er tom.	► Påfyld bønner.
Fyld malet kaffe i det manuelle påfyldningsrum	Der er ikke fyldt kaffepulver i det manuelle påfyldningsrum.	1. Åbn låget til det manuelle påfyldningsrum i midterste bønnebeholder. 2. Påfyld kaffepulver. 3. Luk låget på det manuelle påfyldningsrum.
Fyld choko eller mælkepulver i 1. beholder (1. pulverbeholder tom)	Den første pulverbeholder er tom.	► Fyld den første pulverbeholder.
Fyld choko eller mælkepulver i 2. beholder (2. pulverbeholder tom)	Den anden pulverbeholder er tom.	► Fyld den anden pulverbeholder.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Varmtvandskedel te eller kaffe overtemperatur	Vandtilførsel er afbrudt.	► Kontrollér niveauet i den eksterne/interne drikkevandstank (ekstraudstyr) og den faste vandtilslutnings tilstand.
	Maskinen er overophedet.	► Afbryd maskinen fra elnettet, og lad den køle af.
	Relæet er defekt.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Overtemperaturlafbryderen er blevet udløst.	
Dampkedel overtemperatur	Vandtilførsel er afbrudt.	► Kontrollér niveauet i den eksterne/interne drikkevandstank (ekstraudstyr) og den faste vandtilslutnings tilstand.
	Dampsystemet er tilstoppet.	► Kontrollér og rengør drikkevareudløbet og dampsystemet.
	Maskinen er overophedet.	► Afbryd maskinen fra elnettet, og lad den køle af.
	Relæet er defekt.	► Kontakt servicepartneren.
	Overtemperaturlafbryderen er blevet udløst.	
Varmtvandstemperatur, dampboiler temperatur for lav	Opvarmningsfasen er stadig i gang.	► Vent, til maskinen er varmet op.
	Der opstod en fejl ved opvarmning.	1. Afbryd maskinen fra elnettet. 2. Tilslut og tænd igen.
VV-kedel time-out varme dampboiler varme time-out	Selvom varmesystemet er tændt, nås den ønskede temperatur ikke inden for 5 min.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Dampkedel NTC kortsluttet dampboiler NTC kortsluttet	Hovedprintkortet registrerer ingen modstand. Der måles en maksimal temperatur (ca. 150 °C eller 302 °F). Drikkevareskænkningen er spærret.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Varmtvandskedel NTC afbrudt dampkedel NTC afbrudt	Temperatursensoren er afbrudt. Der måles en minimal temperatur.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Overstrøm, bryggeenhed	På motoren til bryggeenheden er der registreret en overstrøm.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Hvilestrøm, bryggeenhed	Selvom bryggeenheden ikke er i gang, skal den bruge en minimal strøm. Hvis dette ikke er tilfældet, foreligger der en fejl. Årsagerne hertil kan være bryggeenheden, effektprintkortet eller kabelføringen.	1. Kontrollér bryggeenheden for blokeringer. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Sæt afkalkningspatron i	Der mangler afkalkningsmiddel til afkalkningen.	1. Sæt afkalkningspatronen i. 2. Fjern patronen igen efter afkalkningen og efter opfordring på displayet.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Timeout bryggeenhed	Bryggeenheden har ingen kontakt til grundindstillingen. Bryggecylinderens position registreres ved måling af strømværdien. Følgende spidsværdier registreres: Øverste og nederste position. Følgende timeout er defineret: Hvis der i løbet af 10 sek. efter en bevægelse af bryggeenheden ikke registreres nogen strømspids, vises Bryggeenheds-timeout .	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Vandflow fejl	Under skænkningen af et kaffeprodukt udfører flowmetret færre end det definerede antal min.-omdrejninger. En blokering eller delvis blokering et eller andet sted i det samlede vandsystem er sandsynlig.	1. Kontrollér niveauet i drikkevandstanken og den faste vandtilslutnings tilstand. 2. Kontrollér den interne eller eksterne drikkevandstank. (En mætning af filteret reducerer vandgennemstrømningen.) 3. Kontrollér, om det øverste stempel er blokeret eller delvist tilstoppet. 4. Kontrollér malingstrinnet. Hvis malingsindstillingen er for fin, kan dette hæmme vandgennemstrømningen eller blokere den fuldstændigt. 5. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl i damptilførsel	Niveausensoren registrerer et lavt niveau i dampkedlen. Det blev forsøgt at fylde kedlen. Niveausonden har dog i løbet af 60 sek. ikke registreret noget vand. Opfyldningsproceduren afbrydes. Udskænkningen af drikkevarer, der kræver damp, spærres.	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Modbus behandlingsfejl BP	Kommunikationsfejl mellem strømforsyning og berøringsfølsom skærm	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Modbus behandlingsfejl MV	Kommunikationsfejl mellem manometer og berøringsfølsom skærm	► Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Modbus behandlingsfejl MR	Kommunikationsfejl mellem køleenhed og berøringsfølsom skærm	1. Kontrollér ledningerne til køleenheden og maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl betalingssystem	Kommunikationsfejl mellem betalingssystem og berøringsfølsom skærm	1. Genstart maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Maskine ude af drift	Indstilling i selvbetjeningsmodus, hvis der af forskellige grunde ikke kan udsænkes drikkevarer.	1. Indstil parameterindstilling Konfiguration – Timer-drift på tilsvarende måde. 2. Kontroller produkter som kaffebønner, mælk, chokopulver eller mælkepulver. 3. Kontroller temperaturen i køleenheden. 4. Udfør en forestående rengøring eller afkalkning. 5. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Kommunikationsfejl (diverse)	Kommunikationsfejl mellem software og diverse moduler som f.eks. HCU strømforsyning, Flavour Point, bryggeenhed, manometer osv.	1. Genstart maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

12.3.2 Displaymelding »fejl«

■ De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med gul baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Fejl indkoder bryggeenhed	Bryggeenhedens motor-encoder blev ikke registreret under maskininitialiseringen.	1. Genstart maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl ved automatisk korrektion af malingsgrad i midten, venstre eller højre	Motoren til den automatiske justering af malingsgraden kører forkert.	1. Annullér malingsgradindstillingen. 2. Genstart maskinen. 3. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Fejl maskinkonfiguration	Der er uoverensstemmelse mellem software og maskinens hardware.	1. Genstart hardwareregistreringen. 2. Genstart maskinen. 3. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Afbrydelse temperatursensor dampspyd	Dampspyddets temperatursensor er ikke lukket.	1. Genstart maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Kortslutning temperatursensor dampspyd	Dampspyddets temperatursensor er defekt.	1. Genstart maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Nulstil afkalkning/rengøring	En rengøring/afkalkning blev afbrudt/ikke helt afsluttet.	1. Udfør rengøring/afkalkning i Servicemenyen. 2. Kvitter rengøring/afkalkning i Servicemenyen.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Mælk snart tom	Påfyldningsniveauet i mælkebeholderen er for lavt.	1. Tag mælkebeholderen ud. 2. Rengør mælkebeholderen grundigt. 3. Fyld mælkebeholderen med frisk, forkølet mælk (3-5 °C eller 37,4 - 41 °F), og sæt den tilbage i maskinen.
Grumsbeholder snart tom	Grumsbeholderen indeholder snart 60 – 70 kaffegrumsportioner.	► Tøm grumsbeholderen, når du får mulighed for det.
Luk betjeningspanel	Betjeningspanelet står åbent, eller det blev ikke lukket helt.	► Tryk betjeningspanelet ned, til det griber fat.
Ekstern drikkevandstank snart tom (ekstraustyr)	Påfyldningsniveauet i den eksterne drikkevandstank (ekstraustyr) er lavt.	► Fyld drikkevandstanken, når du får mulighed for det.

12.3.3 Displaymelding »Opfordring«

De følgende displaymeddelelser vises i styringen med hvid baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Isæt grumsbeholder	Grumsbeholderen mangler eller er ikke sat helt ind i maskinen.	► Sæt grumsbeholderen korrekt tilbage i maskinen.
Luk betjeningspanel	Betjeningspanelet står åbent, eller det blev ikke lukket helt.	► Tryk betjeningspanelet ned, til det griber fat.
Fyld ekstern drikkevandstank (ekstraustyr)	Påfyldningsniveauet i den eksterne drikkevandstank er lavt.	1. Fjern overvågning af påfyldningsniveauet fra den eksterne drikkevandstank. 2. Rengør den eksterne drikkevandstank med frisk vand, og fyld den. 3. Indsæt overvågning af påfyldningsniveauet igen.
Tøm spildevandstanken (ekstraustyr)	Påfyldningsmængden i den eksterne spildevandstank er nået.	1. Fjern overvågning af påfyldningsniveauet fra den eksterne spildevandstank. 2. Rengør den eksterne spildevandstank med frisk vand, og fyld den. 3. Indsæt overvågning af påfyldningsniveauet igen.
Påfyld bønner (midterste kværn tom)	Den midterste bønnebeholder er tom.	► Fyld bønnebeholderen.
Påfyld bønner (højre kværn tom)	Den højre bønnebeholder er tom.	► Fyld bønnebeholderen.
Fyld malet kaffe i det manuelle påfyldningsrum	Der er ikke fyldt kaffepulver i det manuelle påfyldningsrum.	1. Åbn det manuelle påfyldningsrum i midterste bønnebeholder. 2. Påfyld kaffepulver. 3. Luk det manuelle påfyldningsrum.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Fyld choko eller mælkepulver i 1. beholder (1. pulverbeholder tom)	Den 1. pulverbeholder er tom.	► Fyld den første pulverbeholder.
Sæt afkalkningspatron i	Til afkalkningsprocessen skal der bruges afkalkningsmiddel fra afkalkningspatronen.	1. Sæt afkalkningspatronen i. 2. Fjern afkalkningspatronen igen efter afkalkningen og efter opfordringen på displayet.

12.3.4 Displaymeldinger »henvi sning«

■ De tilladte displaymeddelelser vises i styringen med blå baggrund.

Displaymelding	Årsag	Afhjælpning
Bemærk: Et tilstoppet spildevandsafløb kan føre til oversvømmelse.	Der er rester af kaffegrums i spildevandet.	► Kontroller spildevandsafløbet og drypbakken for tilstopning, og rengør dem.
Vent, til afregningssystemet er helt initialiseret.	Initialiseringen er i gang.	► Vent, til initialiseringen af afregningssystemet er afsluttet.
Vent på telemetriforbindelse, eller kontakt service.	Visningen Coffee Link er udestående.	1. Genstart telemetri. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Displayet er mørkt.	Maskinen er ikke sluttet til elnettet.	1. Tilslut maskinen til elnettet. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Maskinen er ikke tændt.	1. Tænd maskinen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
Der står ingen drikkevarer med mælk til rådighed.	Mælkebeholderen er tom.	1. Fyld mælkebeholderen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er tilstoppet.	1. Gennemfør den daglige rengøring. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.
	Mælkesystemet er fejlagtigt deaktiveret.	1. Kontrollér kabelforbindelsen fra maskinens kontrolkabel til køleenheden. 2. Aktivér mælkesystemet. 3. Hvis fejlen ikke går væk, skal servicepartneren kontaktes.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der står ingen drikkevarer med mælkeskum til rådighed.	Mælkebeholderen er tom.	1. Fyld mælkebeholderen. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.
	Mælkesystemet er tilstoppet.	1. Gennemfør den daglige rengøring. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.
	Mælkesystemet er fejlagtigt deaktiveret.	1. Kontrollér kabelforbindelsen fra maskinens kontrolkabel til køleenheden. 2. Aktivering af mælkesystem. 3. Gennemfør den daglige rengøring. 4. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.
Der står ingen drikke med sirup (Flavour Point) til rådighed	Sirupsflasken er tom.	1. Fyld sirupflasken. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.
	Flavour Point-systemet er tilstoppet.	1. Gennemfør den daglige rengøring. 2. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.
	Flavour-Point-systemet er deaktiveret ved en fejl.	1. Kontrollér kabelforbindelsen fra maskinens kontrolkabel til Flavour Point. 2. Gennemfør den daglige rengøring. 3. Hvis fejlen ikke går væk, skal service-partneren kontaktes.

13 Afinstallation

Efter slutningen af brugen

Når maskinen har nået slutningen af sin levetid:

1. Afmonter maskinen.
2. Bortskaf maskinen på en miljøvenlig måde.

14 Bortskaffelse



Maskinen skal bortskaffes korrekt og i henhold til de lokale og lovmæssige bestemmelser.

- Tag her kontakt med servicepartneren.

Hvis der ikke er indgået nogen aftale om returnering eller bortskaffelse, skal de adskilte dele afleveres til genbrug.

1. Skrot metaller.
2. Aflever kunststofelementer til genindvending.
3. Bortskaf de øvrige komponenter, og sorter dem efter materialernes beskaffenhed.
4. Bortskaf driftsmaterialer og rengøringsmidler i overensstemmelse med lokale bestemmelser og de pågældende producentanvisninger.

